steinel

HU
CZ
SK
PL
RO
SI
HR
EE
LT
LV
RU
BG
CN





L 10 S
L 10

Tartalom

1.	Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban	3
2.	Általános biztonsági útmutatások	3
3.	A készülék ismertetése	4
4.	Elektromos csatlakozás	10
5.	Szerelés	12
6.	Működés	22
7.	Tisztítás és ápolás	26
8.	Ártalmatlanítás	26
9.	Megfelelőségi nyilatkozat	27
10.	Gyári garancia	27
11.	Műszaki adatok	28
12.	Hibaelhárítás	29

1. Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

– Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
– A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.



Figyelmeztetés veszélyekre!



Figyelmeztetés áram miatti veszélyekre!



Figyelmeztetés víz miatti veszélyekre!

2. Általános biztonsági útmutatások



Veszély a használati útmutató figyelmen kívül hagyása miatt!

Az útmutató fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságos kezeléséhez. Kiemelten figyelmeztet a lehetséges veszélyekre. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

- Figyelmesen olvassa el az útmutatót.
- Hajtsa végre a biztonsági óvintézkedéseket.
- Tartsa azokat jól hozzáférhető helyen.

– Áram alatt végzett munka veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet. Áram alatt lévő alkatrészek megérintése áramütéshez, égési sérülésekhez vagy halálos balesethez vezethet.
– Hálózati feszültségen munkát csak szakképzett szakemberek végezhetnek.
– Tartsa be az adott országban hatályos villanyszerelési előírásokat és bekötési feltételeket (pl. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
– Csak szaküzemek általi javítás megengedett.

3. A készülék ismertetése

Rendeltetésszerű használat L 10 S

– E 27 fényszórók infravörös mozgásérzékelővel.
– Kültéri falra szerelhető kivitel.
– Fényerőszabályzó nem csatlakoztatható.

Működési elv

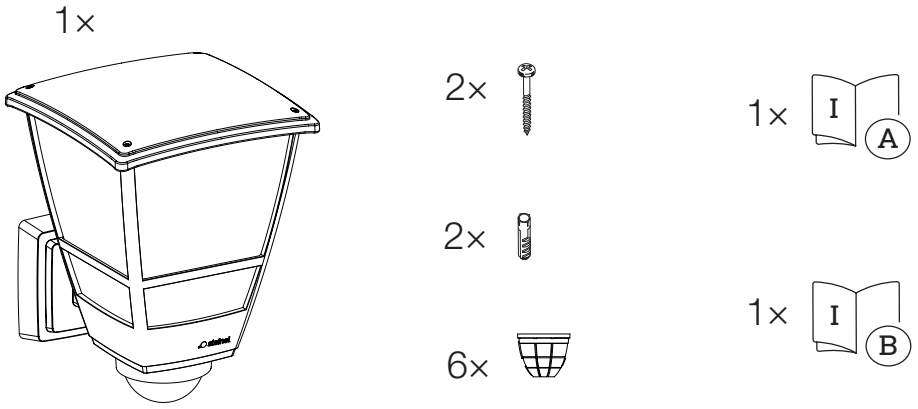
– Az infravörös érzékelő érzékeli a hőkibocsátást. A hősugárzást elektronikus jellé alakítja, és a fényforrás automatikusan bekapcsol.
– A mozgásérzékelés akkor a leghatékonyabb, ha a készüléket a mozgás oldalról történő érzékeléséhez szerelik fel.
– A mozgásérzékelés hatótávolsága korlátozott, ha a mozgás iránya közvetlenül a készülék felé mutat.
– Akadályok (pl. fák, falak vagy üvegek) miatt a mozgásérzékelés korlátozott vagy lehetetlen lehet.
– Az időjárás által kiváltott hirtelen hőmérsékletváltozásokat a készülék nem tudja megkülönböztetni a hőforrásoktól.

Rendeltetésszerű használat L 10

– E 27 világítótest
– Kültéri falra szerelhető kivitel.
– Fényerőszabályzó nem csatlakoztatható.

Szállítási terjedelem, L 10 S

3.1

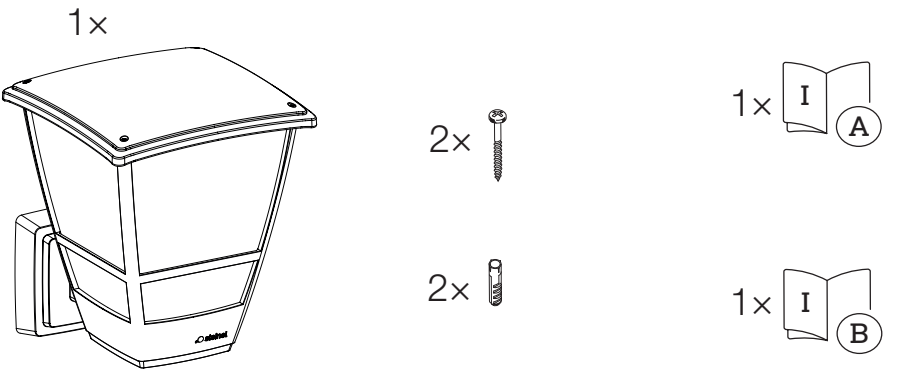


- E 27 lámpa infravörös mozgásérzékelővel
- 2 csavar
- 2 tipli
- 6 lencseborítás
- 1 biztonsági adatlap
- 1 gyorsindítási útmutató

Világítótestet a szállítási terjedelem nem tartalmaz.

Szállítási terjedelem, L 10

3.2

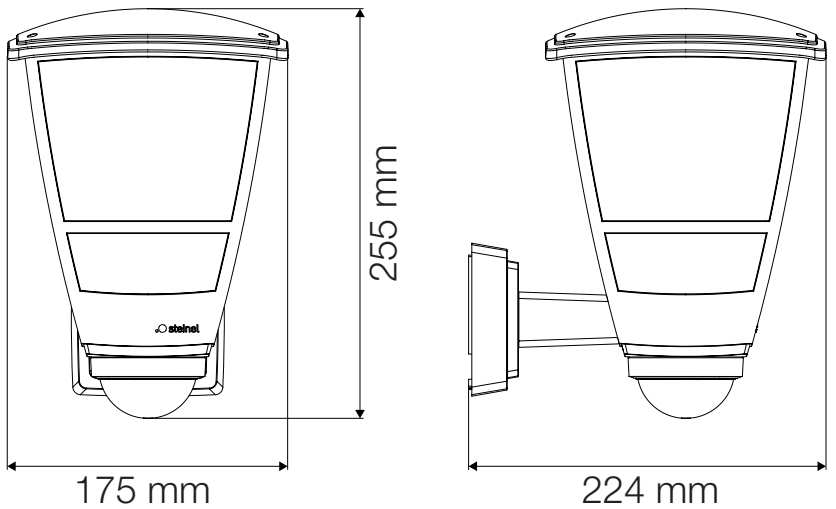


– E 27 lámpa
– 2 csavar
– 2 tipli
– 1 biztonsági adatlap
– 1 gyorsindítási útmutató

Világítótestet a szállítási terjedelem nem tartalmaz.

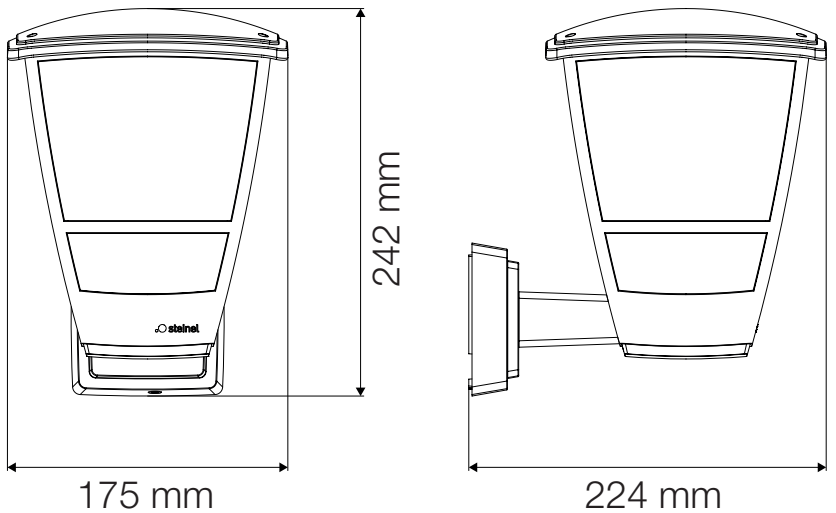
Termékméretek, L 10 S

3.3



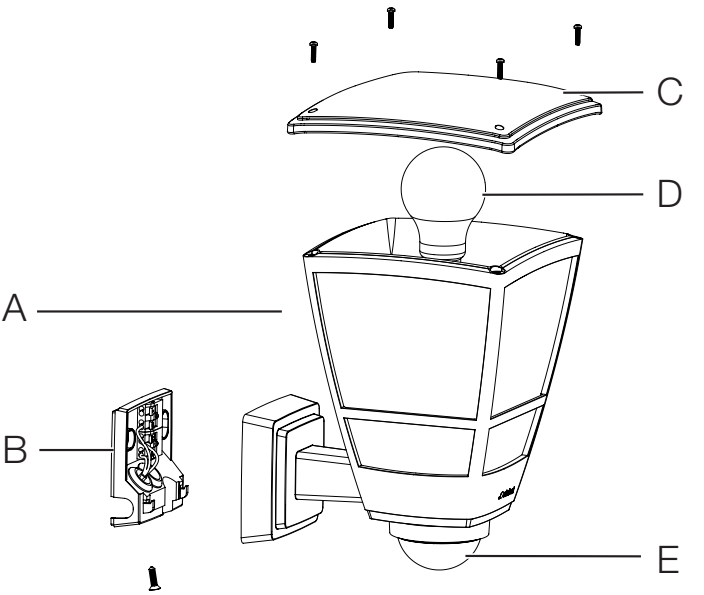
Termékméretek, L 10

3.4



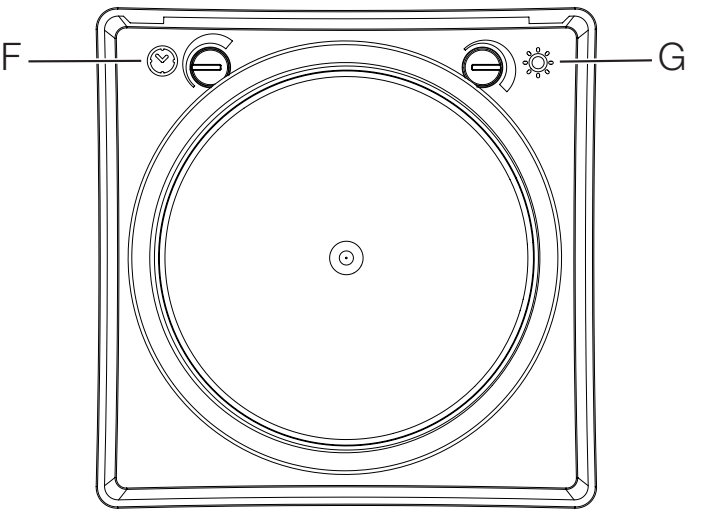
A készülék áttekintése, L 10 S

3.5



A Lámpa
B Csatlakozókapocs
C Borítás
D E 27 világítótest
E Érzékelő egység

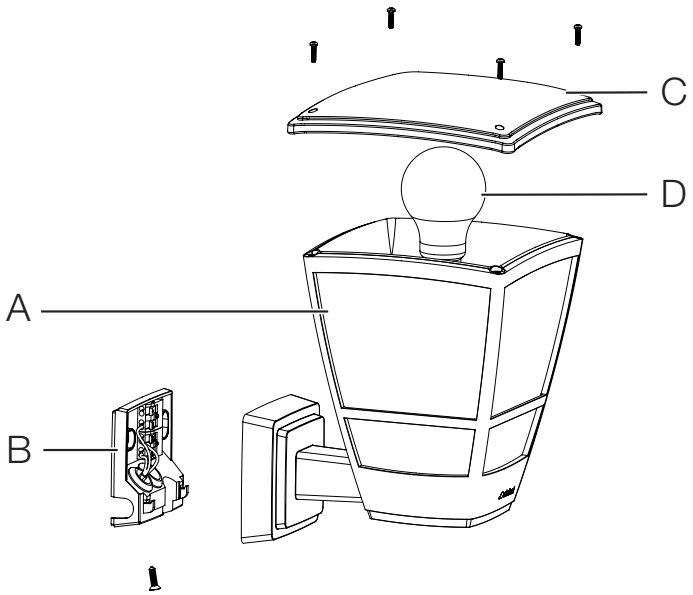
3.6



F Időbeállítás
G Alkonykapcsoló-beállítás

A készülék áttekintése, L 10

3.7

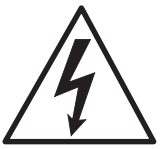


A Lámpa
B Csatlakozókapocs
C Borítás
D E 27 világítótest

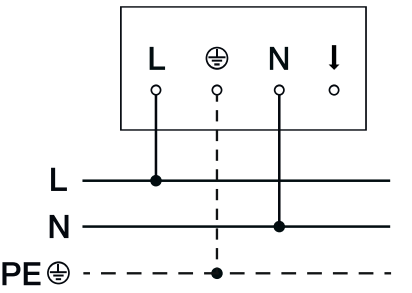
4. Elektromos csatlakozás

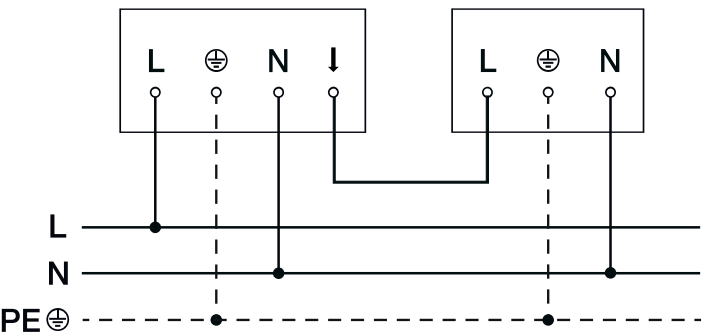
Kapcsolási rajz

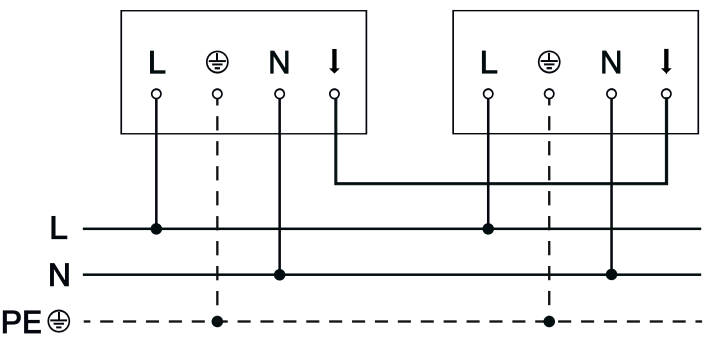
4.1









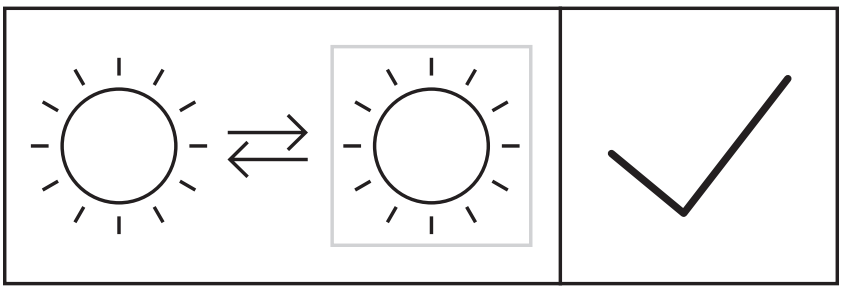


A hálózati betápvezeték 2-erű kábelből áll:

L = fázis (többnyire fekete, barna vagy szürke)
N = nulla vezető (többnyire kék)
↓ = kapcsolt fázis (többnyire fekete, barna vagy szürke)
PE = védővezető (többnyire zöld-sárga)

A berendezés hálózati kapcsoló után is csatlakoztatható a hálózatra, ha biztosított, hogy a hálózati kapcsoló állandóan be van kapcsolva.

Tudnivaló:
Ennek a lámpának a fényforrása cserélhető.



5. Szerelés



Áramütés veszélye!

Áram alatt lévő alkatrészek megérintése áramütéshez, égési sérülésekhez vagy halálos balesethez vezethet.

- Kapcsolja le az áramot és szakítsa meg a ráadott feszültséget.
- Feszültségjelzővel ellenőrizze, hogy a készüléken tényleg nincs feszültség.
- Gondoskodjon róla, hogy ne kapcsolhassák vissza a feszültségellátást.

Anyagi károk veszélye!

A hálózati kábelek felcserélése rövidzárlathoz vezethet.

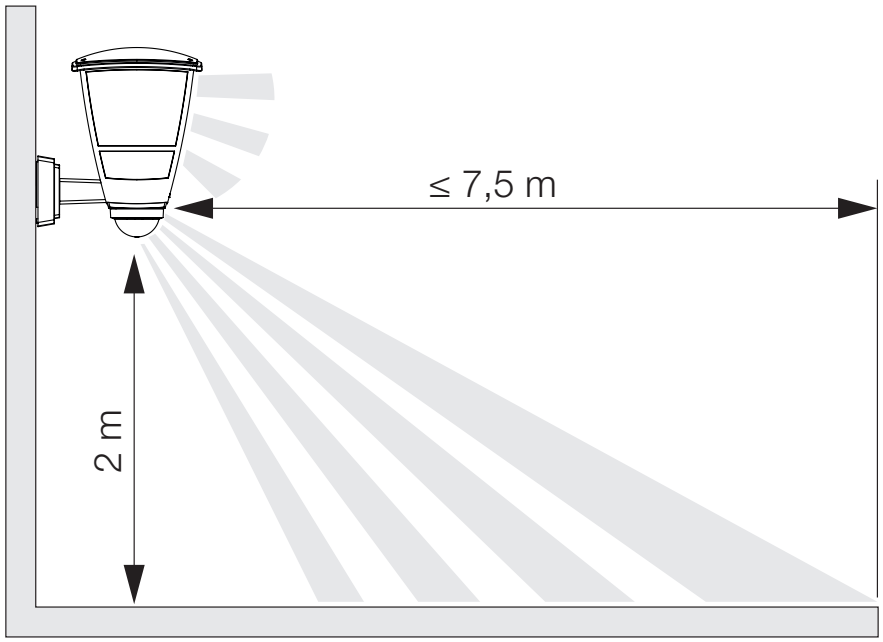
- Azonosítsa be a csatlakozóvezetékeket.
- Helyesen kösse össze a hálózati kábeleket.

Előkészületek a szerelés megkezdése előtt

- Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából. Sérülések esetén ne vegye használatba a berendezést.
- Válasszon ki egy alkalmas felszerelési helyet.
  - A hatótávolság figyelembevételével.
  - A mozgásérzékelés figyelembevételével.
  - Rázkódásmentes.
  - Az érzékelési tartomány akadálymentes.
  - Ne szerelje fel robbanásveszélyes területre.
  - Ne helyezze gyúlékony felületekre.
  - Ne lehessen a fényforrásba nézni közelről (< 30 cm).
  - Legalább 50 cm távolságra más LED-lámpáktól.

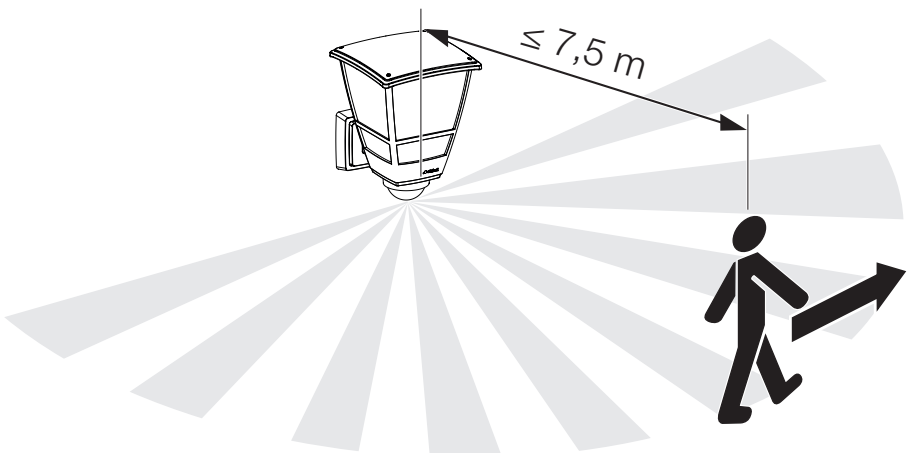
Hatótávolság, L 10 S

5.1



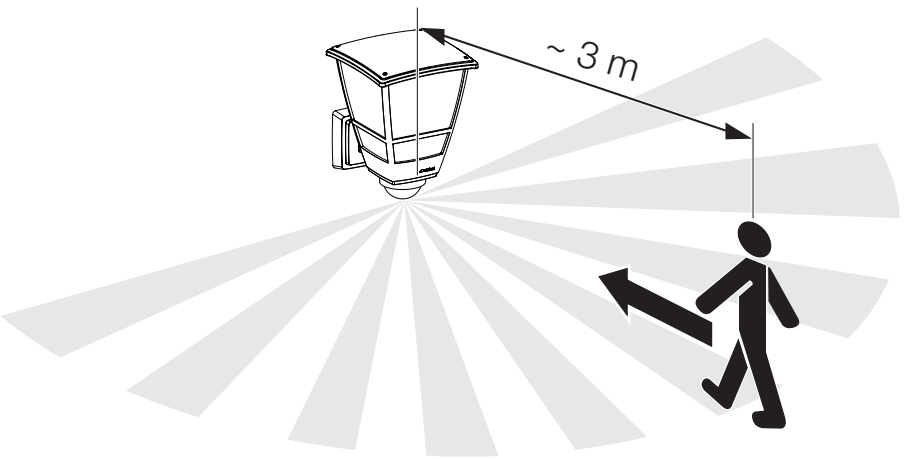
A mozgás oldalról történő érzékelése, L 10 S

5.2



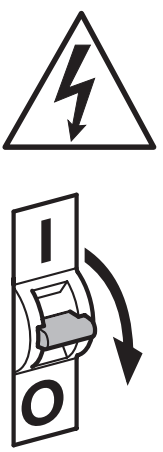
A mozgás menetirányban történő érzékelése, L 10 S

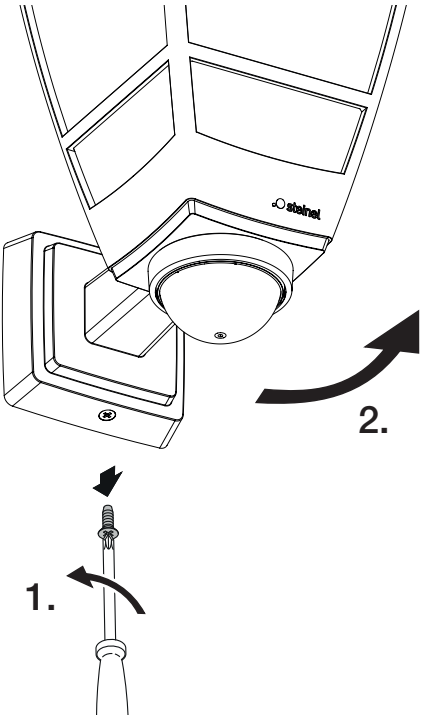
5.3



A szerelés lépései

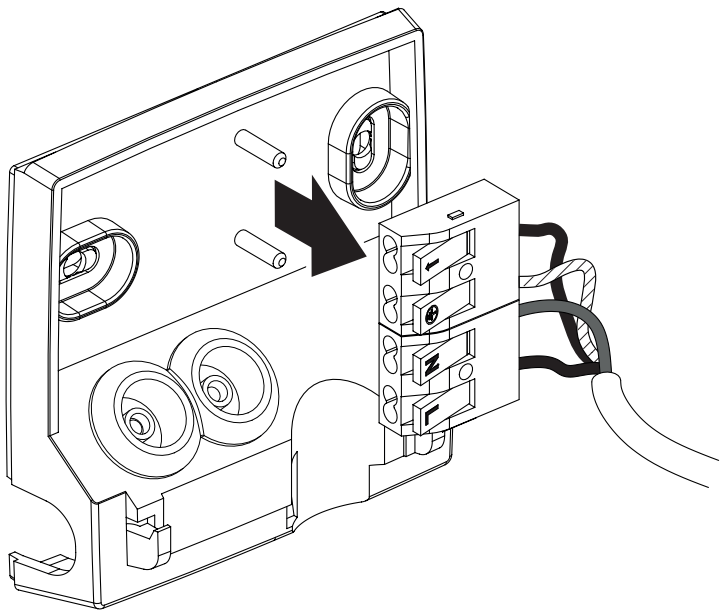
5.4





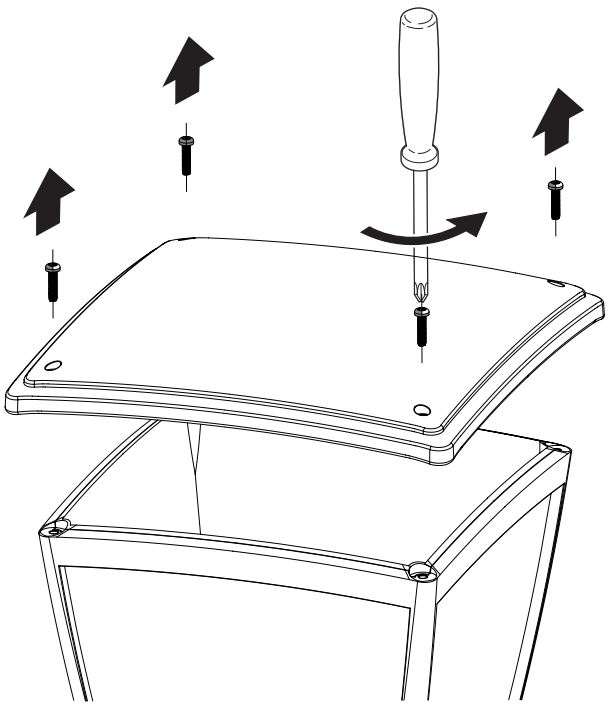
- Ellenőrizze, hogy kikapcsolták-e a tápfeszültséget.
- Csavarozza le a rögzítő csavarokat és vegye le a lámpát a fali tartóról.

5.5



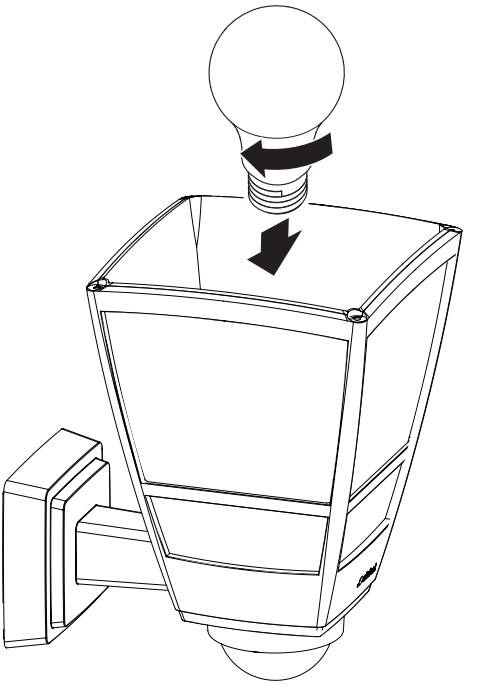
- Távolítsa el a csatlakozókapcsokat a fali tartóról.

5.6



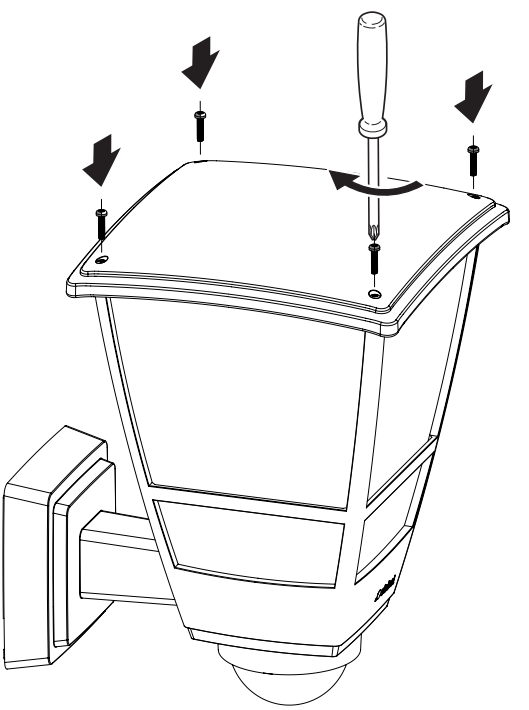
- Csavarozza le a lámpa felső borítását.

5.7



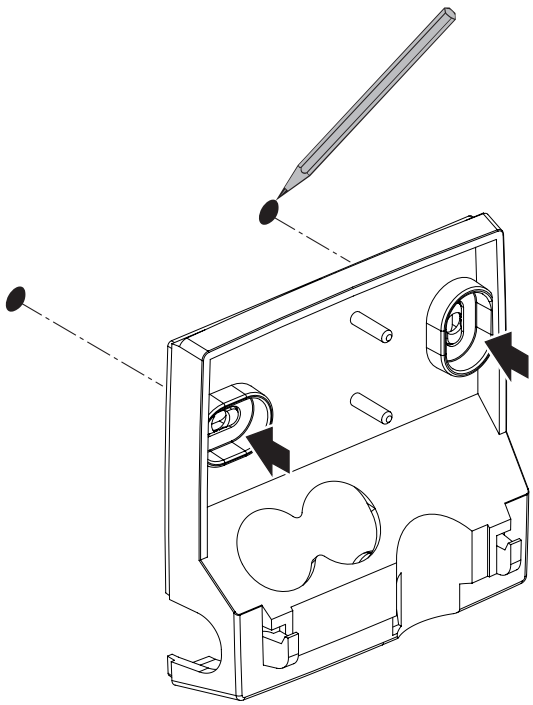
- Helyezze be az E27 világítótestet.

5.8



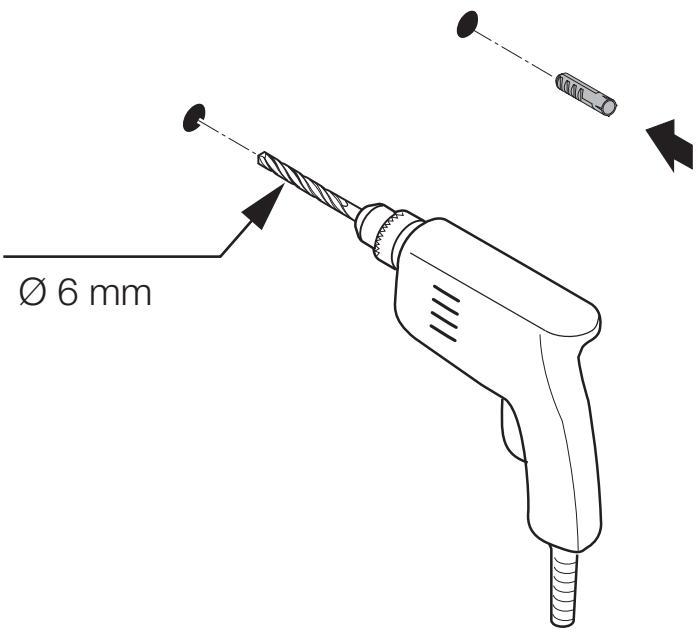
- Helyezze fel a felső borítást.

5.9



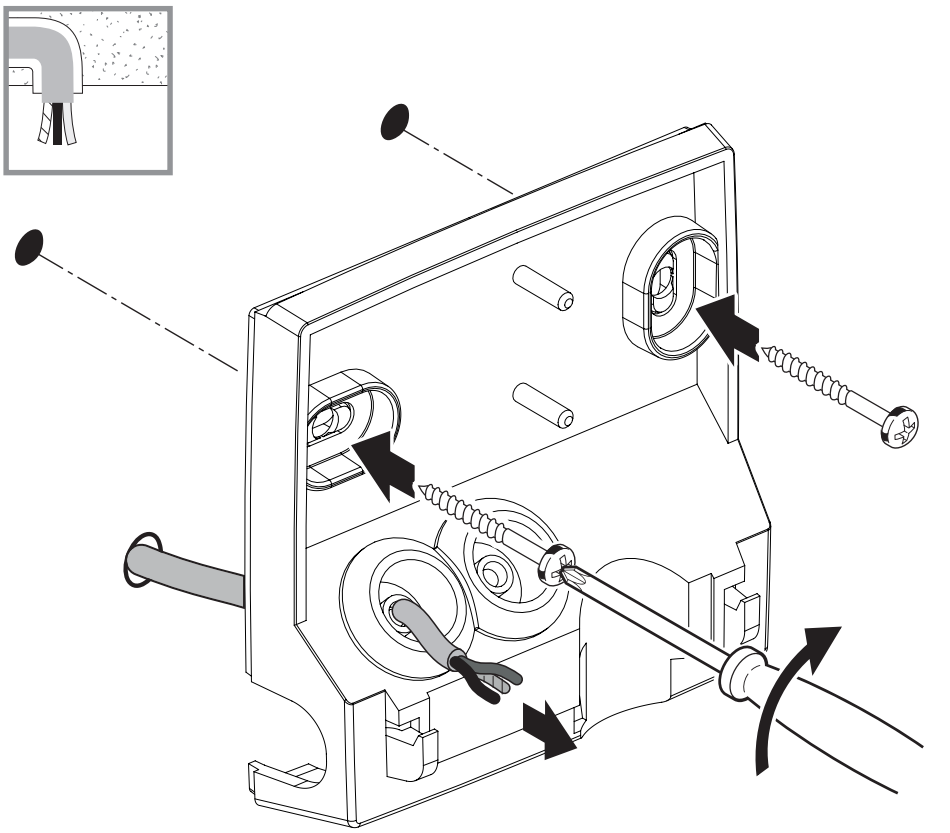
- Jelölje be a furatok helyét.

5.10



- Fúrja ki a furatokat.

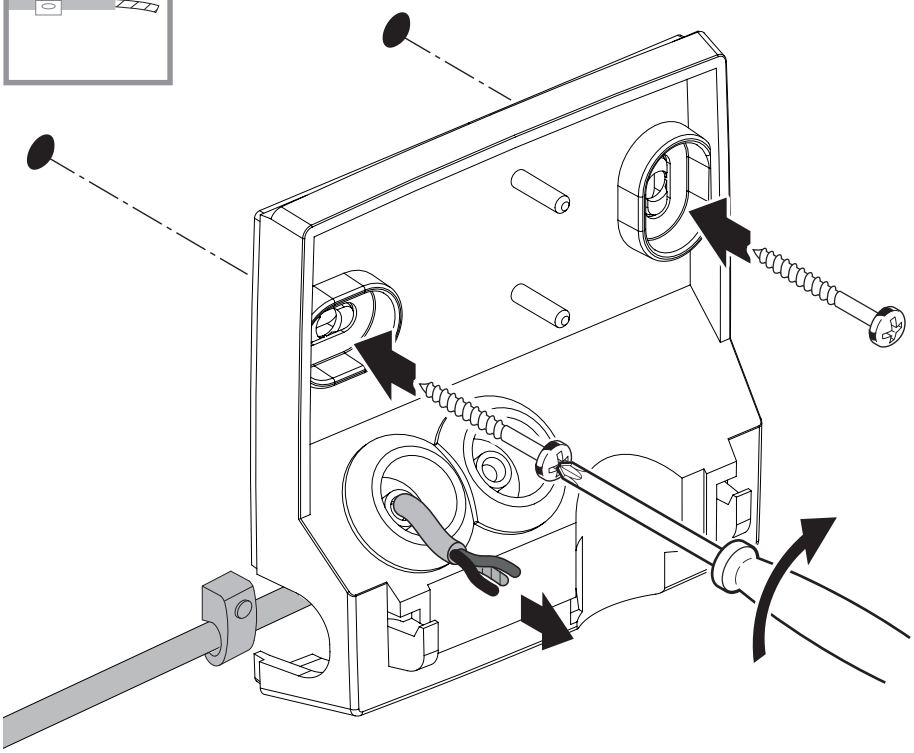
5.11



- Szúrja át a hálózati csatlakozóvezeték tömítődugóját.
- Csavarozza be a fali tartót szorosan.

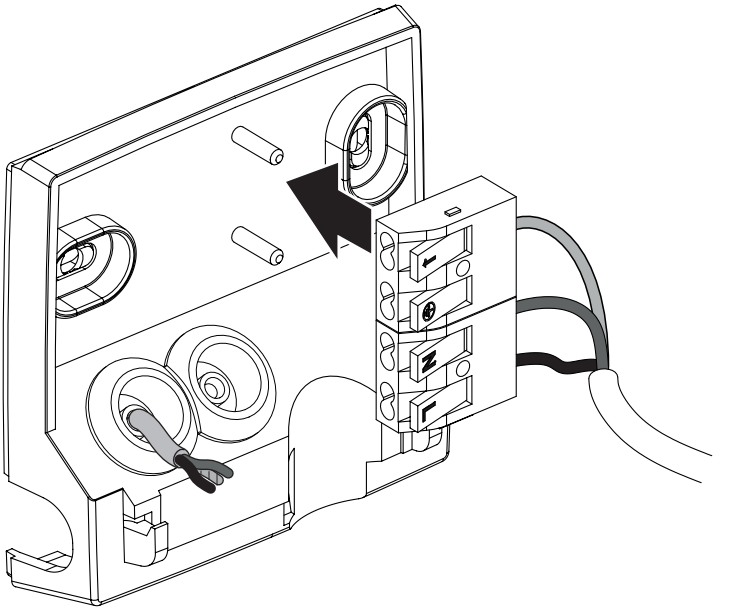
5.12





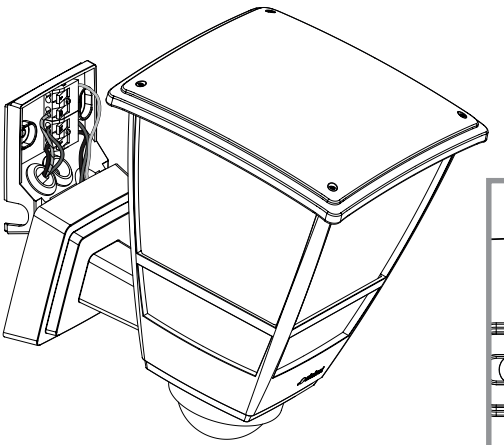
- Szúrja át a hálózati csatlakozóvezeték tömítődugóját.
- Csavarozza be a fali tartót szorosan.
- A huzalokat vezesse át a fedőkábelezés nyílásán.

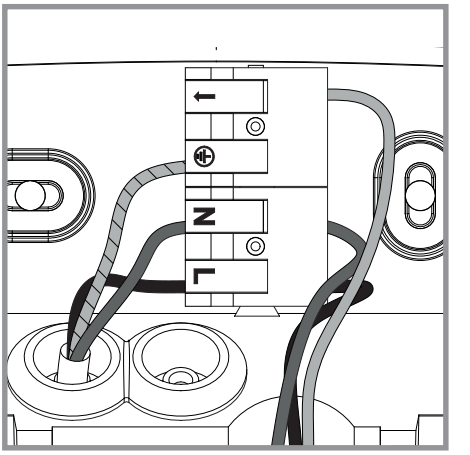
5.13



- A csatlakozókapcsokat helyezze vissza a fali tartóra.

5.14

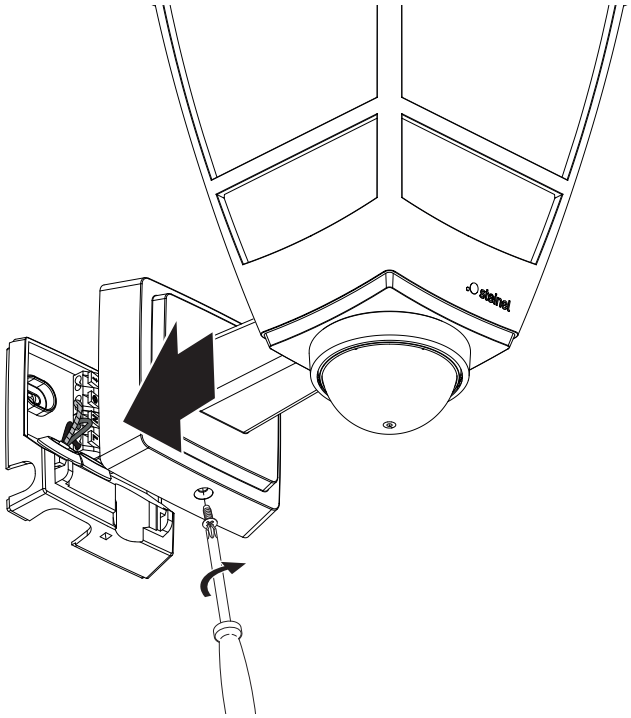




- Csatlakoztassa a hálózati vezetéket a kapcsolási rajz szerint.

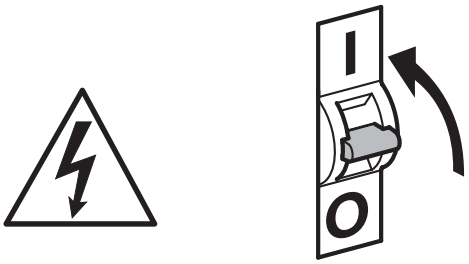
➔ „4. Elektromos csatlakozás“.

5.15



- A lámpát szerelje a fali tartóra.
- Csavarja be a rögzítőcsavart.

5.16



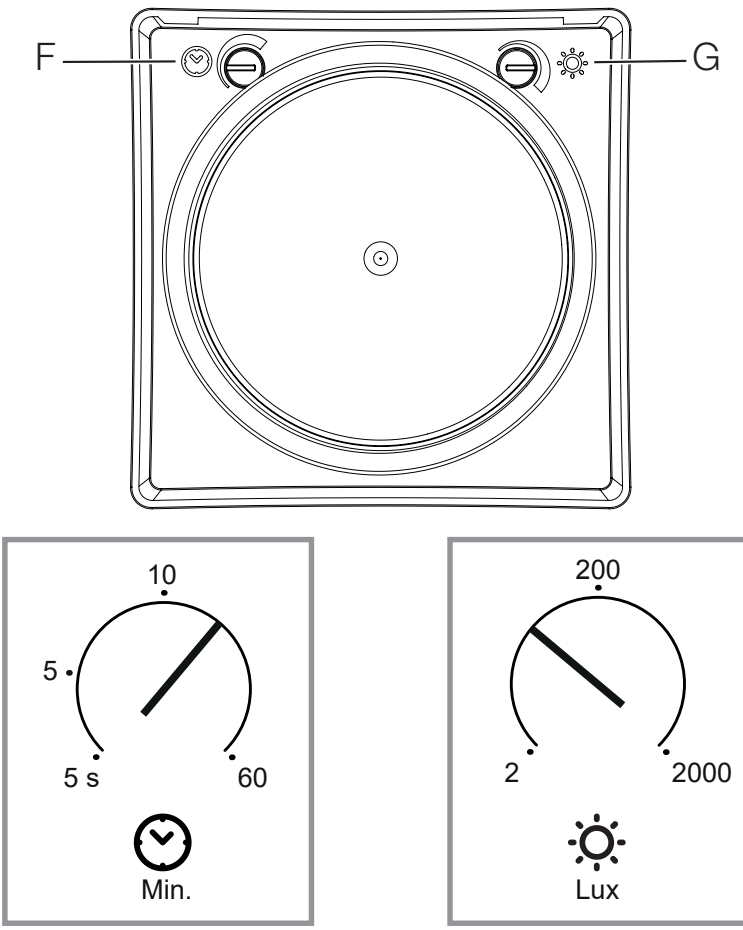
- Kapcsolja be az áramellátást.
- Állítsa be a működést.

➔ „6. Működés“

6. Működés

L 10 S

6.1



- Végezze el a beállításokat.

Időbeállítás (F)
Az idő (kikapcsolás késleltetése) kb. 5 másodperc és maximum 60 perc közötti időtartamban tetszőlegesen beállítható. A világítás minden mozgás hatására ismételten bekapcsol.

Megjegyzés: a lámpa kikapcsolása után kb. 1 másodperc elteltével érzékeli a következő mozgást. Az E27 lámpa ezt követően fog újra bekapcsolni mozgás hatására.

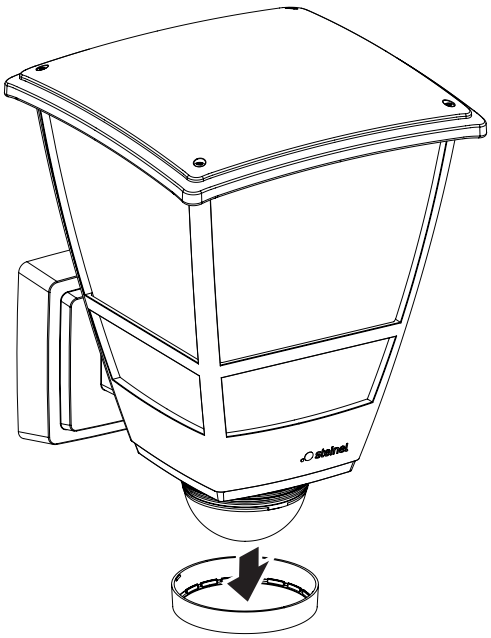
Alkonykapcsoló-beállítás (G)
A működésbe lépéshez szükséges fényerő (szürkület) fokozatmentesen állítható kb. 2 lux-tól 2 000 lux-ig.
– ☼ = nappali üzem (fényerőtől független)
– ☾ = alkony-üzemmód (kb. 2 lux)

Az érzékelési terület beállításakor és a nappali fénynél végzett működéspróbánál a szabályozó gombnak ☼ -n kell állnia.

Gyári beállítások
– Alkonykapcsoló-beállítás: nappali üzem 2 000 lux
– Időbeállítás: 5 másodperc

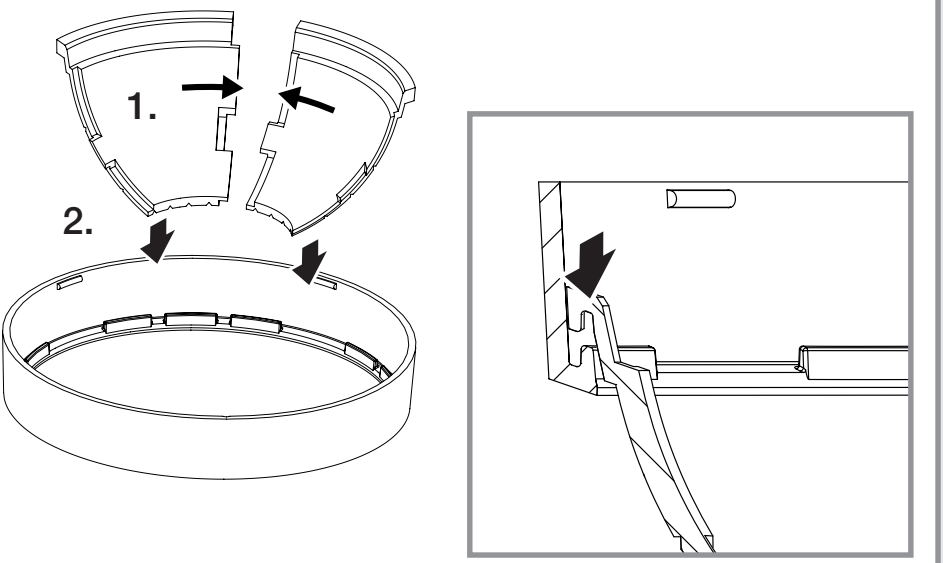
Az L 10 S érzékelési tartományának finombeállítása.
A hibás kapcsolás elkerülése vagy bizonyos veszélyes helyek célzott felügyelete érdekében az érzékelési tartomány a lencse műanyag borítással való elfedésével korlátozható. A lencse műanyag borítása a dizájn gyűrűbe kerül beépítésre.

6.2



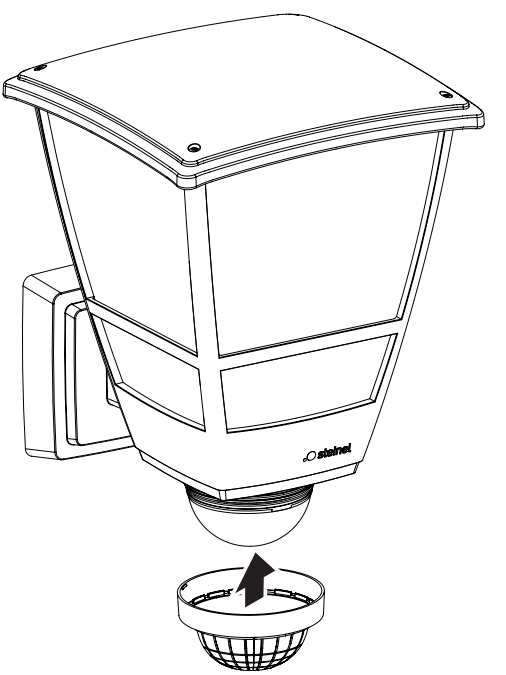
• Távolítsa el az érzékelő egység dizájn gyűrűjét.

6.3



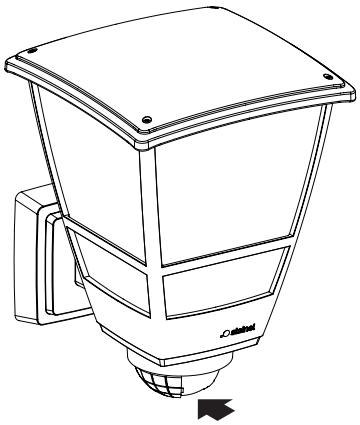
- Helyezze fel a kívánt számú műanyag borítást a dizájn gyűrűre és csatlakoztassa ezeket egymáshoz.

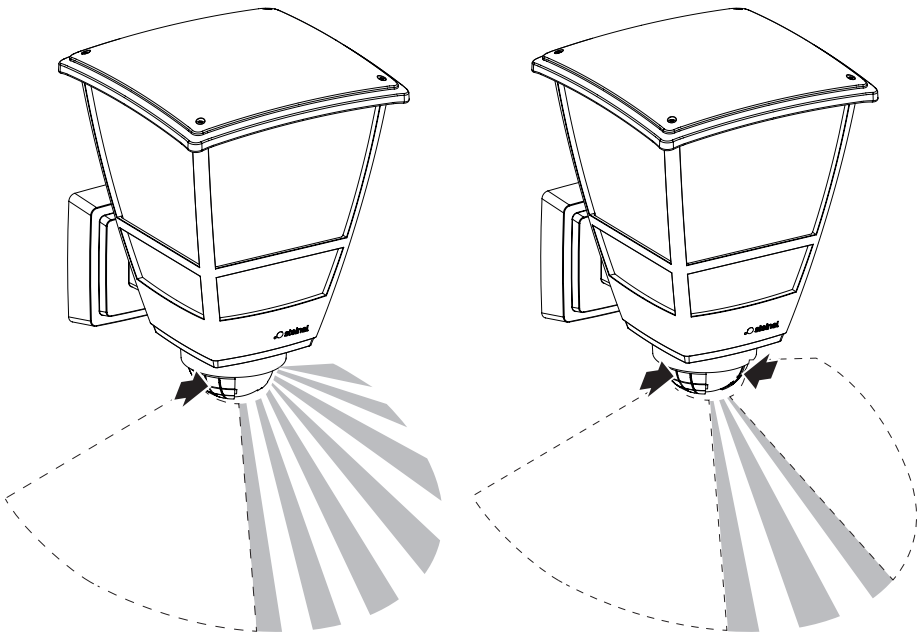
6.4



- A borításokkal ellátott dizájn gyűrűt rögzítse újra az érzékelő egységhez.

6.5





- A rászerelt műanyag borításokkal ellátott dizájn gyűrű forgatásával korlátozza az érzékelési tartományt.
- Az érzékelési tartomány a műanyag borítások méretre szabásával is szabályozható.

Az érzékelési tartomány beállítása és a működési teszt során ajánlott a legrövidebb időt és a nappali fény üzemmódot választani.

7. Tisztítás és ápolás

A berendezés nem igényel karbantartást.



Áramütés veszélye!

Áram alatt lévő alkatrészek vízzel való érintkezése áramütéshez, égési sérülésekhez vagy halálos balesethez vezethet.

- A berendezést csak száraz állapotában tisztítsa.

Anyagi károk veszélye!
A rosszul megválasztott tisztítószer megrongálhatja a készüléket.

- A berendezést egy gyengén benedvesített ruhával, tisztítószer használata nélkül tisztítsa.

8. Ártalmatlanítás

Az elektromos készülékeket, elemeket, tartozékokat és csomagolásokat kötelező környezetbarát módon újrahasznosítani.



Ne dobjon elektromos készülékeket és elemeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-országok esetében:
A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelv értelmében és annak nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem használható elektromos berendezéseket és elemeket külön kell gyűjteni és gondoskodni kell környezetbarát újrahasznosításukról.

9. Megfelelőségi nyilatkozat

A STEINEL Vertrieb GmbH ezennel nyilatkozik, hogy az L 10 S, L 10 típusú adóberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek.
Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen található: www.steinel.de

10. Gyári garancia

Ezt a Steinel-terméket a legnagyobb gondossággal gyártották, működését és biztonságosságát az érvényes előírások szerint bevizsgálták, majd szúrópróba szerűen ellenőrizték. A Steinel garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás alkatrész megjavítása vagy kicserélése. A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészeken bekövetkező károkra, valamint az olyan károkra és hiányosságokra, amelyek a szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás miatt következnek be. Idegen objektumokon keletkező következményes károk ki vannak zárva a garancia köréből.

Garanciát csak akkor vállalunk, ha a készüléket szétszereletlen állapotban jól becsomagolják, mellékelik a hiba rövid leírását, a (vásárlás időpontjával és a kereskedő pecsétjével ellátott) pénztárblokkot vagy számlát, és ezeket elküldik az illetékes szerviznek.

Javító szolgálat:
A garanciaidő lejárta után, vagy a garancia hatálya alá nem tartozó hiányosságok esetén tudakolja meg az Önhöz legközelebb eső szervizünkben, hogy milyen lehetőségei vannak a helyreállításra.

3 ÉV GYÁRTÓI GARANCIA

11. Műszaki adatok

– Méretek (Ma × Sz× Mé): *L 10 S: 255 × 175 × 224 mm*
L 10: 242 × 175 × 224 mm
– Hálózati csatlakozás: *220-240 V, 50/60 Hz*
– Teljesítmény: *max. 15 W / E27*
– *Kapcsolási teljesítmény L 10 S:*
Izzó-/halogénlámpa teljesítmény*: 1.000 W*
Alacsonyfeszültségű halogénlámpák: 1.000 VA
Fénycsőlámpák, kompenzálatlan: 500 VA
Fénycsőlámpák*, sorosan kompenzált: 500 VA*
Fénycsőlámpák*, párhuzamosan kompenzált: 500 VA*
Fénycsőlámpák, EVG: 1.000 W
LED lámpák < 2 W: 16 W
2 W < LED lámpák< 8 W: 64 W
LED lámpák > 8 W: 64 W
Kapacitív terhelés: 132 µF
– Szerelési magasság: *Optimális szerelési magasság: 2 m*
– Érzékelési szög: *L 10 S: 180°*
– Érzékelő hatótávolsága 2 m beépítési magasságnál:
L 10 S: max. 7.5 m
– Alkonykapcsoló-beállítás: *L 10 S: 2-2,000 lux*
– Időbeállítás: *L 10 S: 5 s - 60 min*
– A védelem fajtája: *IP 44*
– Környezeti hőmérséklet: *-20 °C to +40 °C*
– Védelmi osztály: *II*
– Ütésállóság: *IK 03*

12. Hibaelhárítás

A berendezés nem kap feszültséget.

– A biztosíték nincs bekapcsolva vagy hibás.
  • Kapcsolja be a biztosítékot.
  • Cserélje ki a hibás biztosítékot.
– A vezeték megszakadt.
  • Ellenőrizze a vezetéket feszültségvizsgálóval.
– Rövidzárlat a hálózati betápvezetékben.
  • Ellenőrizze a csatlakozásokat.
– Az esetleges hálózati kapcsoló ki van kapcsolva.
  • Kapcsolja be a hálózati kapcsolót.

Nem kapcsol be a készülék.

– Az alkonykapcsoló beállítása hibás.
  • Állítsa be újra az alkonykapcsoló-beállítást.
– A hálózati kapcsoló ki van kapcsolva.
  • Állítsa be a hálózati kapcsolót.
– A biztosíték nincs bekapcsolva vagy hibás.
  • Kapcsolja be a biztosítékot.
  • Cserélje ki a hibás biztosítékot.
– A zavar minimálisra csökkentése érdekében a berendezés figyelmen kívül hagyja a gyors mozgásokat, vagy túl kicsi vagy nem megfelelő az érzékelési tartomány.
  • Ellenőrizze, és állítsa be az érzékelési területet.

Nem kapcsol ki a készülék.

– Folyamatos mozgás az érzékelési tartományban.
  • Ellenőrizze az érzékelési területet.
  • Szükség esetén korlátozza vagy módosítsa az érzékelési tartományt.

A berendezés szükségtelenül bekapcsol.

– A felszerelt berendezés nincs biztosítva mozgás ellen.
  - Rögzítve szerelje fel a berendezést.
– Ugyan mozgás történt, de a mozgásfigyelő nem ismerte fel (fal mögötti mozgás, kicsi tárgy mozgása az izzó közvetlen közelében stb.).
  - Ellenőrizze az érzékelési tartományt.
  - Szükség esetén korlátozza vagy módosítsa az érzékelési tartományt.

Obsah

1.	K tomuto dokumentu	3
2.	Všeobecné bezpečnostní pokyny	3
3.	Popis přístroje	4
4.	Elektrické připojení	10
5.	Montáž	12
6.	Funkce	22
7.	Čištění a údržba	26
8.	Likvidace	26
9.	Prohlášení o shodě	27
10.	Záruka výrobce	27
11.	Technické parametry	28
12.	Odstranění poruch	29

1. K tomuto dokumentu

– Chráněno autorským právem. Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
– Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.



Varování před nebezpečím!



Varování před ohrožením elektrickým proudem!



Varování před ohrožením vodou!

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



Nebezpečí vyplývající z nedodržování návodu k použití!

Tento návod obsahuje důležité informace pro bezpečnou manipulaci s přístrojem. Na možná nebezpečí je upozorněno zvlášť. Nedodržování může vést ke smrti nebo těžkým poraněním.

- Pozorně si přečíst návod.
- Řídit se bezpečnostními pokyny.
- Musí být stále přístupné.

– Zacházení s elektrickým proudem může vést k nebezpečným situacím. Při kontaktu s vodivými díly může dojít k úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo smrti.
– Práce na síťovém napětí může provádět pouze kvalifikovaný personál.
– Je třeba dodržovat předpisy pro instalaci elektrických zařízení a podmínky jejich připojení dle ČSN (např. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Používat jen originální náhradní díly.
– Opravy mohou provádět jen specializované provozy.

3. Popis přístroje

Používání v souladu s určením L 10 S

– Žárovka E 27 s infračerveným pohybovým senzorem.
– Montáž na stěnu ve venkovním prostoru.
– Není vhodný pro připojení k tlumícímu regulátoru.

Princip funkce

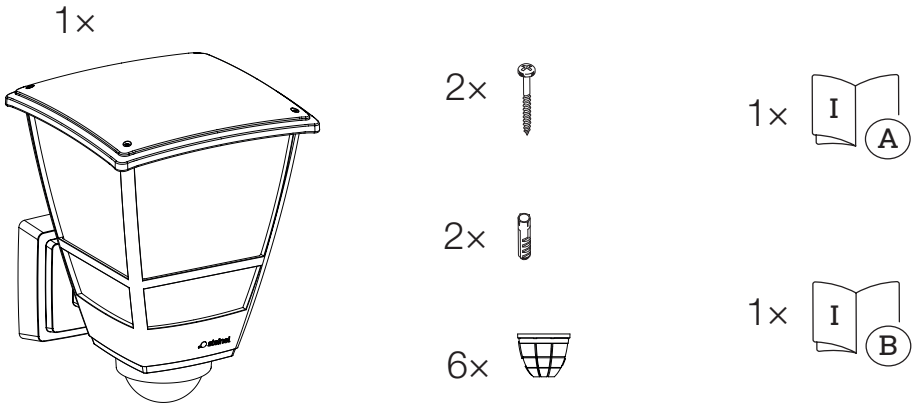
– Infračervený senzor zaznamenává tepelné záření. Tepelné záření se pak elektronicky převádí na signál a automaticky zapíná světelný zdroj.
– Nejbezpečnějšího zaznamenávání pohybu se dosáhne montáží přístroje bočně ke směru chůze.
– Dosah zachycení pohybu je omezen, kráčíte-li přímo k přístroji.
– Překážky (např. stromy, zdi nebo skleněné tabule) mohou omezit nebo znemožnit zachycení pohybu.
– Náhlé výkyvy teploty způsobené povětrnostními vlivy nemohou být odlišeny od účinku zdrojů tepla.

Používání v souladu s určením L 10

– Žárovka E 27
– Montáž na stěnu ve venkovním prostoru.
– Není vhodný pro připojení k tlumícímu regulátoru.

Rozsah dodávky L 10 S

3.1

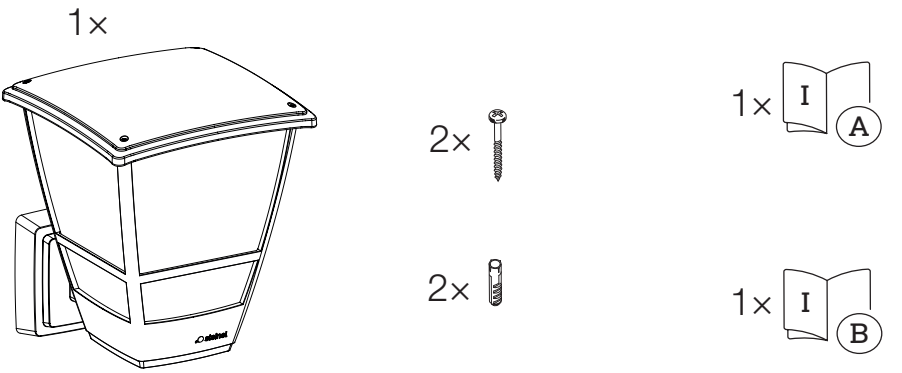


- Svítidlo E 27 s infračerveným pohybovým senzorem
- 2 šrouby
- 2 hmoždinky
- 6 krytů čoček
- 1 bezpečnostní list
- 1 rychlý start

Žárovka není obsažena v dodávce.

Rozsah dodávky L 10

3.2

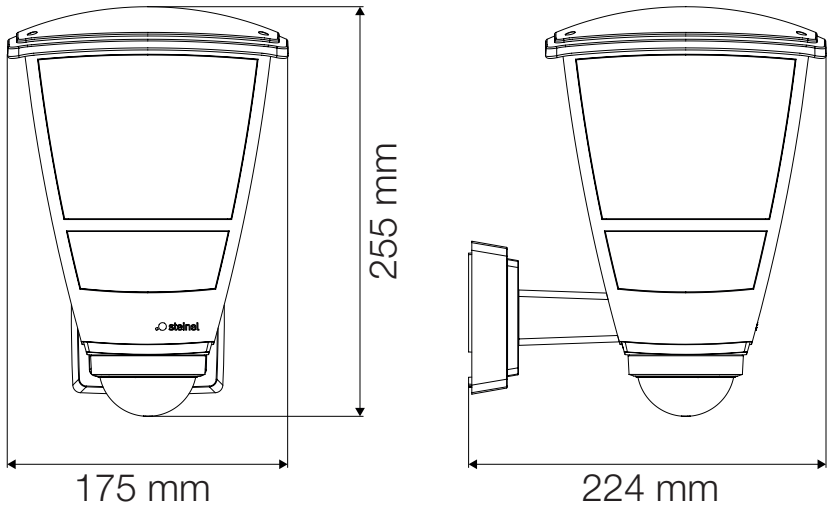


- Svítidlo E 27
- 2 šrouby
- 2 hmoždinky
- 1 bezpečnostní list
- 1 rychlý start

Žárovka není obsažena v dodávce.

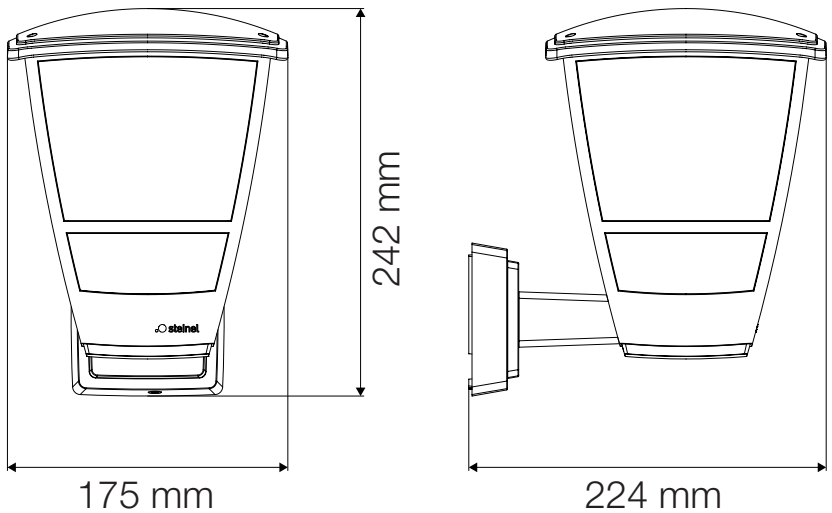
Rozměry výrobku L 10 S

3.3



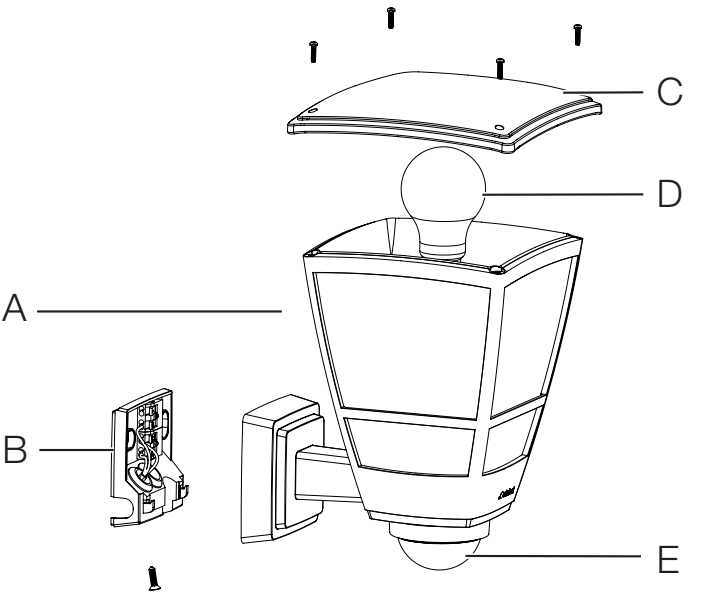
Rozměry výrobku L 10

3.4



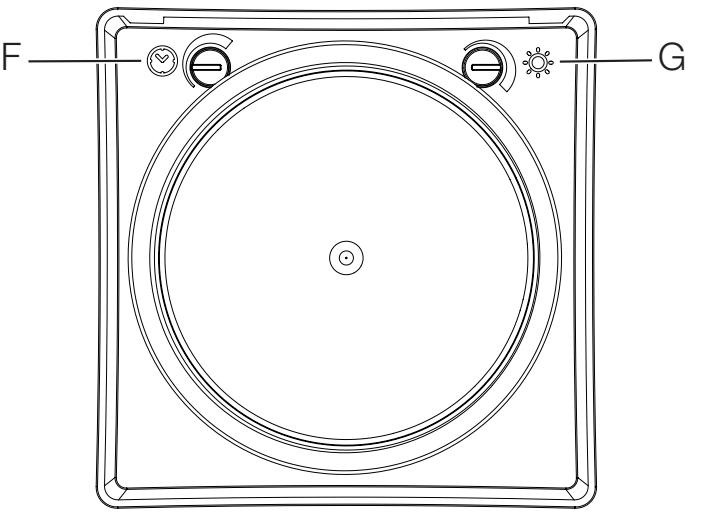
Přehled zařízení L 10 S

3.5



A Svítidlo
B Připojovací svorka
C Kryt
D Žárovka E 27
E Senzorová jednotka

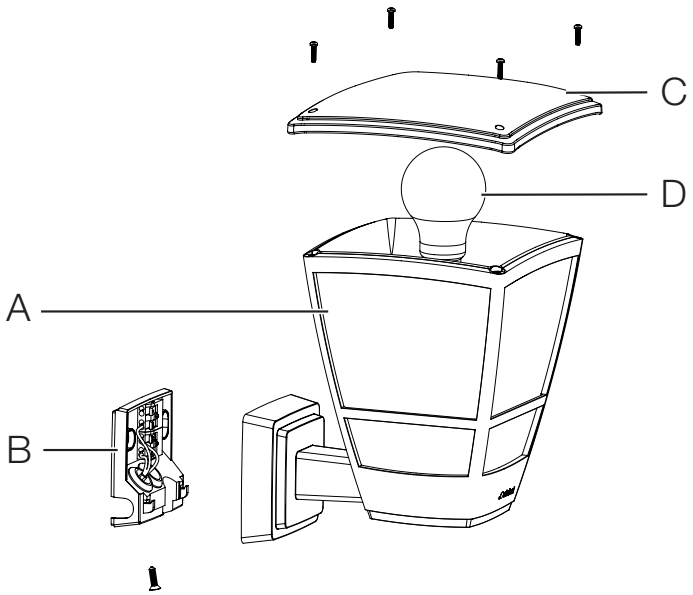
3.6



F Časové nastavení
G Soumrakové nastavení

Přehled zařízení L 10

3.7

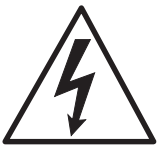


A Svítidlo
B Připojovací svorka
C Kryt
D Žárovka E 27

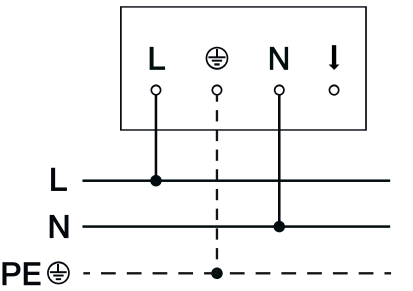
4. Elektrické připojení

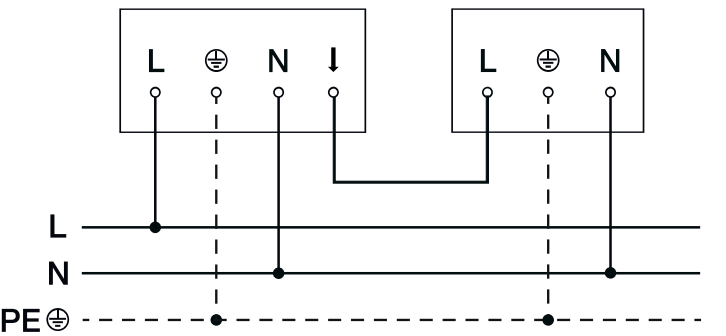
Schéma zapojení

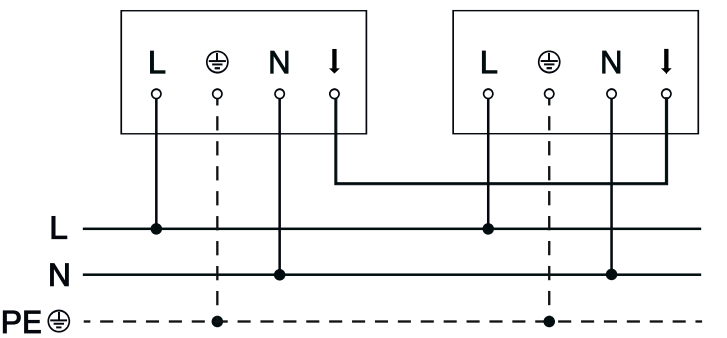
4.1









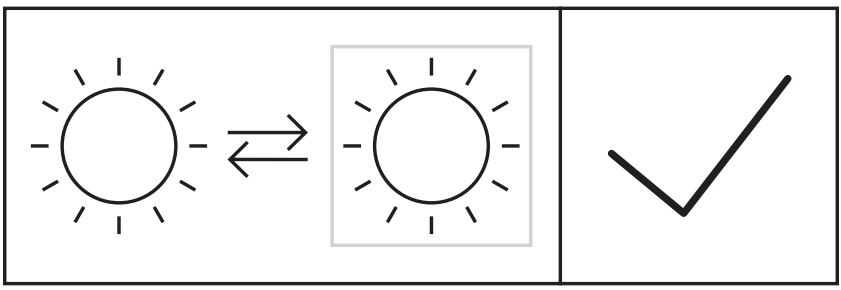


K připojení k elektrické síti použijte dvouvodičový kabel:

L = fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)
N = neutrální vodič (většinou modrý)
↓ = spínaný fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)
PE = ochranný vodič (většinou zelenožlutý)

Svítidlo může být také připojeno po síťovém vypínači k elektrické síti, jestliže je zajištěno, že je síťový vypínač stále zapnutý.

Upozornění:
Žárovku tohoto svítidla nelze vyměnit.



5. Montáž



Ohrožení elektrickým proudem!

Při kontaktu s vodivými díly může dojít k úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo smrti.

- Vypnout proud a přerušit přívod napětí.
- Zkoušečkou napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Zajistit, aby přívod napětí zůstal přerušený.

Nebezpečí věcných škod!

Záměna připojovacích vedení může vést ke zkratu.

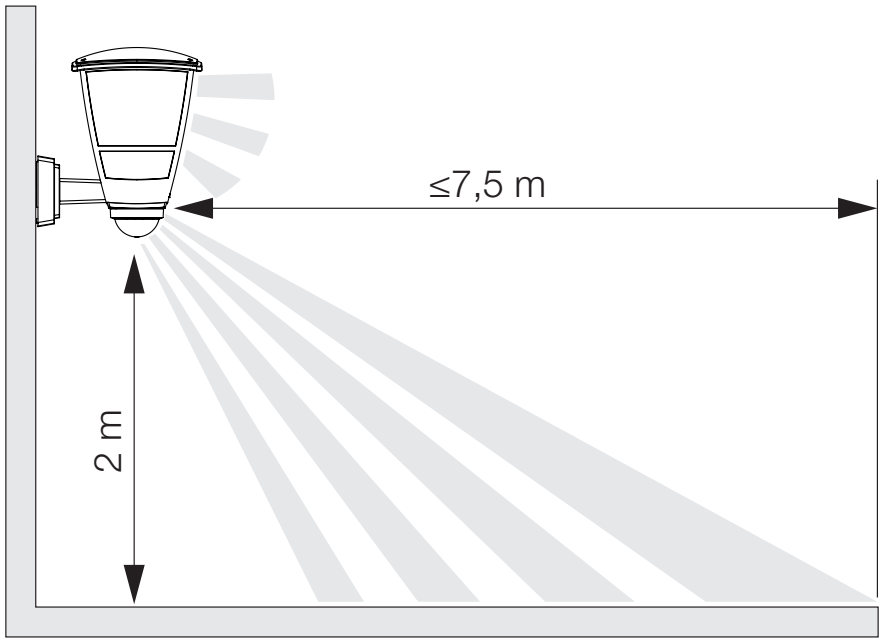
- Identifikovat připojovací vedení.
- Správně spojit připojovací vedení.

Příprava k montáži

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů. Při poškození přístroj nepoužívat.
- Vybrat vhodné místo montáže.
  - Při zohlednění dosahu.
  - Při zohlednění zachycení pohybu.
  - Bez otřesů.
  - Oblast záchytu musí být bez překážek.
  - Ne do oblastí ohrožených výbuchem.
  - Ne na povrchy, které patří mezi snadno vznítitelné.
  - Nedívat se do světelného zdroje z krátké vzdálenosti (<30 cm).
  - Vzdálenost minimálně 50 cm od ostatních svítidel LED.

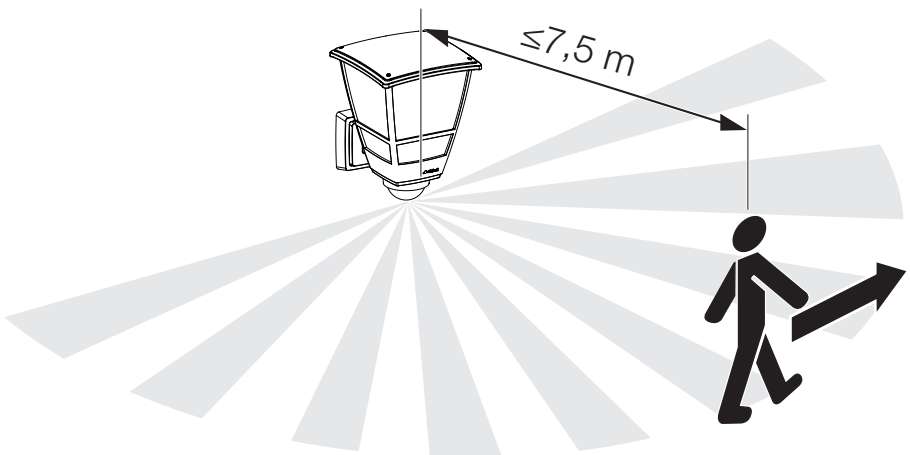
Dosah L 10 S

5.1



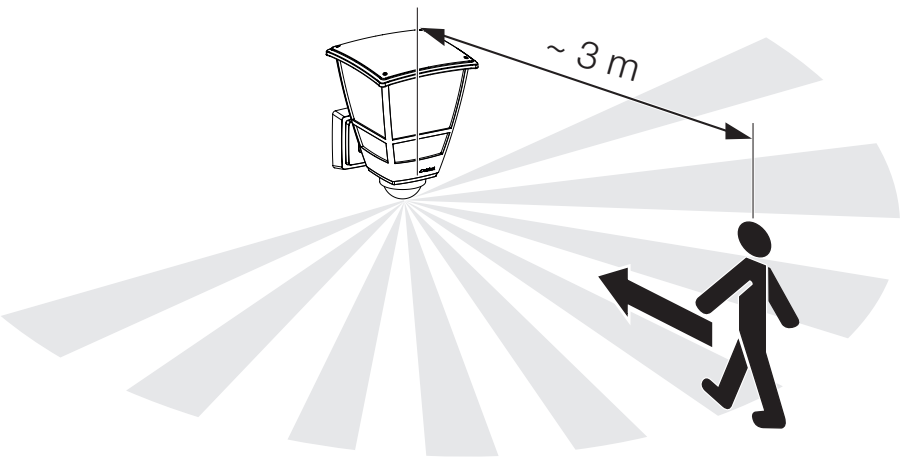
Zaznamenávání pohybu bočně ke směru chůze L 10 S

5.2



Zaznamenávání pohybu ve směru chůze L 10 S

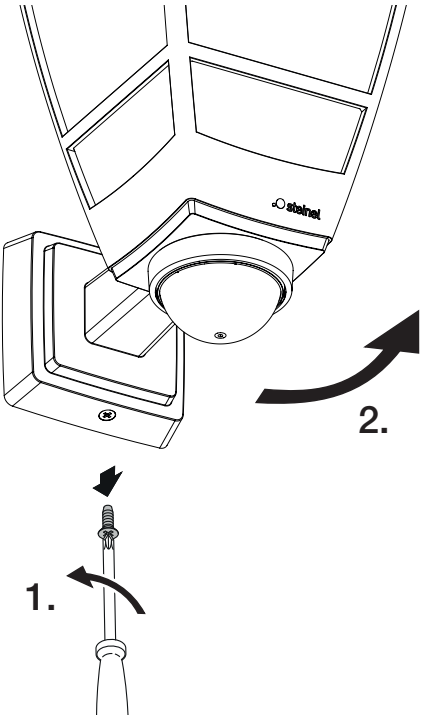
5.3



Postup při montáži

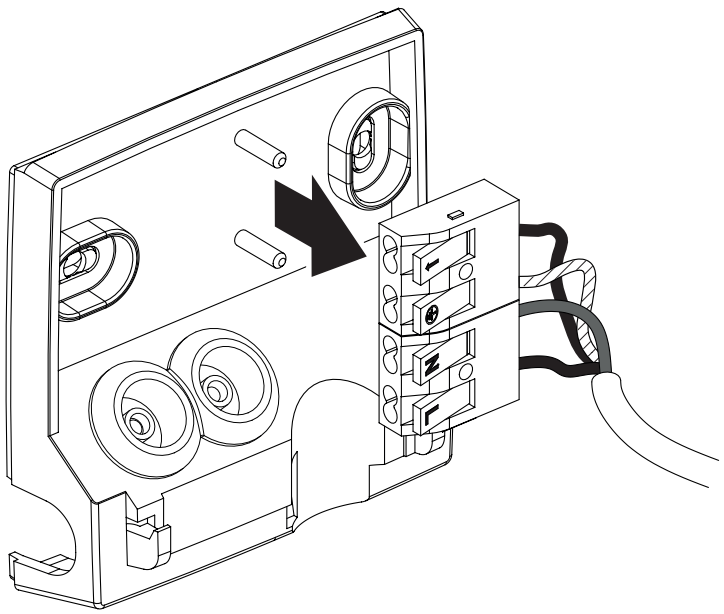
5.4





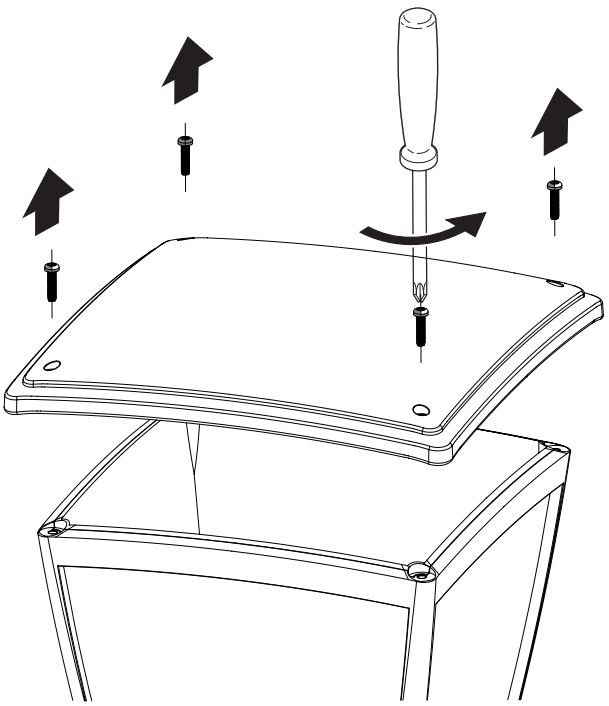
- Zkontrolovat, zda je vypnutý přívod napětí.
- Vyšroubovat pojistné šrouby a sejmout svítidlo z nástěnného držáku.

5.5



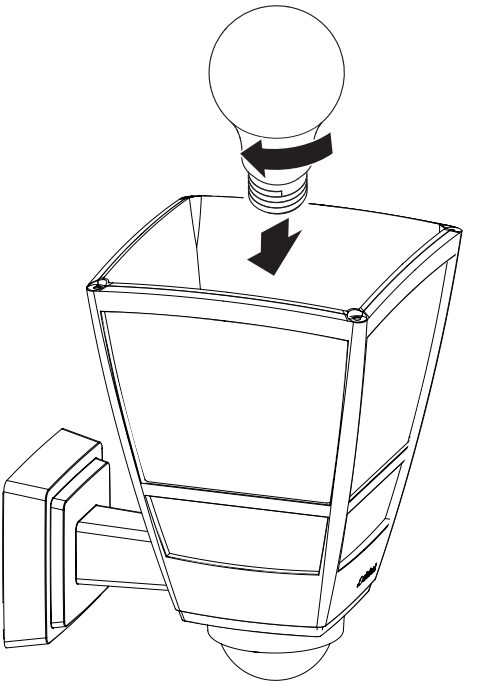
- Připojovací svorku sejmout z nástěnného držáku.

5.6



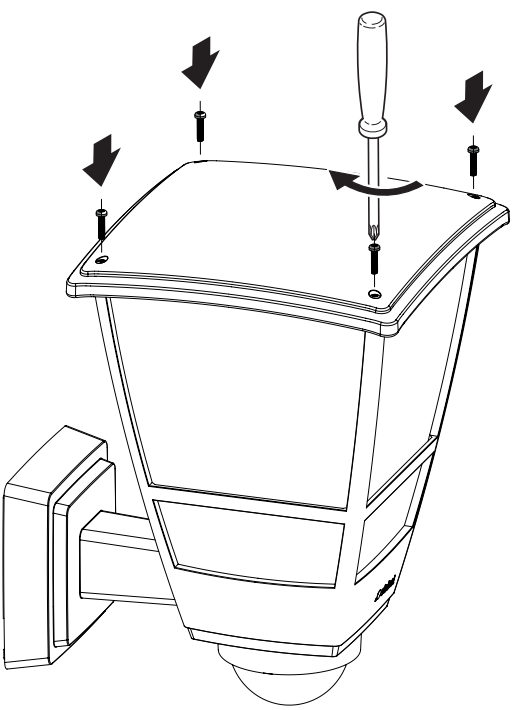
- Odšroubovat horní kryt ze svítidla.

5.7



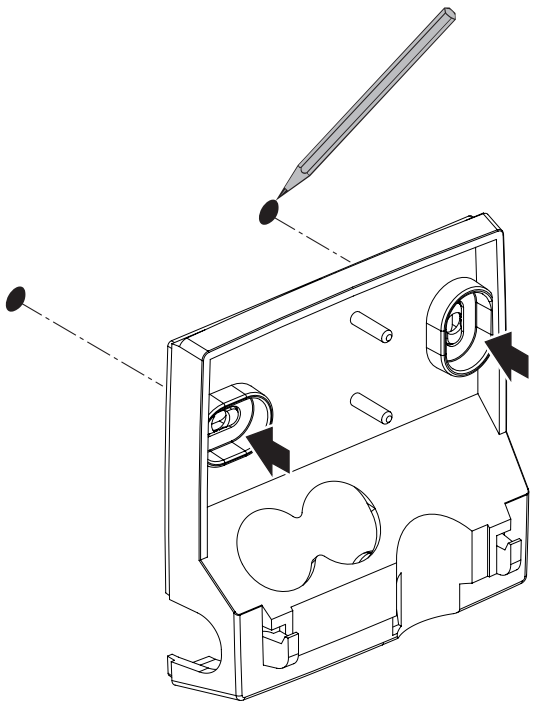
- Vložit žárovku E 27.

5.8



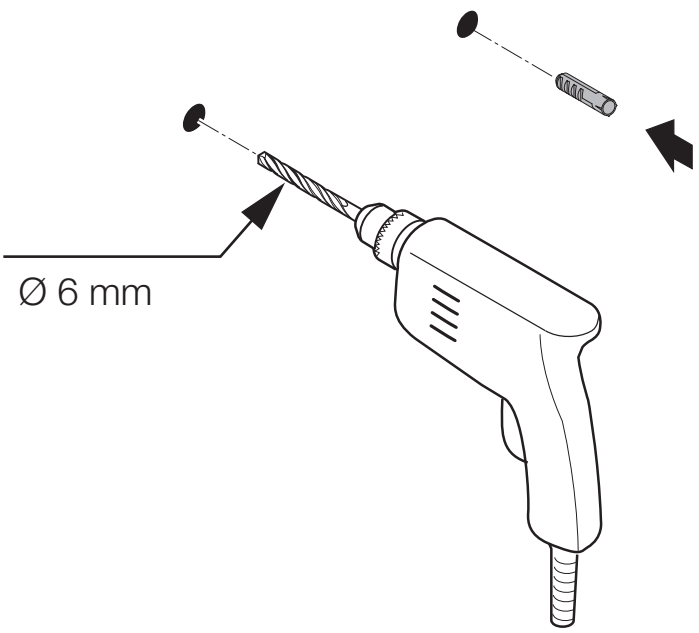
- Umístit horní kryt.

5.9



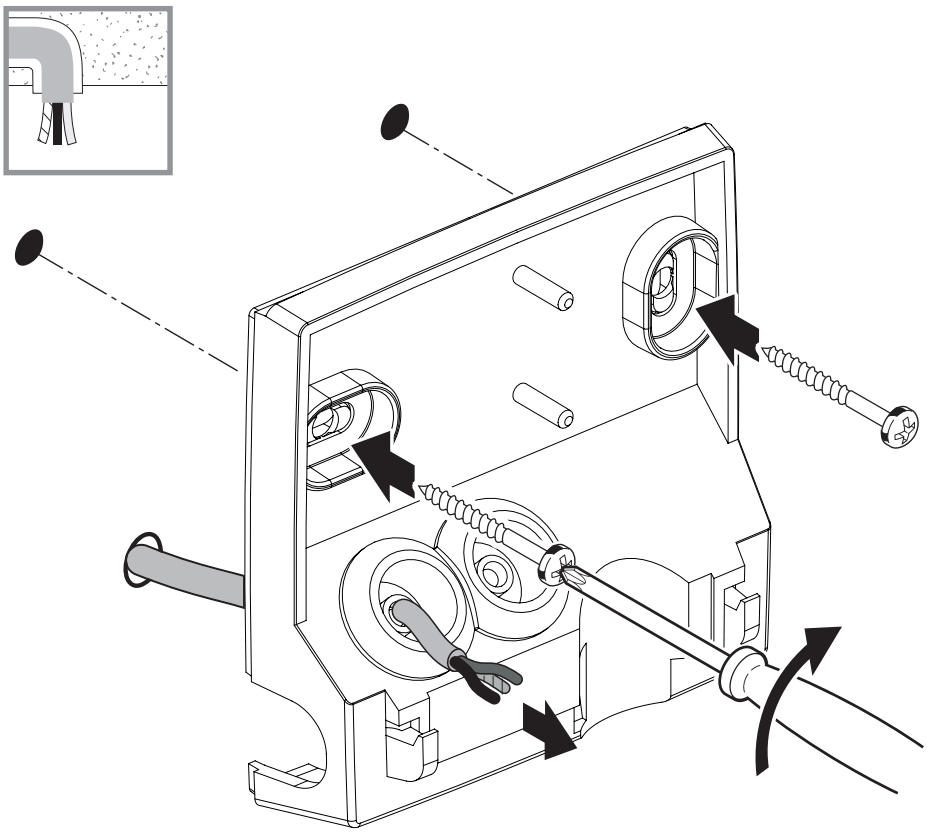
- Vyznačit otvory k vrtání.

5.10



- Vyvrtat otvory.

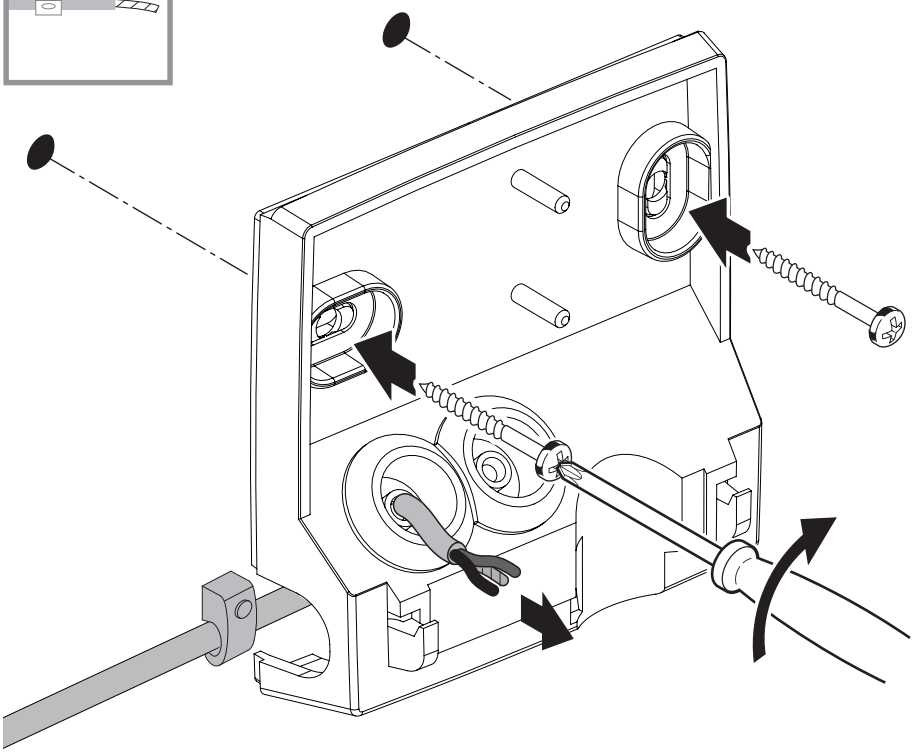
5.11



- Prorazit utěsňovací zátku pro síťové přívodní vedení.
- Nástěnný držák pevně přišroubovat.

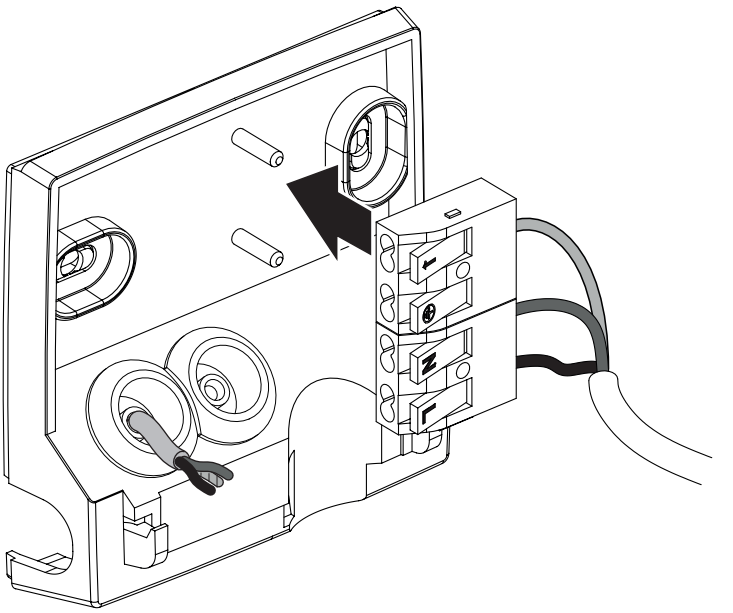
5.12





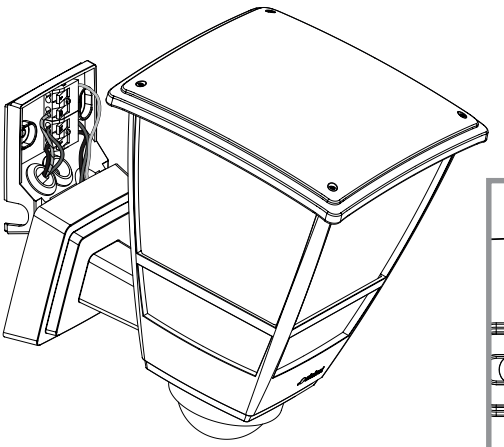
- Prorazit utěsňovací zátku pro síťové přívodní vedení.
- Nástěnný držák pevně přišroubovat.
- Dráty prostrčit otvorem pro kabeláž na omítku.

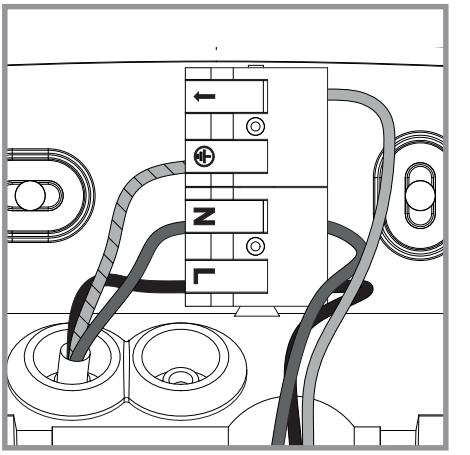
5.13



- Připojovací svorku zase vložit do nástěnného držáku.

5.14

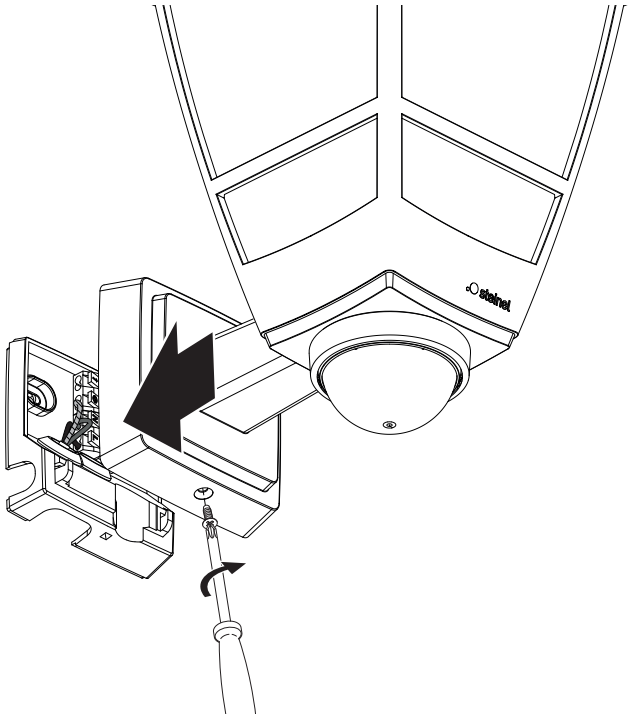




- Přívodní síťové vedení připojit podle schématu zapojení.

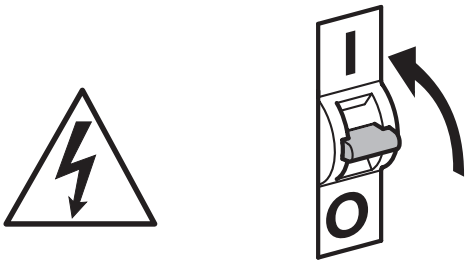
➔ „4. Elektrické připojení“.

5.15



- Namontovat svítidlo na nástěnný držák.
- Zašroubovat pojistný šroub.

5.16



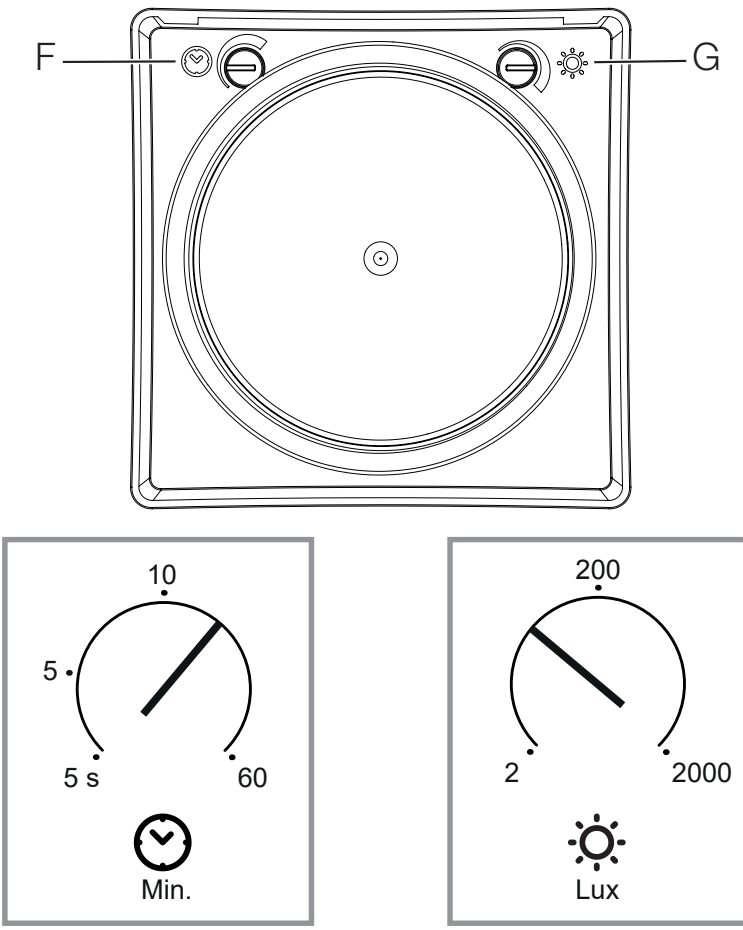
- Zapnout napájení elektrickým proudem.
- Nastavit funkce.

➔ „6. Funkce“

6. Funkce

L 10 S

6.1



- Provést nastavení.

Časové nastavení (F)
Dobu (zpoždění vypnutí) je možno na libovolnou dobu nastavit plynule v rozmezí od asi 5 sekund do max. 60 minut. Každý zaznamenaný pohyb znovu zapne osvětlení.

Upozornění: Po vypnutí svítidla trvá asi 1 sekundu, než bude zase detekován pohyb. Žárovka E27 se pak může při pohybu zase zapnout.

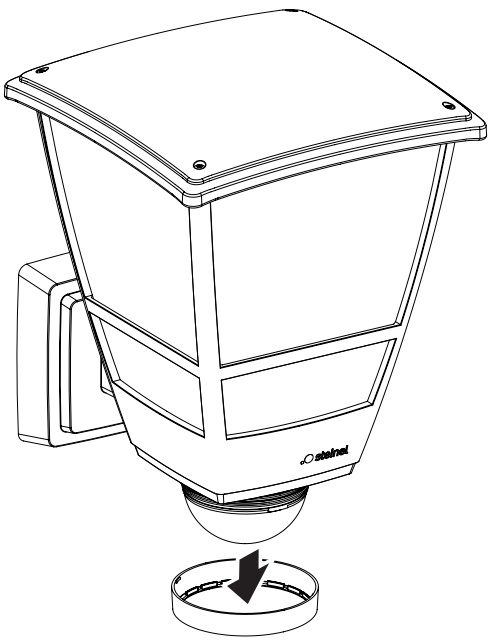
Soumrakové nastavení (G)
Reakční hodnota jasu (stmívání) může být plynule nastavena přibližně na asi 2 až 2 000 lx.
– ☼ = provoz za denního světla (nezávisle na jasu)
– ☾ = provoz za soumraku (asi 2 lx)

Při nastavování oblasti záchytu a provádění funkční zkoušky za denního světla musí být otočný regulátor nastaven na ☼.

Nastavení z výroby
– Soumrakové nastavení: provoz za denního světla 2 000 lx
– Časové nastavení: 5 sekund

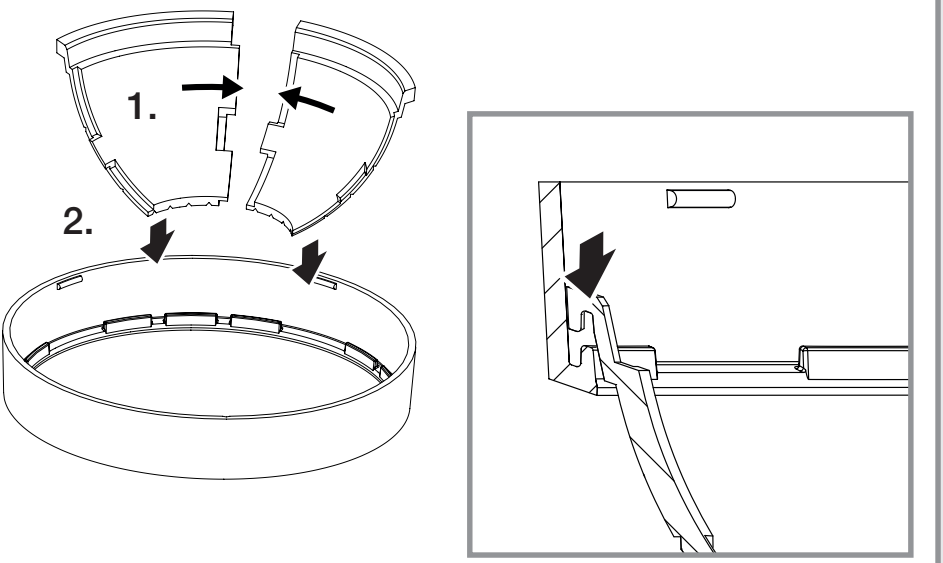
Nastavení oblasti záchytu L 10 S
K vyloučení náhodného spuštění nebo k cílenému monitorování určitých nebezpečných míst může být omezena oblast záchytu plastovými kryty čočky. Plastový kryt čočky se nasadí do designového kroužku.

6.2



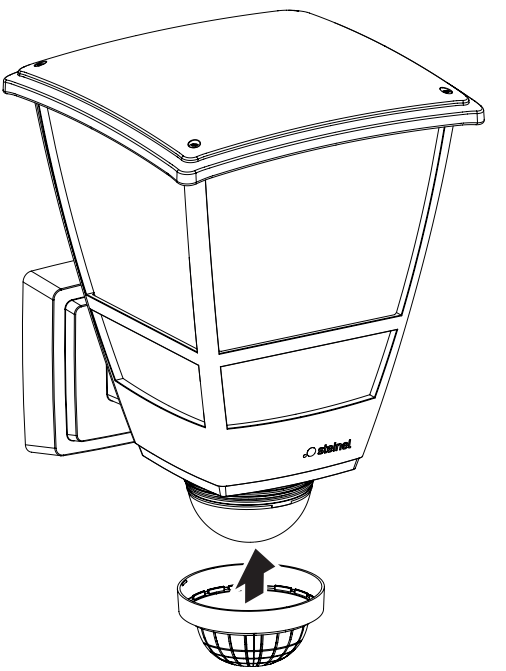
• Designový kroužek sejměte ze senzorové jednotky.

6.3



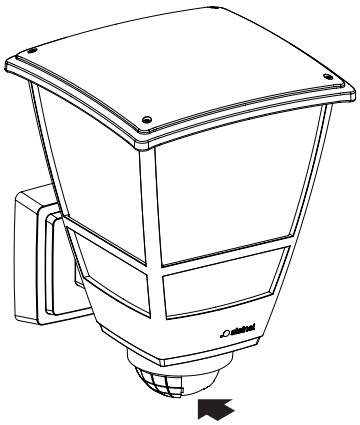
- Na designový kroužek umístěte požadovaný počet plastových krytů a tyto vzájemně spojte.

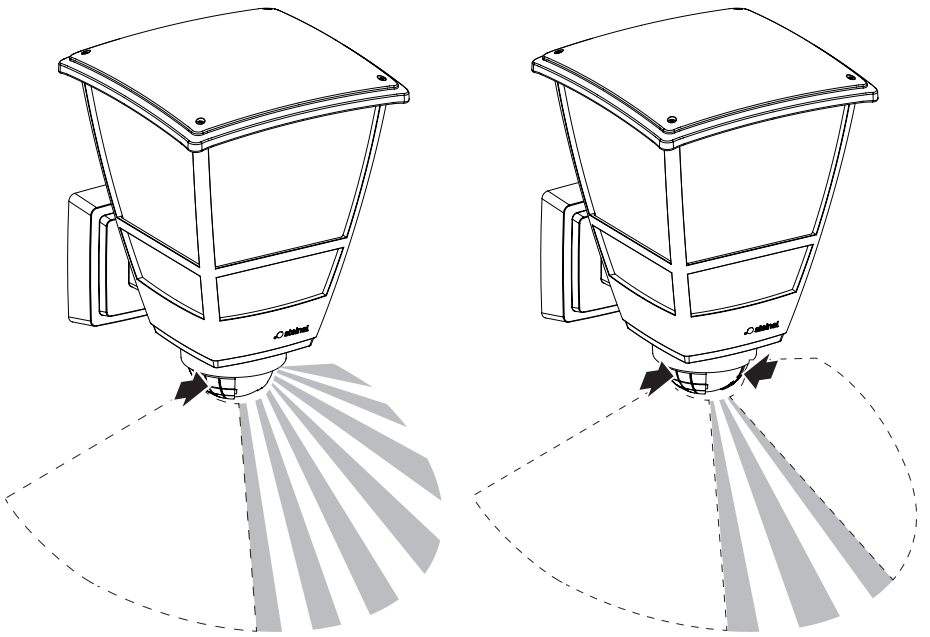
6.4



- Designový kroužek s kryty zase upevněte na senzorovou jednotku.

6.5





- Otáčením designového kroužku s namontovanými kryty se omezí oblast záchytu.
- Oblast záchytu může být také upravena přiříznutím plastových krytů.

Pro nastavení oblasti záchytu a provedení funkční zkoušky se doporučuje nejkratší čas a nastavení režimu denního světla.

7. Čištění a údržba

Přístroj je bezúdržbový.



Ohrožení elektrickým proudem!

Kontakt vody s vodivými díly může vést k úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo smrti.

- Přístroj čistěte pouze, když je suchý.

Nebezpečí věcných škod!
Použitím nesprávného čisticího prostředku může být přístroj poškozen.

- Přístroj vyčistěte mírně navlhčenou utěrkou bez čisticích prostředků.

8. Likvidace

Elektrická zařízení, baterie, příslušenství a obaly musí být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhazujte elektrická zařízení a baterie do domovního odpadu!

Jen pro země EU:
V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení a baterie separovány a odevzdány k ekologickému opětovnému zhodnocení.

9. Prohlášení o shodě

Tímto společnost STEINEL Vertrieb GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení L 10 S, L 10 odpovídá směrnici 2014/53/EU.
Úplný text prohlášení o shodě EU najdete na následující internetové adrese: www.steinel.de

10. Záruka výrobce

Tento výrobek firmy Steinel je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma Steinel přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně chybného dílu dle našeho výběru. Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrzenka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

Servisní opravny:
Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku se ve vašem nejbližším servisu zeptejte na možnost opravy.

3 LETÁ ZÁRUKA VÝROBCE

11. Technické parametry

- Rozměry (v × š× h): *L 10 S: 255 × 175 × 224 mm*
  L 10: 242 × 175 × 224 mm
- Připojení k elektrické síti: *220–240 V, 50/60 Hz*
- Výkon: *max. 15 W / E27*
- *Spínaný výkon L 10 S:*
  zatížení žárovky/halogenové žárovky: 1 000 W
  nízkonapěťové halogenové žárovky: 1 000 VA
  zářivky, nekompenzované: 500 VA
  zářivky, sériově kompenzované: 500 VA
  zářivky, paralelně kompenzované: 500 VA
  zářivky, elektronické předřadné zařízení: 1 000 W
  žárovky LED < 2 W: 16 W
  2 W < žárovky LED< 8 W: 64 W
  žárovky LED > 8 W: 64 W
  kapacitní zatížení: 132 µF
- Montážní výška: *optimální montážní výška: 2 m*
- Úhel záchytu: *L 10 S: 180°*
- Dosah senzoru v montážní výšce 2 m:
  L 10 S: max. 7,5 m
- Soumrakové nastavení: *L 10 S: 2–2 000 lx*
- Časové nastavení: *L 10 S: 5 s – 60 min*
- Krytí *IP 44*
- Teplota prostředí: *-20 °C až +40 °C*
- Třída ochrany: *II*
- Rázuvzdornost *IK 03*

12. Odstranění poruch

Přístroj bez napětí.

– Pojistka není zapnutá nebo je poškozená.
  • Zapnout pojistku.
  • Vyměnit poškozenou pojistku.
– Vedení přerušené.
  • Zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí.
– Zkrat v přívodním síťovém vedení.
  • Zkontrolovat připojení.
– Eventuálně vypnutý stávající síťový vypínač.
  • Zapnout síťový vypínač.

Přístroj nezapíná.

– Zvoleno nesprávné soumrakové nastavení.
  • Znovu nastavit soumrakové nastavení.
– Síťový vypínač v poloze vypnuto.
  • Nastavit síťový vypínač.
– Pojistka není zapnutá nebo je poškozená.
  • Zapnout pojistku.
  • Vyměnit poškozenou pojistku.
– K minimalizaci poruch jsou potlačeny rychlé pohyby nebo je nastavena příliš malá oblast záchytu nebo není správná.
  • Zkontrolovat a seřídit oblast záchytu.

Přístroj nevypíná.

– Trvalý pohyb v oblasti záchytu.
  • Zkontrolovat oblast záchytu.
  • V případě potřeby omezit nebo změnit oblast záchytu.

Přístroj zapíná v nevhodnou dobu.

– Přístroj není namontován tak, aby byl zabezpečen proti pohybu.
  • Pevně namontovat přístroj.
– K pohybu došlo, ale nebyl rozeznán pozorovatelem (pohyb za stěnou, pohyb malého objektu v bezprostřední blízkosti svítidla atd.).
  • Zkontrolovat oblast.
  • V případě potřeby omezit nebo změnit oblast záchytu.

Obsah

1.	O tomto dokumente	3
2.	Všeobecné bezpečnostné pokyny	3
3.	Popis výrobku	4
4.	Elektrické pripojenie	10
5.	Montáž	12
6.	Funkcia	22
7.	Čistenie a údržba	26
8.	Zneškodnenie	26
9.	Vyhlásenie o zhode	27
10.	Záruka výrobcu	27
11.	Technické údaje	28
12.	Odstraňovanie porúch	29

1. O tomto dokumente

– Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.
– Vyhradzujeme si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.



Varovanie pred nebezpečenstvami!



Varovanie pred nebezpečenstvom v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!



Varovanie pred nebezpečenstvom v dôsledku pôsobenia vody!

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo v dôsledku nedodržania návodu na obsluhu!

Tento návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnej manipulácii s výrobkom. V texte sa nachádzajú upozornenia na možné nebezpečenstvá. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť smrť alebo ťažké poranenia.

- Návod si dôkladne prečítajte.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny.
- Návod uložte na dostupnom mieste.

– Práca s elektrickým prúdom môže viesť k nebezpečným situáciám. Pri kontakte s dielmi, ktoré vedú elektrický prúd, môže dôjsť k elektrickému šoku, popáleninám alebo smrti.
– Prácu na sieťovom napätí smie vykonávať len kvalifikovaný odborný personál.
– Dodržiavajte národné inštalačné predpisy a podmienky pripojenia (napr. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Používajte iba originálne náhradné diely.
– Opravy smie vykonávať iba odborná prevádzka.

3. Popis výrobku

Správne používanie L 10 S

– Svetelný zdroj E27 s infračerveným pohybovým senzorom.
– Vhodné na nástennú montáž v exteriéri.
– Nevhodné na pripojenie na stmievací spínač.

Princíp fungovania

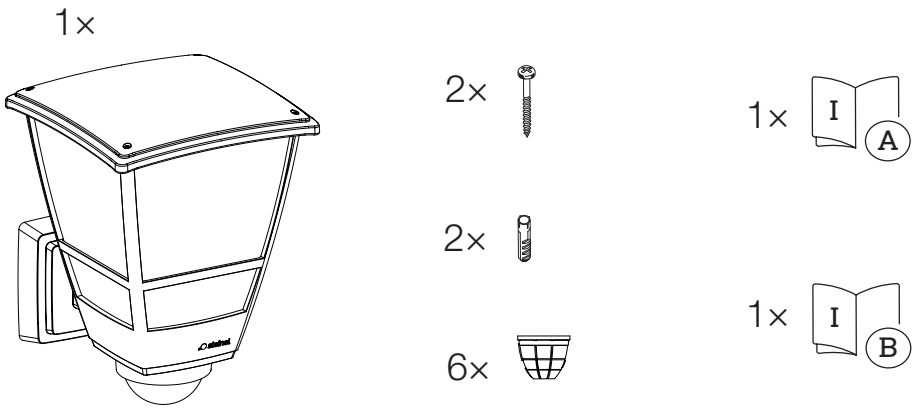
– Infračervený senzor sníma tepelné žiarenie. Tepelné žiarenie sa elektronicky spracuje a automaticky zapne svetelný zdroj.
– Najbezpečnejšie snímanie pohybu sa dosiahne montážou výrobku bočne k smeru chôdze.
– Dosah snímania pohybu je obmedzený, ak pohyb smeruje priamo na výrobok.
– Prekážky (napr. stromy, múry alebo sklenené tabule) môžu obmedziť alebo úplne znemožniť snímanie pohybu.
– Náhle kolísania teploty spôsobené počasím sa nedajú odlíšiť od tepelných zdrojov.

Správne používanie L 10

– Svetelný zdroj E27
– Vhodné na nástennú montáž v exteriéri.
– Nevhodné na pripojenie na stmievací spínač.

Rozsah dodávky L 10 S

3.1

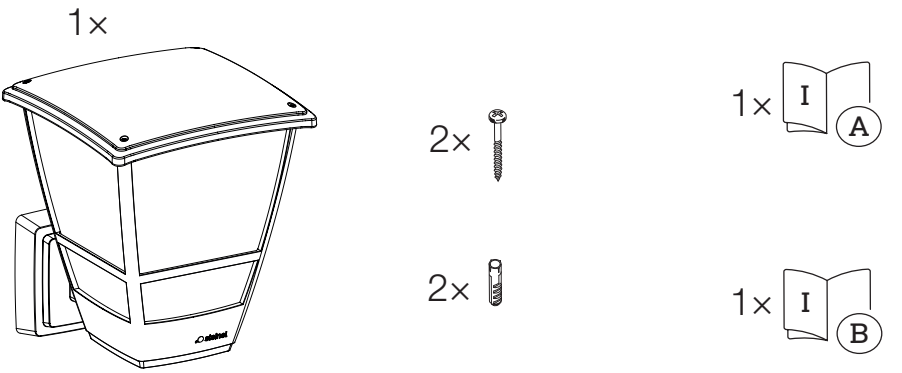


- svietidlo E27 s infračerveným pohybovým senzorom
- 2 skrutky
- 2 hmoždinky
- 6 krytov na šošovku
- 1 karta bezpečnostných údajov
- 1 stručný návod

Svetelný zdroj nie je obsiahnutý v rozsahu dodávky.

Rozsah dodávky L 10

3.2

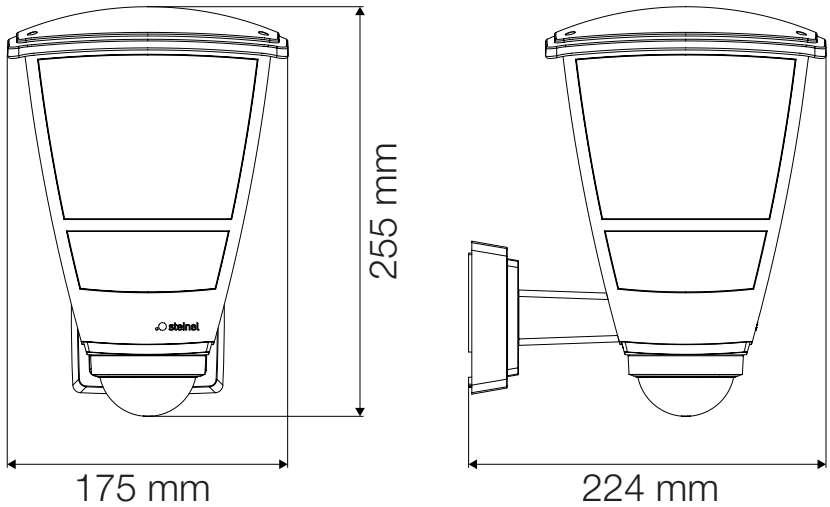


– svietidlo E27
– 2 skrutky
– 2 hmoždinky
– 1 karta bezpečnostných údajov
– 1 stručný návod

Svetelný zdroj nie je obsiahnutý v rozsahu dodávky.

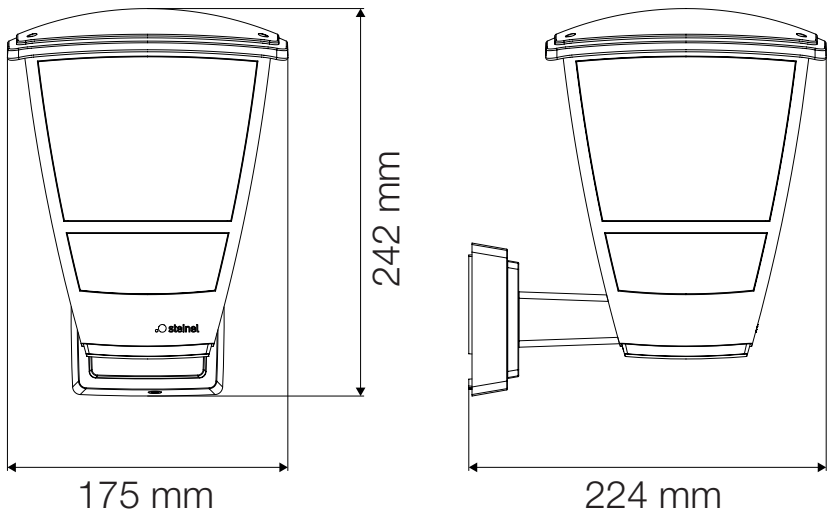
Rozmery výrobku L 10 S

3.3



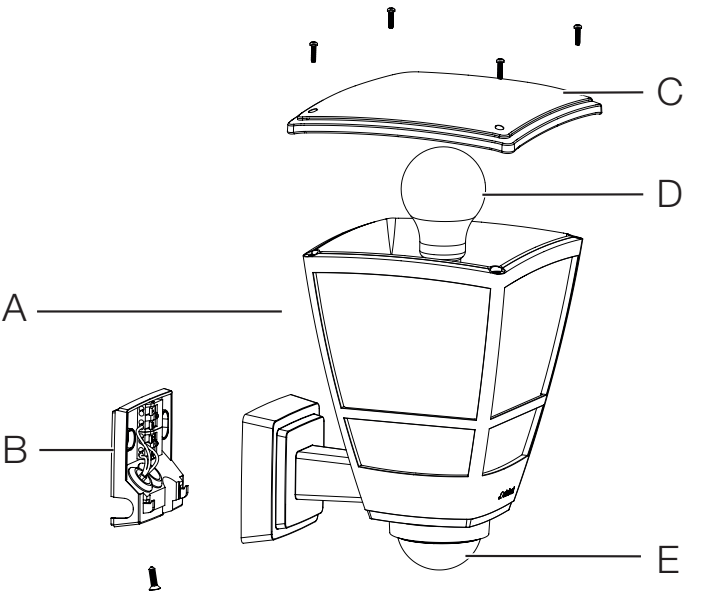
Rozmery výrobku L 10

3.4



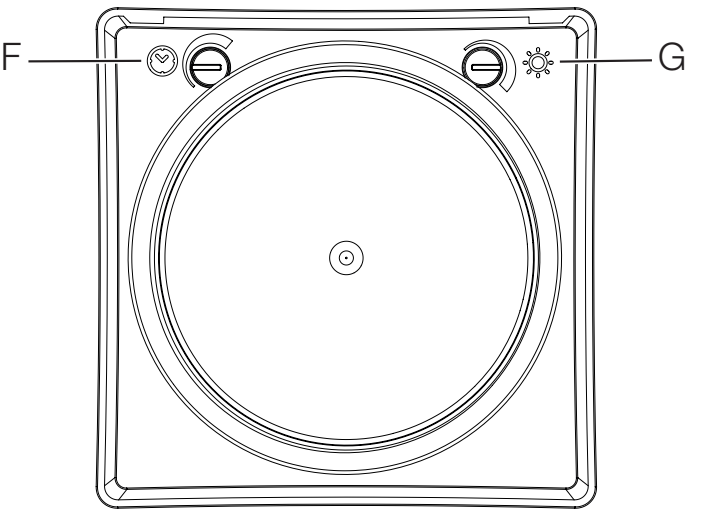
Prehľad dielov výrobku L 10 S

3.5



A svietidlo
B pripojovacia svorka
C kryt
D svetelný zdroj E27
E senzorová jednotka

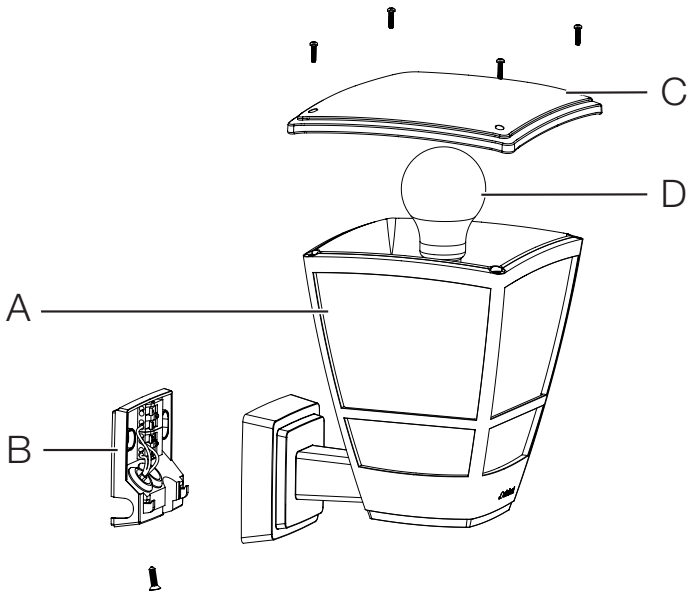
3.6



F nastavenie času
G nastavenie stmievania/svitania

Prehľad dielov výrobku L 10

3.7

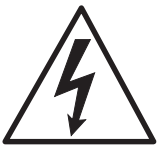


A svietidlo
B pripojovacia svorka
C kryt
D svetelný zdroj E27

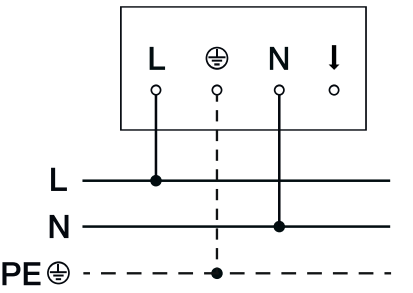
4. Elektrické pripojenie

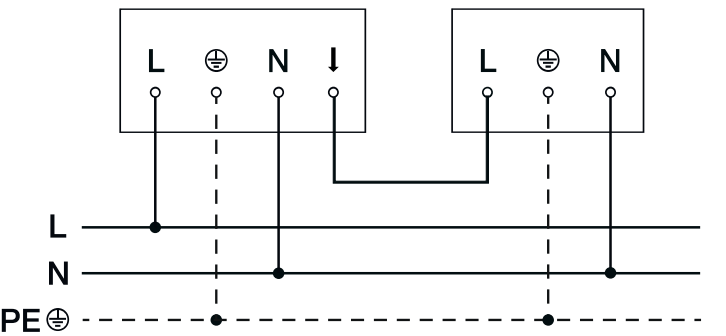
Schéma zapojenia

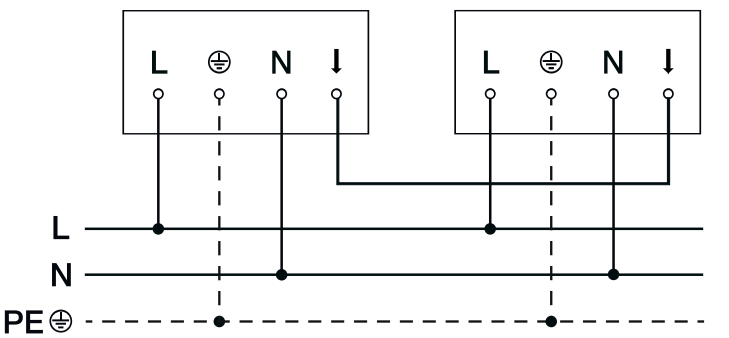
4.1









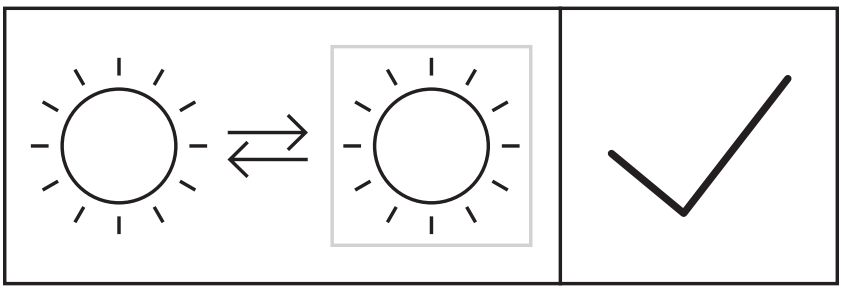


Napájacie vedenie pozostáva z 2-žilového kábla:

L = fáza (zvyčajne čierna, hnedá alebo sivá)
N = neutrálny vodič (zvyčajne modrý)
↓ = spínaná fáza (zvyčajne čierna, hnedá alebo sivá)
PE = ochranný vodič (zvyčajne zeleno-žltý)

Svietidlo je možné pripojiť k elektrickej sieti aj za sieťovým spínačom, ak je zaistené, že sieťový spínač bude vždy zapnutý.

Upozornenie:
Svetelný zdroj tohto svietidla sa dá vymeniť.



5. Montáž



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Pri kontakte s dielmi, ktoré vedú elektrický prúd,
môže dôjsť k elektrickému šoku, popáleninám alebo smrti.

- Odpojte elektrický prúd a prerušte prívod napätia.
- Skontrolujte beznapäťovosť pomocou skúšačky napätia.
- Ubezpečte sa, že prívod napätia zostane prerušený.

Nebezpečenstvo materiálnych škôd!

Zámena prípojných vedení môže spôsobiť skrat.

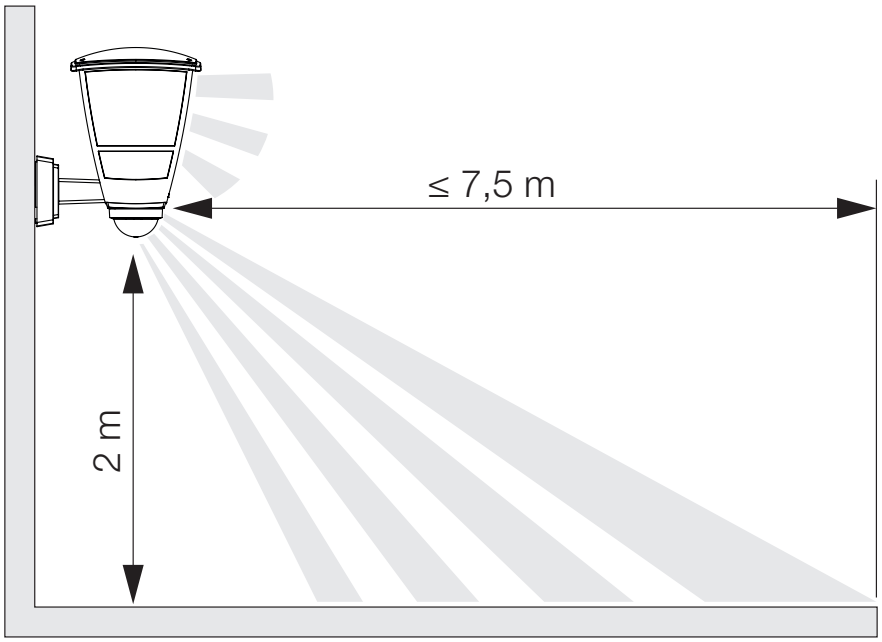
- Identifikujte jednotlivé prípojné vedenia.
- Prípojné vedenia správne zapojte.

Príprava na montáž

- Všetky diely skontrolujte vzhľadom na poškodenie. Pri poškodeniach výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Vyberte vhodné miesto montáže.
  - Pri zohľadnení dosahu.
  - Pri zohľadnení snímania pohybu.
  - Miesto bez otrasov.
  - Oblasť snímania bez prekážok.
  - Oblasti bez nebezpečenstva výbuchu.
  - Povrchy bez ľahko horľavého materiálu.
  - Bez možnosti pohľadu do svetelného zdroja z krátkej vzdialenosti (< 30 cm).
  - Vo vzdialenosti najmenej 50 cm od iných LED svietidiel.

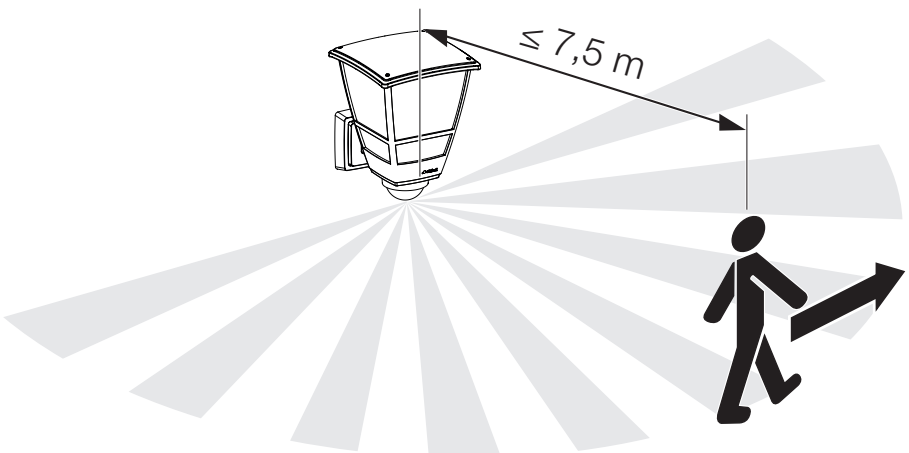
Dosah L 10 S

5.1



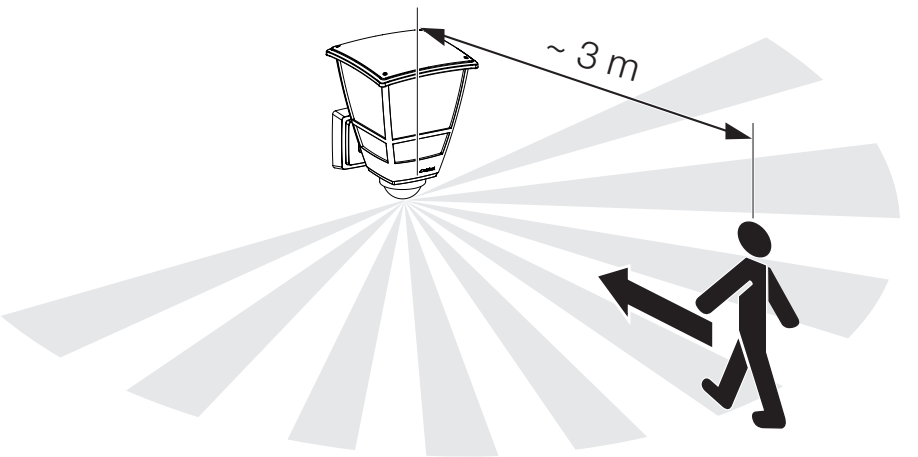
Snímanie pohybu bočne k smeru chôdze L 10 S

5.2



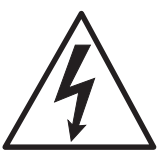
Snímanie pohybu v smere chôdze L 10 S

5.3

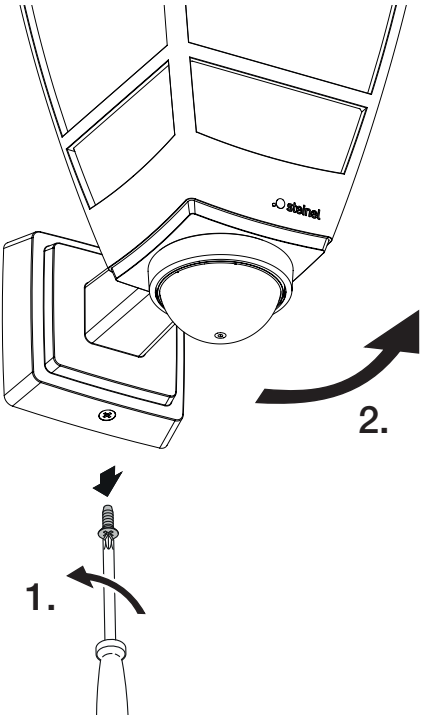


Montážny postup

5.4

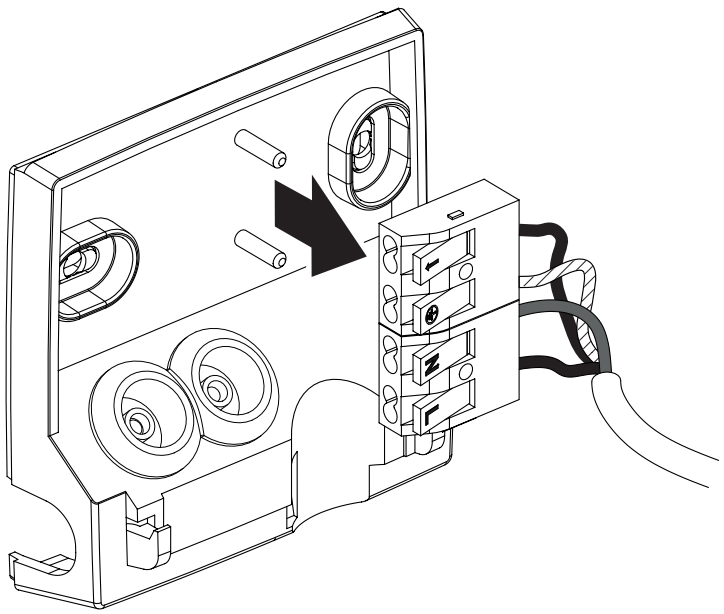






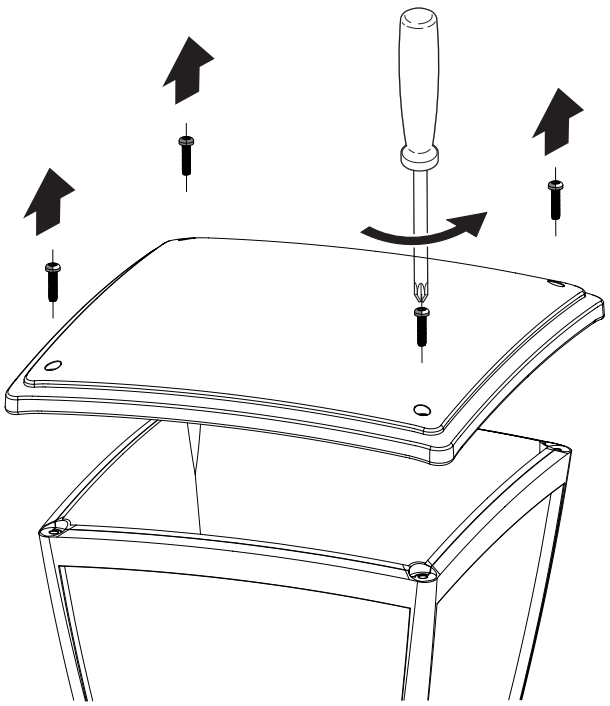
- Skontrolujte, či je odpojený prívod napätia.
- Odskrutkujte poistné skrutky a odoberte svietidlo z nástenného držiaka.

5.5



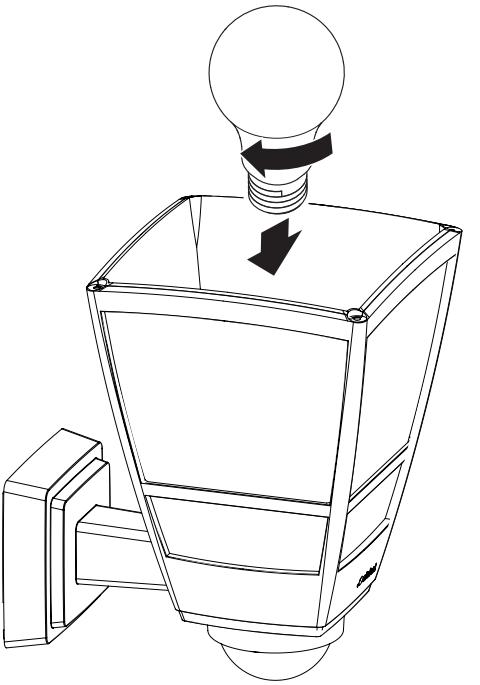
- Odoberte pripojovaciu svorku z nástenného držiaka.

5.6



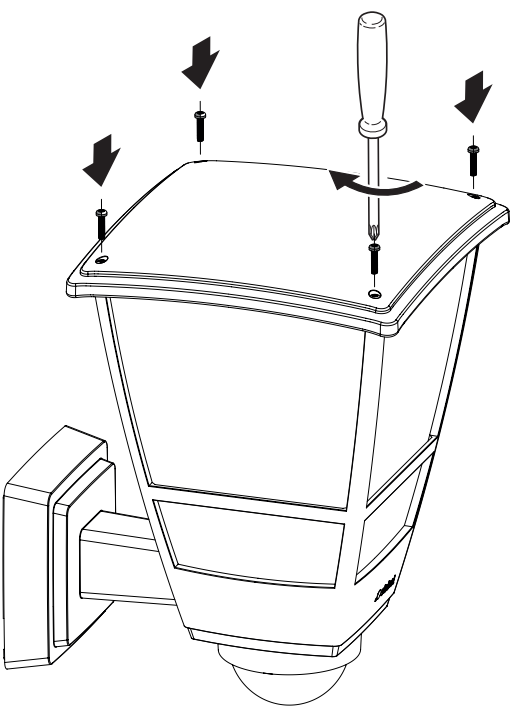
- Odskrutkujte horný kryt zo svietidla.

5.7



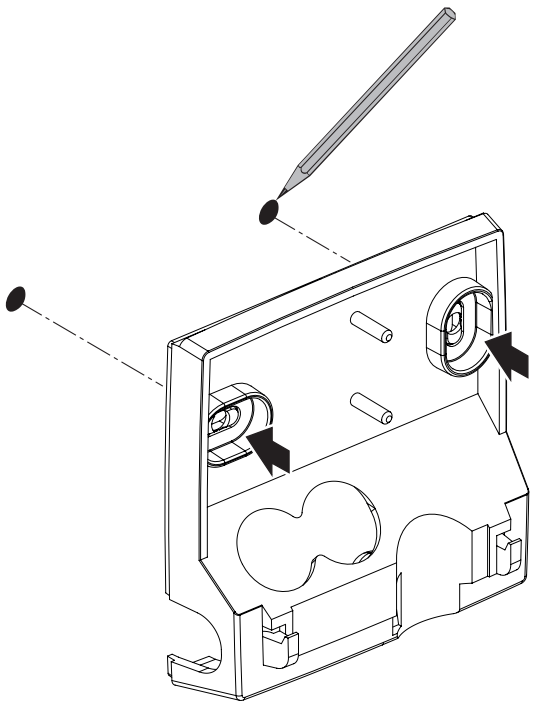
- Vložte svetelný zdroj E27.

5.8



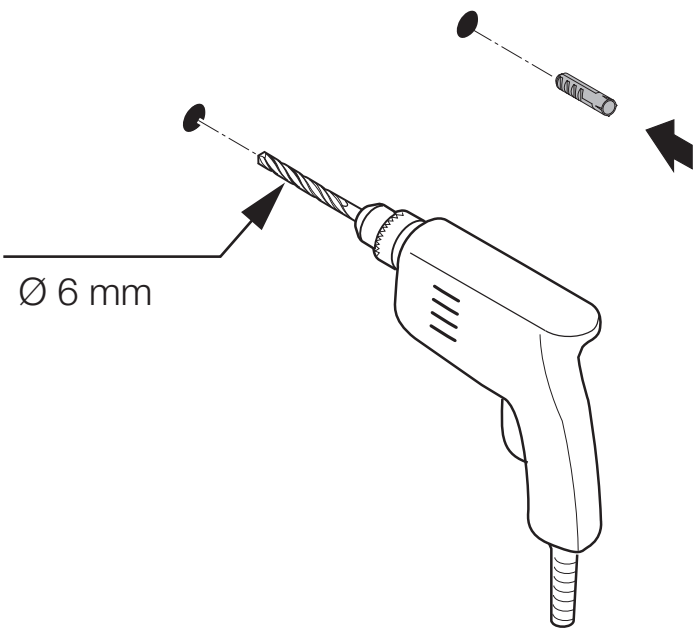
- Založte horný kryt.

5.9



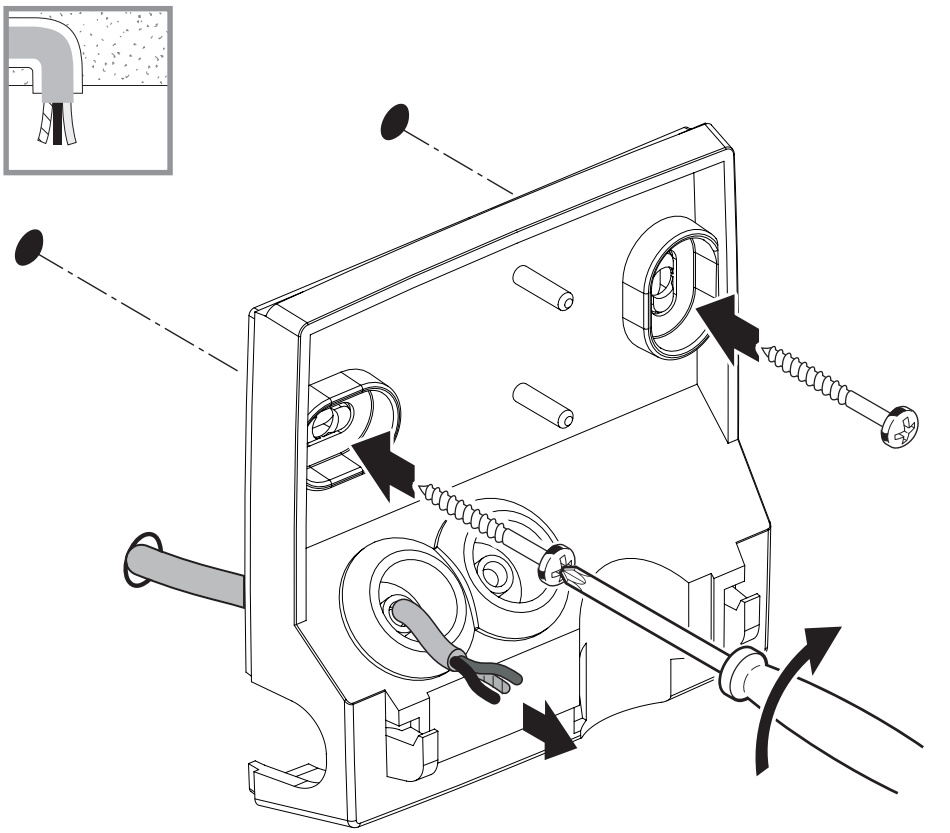
- Naznačte diery na vŕtanie.

5.10



- Vyvŕtajte otvory.

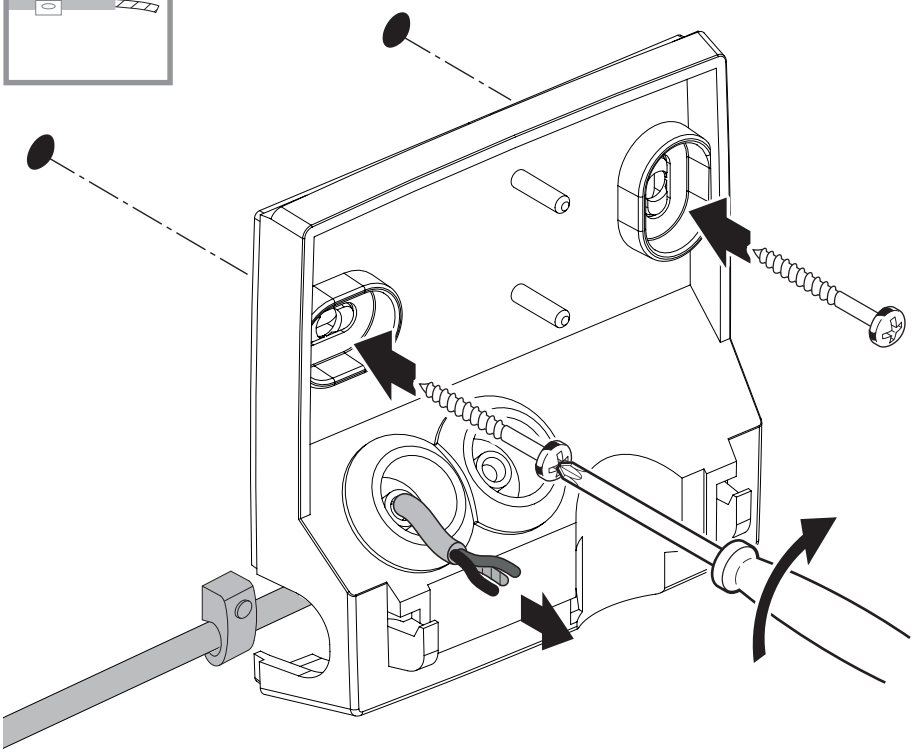
5.11



- Prerazte tesniace zátky pre napájacie vedenie.
- Nástenný držiak pevne priskrutkujte.

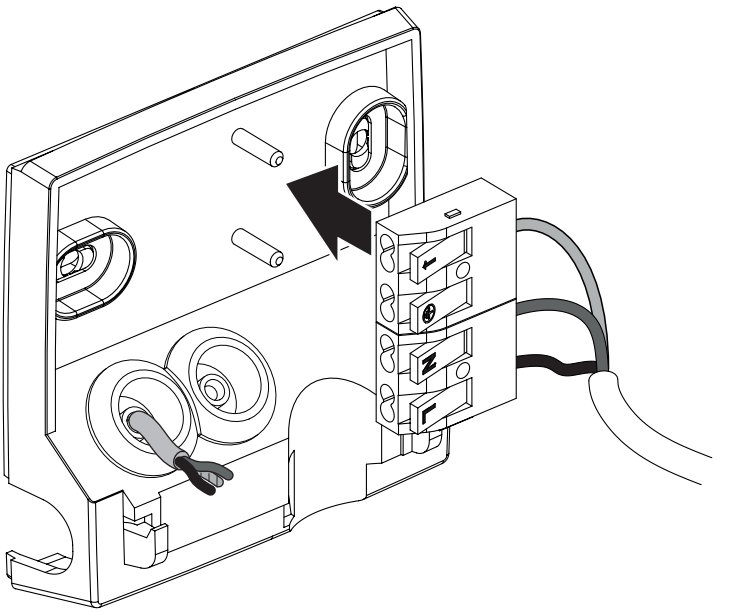
5.12





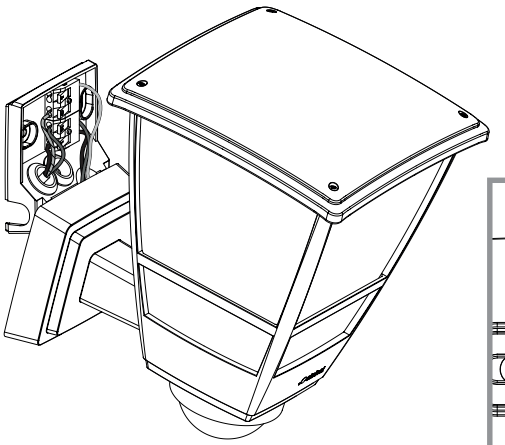
- Prerazte tesniace zátky pre napájacie vedenie.
- Nástenný držiak pevne priskrutkujte.
- Prevedťe káble cez otvor pre vedenie káblov na omietke.

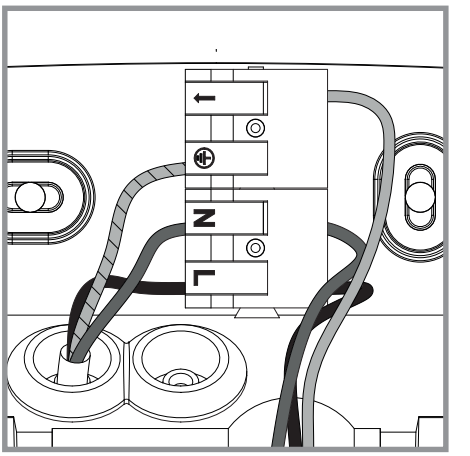
5.13



- Pripojovaciu svorku nasaďte znova do nástenného držiaka.

5.14

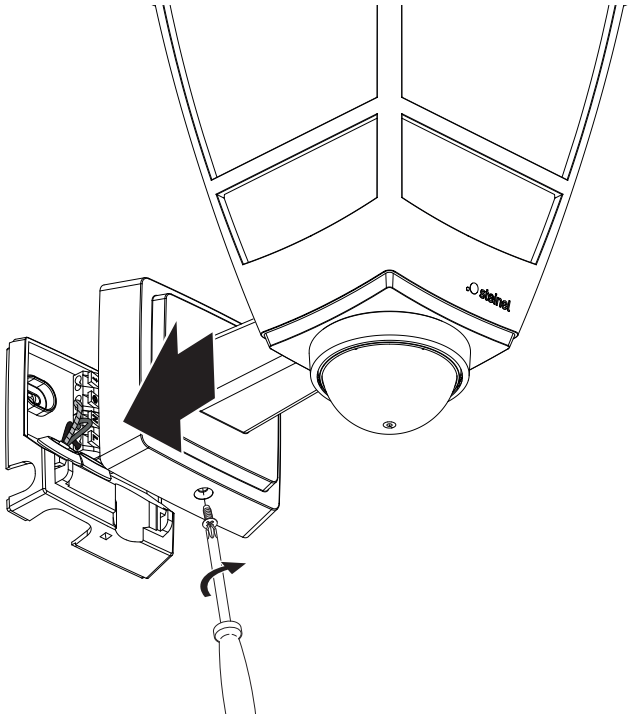




- Pripojte napájacie vedenie podľa schémy zapojenia.

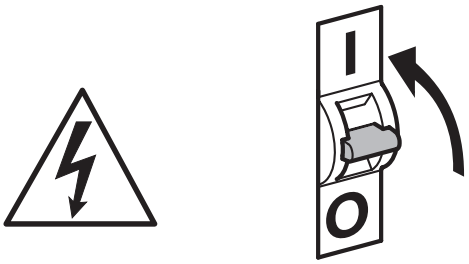
➔ „4. Elektrické pripojenie“.

5.15



- Namontujte svietidlo na nástenný držiak.
- Naskrutkujte poistnú skrutku

5.16



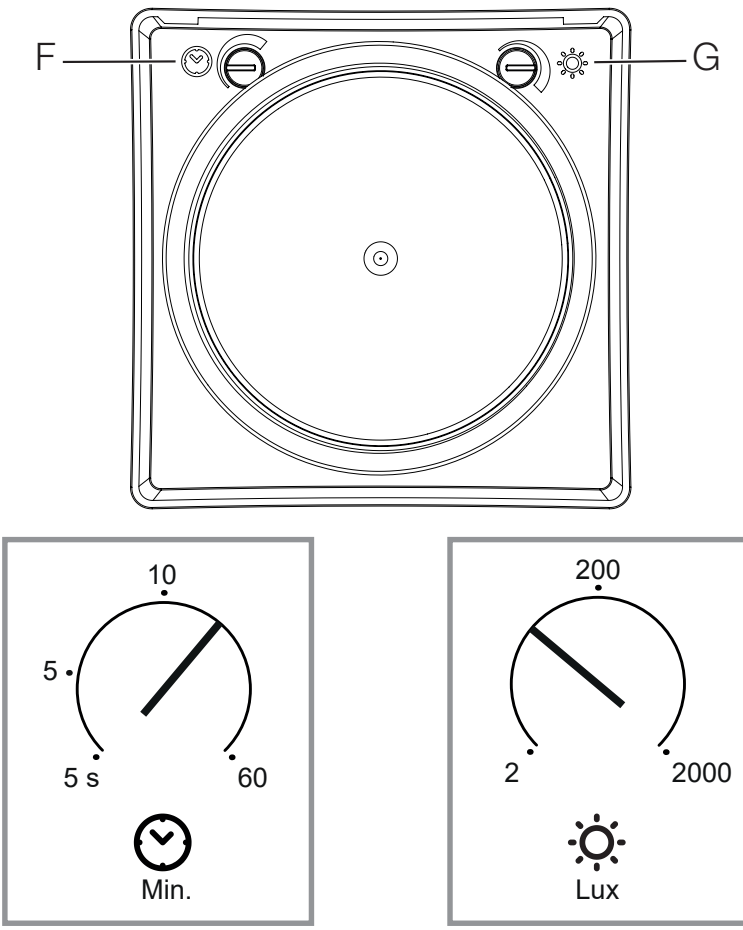
- Zapnite napájanie elektrickým prúdom.
- Nastavte funkcie.

➔ „6. Funkcia“

6. Funkcia

L 10 S

6.1



- Vykonajte nastavenia.

Nastavenie času (F)
Čas (oneskorenie vypnutia) sa môže nastaviť na ľubovoľnú dobu od cca 5 sekúnd do max. 60 minút. Každý zaznamenaný pohyb zapne svetlo odznova.

Upozornenie: Po vypnutí svietidla trvá cca 1 sekundu, kým sa opäť zaznamená pohyb. Svetelný zdroj E27 sa potom môže pri zistení pohybu opäť zapnúť.

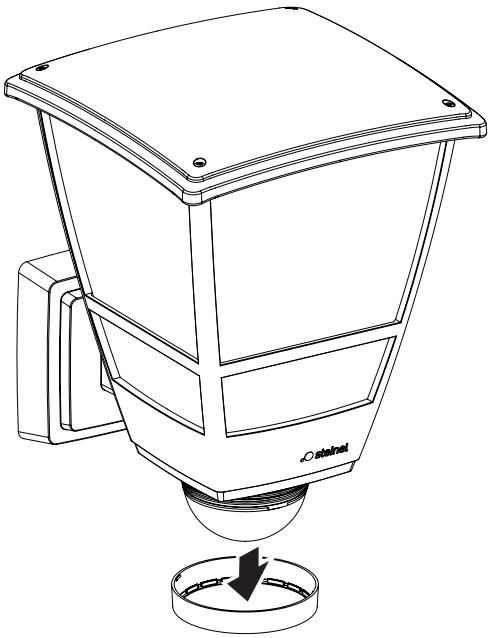
Nastavenie stmievania (G)
Prah detegovateľného jasu (stmievanie/svitanie) je možné plynulo nastaviť od cca 2 do 2 000 lx.
– ☼ = prevádzka pri dennom svetle (nezávislé od jasu)
– ☾ = prevádzka pri stmievaní/svitaní (cca 2 lx)

Pri nastavovaní oblasti snímania a za účelom testu funkčnosti pri dennom svetle musí byť nastavovací regulátor nastavený na ☼.

Nastavenia z výroby
– nastavenie stmievania/svitania: prevádzka pri dennom svetle 2 000 lx
– nastavenie času: 5 sekúnd

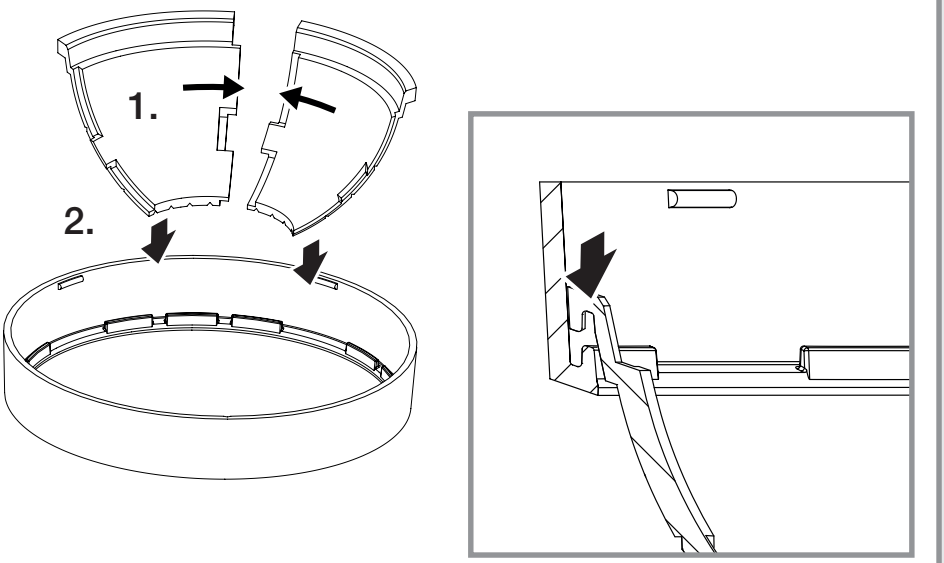
Nastavenie oblasti snímania L 10 S
Na zabránenie náhodnému spusteniu alebo na cielené monitorovanie určitých nebezpečných miest sa môže oblasť snímania obmedziť použitím plastových krytov. Plastový kryt šošovky sa vloží do dizajnového krúžku.

6.2



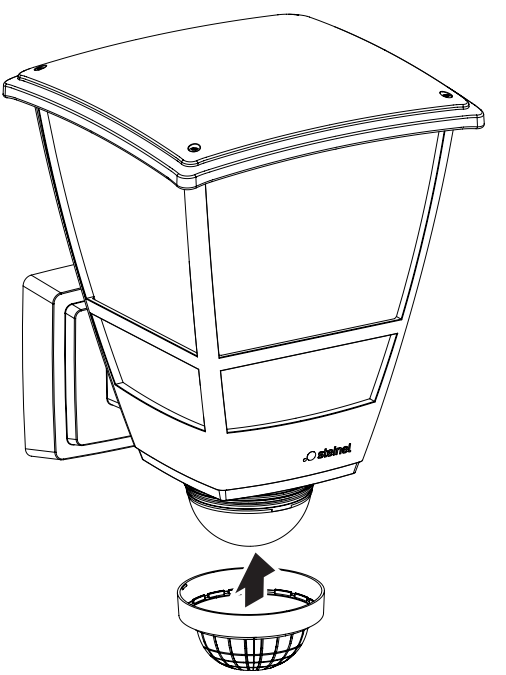
• Odoberte dizajnový krúžok zo senzorovej jednotky.

6.3



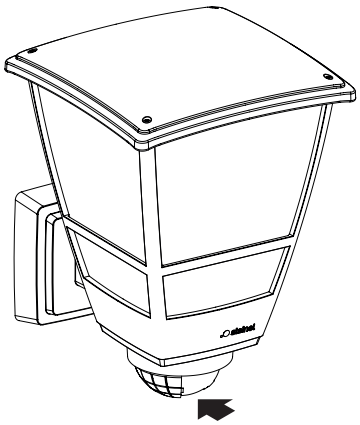
- Na dizajnový krúžok umiestnite požadovaný počet plastových krytov a spojte ich.

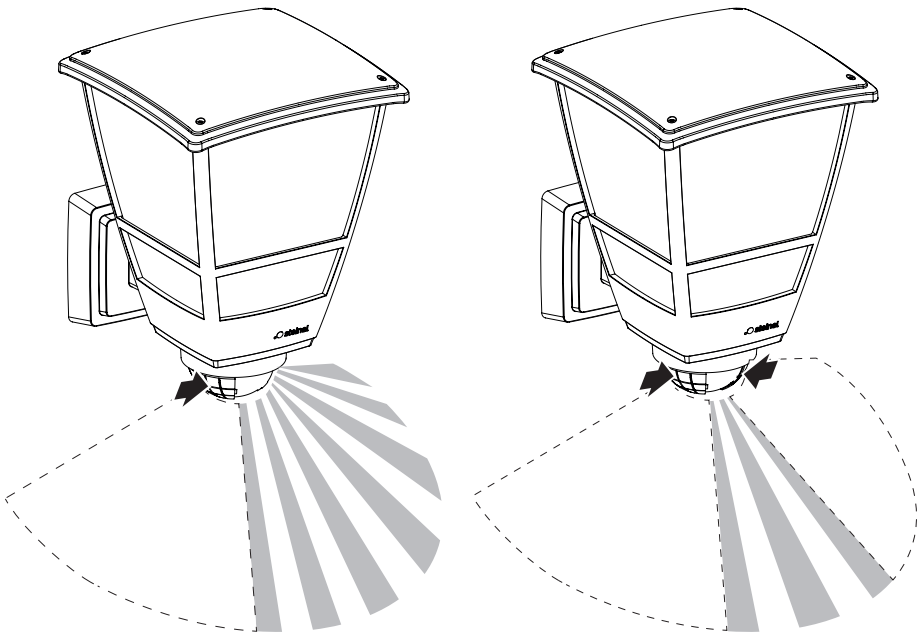
6.4



- Opätovne upevnite dizajnový krúžok s krytmi na senzorovú jednotku.

6.5





- Otáčaním dizajnového krúžku s nasadenými krytmi sa obmedzuje oblasť snímania.
- Oblasť snímania možno upraviť aj odstrihnutím plastových krytov podľa potreby.

Pri nastavovaní oblasti snímania a teste funkčnosti odporúčame zvoliť najkratší čas a nastaviť režim denného svetla.

7. Čistenie a údržba

Výrobok nevyžaduje údržbu.



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Pri kontakte vody a dielov, ktoré vedú elektrický prúd, môže dôjsť k elektrickému šoku, popáleninám alebo smrti.

- Výrobok čistite iba v suchom stave.

Nebezpečenstvo materiálnych škôd!
Výrobok sa môže poškodiť používaním nevhodných čistiacich prostriedkov.

- Výrobok čistite mierne navlhčenou handrou bez čistiaceho prostriedku.

8. Zneškodnenie

Elektrické spotrebiče, batérie, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické spotrebiče a batérie nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ:
Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia a batérie zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

9. Vyhlásenie o zhode

Týmto spoločnosť STEINEL Vertrieb GmbH vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia L 10 S, L 10 zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.
Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: www.steinel.de.

10. Záruka výrobcu

Tento výrobok spoločnosti Steinel bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinel preberá záruku za bezchybný stav a funkčnosť. Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobnej chyby, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovateľných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vzniknú nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích objektoch sú zo záruky vylúčené.

Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj s krátkym popisom chyby spolu s pokladničným dokladom alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu) zašle riadne zabalený do príslušného servisu.

Servis pre opravy:
Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte na najbližšej servisnej stanici.

3 ROKY ZÁRUKA VÝROBCU

11. Technické údaje

- Rozmery (V × Š× H): *L 10 S: 255 × 175 × 224 mm*
  L 10: 242 × 175 × 224 mm
- Sieťová prípojka: *220 – 240 V, 50/60 Hz*
- Výkon: *max. 15 W/E27*
- *Spínací výkon L 10 S:*
  zaťaženie žiarovky/halogénovej žiarovky: 1000 W
  nízkonapäťové halogénové žiarovky: 1000 VA
  žiarivky, nekompenzované: 500 VA
  žiarivky, so sériovou kompenzáciou: 500 VA
  žiarivky, s paralelnou kompenzáciou: 500 VA
  žiarivky, s predradníkmi: 1000 W
  LED svetelné zdroje < 2 W: 16 W
  2 W < LED svetelné zdroje < 8 W: 64 W
  LED svetelné zdroje > 8 W: 64 W
  kapacitné zaťaženie: 132 µF
- Montážna výška: *optimálna montážna výška: 2 m*
- Uhol dosahu: *L 10 S: 180°*
- Dosah senzora v montážnej výške 2 m:
  L 10 S: max. 7,5 m
- Nastavenie stmievania: *L 10 S: 2 – 2000 lx*
- Nastavenie času: *L 10 S: 5 s – 60 min*
- Krytie *IP 44*
- Teplota okolia: *-20 °C až +40 °C*
- Trieda ochrany: *II*
- Rázová pevnosť: *IK 03*

12. Odstraňovanie porúch

Výrobok bez napätia.

– Poistka nie je zapnutá alebo je chybná.
  • Zapnite poistku.
  • Vymeňte chybnú poistku.
– Vedenie je prerušené.
  • Skontrolujte vedenie pomocou skúšačky napätia.
– V napájacom vedení je skrat.
  • Skontrolujte prípojky.
– Prípadne zabudovaný sieťový spínač je vypnutý.
  • Zapnite sieťový spínač.

Výrobok sa nezapína.

– Nastavenie stmievania/svitania je nesprávne zvolené.
  • Nanovo nastavte nastavenie stmievania/svitania.
– Sieťový spínač je vypnutý.
  • Nastavte sieťový spínač.
– Poistka nie je zapnutá alebo je chybná.
  • Zapnite poistku.
  • Vymeňte chybnú poistku.
– Rýchle pohyby sú potlačené kvôli minimalizovaniu porúch alebo je oblasť snímania nastavená ako príliš malá alebo je nastavená nesprávne.
  • Skontrolujte oblasť snímania a nastavte ju.

Výrobok sa nevypína.

– Trvalý pohyb v oblasti snímania.
  • Skontrolujte oblasť snímania.
  • V prípade potreby obmedzte alebo zmeňte oblasť snímania.

Výrobok sa mimovoľne zapína.

– Výrobok nie je namontovaný so zabezpečením proti pohybu.
  • Výrobok pevne namontujte.
– Pohyb sa uskutočnil, ale pozorovateľ ho nerozpoznal (pohyb za stenou, pohyb malého objektu v bezprostrednej blízkosti svietidla atď.).
  • Skontrolujte oblasť.
  • V prípade potreby obmedzte alebo zmeňte oblasť snímania.

Spis treści

1.	Informacje o tym dokumencie	3
2.	Ogólne zasady bezpieczeństwa	3
3.	Opis urządzenia	4
4.	Przyłącze elektryczne	10
5.	Montaż	12
6.	Działanie	22
7.	Czyszczenie i konserwacja	26
8.	Utylizacja	26
9.	Deklaracja zgodności z normami	27
10.	Gwarancja producenta	27
11.	Dane techniczne	29
12.	Sposób usunięcia usterki	30

1. Informacje o tym dokumencie

– Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
– Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Ostrzeżenie przed zagrożeniami spowodowanymi prądem elektrycznym!



Ostrzeżenie przed zagrożeniami spowodowanymi wodą!

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi!

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dot. bezpiecznego używania urządzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na możliwe zagrożenia. Nieprzestrzeganie może doprowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

- Należy uważnie przeczytać instrukcję.
- Przestrzegać zasad bezpieczeństwa.
- Przechowywać w miejscu łatwo dostępnym.

– Obchodzenie się z prądem elektrycznym może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Dotknięcie elementów przewodzących prąd może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.
– Praca przy napięciu sieciowym może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel specjalistyczny.
– Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących instalacji i podłączenia (np. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Używać tylko oryginalnych części zamiennych.
– Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie w zakładach specjalistycznych.

3. Opis urządzenia

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem L 10 S

– Żarówka E 27 z czujnikiem ruchu na podczerwień.
– Montaż naścienny na zewnątrz budynków.
– Nie nadaje się do podłączania do ściemniaczy.

Zasada działania

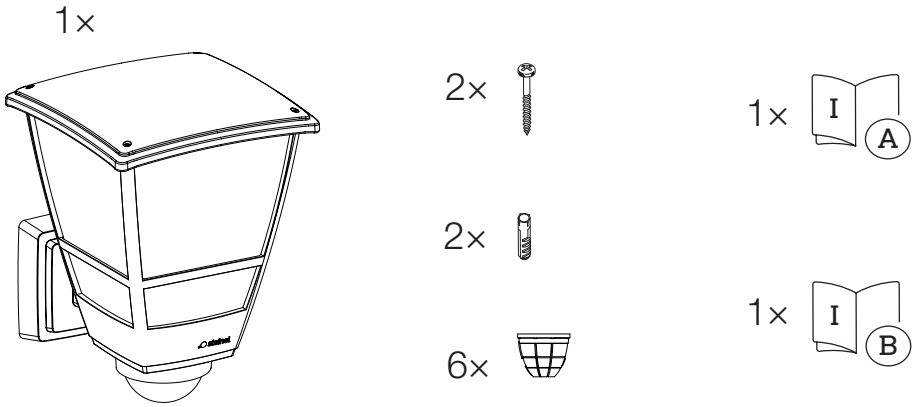
– Czujnik na podczerwień odbiera promieniowanie cieplne. Promieniowanie cieplne przetwarzane jest elektronicznie, powodując automatyczne włączenie żarówki.
– Najbezpieczniejsze wykrywanie ruchu zapewnia montaż urządzenia bokiem do kierunku ruchu.
– Zasięg wykrywania ruchu jest ograniczony w przypadku bezpośredniego poruszania się w kierunku urządzenia.
– Przeszkody (np. drzewa, ściany lub szyby) mogą ograniczać lub uniemożliwiać wykrywanie ruchu.
– Nagłe wahania temperatury spowodowane zmianą pogody nie są odróżniane od źródeł ciepła.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem L 10

– Żarówka E 27
– Montaż naścienny na zewnątrz budynków.
– Nie nadaje się do podłączania do ściemniaczy.

Zakres dostawy L 10 S

3.1

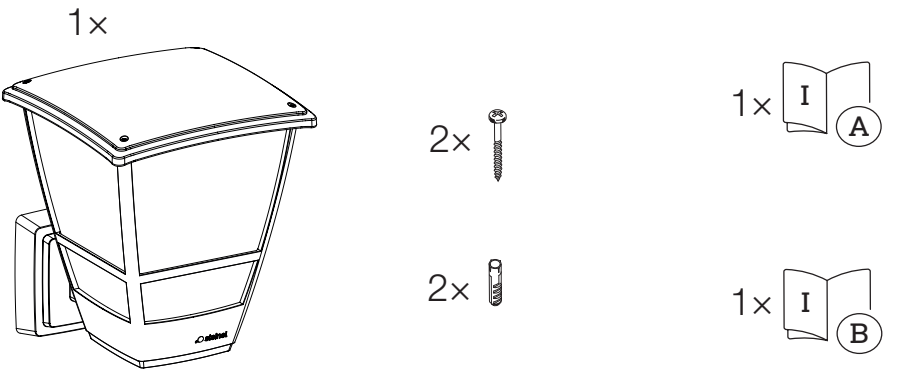


- Lampa E 27 z czujnikiem ruchu na podczerwień
- 2 śruby
- 2 kołki
- 6 pokryw soczewki
- 1 Karta charakterystyki
- 1 Quick start

Żarówka nie wchodzi w zakres dostawy.

Zakres dostawy L 10

3.2

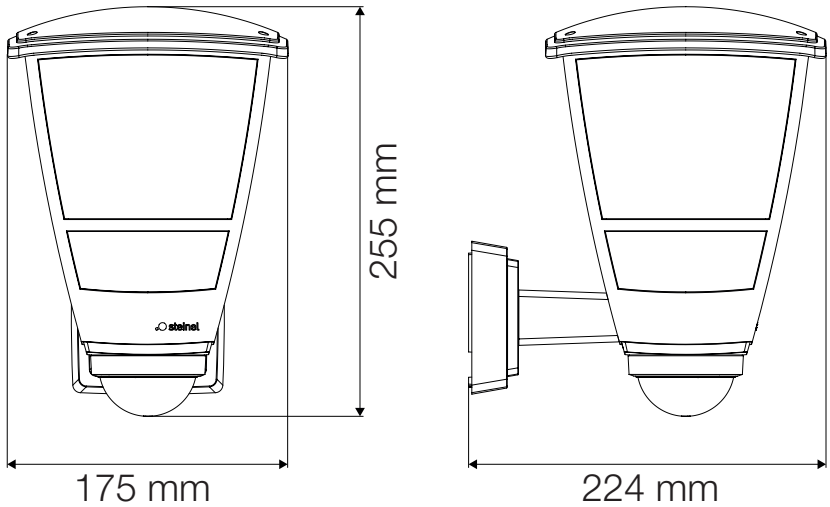


– Lampa E 27
– 2 śruby
– 2 kołki
– 1 Karta charakterystyki
– 1 Quick start

Żarówka nie wchodzi w zakres dostawy.

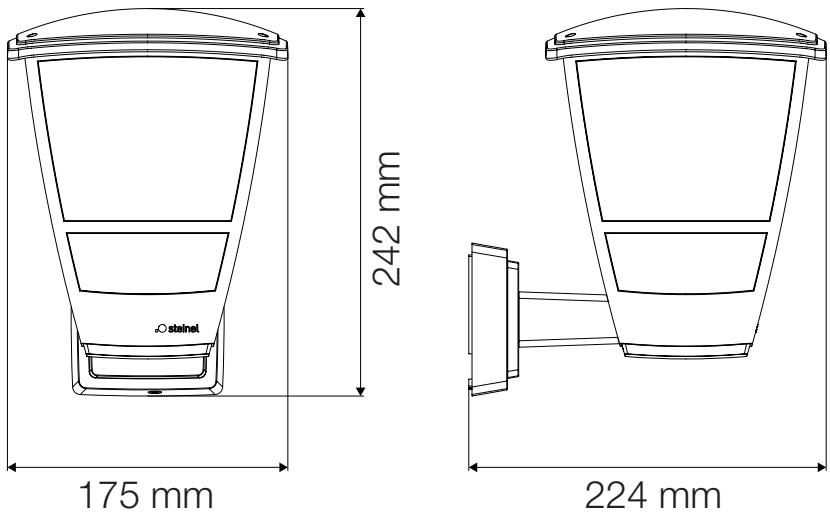
Wymiary produktu L 10 S

3.3



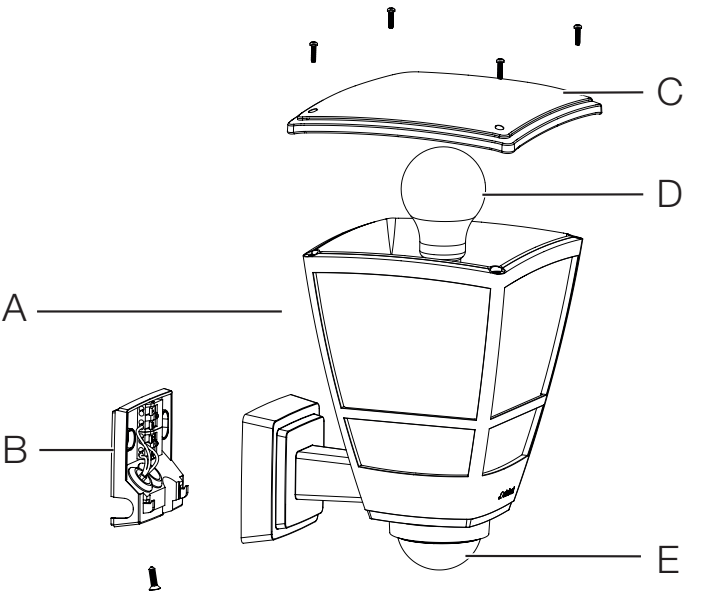
Wymiary produktu L 10

3.4



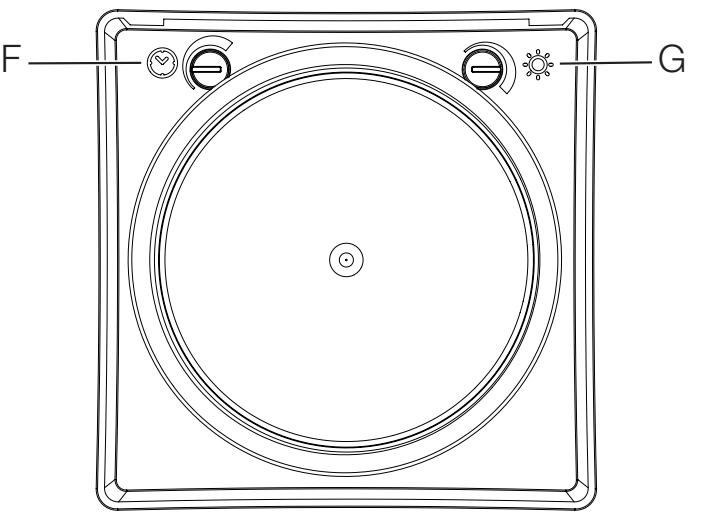
Przegląd urządzenia L 10 S

3.5



A Lampa
B Zacisk przyłączeniowy
C Pokrywa
D Żarówka E 27
E Moduł czujnika

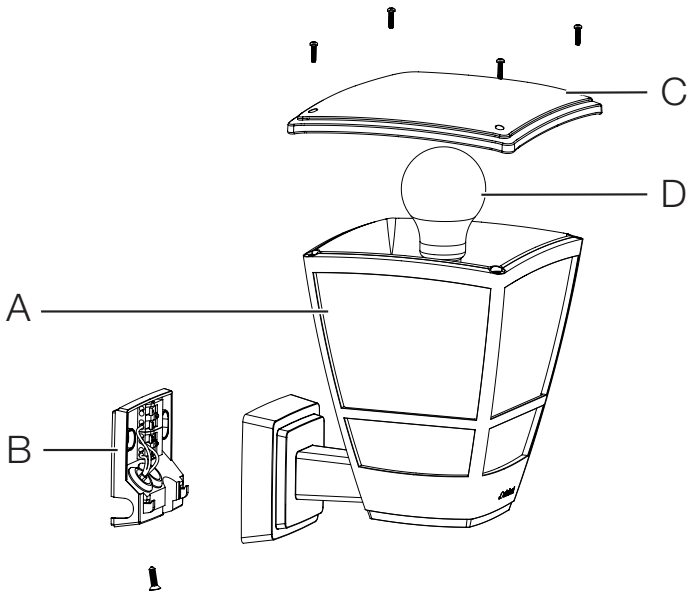
3.6



F Ustawianie czasu
G Ustawianie czułości zmierzchowej

Przegląd urządzenia L 10

3.7

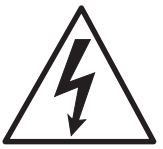


A Lampa
B Zacisk przyłączeniowy
C Pokrywa
D Żarówka E 27

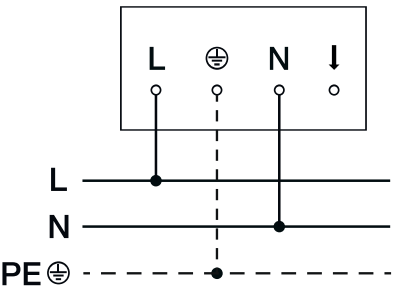
4. Przyłącze elektryczne

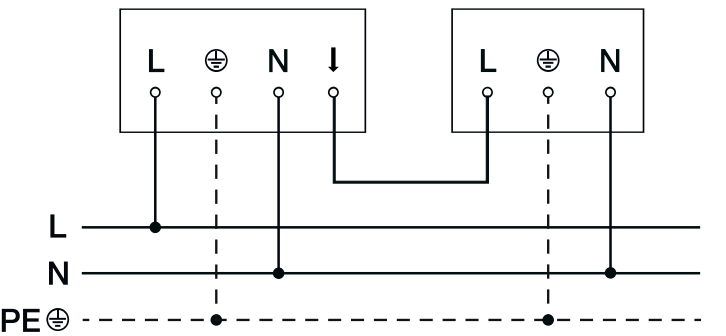
Schemat połączeń

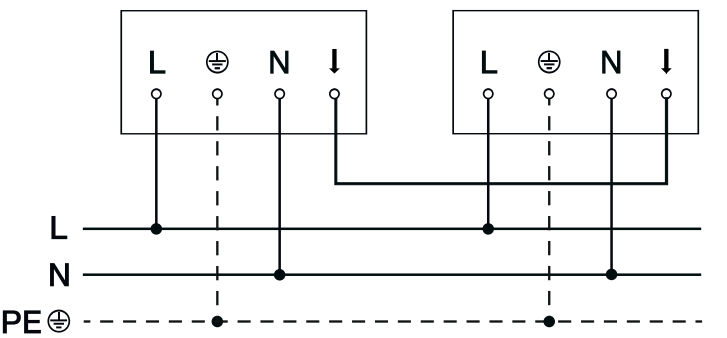
4.1











Przewód zasilający jest kablem 2-żyłowym:

L = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)

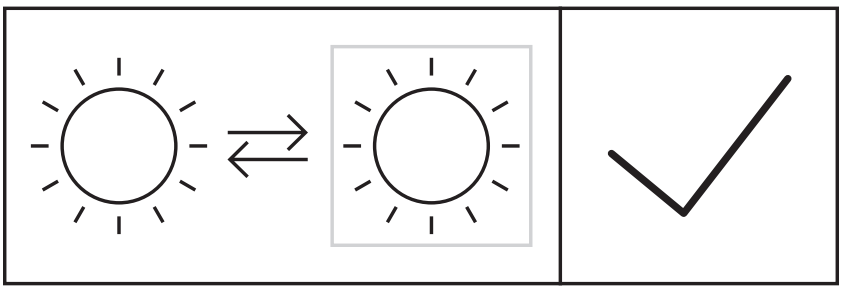
N = przewód neutralny (najczęściej niebieski)

↓ = Załączona faza (najczęściej czarny, brązowy lub szary)

PE = przewód ochronny (najczęściej zielono-żółty)

Lampa może być również podłączona za wyłącznikiem sieciowym do sieci elektrycznej, w przypadku zapewnienia stałego włączenia wyłącznika sieciowego.

Wskazówka:
Źródło światła tej lampy nie jest wymienne.



5. Montaż



Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!

Dotknięcie elementów przewodzących prąd może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.

- Wyłączyć prąd i przerwać dopływ napięcia.
- Sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Upewnić się, że doprowadzanie napięcia pozostaje przerwane.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Pomylenie przewodów przyłączeniowych może spowodować zwarcie.

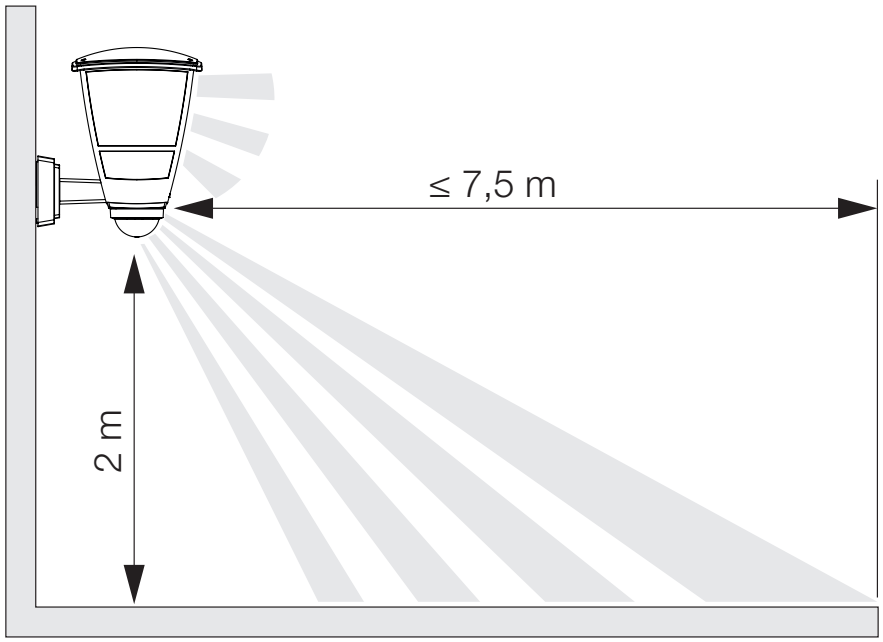
- Zidentyfikować przewody przyłączeniowe.
- Prawidłowo połączyć przewody przyłączeniowe.

Przygotowanie do montażu

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia. W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać urządzenia.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu.
  - Z uwzględnieniem zasięgu.
  - Z uwzględnieniem wykrywania ruchu.
  - Zabezpieczenie przed drganiami.
  - Obszar wykrywania bez przeszkód.
  - Nie montować w obszarach zagrożonych wybuchem.
  - Nie montować na łatwopalnych powierzchniach.
  - Nie spoglądać na źródło światła z bliska (<30 cm).
  - Zachować odstęp co najmniej 50 cm od innych lamp LED.

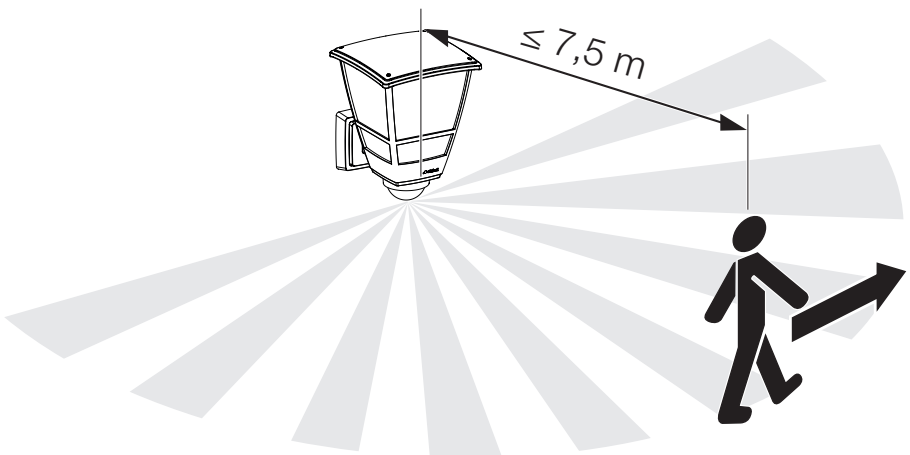
Zasięg L 10 S

5.1



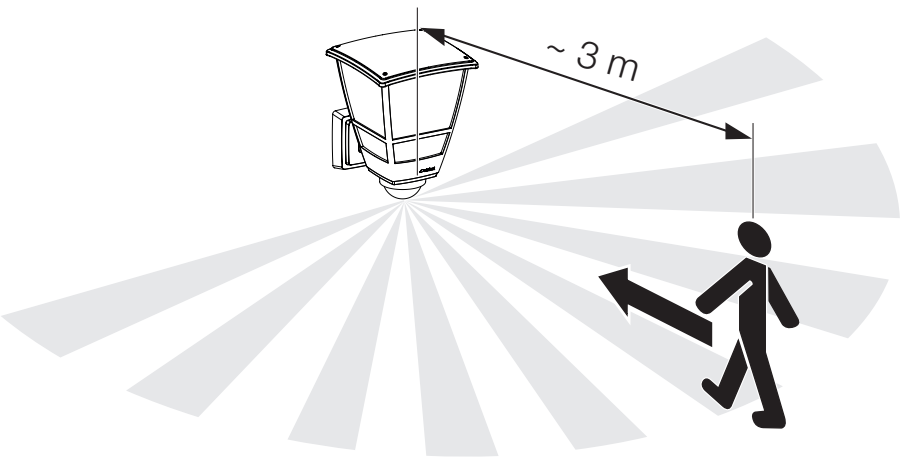
Wykrywanie ruchu bokiem do kierunku ruchu L 10 S

5.2



Wykrywanie ruchu zgodnie z kierunkiem ruchu L 10 S

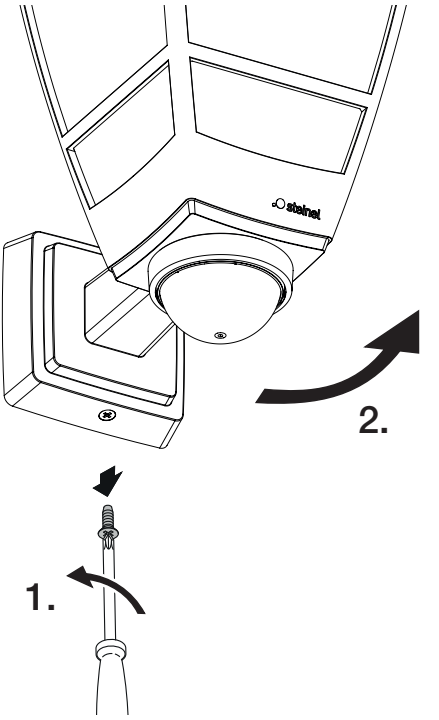
5.3



Czynności montażowe

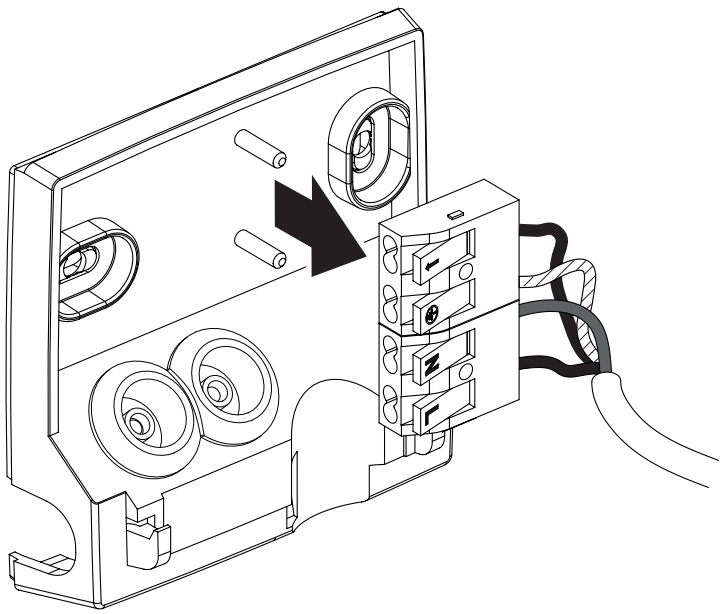
5.4





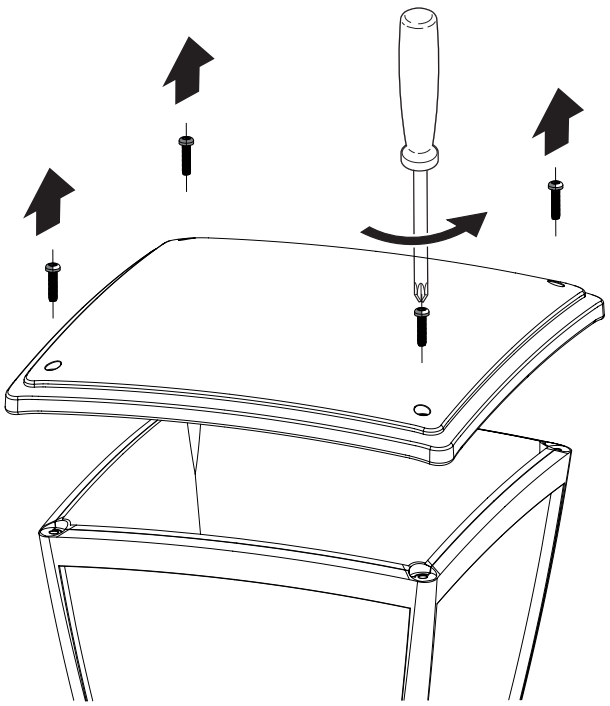
- Sprawdzić, czy dopływ napięcia jest odłączony.
- Wykręcić śrubę zabezpieczającą i zdjąć lampę z uchwytu naściennego.

5.5



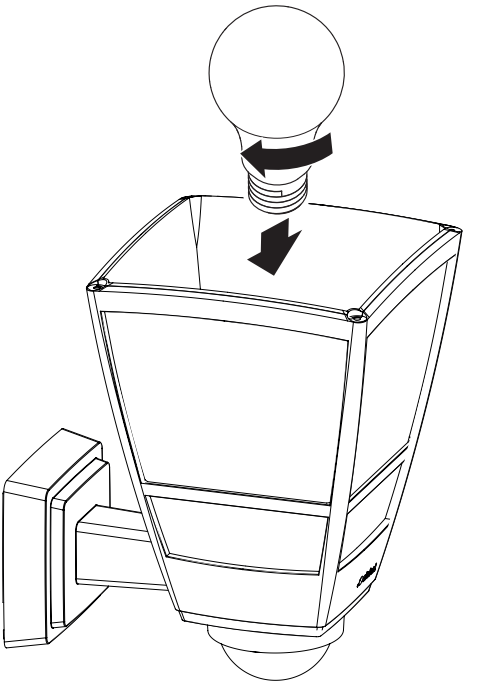
- Zdjąć zacisk przyłączeniowy z uchwytu naściennego.

5.6



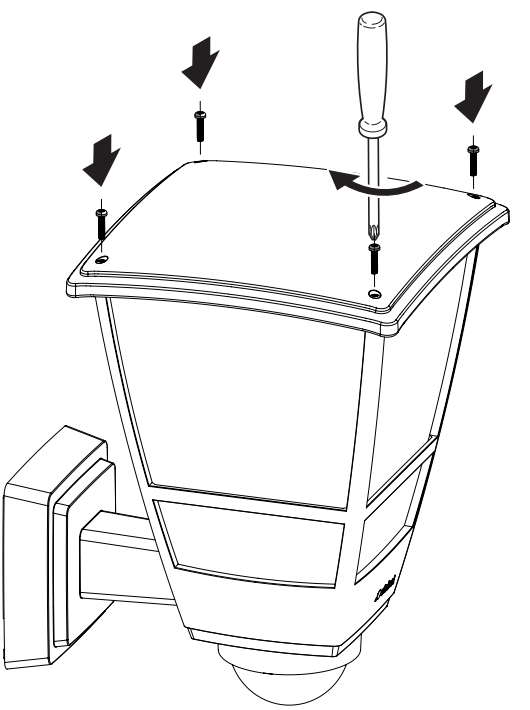
- Odkręcić górną pokrywę lampy.

5.7



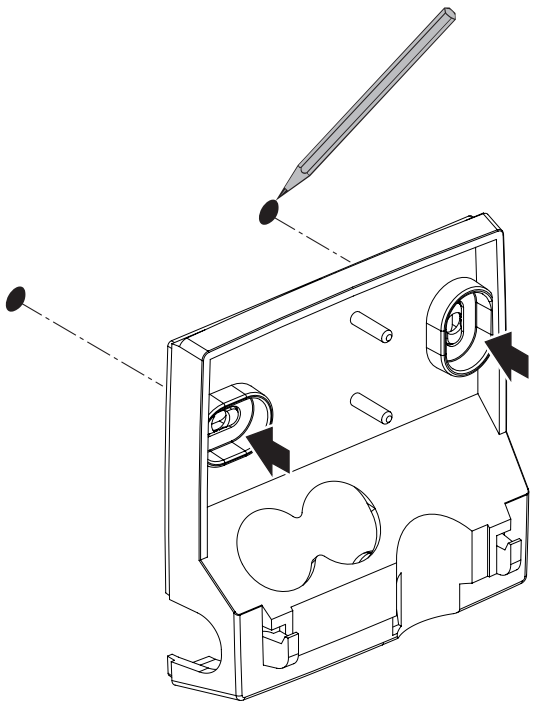
- Założyć żarówkę E 27.

5.8



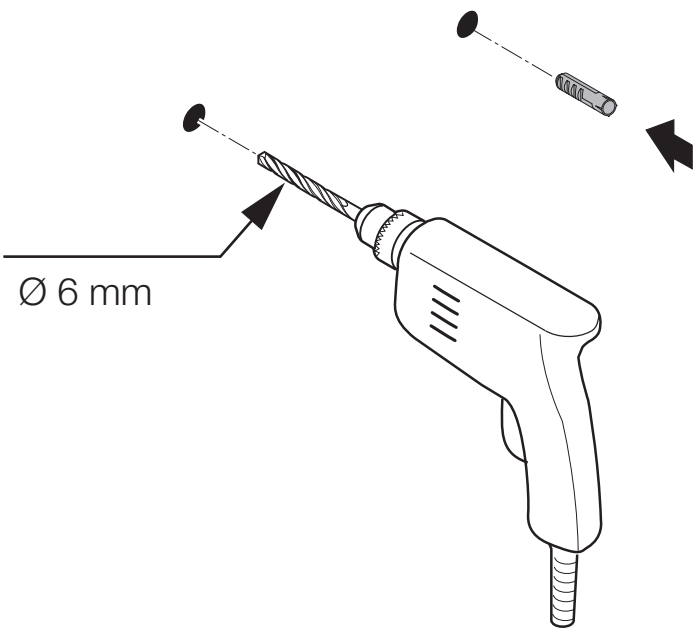
- Zamocować górną pokrywę.

5.9



- Zaznaczyć układ nawierceń.

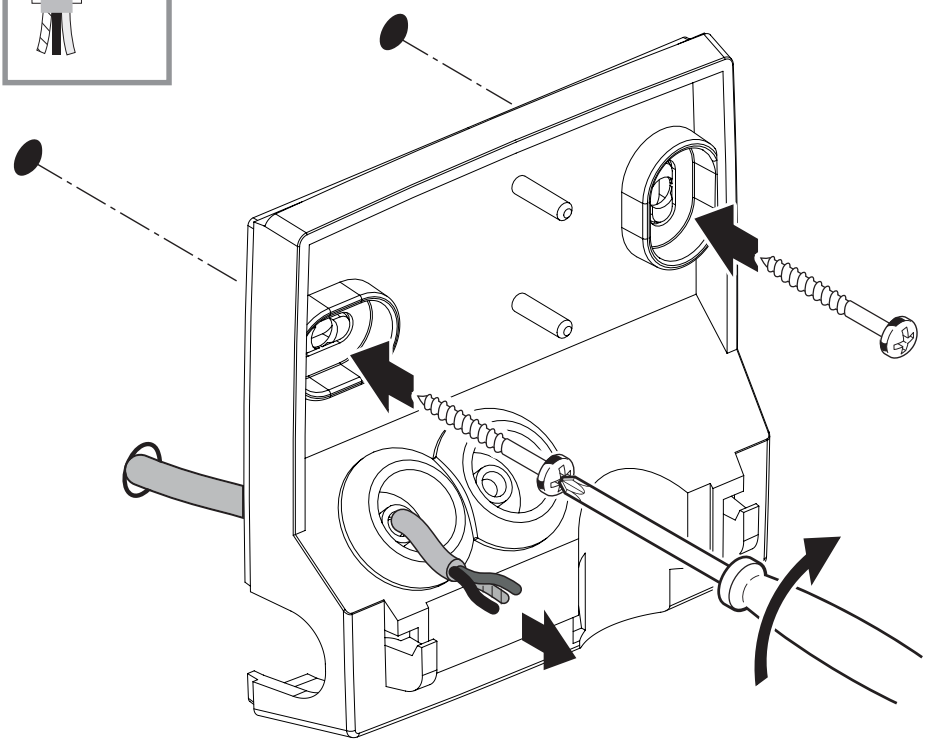
5.10



- Wywiercić otwory.

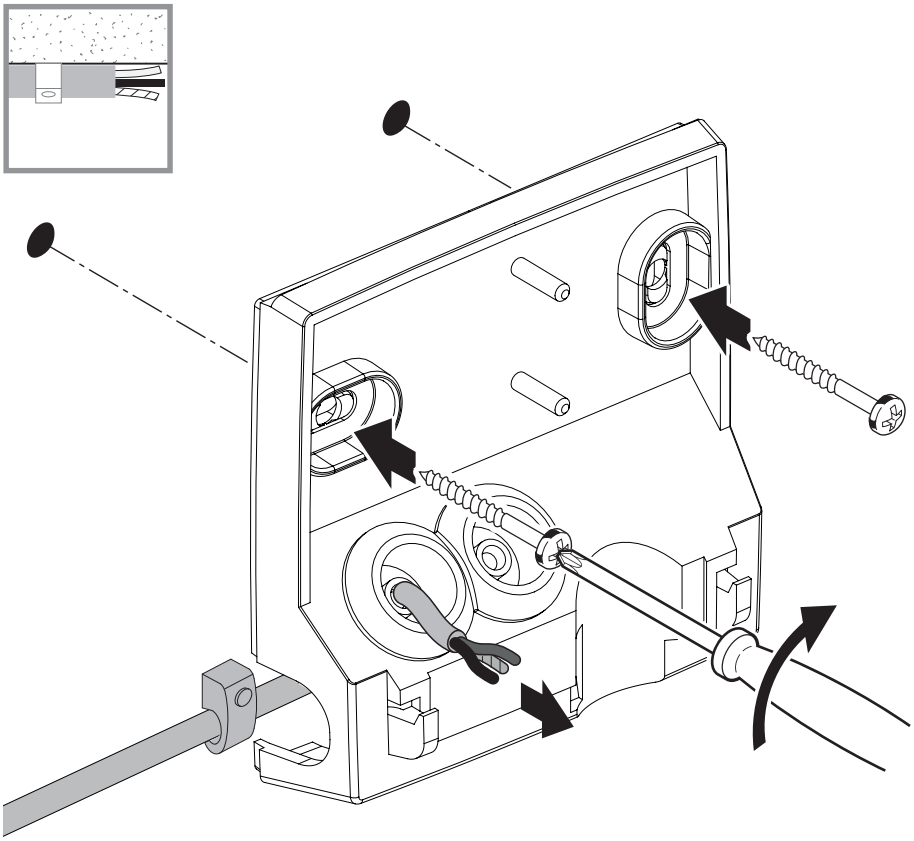
5.11





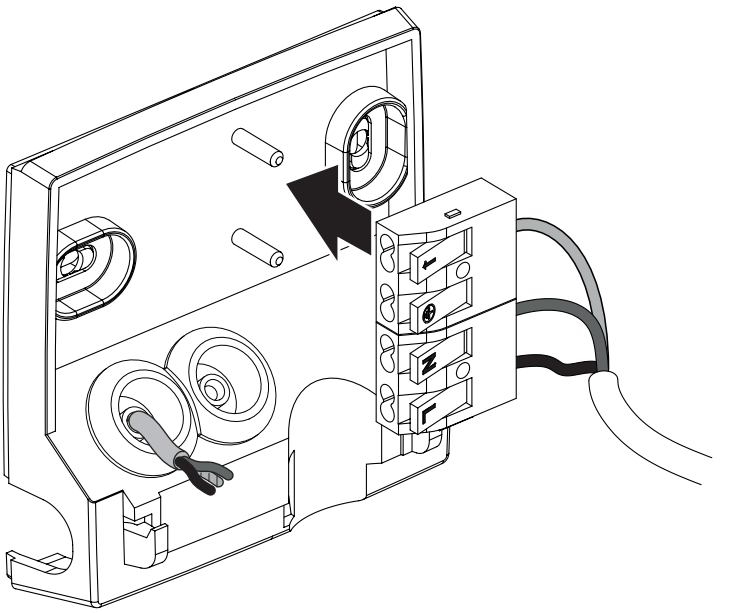
- Przebić zaślepkę uszczelniającą przewodu zasilania sieciowego.
- Przykręcić uchwyt naścienny.

5.12



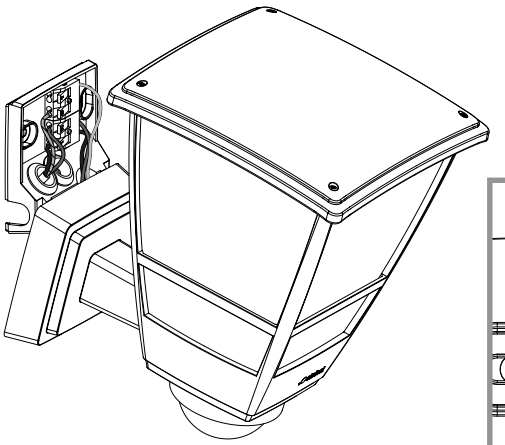
- Przebić zaślepkę uszczelniającą przewodu zasilania sieciowego.
- Przykręcić uchwyt naścienny.
- Poprowadzić przewody przez otwór na okablowanie natynkowe.

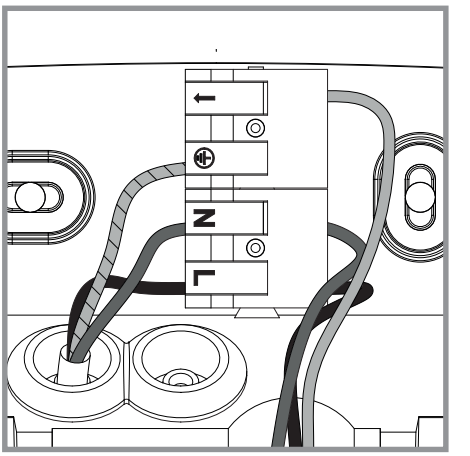
5.13



- Założyć zacisk przyłączeniowy z powrotem na uchwyt naścienny.

5.14

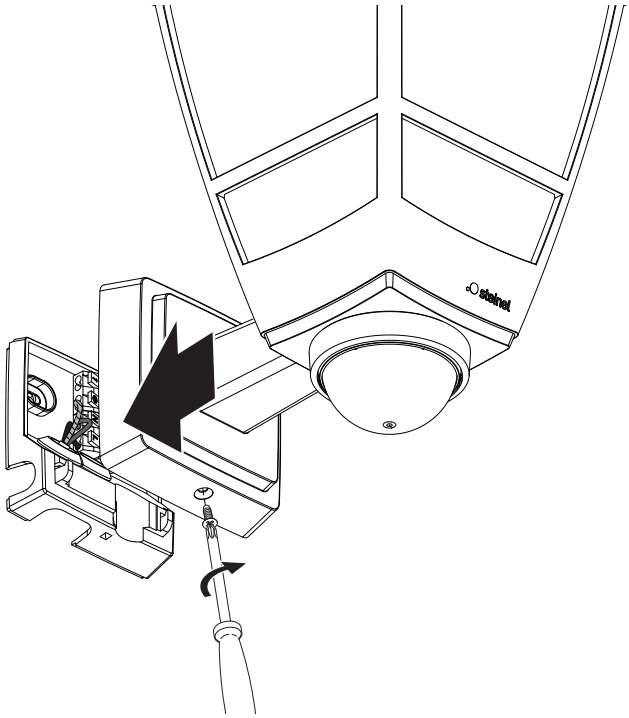




- Podłączyć przewód sieciowy zgodnie z planem połączeń.

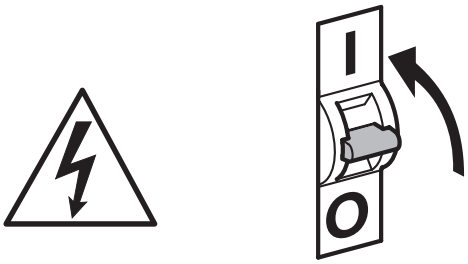
➔ „4. Przyłącze elektryczne“.

5.15



- Zamontować lampę na uchwycie naściennym.
- Wkręcić śrubę zabezpieczającą.

5.16



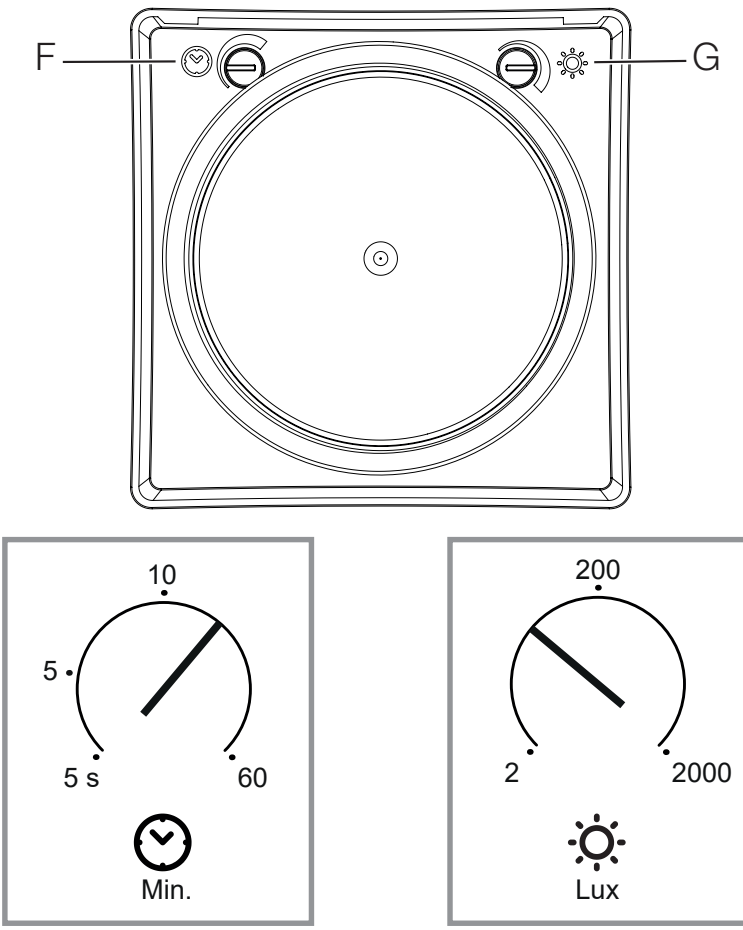
- Włączyć zasilanie.
- Ustawić funkcje.

➔ „6. Działanie“

6. Działanie

L 10 S

6.1



- Skonfigurować ustawienia.

Ustawianie czasu (F)
Wymagany czas (opóźnienie wyłączenia) można ustawić dowolnie w przedziale od ok. 5 sekund do maks. 60 minut. Każdy wykryty ruch ponownie włącza światło.

Wskazówka: Po wyłączeniu lampy ponowne wykrycie ruchu możliwe jest po ok. 1 sekundzie. Żarówka E27 może włączyć się ponownie po wykryciu ruchu.

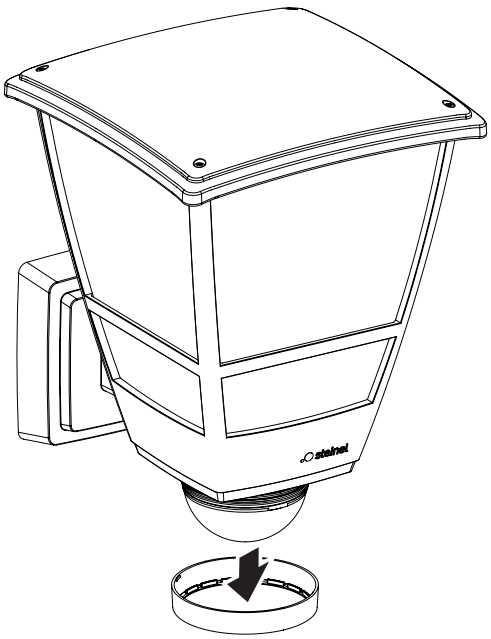
Ustawianie czułości zmierzchowej (G)
Jasność załączania (zmrok) można płynnie regulować w zakresie od ok. 2–2 000 luksów.
– ☼ = Tryb światła dziennego (niezależny od stopnia jasności)
– ☾ = Praca o zmierzchu (ok. 2 luksy)

Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania przy świetle dziennym należy obrócić pokrętło regulacyjne do pozycji ☼.

Ustawienia fabryczne
– Ustawianie progu czułości zmierzchowej: praca przy świetle dziennym 2 000 luksów
– Ustawianie czasu załączenia: 5 sekund

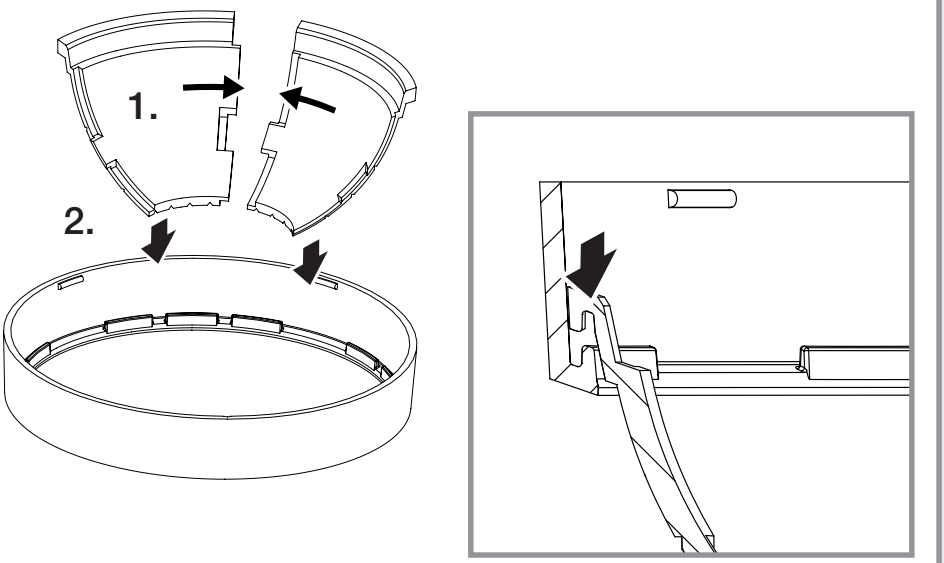
Regulacja obszaru wykrywania L 10 S
Aby wykluczyć przypadkowe uruchomienie lub nadzorować wybrane miejsca można ograniczyć obszar wykrywania przy użyciu pokrywy soczewki z tworzywa sztucznego. Pokrywa soczewki z tworzywa sztucznego umieszczana jest na obręczy konstrukcyjnej.

6.2



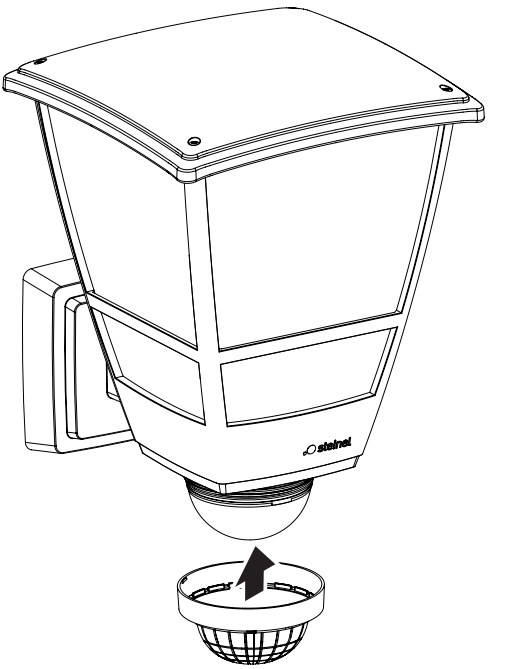
• Zdjąć obręcz konstrukcyjną z modułu czujnika.

6.3



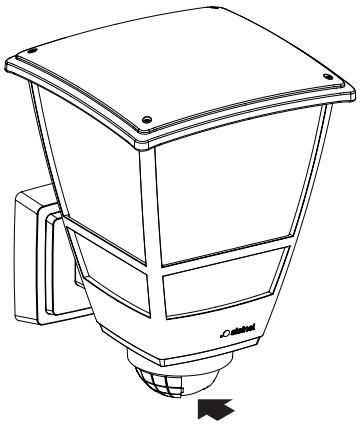
- Zamocować pożądaną liczbę pokryw z tworzywa sztucznego na obręczy konstrukcyjnej i połączyć je ze sobą.

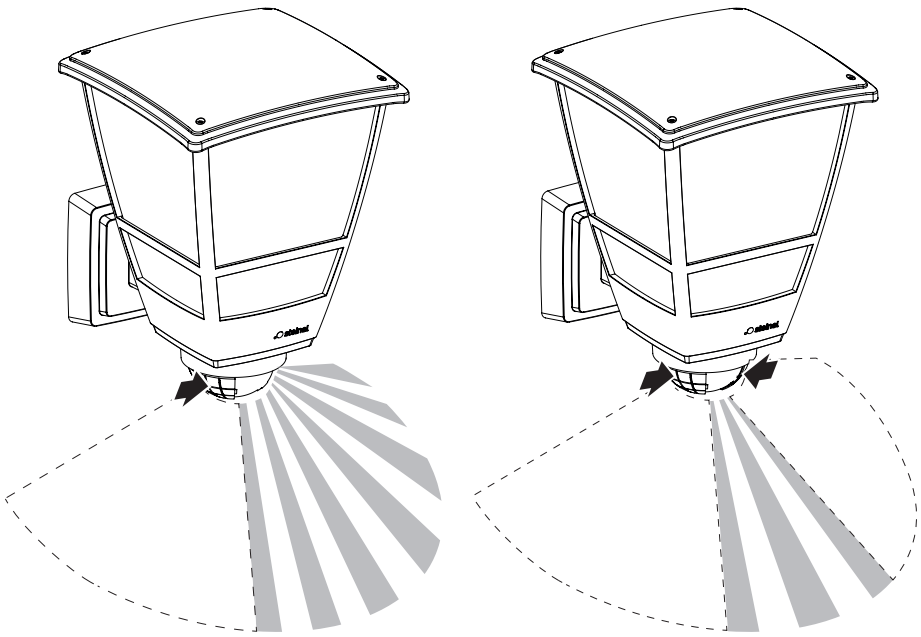
6.4



- Przymocować obręcz konstrukcyjną z powrotem do modułu czujnika.

6.5





- Obracanie obręczy konstrukcyjnej z zamontowanymi pokrywami ogranicza obszar wykrywania.
- Obszar wykrywania można również regulować przez przycięcie pokrywy z tworzywa sztucznego.

Podczas ustawiania obszaru wykrywania i przeprowadzania testu działania zalecane jest ustawienie najkrótszego czasu świecenia i trybu światła dziennego.

7. Czyszczenie i konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.



Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!

Kontakt elementów przewodzących prąd z wodą może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.

- Urządzenie czyścić tylko jeśli jest suche.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!
Nieodpowiednie środki do czyszczenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Urządzenie czyścić za pomocą lekko zwilżonej szmatki bez detergentów.

8. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, baterie, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznemu środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych ani baterii wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:
Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego, nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne i baterie należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

9. Deklaracja zgodności z normami

Niniejszym STEINEL Vertrieb GmbH deklaruje, że typ urządzenia radiowego L 10 S, L 10 spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE.
Pełen tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod adresem internetowym: www.steinel.de

10. Gwarancja producenta

Niniejszy produkt firmy Steinel został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma Steinel udziela gwarancji na prawidłowe właściwości i działanie. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwane są braki wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenia gwarancyjne obejmują naprawę lub wymianę wadliwych części, w zależności od potrzeb i zgodnie z naszą decyzją. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich.

Gwarancja jest udzielana tylko wtedy, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) zostanie odesłane do odpowiedniego punktu serwisowego wraz z krótkim opisem usterki, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu).

Serwis naprawczy:
Po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobję-tych gwarancją informacji o możliwości naprawy udziela najbliższy punkt serwisowy.



11. Dane techniczne

– Wymiary (wys. × szer. × gł.):
L 10 S: 255 × 175 × 224 mm
L 10: 242 × 175 × 224 mm
– Zasilanie sieciowe: *220–240 V, 50/60 Hz*
– Moc: *maks. 15 W/E27*
– *Moc przełączeniowa L 10 S:*
Obciążenie żarówki/lampy halogenowej: 1000 W
Niskonapięciowe lampy halogenowe: 1000 VA
Świetlówki bez obciążenia skompensowanego: 500 VA
Świetlówki z obciążeniem skompensowanym szeregowo: 500 VA
Świetlówki z obciążeniem skompensowanym równolegle: 500 VA
Świetlówki EVG: 1000 W
Lampy LED < *2 W: 16 W*
2 W < Lampy LED < 8 W: 64 W
Lampy LED > *8 W: 64 W*
Obciążenie pojemnościowe: 132 µF
Wysokość montażu:
Optymalna wysokość montażu: 2 m
– Kąt wykrywania: *L 10 S: 180°*
– Zasięg czujnika na wysokości montażu 2 m:
L 10 S: maks. 7.5 m
– Ustawianie progu czułości zmierzchowej:
L 10 S: 2–2000 luksów
– Ustawianie czasu: *L 10 S: 5 s – 60 min*
– Stopień ochrony *IP44*
– Temperatura otoczenia: *-20°C to +40°C*
– Klasa ochronności: *II*
– Wytrzymałość udarowa *IK03*

12. Sposób usunięcia usterki

Urządzenie bez napięcia.

– Bezpiecznik nie włączony lub uszkodzony.
  - Włączyć bezpiecznik.
  - Wymienić uszkodzony bezpiecznik.
– Przerwany przewód.
  - Sprawdzić przewód próbnikiem napięcia.
– Zwarcie w przewodzie zasilającym.
  - Sprawdzić przyłącza.
– Ewentualnie zainstalowany wyłącznik sieciowy jest wyłączony.
  - Włączyć wyłącznik sieciowy.

Urządzenie nie włącza się.

– Nieprawidłowo ustawiona czułość zmierzchowa czujnika.
  - Ustawić na nowo czułość zmierzchową czujnika.
– Wyłącznik sieciowy WYŁ.
  - Ustawić wyłącznik sieciowy.
– Bezpiecznik nie włączony lub uszkodzony.
  - Włączyć bezpiecznik.
  - Wymienić uszkodzony bezpiecznik.
– Szybkie ruchy zostały stłumione w celu zminimalizowania usterek lub ustawiony zbyt mały lub nieprawidłowy obszar wykrywania.
  - Sprawdzić obszar wykrywania i wyregulować.

Urządzenie nie włącza się.

– W obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza.
  - Sprawdzić obszar wykrywania.
  - W razie potrzeby ograniczyć lub zmienić obszar wykrywania.

Urządzenie włącza się w niepożądanym momencie.

– Urządzenie niezamontowane stabilnie.
  • Zamontować urządzenie na sztywno.
– Wystąpił ruch, który nie został zauważony przez obserwatora (ruch za ścianą, ruch małego obiektu w bezpośredniej bliskości lampy itd.)
  • Sprawdzić obszar wykrywania.
  • W razie potrzeby ograniczyć lub zmienić obszar wykrywania.

Cuprins

1.	Despre acest document	3
2.	Instrucțiuni generale de securitate	3
3.	Descrierea dispozitivului	4
4.	Conexiune electrică	10
5.	Montaj	12
6.	Funcționarea	22
7.	Curățarea și îngrijirea	26
8.	Eliminarea ca deșeu	26
9.	Declarație de conformitate	26
10.	Garanția de producător	27
11.	Date tehnice	28
12.	Remedierea defecțiunilor.	29

1. Despre acest document

– Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
– Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.



Atenție, pericole!



Atenție, pericole din cauza curentului electric!



Atenție, pericole din cauza apei!

2. Instrucțiuni generale de securitate



Pericol din cauza nerespectării instrucțiunilor de utilizare!

Aceste instrucțiuni conțin informații importante despre utilizarea sigură a aparatului. Se atrage atenția în mod deosebit asupra pericolelor posibile. Nerespectarea poate duce la deces sau la vătămări corporale grave.

- Citiți cu atenție instrucțiunile.
- Respectați instrucțiunile de siguranță.
- Păstrați la îndemână.

– Manipularea componentelor conducătoare de curent electric poate duce la situații periculoase. Atingerea pieselor conducătoare de curent poate duce la șoc electric, la arsuri sau deces.
– Lucrările la tensiunea de rețea se pot realiza numai de către personal calificat de specialitate.
– Se vor respecta normele de instalare și condițiile de racordare uzuale în țara respectivă (de ex. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Folosiți numai piese de schimb originale.
– Reparațiile se vor efectua numai de către firme de specialitate.

3. Descrierea dispozitivului

Utilizare conform destinației L 10 S

– Bec E 27 cu senzor de mișcare cu infraroșu.
– Montare pe perete în exterior.
– Inadecvat pentru conectarea la regulatoare de intensitate a luminii.

Principiul funcționării

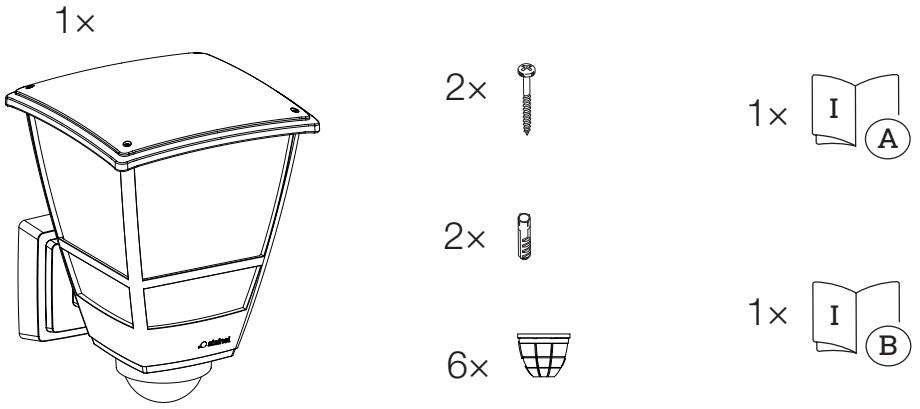
– Senzorul infraroșu detectează radiația termică. Radiația termică este convertită electronic și determină aprinderea automată a sursei de lumină.
– Cea mai sigură detecție a mișcării se face prin montarea aparatului lateral față de direcția de mers.
– Raza de acțiune pentru detecția mișcării este limitată atunci când vă îndreptați direct spre aparat.
– Din cauza obstacolelor (de ex. copaci, ziduri sau geamuri) detecția mișcării poate fi limitată sau poate fi imposibilă.
– Oscilațiile bruște de temperatură ca urmare a influențelor meteo nu se deosebesc de sursele de căldură.

Utilizare conform destinației L 10

– Bec E 27
– Montare pe perete în exterior.
– Inadecvat pentru conectarea la regulatoare de intensitate a luminii.

Setul de livrare L 10 S

3.1

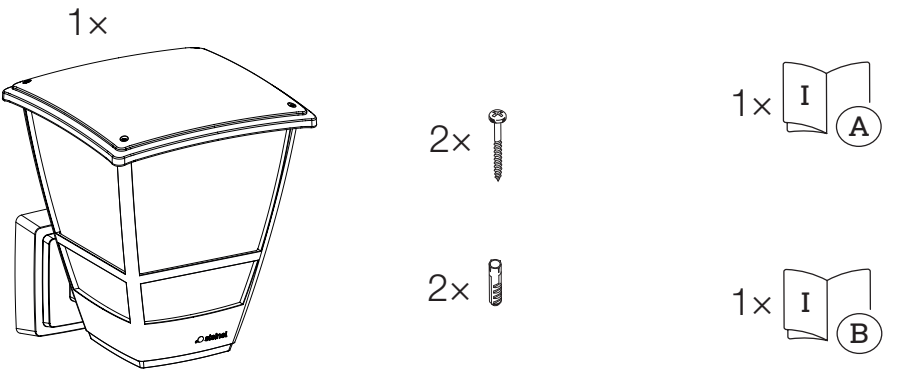


- E 27 Bec cu senzor de mișcare cu infraroșu
- 2 șuruburi
- 2 dibluri
- 6 măști pentru lentilă
- 1 Fișă tehnică de securitate
- 1 Ghid rapid de inițiere

Corpul de iluminat nu este conținut în setul de livrare.

Setul de livrare L 10

3.2

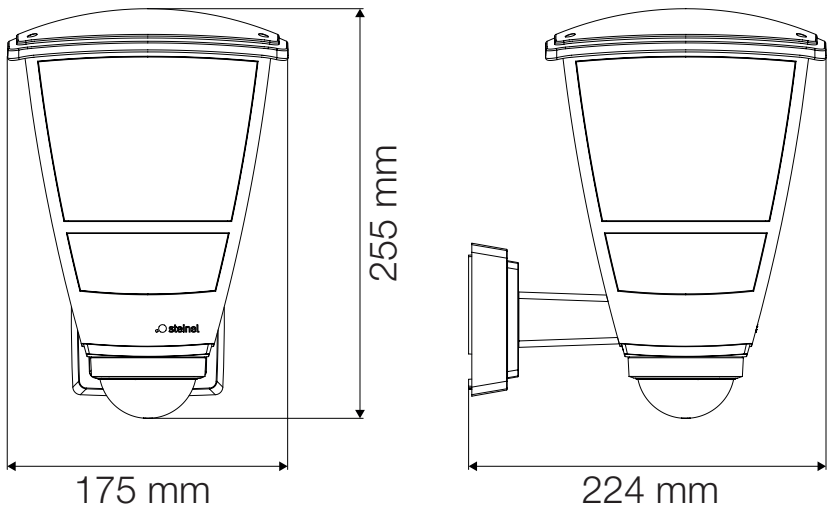


– Bec E 27
– 2 șuruburi
– 2 dibluri
– 1 Fișă tehnică de securitate
– 1 Ghid rapid de inițiere

Corpul de iluminat nu este conținut în setul de livrare.

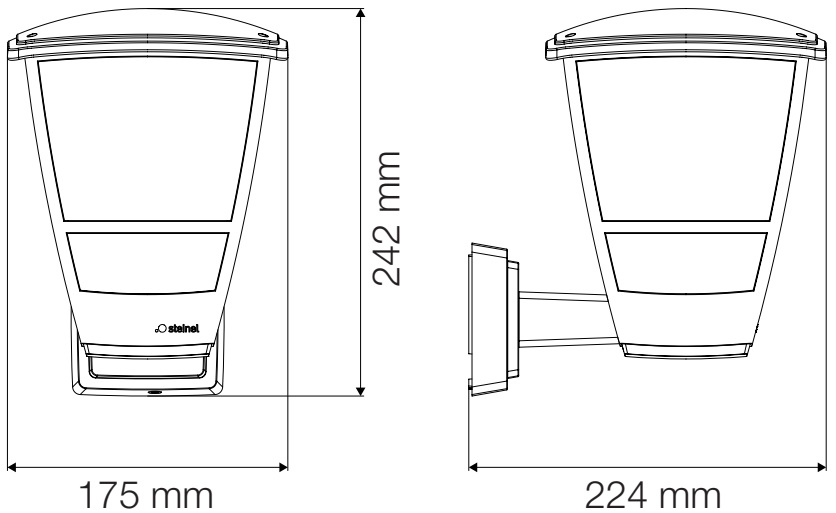
Dimensiunile produsului L 10 S

3.3



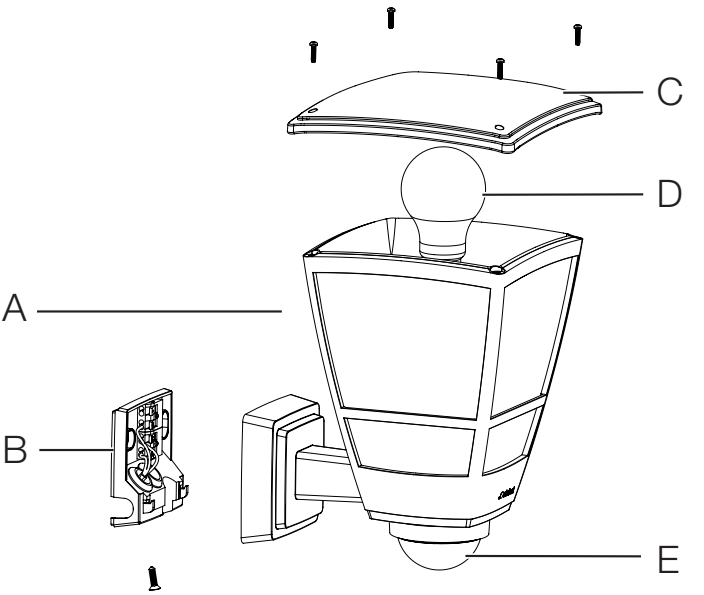
Dimensiunile produsului L 10

3.4



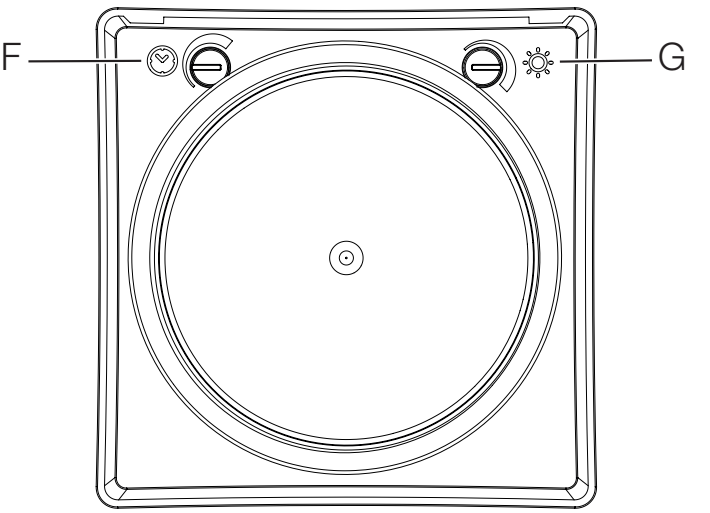
Prezentare generală a produsului L 10 S

3.5



A Lampă
B Bornă de conexiune
C Mască
D Bec E 27
E Unitate senzor

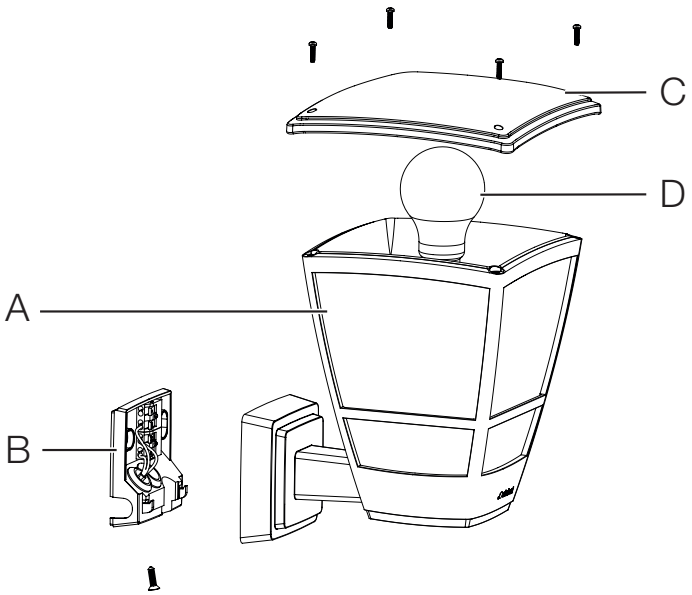
3.6



F Temporizare
G Setarea luminozității de comutare

Prezentare generală a produsului L 10

3.7

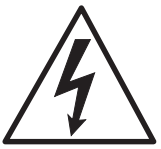


A Lampă
B Bornă de conexiune
C Mască
D Bec E 27

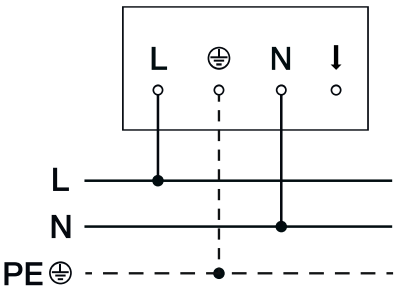
4. Conexiune electrică

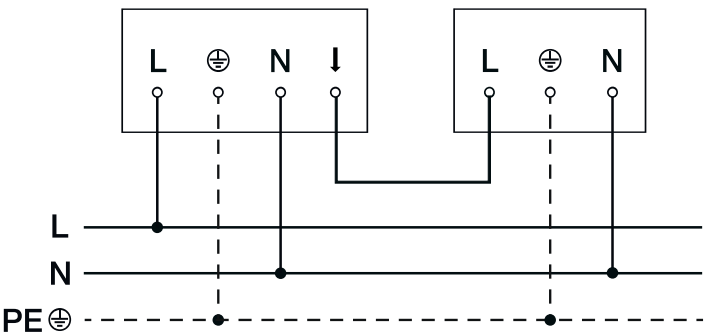
Schemă de conexiuni

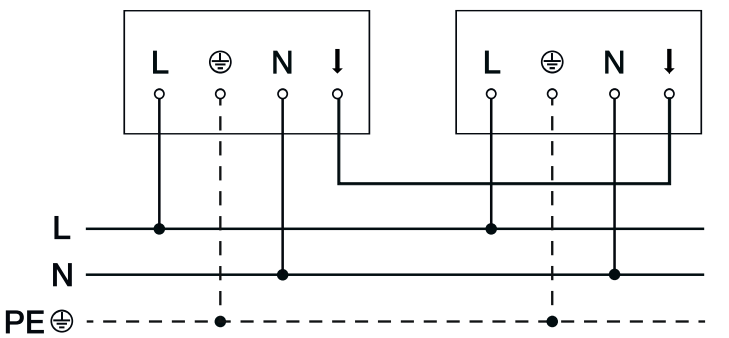
4.1









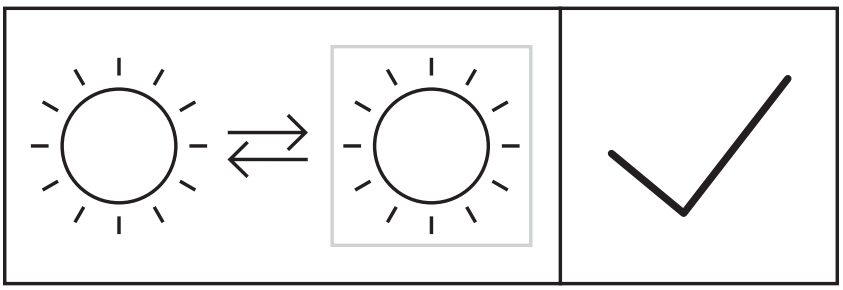


Circuitul de alimentare este format dintr-un cablu cu 2 fire:

L = conductor de fază (de obicei negru, maro sau gri)
N = conductor neutru (de obicei albastru)
↓ = faza comutată (de obicei negru, maro sau gri)
PE = conductor de protecție (de obicei verde-galben)

Lampa poate fi conectată la rețeaua de curent și după un întrerupător de rețea, dacă se garantează că întrerupătorul de rețea este permanent în stare pornită.

Indicație:
Sursa de lumină a acestei lămpi se poate înlocui.



5. Montaj



Pericol din cauza curentului electric!

Atingerea pieselor conducătoare de curent poate duce la șoc electric, la arsuri sau deces.

- Opriți curentul și întrerupeți alimentarea cu tensiune.
- Verificați absența tensiunii cu ajutorul unui creion de tensiune.
- Asigurați-vă că alimentarea cu tensiune rămâne întreruptă.

Pericol de daune materiale!

O eventuală inversare a cablurilor de conexiune poate duce la scurtcircuit.

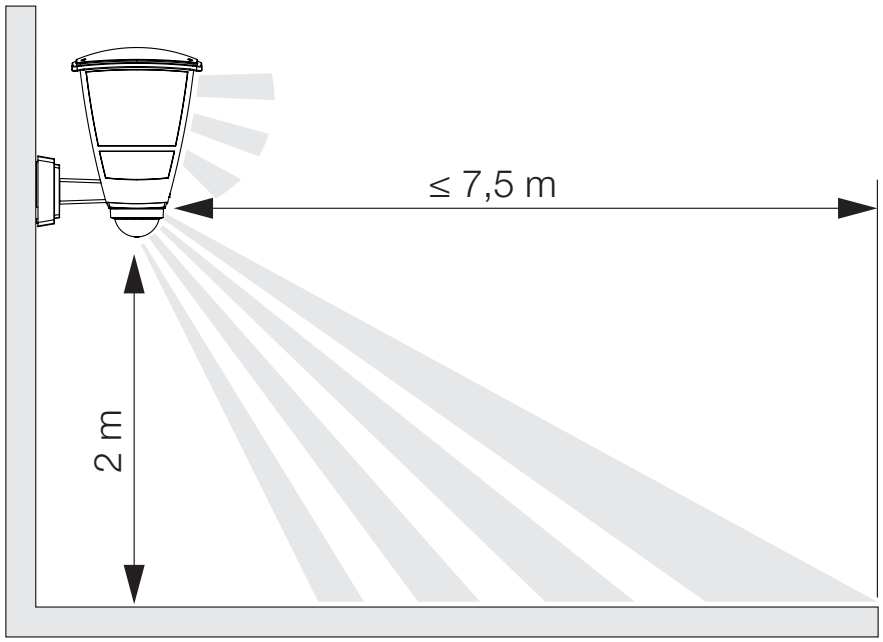
- Identificați cablurile de conexiune.
- Conectați corect cablurile de conexiune.

Pregătirea montajului

- Verificați toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări. Nu puneți în funcțiune aparatul dacă prezintă deteriorări.
- Alegeți un loc de montaj adecvat.
  - Ținând cont de raza de acțiune.
  - Ținând cont de raza de detectare a mișcării.
  - Fără vibrații.
  - Zonă de detecție fără obstacole.
  - Nu în zone cu pericol de explozie.
  - Nu pe suprafețe ușor inflamabile.
  - Nu priviți în sursa de lumină de la distanță mică (< 30 cm).
  - La distanță de minimum 50 cm față de alte lămpi cu LED.

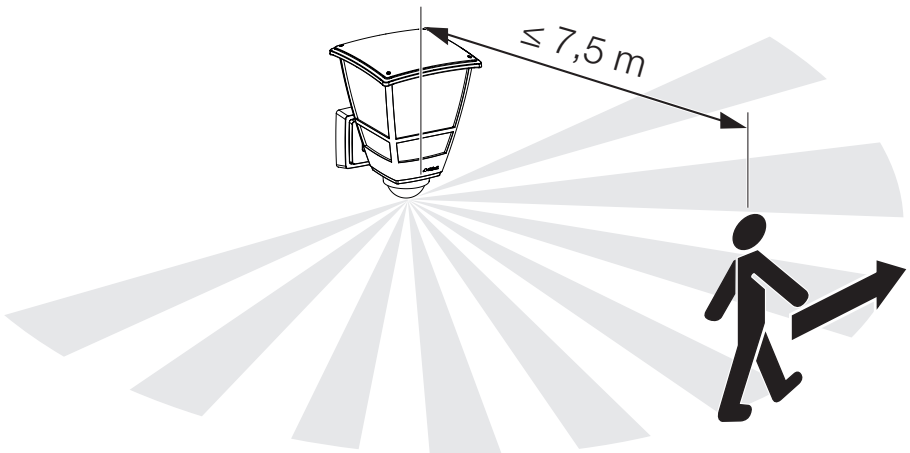
Raza de acțiune L 10 S

5.1



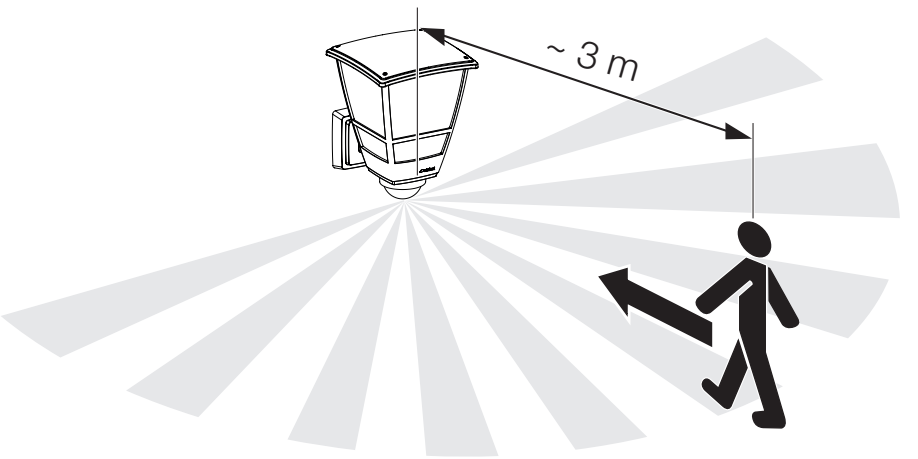
Detecția mișcării lateral pe direcția de mers L 10 S

5.2



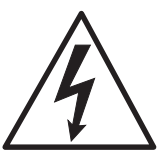
Detecția mișcării în direcția de mers L 10 S

5.3

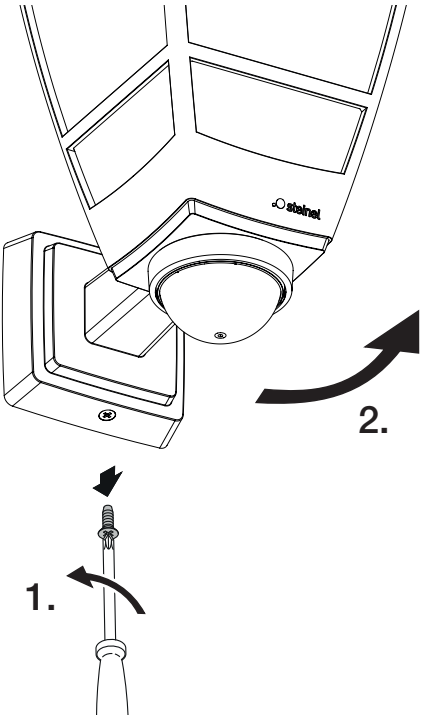


Etapele montării

5.4

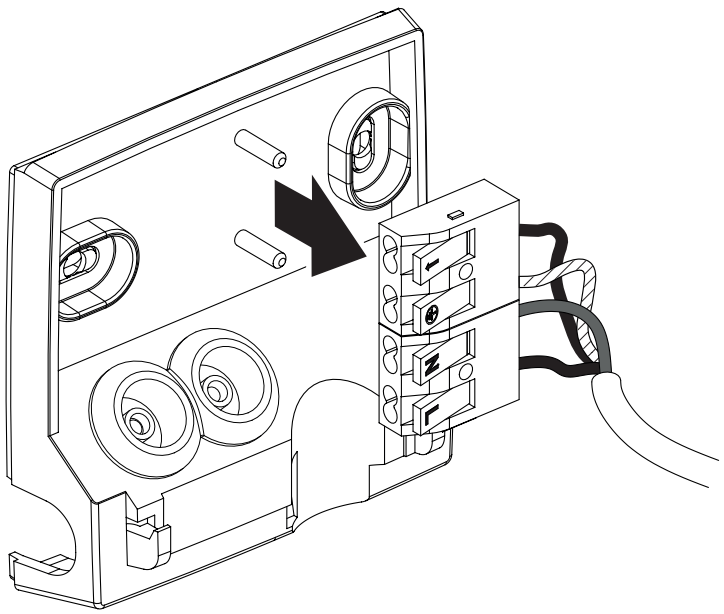






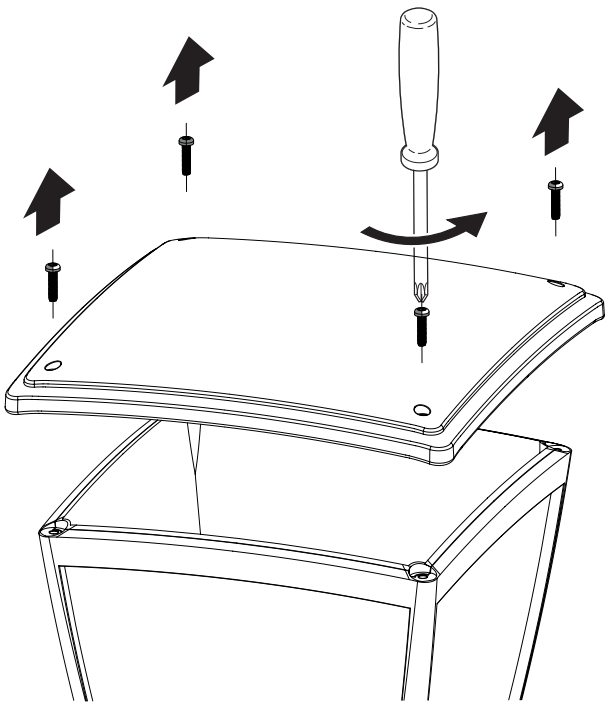
- Verificați ca alimentarea cu tensiune să fie oprită.
- Deșurubați șuruburile de siguranță și scoateți lampa din suportul de perete.

5.5



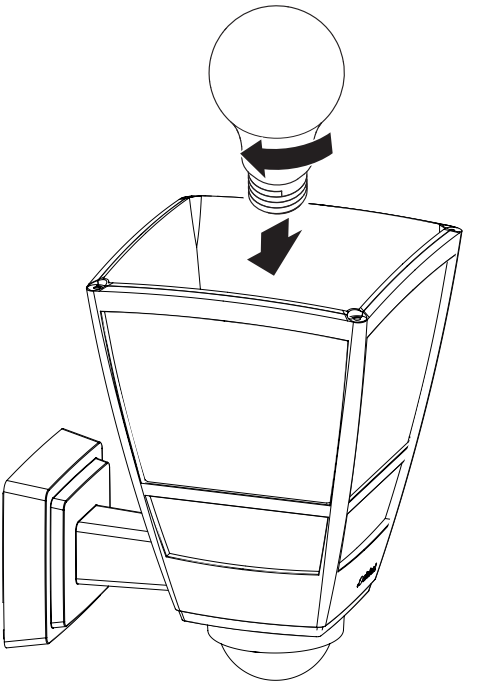
- Scoateți borna de conexiune din suportul de perete.

5.6



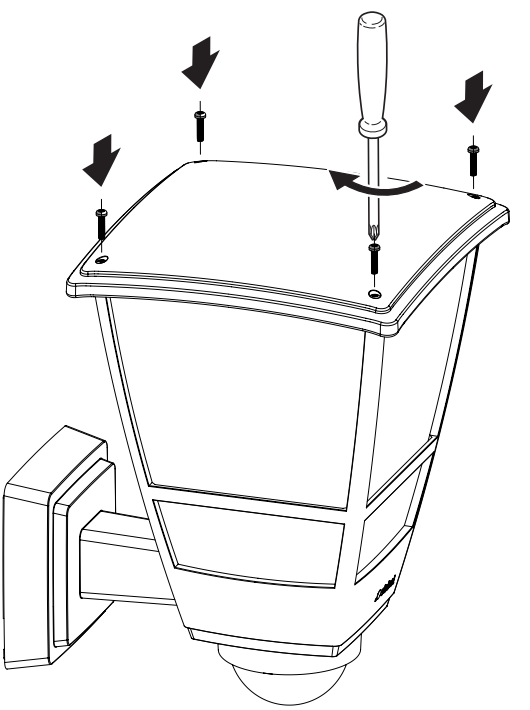
- Desfaceți masca superioară din șuruburi și scoateți-o de pe lampă.

5.7



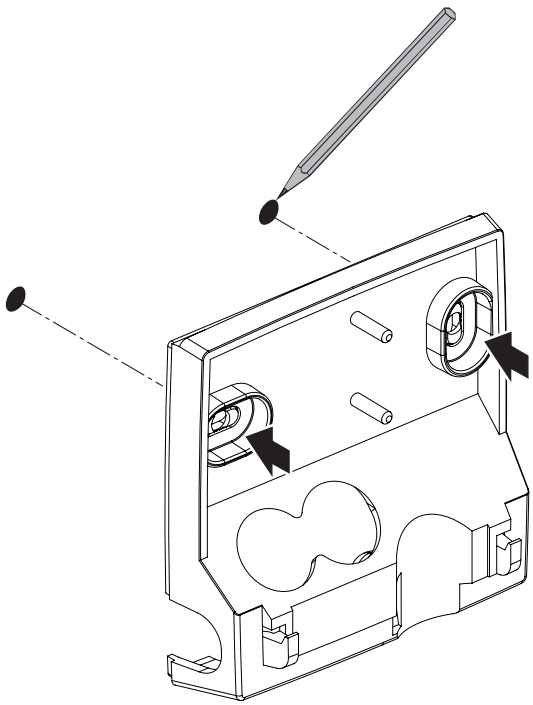
- Introduceți becul E 27.

5.8



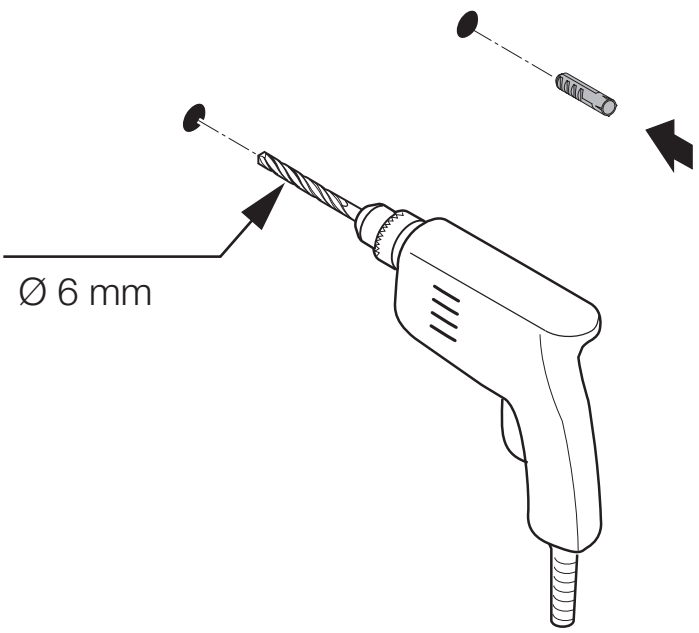
- Montați masca superioară.

5.9



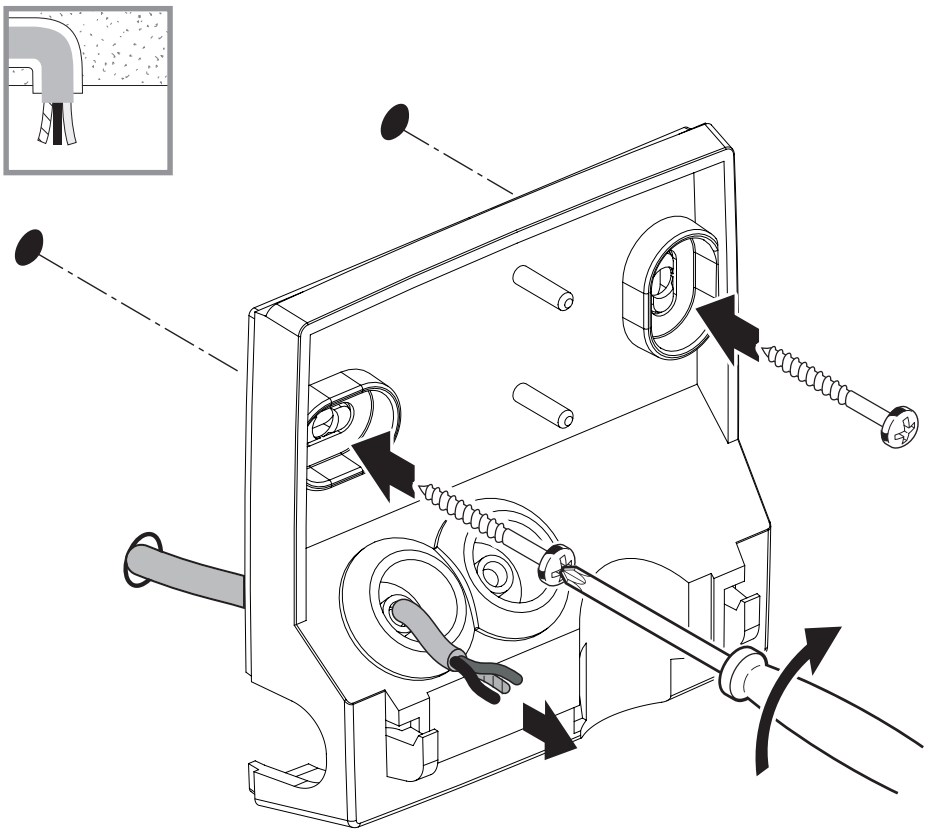
- Marcați locul unde vor fi găurile.

5.10



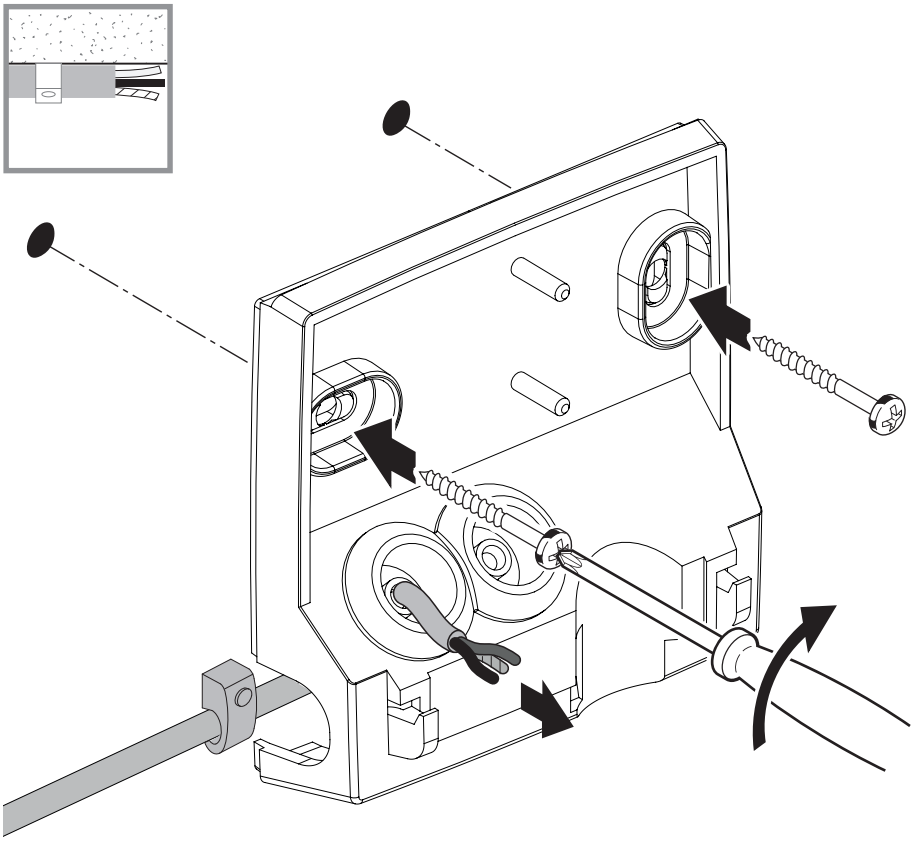
- Dați găurile.

5.11



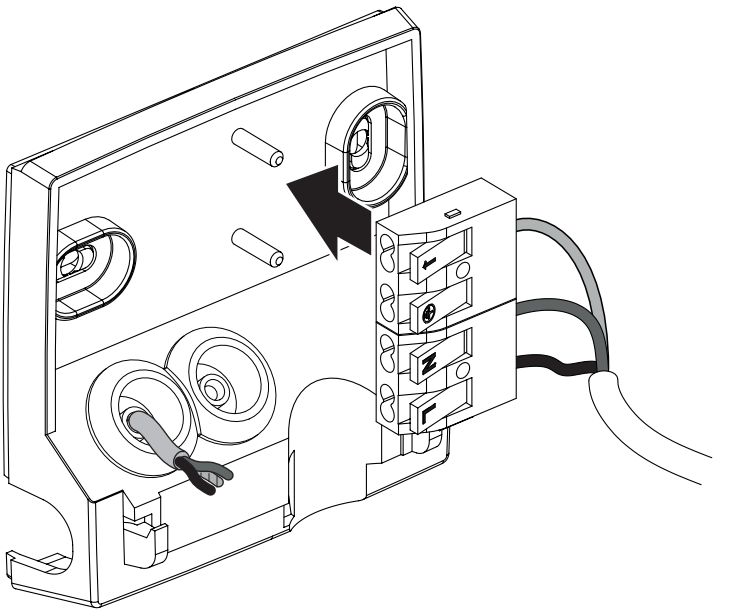
- Străpungeți bușonul de etanșare pentru cablul de alimentare.
- Fixați cu șuruburi suportul de perete.

5.12



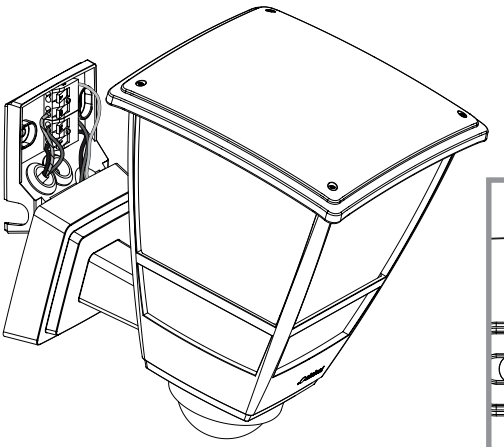
- Străpungeți bușonul de etanșare pentru cablul de alimentare.
- Fixați cu șuruburi suportul de perete.
- Treceți firele prin deschizătura pentru cablare pe tencuială.

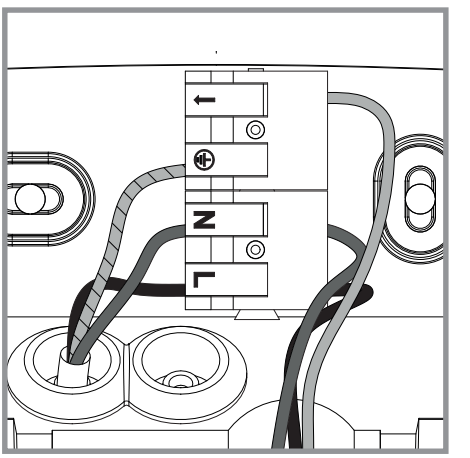
5.13



- Introduceți borna de conexiune la loc în suportul de perete.

5.14

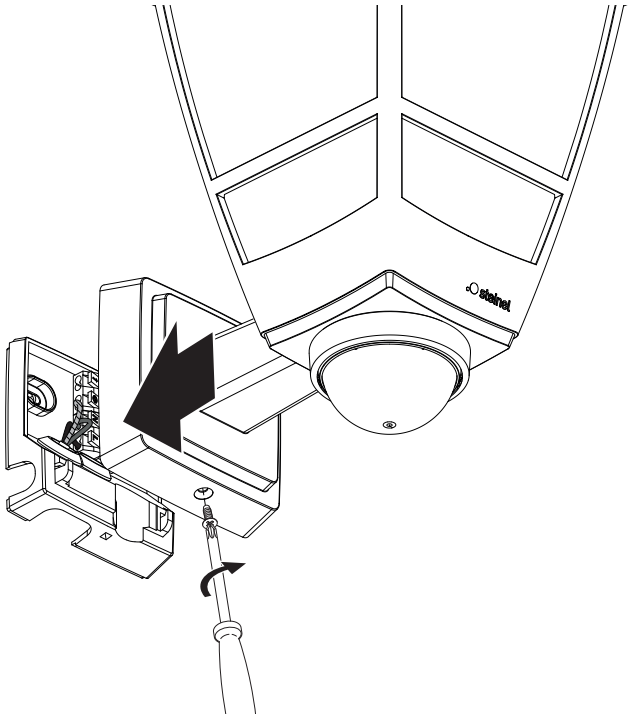




- Conectați cablul de alimentare conform schemei de conexiuni.

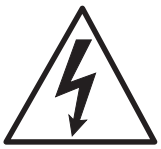
➔ „4. Conexiune electrică“.

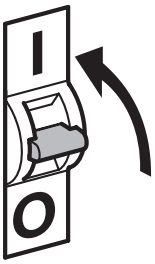
5.15



- Montați lampa pe suportul de perete.
- Înșurubați șurubul de siguranță.

5.16





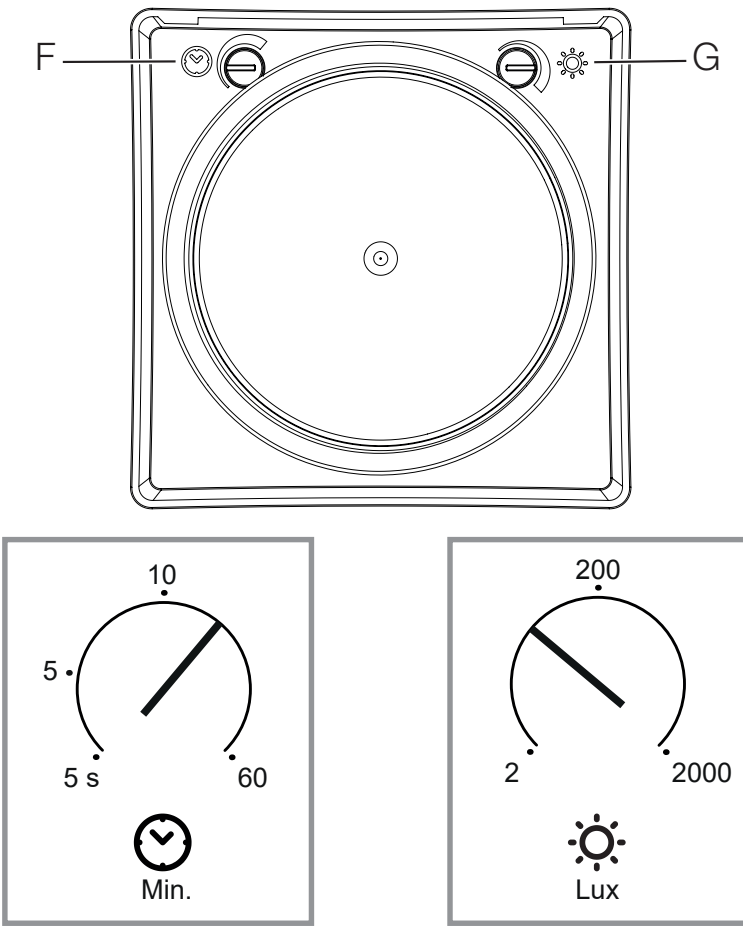
- Porniți alimentarea cu curent.
- Reglați funcțiile.

➔ „6. Funcționarea“

6. Funcționarea

L 10 S

6.1



- Realizați reglajele.

Temporizare (F)
Durata de iluminare (temporizarea la oprire) poate fi reglată pe orice interval de la cca. 5 secunde până la maximum 60 minute. Orice mișcare detectată aprinde din nou lumina.

Notă: După stingerea lămpii durează circa 1 secundă până când se detectează o mișcare. Ulterior becul E27 se poate reaprinde la detectarea unei mișcări.

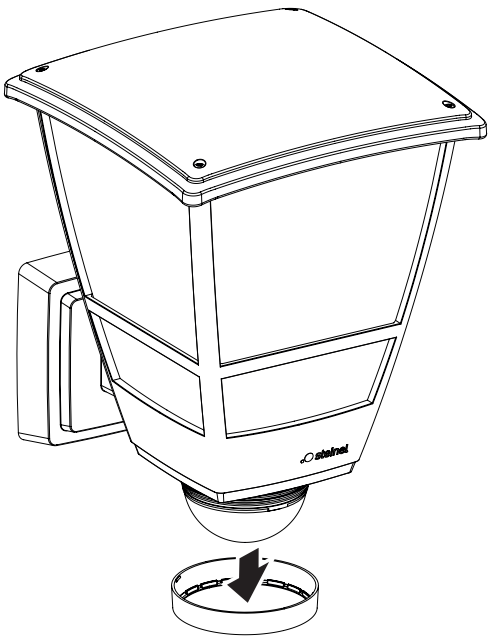
Reglarea luminozității de comutare (G)
Pragul de comutare (luminozitatea de comutare) poate fi reglat continuu de la cca. 2 lucși până la 2.000 lucși.
– ☼ = regim de lumină naturală (independent de luminozitate)
– ☾ = regim de amurg (cca. 2 lucși)

La reglarea ariei de detecție și pentru verificarea funcțională la lumina zilei butonul de reglare trebuie să fie poziționat pe ☼.

Reglaje din fabrică
– Reglarea luminozității de comutare: regim de lumină naturală 2.000 lucși
– Temporizare: 5 secunde

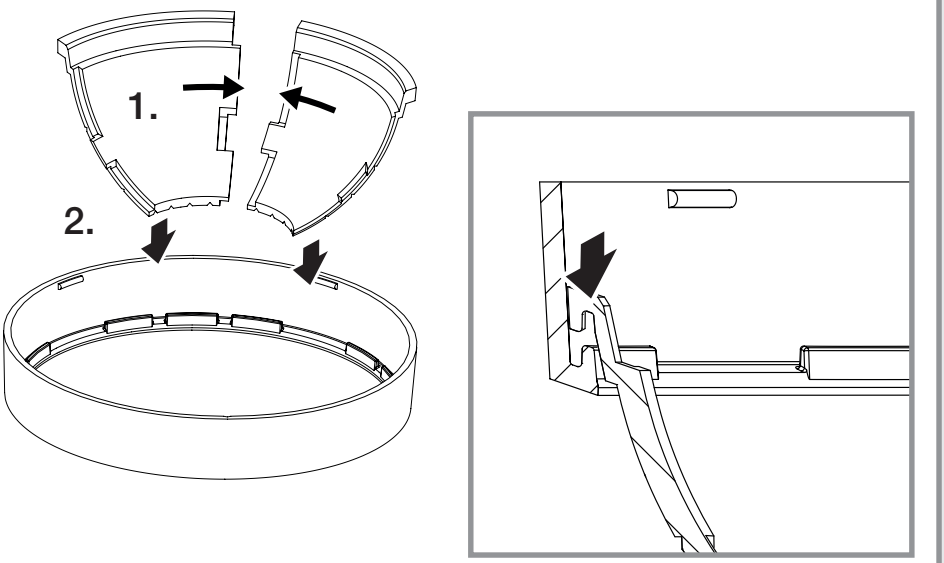
Ajustarea ariei de detecție L 10 S
Pentru a exclude o declanșare accidentală sau a monitoriza țintit anumite zone de pericol, zona de detecție poate fi limitată cu ajutorul unor măști din plastic care acoperă lentila. Masca din plastic pentru lentilă se introduce în inelul design.

6.2



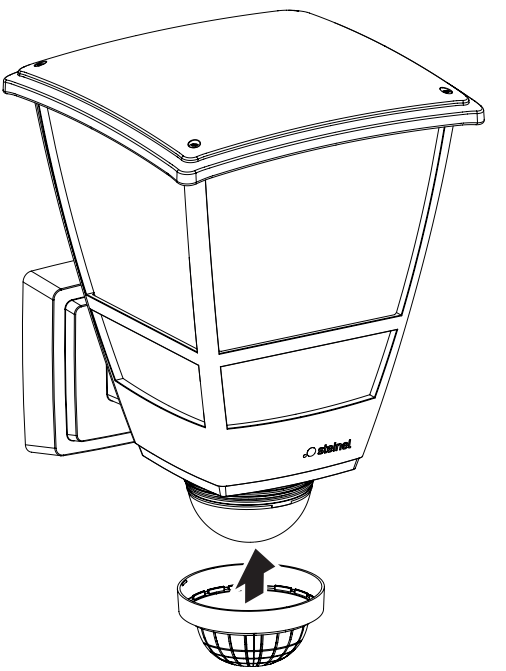
• Scoateți inelul design de pe unitatea senzorului.

6.3



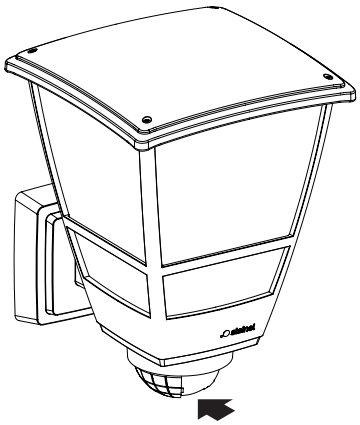
- Montați numărul dorit de măști din plastic pe inelul design și îmbinați-le între ele.

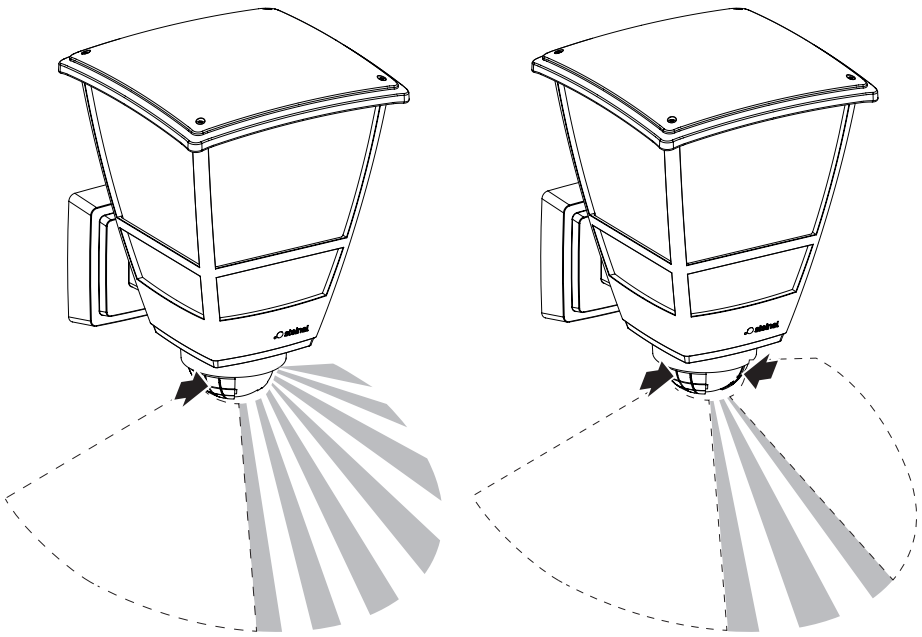
6.4



- Fixați inelul design cu măștile la loc pe unitatea senzorului.

6.5





- Prin rotirea inelului design cu măștile montate se restrânge zona de detecție.
- Zona de detecție se poate ajusta și prin tăierea măștilor din plastic.

Pentru reglarea zonei de detecție și efectuarea testului de funcționare se recomandă setarea timpului cel mai scurt și a modului de lumină diurnă.

7. Curățarea și îngrijirea

Aparatul nu necesită întreținere.



Pericol din cauza curentului electric!

Contactul apei cu pieselor conducătoare de curent poate duce la șoc electric, la arsuri sau deces.

- Nu curățați aparatul decât în stare uscată.

Pericol de daune materiale!
Folosirea unor detergenți inadecvați poate deteriora aparatul.

- Curățați aparatul cu o lavetă ușor umezită, fără detergent.

8. Eliminarea ca deșeu

Aparatele electrice, bateriile, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice şi bateriile la gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:
În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice și bateriile care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

9. Declarație de conformitate

Prin prezenta STEINEL Vertrieb GmbH declară că tipul de echipament hertzian L 10 S, L 10 corespunde directivei 2014/53/UE.
Textul complet al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.steinel.de

10. Garanția de producător

Acest produs Steinel a fost fabricat cu maximă atenție, verificat din punctul de vedere al funcționării și al siguranței și supus unor controale aleatorii.
Steinel garantează structura și funcționarea ireproșabilă a acestui produs. Termenul de garanție este de 36 de luni și începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanția acoperă deficiențele bazate pe defecte de material și fabricație. Îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opțiunii noastre. Garanția nu se aplică pieselor de uzură și nici deteriorărilor sau deficiențelor cauzate de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare. Este exclusă compensarea daunelor provocate altor obiecte.

Garanția este valabilă doar dacă aparatul nedezasamblat este trimis la centrul de service competent într-un ambalaj adecvat, împreună cu o scurtă descriere a defecțiunii, cu bonul de casă sau cu factura (cu data cumpărării și cu ștampila distribuitorului).

Reparații și post-garanție:
După ieșirea din termenul de garanție sau în cazul defecțiunilor pentru care nu beneficiați de reparații în garanție, informați-vă cu privire la posibilitatea reparației la centrul de service cel mai apropiat.

3 ANI
GARANȚIA
PRODUCĂTORULUI

11. Date tehnice

- Dimensiuni (H × l× A): *L 10 S: 255 × 175 × 224 mm*
  L 10: 242 × 175 × 224 mm
- Alimentare de la rețea: *220-240 V, 50/60 Hz*
- Putere: *max. 15 W / E27*
- *Putere de comutare L 10 S:*
  Sarcină bec/lampă cu halogen: 1.000 W
  Lămpi cu halogen de joasă tensiune: 1.000 VA
  Lămpi cu tub fluorescent, necompensate: 500 VA
  Lămpi cu tub fluorescent, compensate în șir: 500 VA
  Lămpi cu tub fluorescent, compensate paralel: 500 VA
  Lămpi cu tub fluorescent, balast electronic: 1.000 W
  Lămpi cu LED < 2 W: 16 W
  2 W < lămpi cu LED< 8 W: 64 W
  Lămpi cu LED > 8 W: 64 W
  Sarcină capacitivă: 132 µF
- Înălțime de montaj: *Înălțime de montaj optimă: 2 m*
- Unghi de detecție: *L 10 S: 180°*
- Raza de acțiune a senzorului la o înălțime de montaj de 2 m:
  L 10 S: max. 7.5 m
- Luminozitate de comutare: *L 10 S: 2-2,000 lucși*
- Temporizare: *L 10 S: 5 s - 60 min*
- Tip de protecție *IP 44*
- Temperatură ambientală: *-20 °C până la +40 °C*
- Clasă de protecție: *II*
- Rezistența la lovituri *IK 03*

12. Remedierea defecțiunilor.

Aparat fără tensiune.

– Siguranță necuplată sau defectă.
  • Cuplați siguranța.
  • Dacă este defectă, schimbați siguranța.
– Cablu întrerupt.
  • Verificați cablul cu un testor de tensiune.
– Scurtcircuit în cablul de alimentare.
  • Verificați conexiunile.
– Întrerupătorul de rețea eventual existent este decuplat.
  • Cuplați întrerupătorul de rețea.

Aparatul nu se aprinde.

– Reglarea luminozității de comutare este incorectă.
  • Resetați luminozitatea de comutare.
– Întrerupător de rețea OPRIT.
  • Porniți întrerupătorul de rețea.
– Siguranță necuplată sau defectă.
  • Cuplați siguranța.
  • Dacă este defectă, schimbați siguranța.
– Detectarea mișcărilor rapide este dezactivată pentru reducerea numărului de semnalări eronate sau zona de detecție este setată la un nivel prea redus sau în mod incorect.
  • Verificați și ajustați zona de detecție.

Aparatul nu se stinge.

– Mișcare permanentă în zona de detecție.
  • Verificați zona de detecție.
  • Dacă este necesar, limitați sau modificați zona de detecție.

Aparatul se aprinde necontrolat.

– Aparatul n-a fost fixat bine la montare.
  - Montați aparatul așa încât să nu se deplaseze.
– A avut loc mișcare, dar nu a fost sesizată de observator (mișcare în spatele unui perete, mișcarea unui obiect mic în imediata apropiere a lămpii, etc.)
  - Controlați zona.
  - Dacă este necesar, limitați sau modificați zona de detecție.

Vsebina

1.	O tem dokumentu	3
2.	Splošna varnostna navodila	3
3.	Opis naprave	4
4.	Električni priključek	10
5.	Montaža	12
6.	Delovanje	22
7.	Čiščenje in nega	26
8.	Odstranjevanje	26
9.	Izjava o skladnosti	26
10.	Garancija proizvajalca	27
11.	Tehnični podatki	28
12.	Odprava motenj	29

1. O tem dokumentu

– Zaščiteno z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
– Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.



Opozorilo pred nevarnostmi!



Opozorilo pred nevarnostmi zaradi elektrike!



Opozorilo pred nevarnostmi zaradi vode!

2. Splošna varnostna navodila



Če ne upoštevate navodil za uporabo, grozi nevarnost!

Ta navodila vsebujejo pomembne informacije za varno uporabo naprave. Še posebej opozarjamo na mogoče nevarnosti. Neupoštevanje lahko ima za posledico smrt ali težje poškodbe.

- Navodila skrbno preberite.
- Upoštevajte varnostne napotke.
- Shranite jih na dostopnem mestu.

– Ravnanje z električnim tokom lahko povzroči nevarne situacije. Dotikanje delov pod napetostjo lahko povzroči električni udar, opekline ali smrt.
– Dela na omrežni napetosti lahko izvaja le usposobljeno tehnično osebje.
– Upoštevajte lokalne predpise za inštalacijo in priključitev (npr. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
– Popravila naj izvajajo le strokovne delavnice.

3. Opis naprave

Namenska uporaba L 10 S

– E 27 svetilka z infrardečim senzorjem gibanja.
– Za stensko montažo za zunanjost.
– Ni primerno za priključek na električni regulator

Princip delovanja

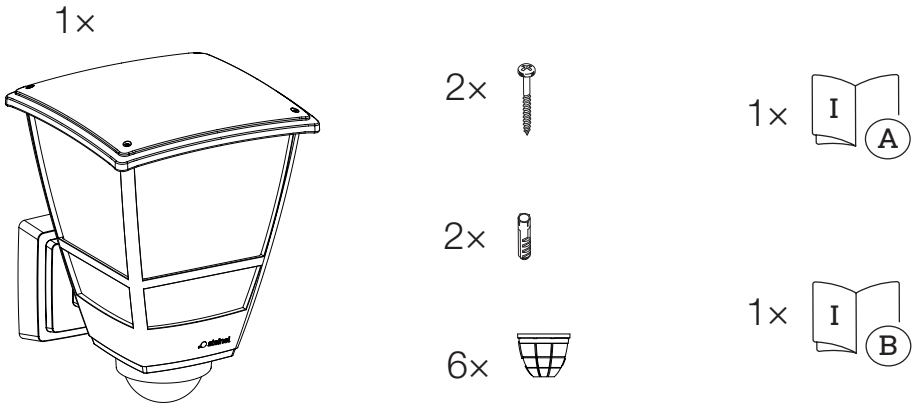
– Infrardeči senzor zaznava toplotno sevanje. Toplotno sevanje se elektronsko pretvori in tako samodejno vklopi vir svetlobe.
– Najbolj varno zajetje premikanja dobimo pri montaži na strani glede na smer premikanja.
– Doseg zajetja premikanja je omejen, kadar se senzorju približujete neposredno.
– Ovire (npr. drevesa, zidovi ali steklene šipe) lahko omejijo ali onemogočijo zajemanje premikanja.
– Nenadnih temperaturnih sprememb zaradi vremenskih vplivov toplotni viri ne razlikujejo.

Namenska uporaba L 10

– E 27 sijalke
– Za stensko montažo za zunanjost.
– Ni primerno za priključek na električni regulator

Obseg dobave L 10 S

3.1

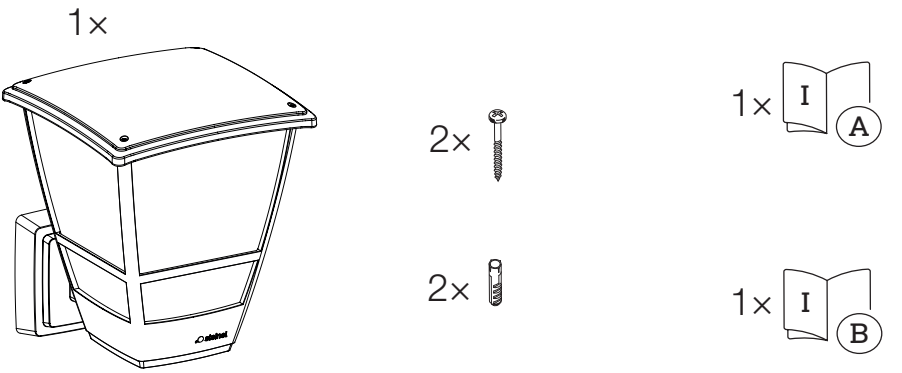


- E 27 svetilka z infrardečim senzorjem gibanja
- 2 vijaka
- 2 vložka
- 6 pokrovov za leče
- 1 varnostni list
- 1 hiter zagon

Svetilko dobavimo brez sijalke.

Obseg dobave L 10

3.2

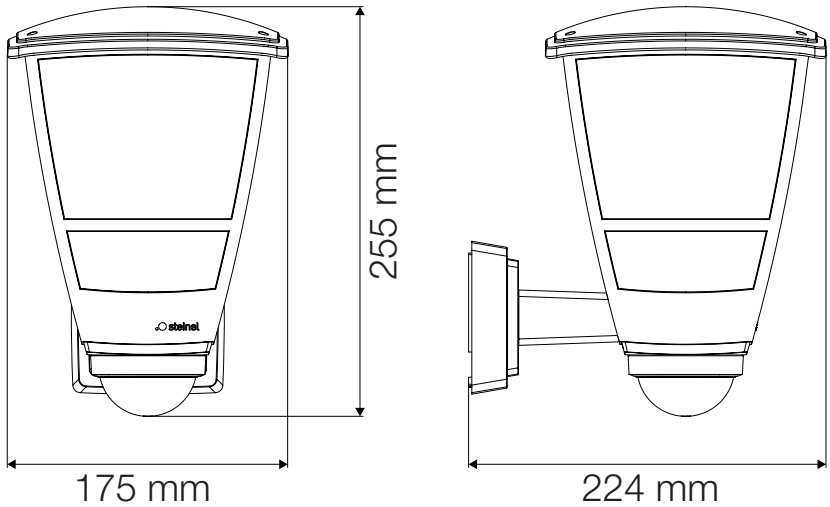


- E 27 svetilka
- 2 vijaka
- 2 vložka
- 1 varnostni list
- 1 hiter zagon

Svetilko dobavimo brez sijalke.

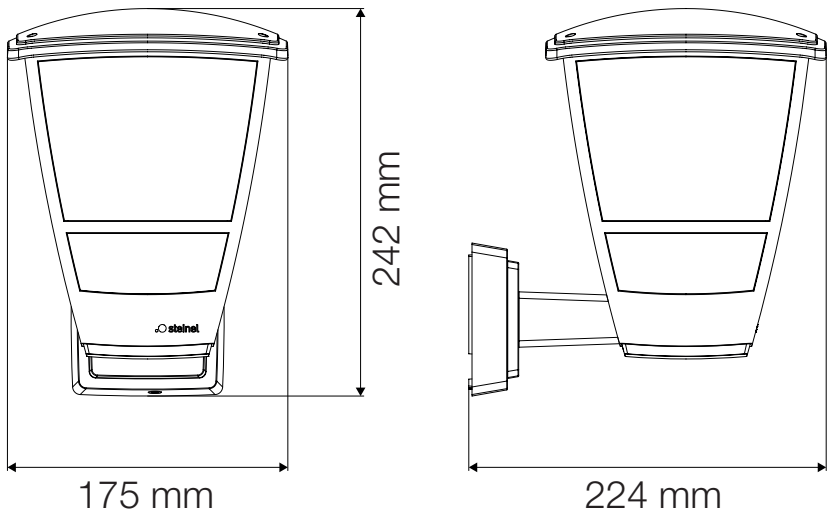
Mere izdelka L 10 S

3.3



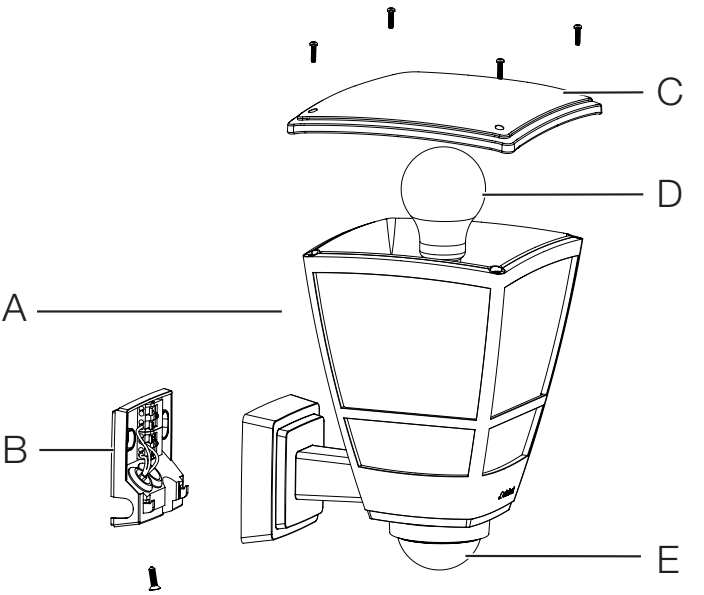
Mere izdelka L 10

3.4



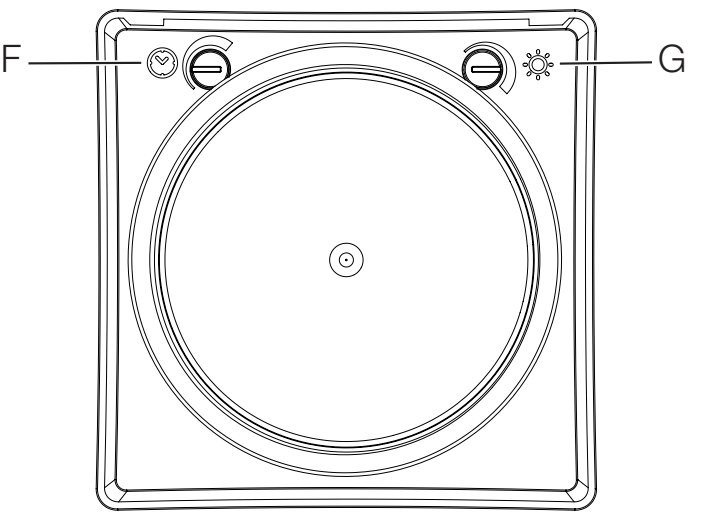
Pregled naprav L 10 S

3.5



A Svetilka
B Priključna sponka
C Pokrov
D E 27 sijalke
E Senzorska enota

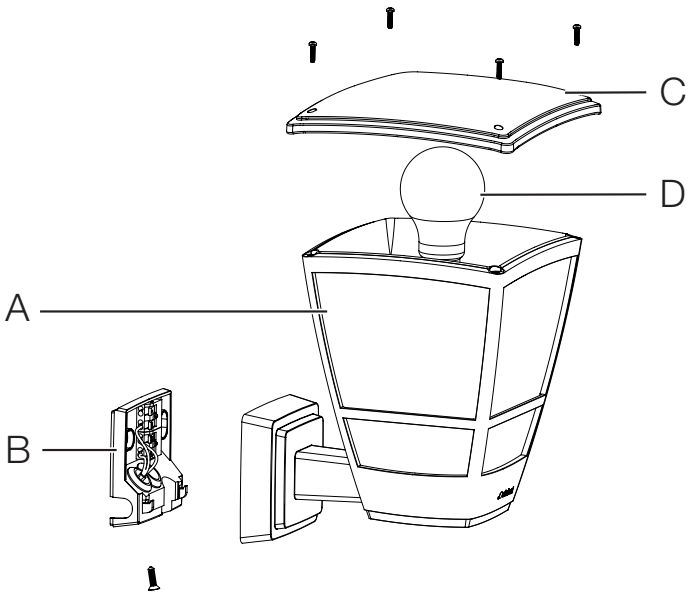
3.6



F Nastavitev časa
G Nastavitev zatemnitve

Pregled naprav L 10

3.7

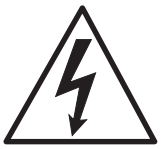


A Svetilka
B Priključna sponka
C Pokrov
D E 27 sijalke

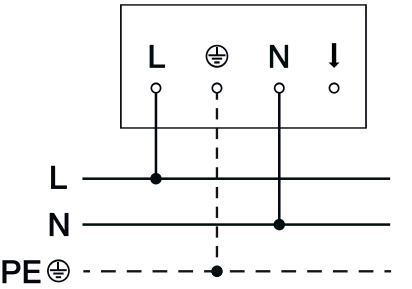
4. Električni priključek

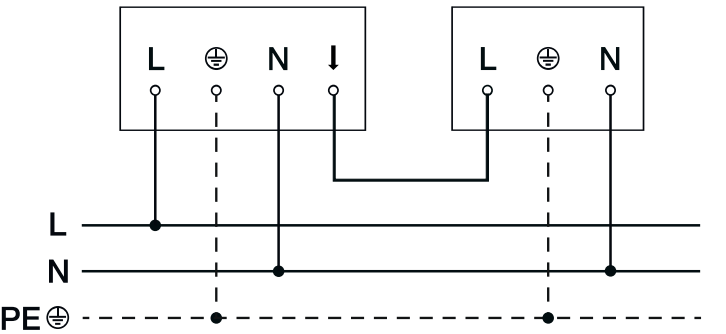
Stikalni načrt

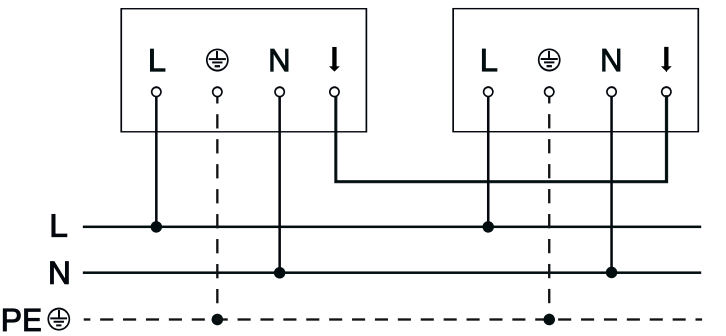
4.1









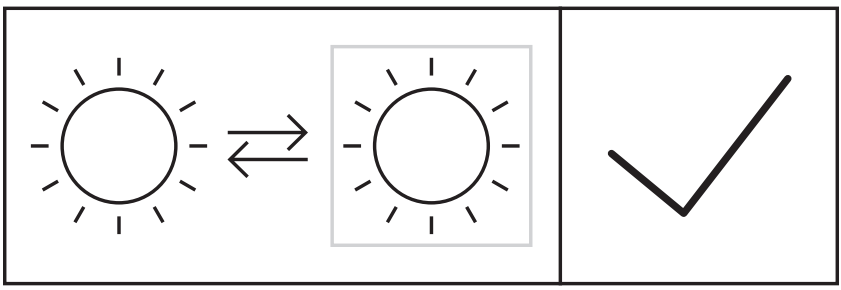


Električna napeljava je sestavljena iz 2-žilnega kabla:

L = faza (praviloma črna, rjava ali siva)
N = nevtralni vodnik (največkrat moder)
↓ = fazni vodnik (običajno črn, rjav ali siv)
PE = varnostni vodnik (običajno zeleno-rumen)

Svetilko je mogoče priključiti tudi za omrežnim stikalom na električno omrežje, če se zagotovi, da je omrežno stikalo stalno vključeno.

Napotek:
Vir svetlobe v tej svetilki je nadomestljiv.



5. Montaža



Nevarnost zaradi električnega toka!

Dotikanje delov pod napetostjo lahko povzroči električni udar, opekline ali smrt.

- Izklopite tok in prekinite dovajanje napetosti.
- S faznim preizkuševalcem preverite, da ni napetosti.
- Poskrbite, da ostane dovajanje napetosti prekinjeno.

Nevarnost gmotne škode!

Pri zamenjavi priključnih napeljav lahko pride do kratkega stika.

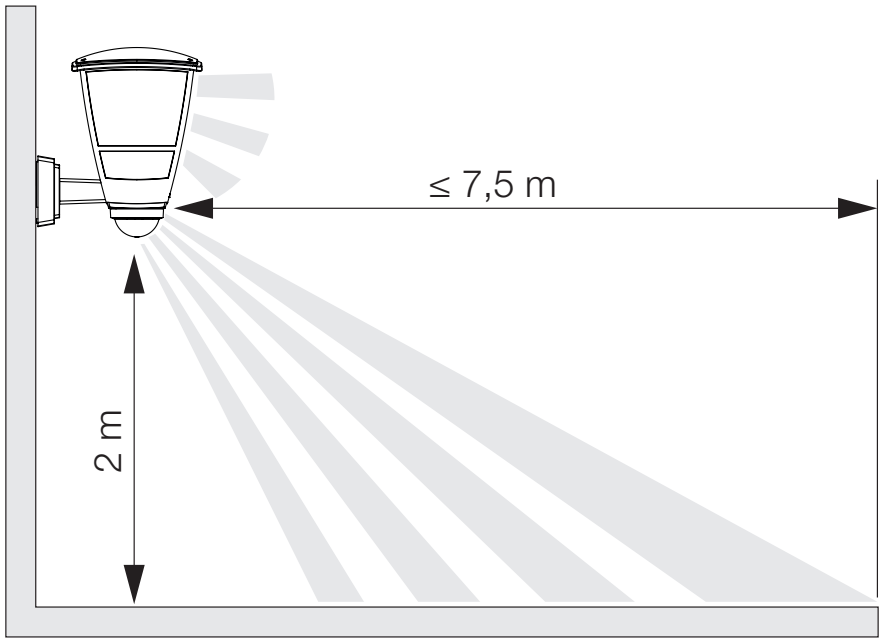
- Identificirajte priključne napeljave.
- Priključne napeljave pravilno zvežite.

Priprave za montažo

- Preverite vse sklope, ali so morda poškodovani. Poškodovanega izdelka ne uporabljajte.
- Izberite primerno mesto montaže.
  - Upoštevajte doseg.
  - Upoštevajte doseg zaznavanja gibanja.
  - Stabilna montaža.
  - V območju zaznavanja ni ovir.
  - Naprave ne smete nikoli montirati v predelu, kjer obstaja nevarnost eksplozije.
  - Ne montirajte na lahko vnetljive površine.
  - Ne usmerjajte pogleda v svetlobni vir iz kratke razdalje (< 30 cm).
  - Ohranjajte oddaljenost vsaj 50 cm od drugih LED--svetilk.

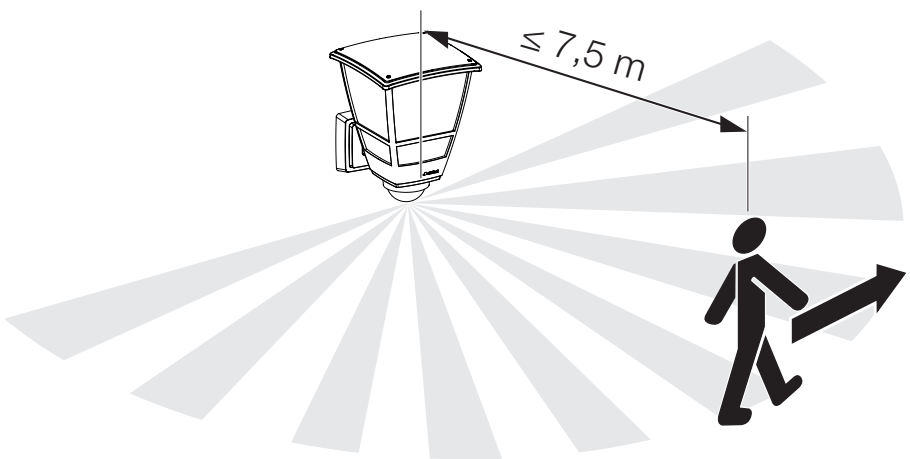
Doseg L 10 S

5.1



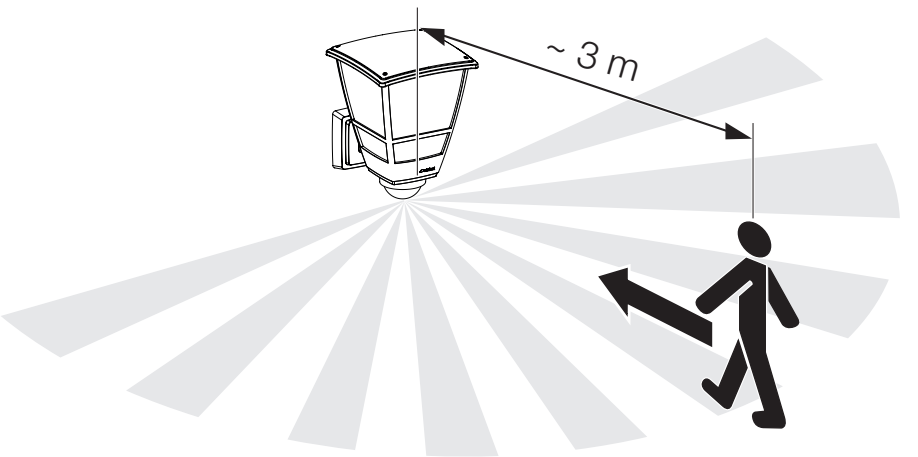
Zajetje premikanja na strani glede na smer premikanja L 10 S

5.2



Zajetje premikanja v smeri premikanja L 10 S

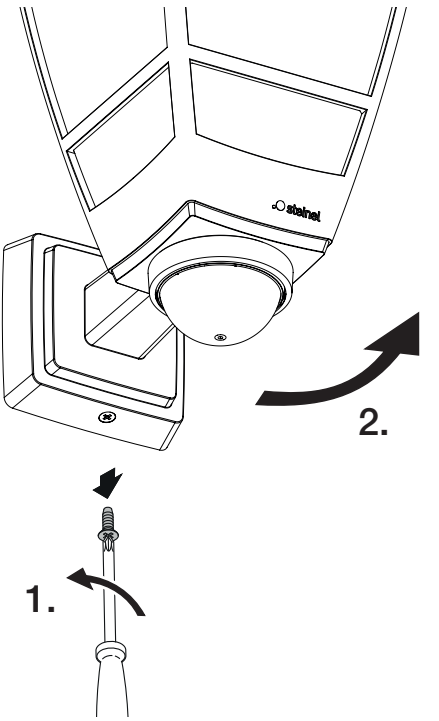
5.3



Navodila za montažo

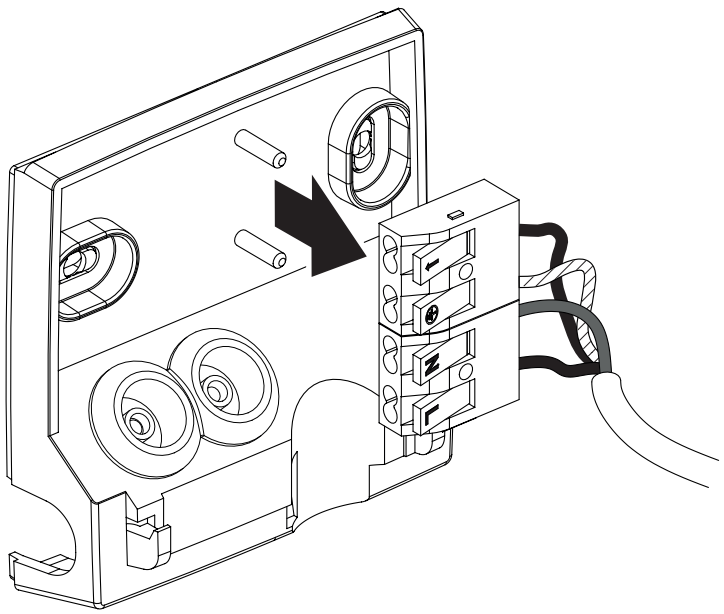
5.4





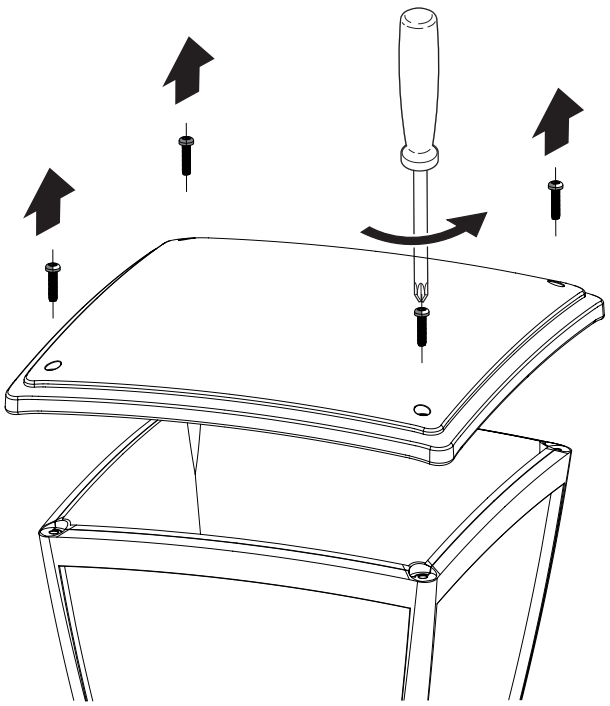
- Preverite, ali je dovod napetosti izklopljen.
- Odvijte ven pritrdilne vijake in odstranite svetilko s stenskega nosilca.

5.5



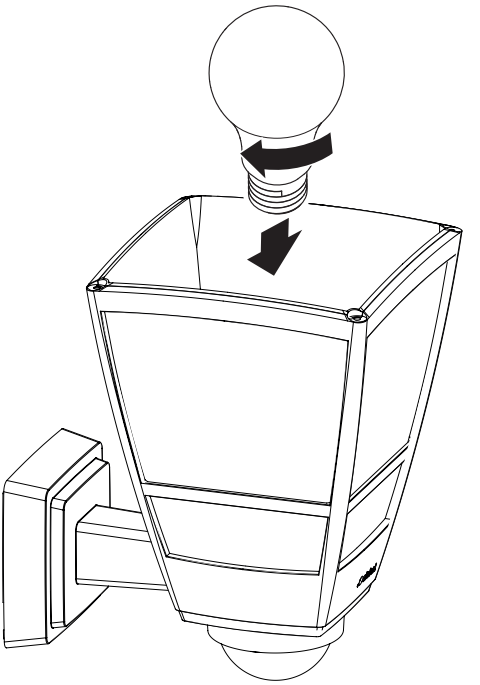
- Odstranite priključno sponko s stenskega nosilca.

5.6



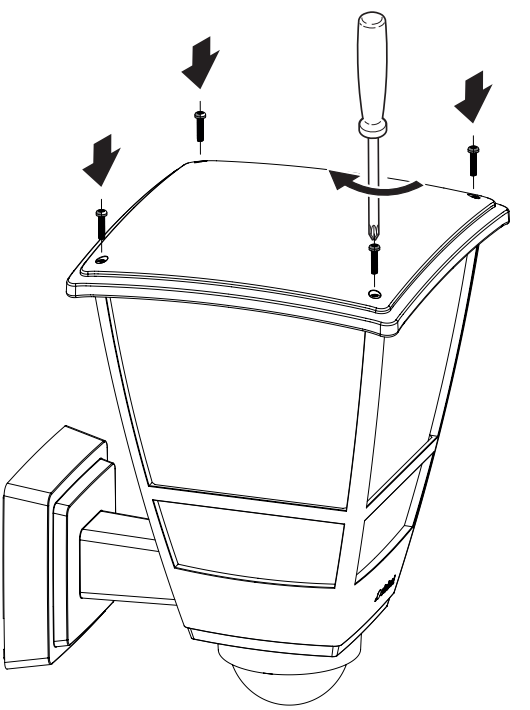
- Odvijte zgornji pokrov s svetilke.

5.7



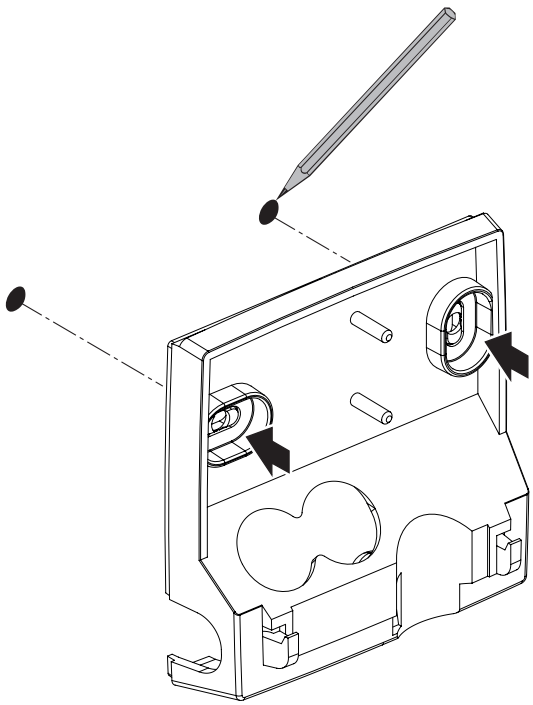
- Vstavite sijalko E 27.

5.8



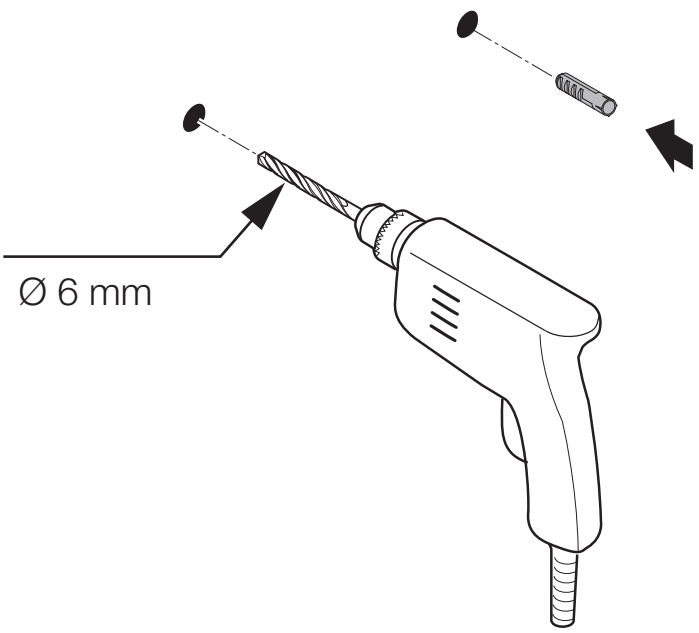
- Namestite zgornji pokrov.

5.9



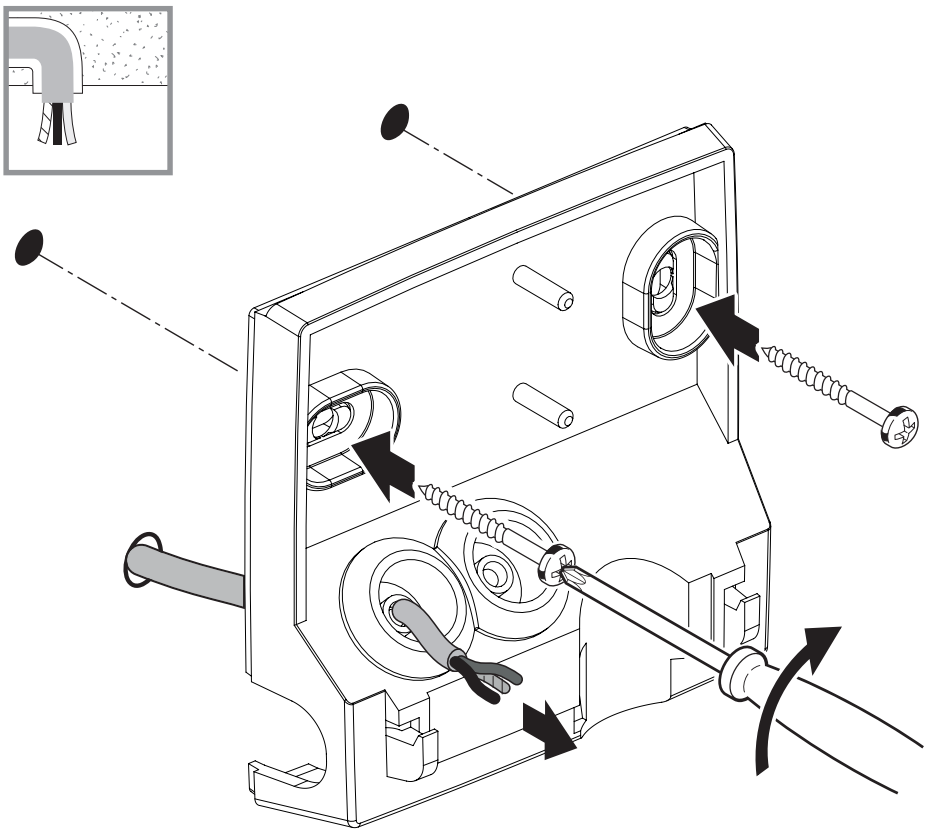
- Zarišite luknje za vrtanje.

5.10



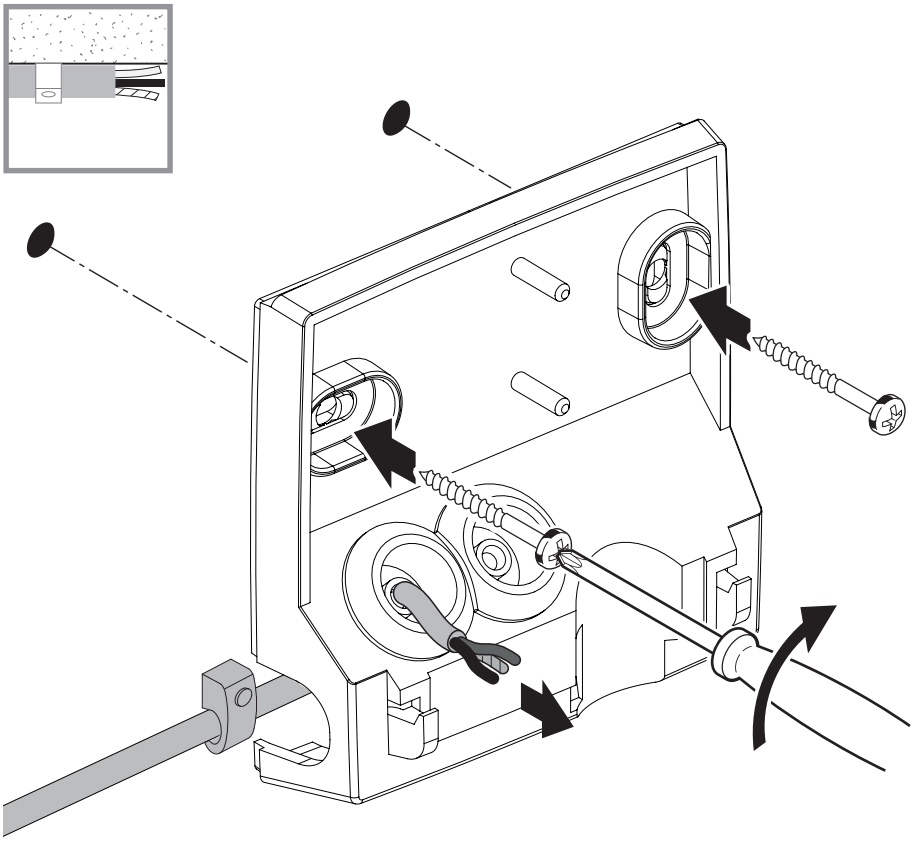
- Izvrtajte luknje.

5.11



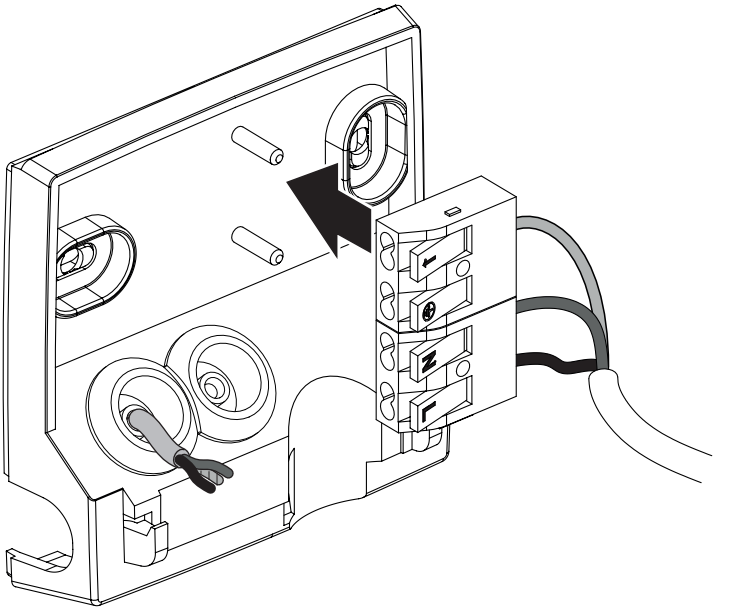
- Skozi izvrtine potisnite tesnilne zamaške za omrežno napeljavo.
- Stensko držalo trdno privijačite.

5.12



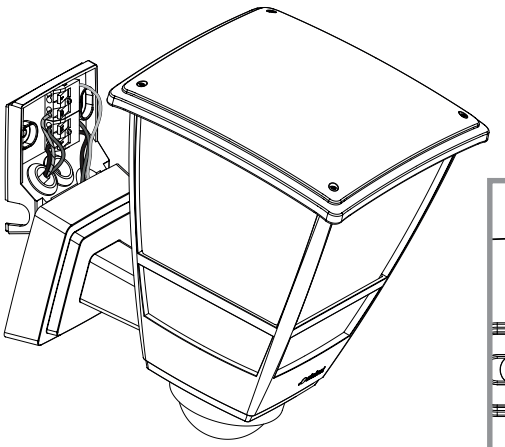
- Skozi izvrtine potisnite tesnilne zamaške za omrežno napeljavo.
- Stensko držalo trdno privijačite.
- Za nadometno napeljavo napeljite žice skozi odprtino.

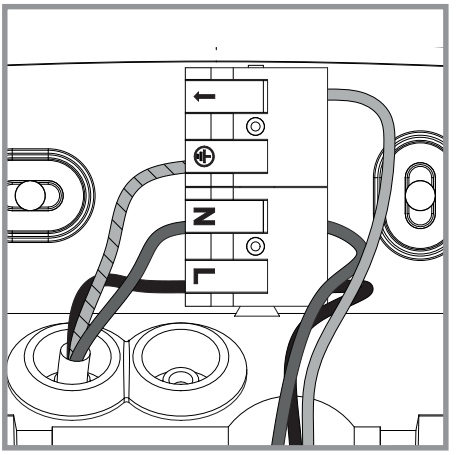
5.13



- Vstavite priključno sponko nazaj v stenski nosilec..

5.14

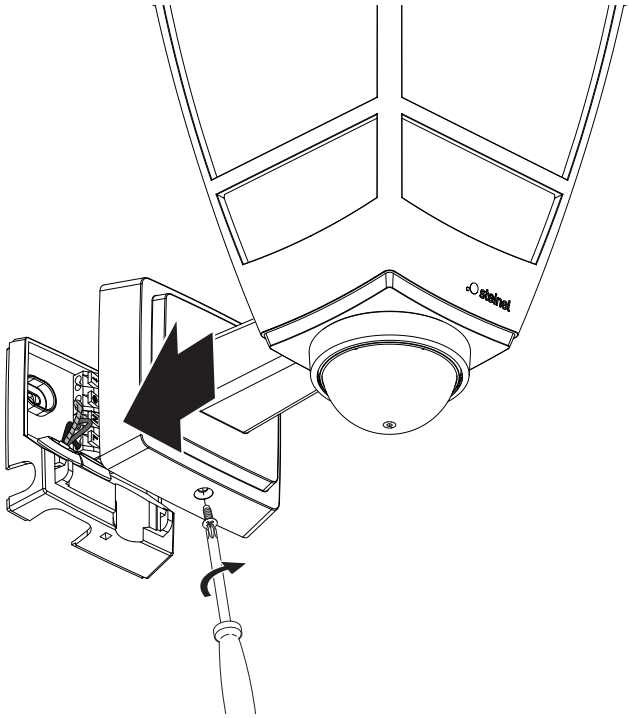




- Električno napeljavo priključite v skladu s stikalnim načrtom.

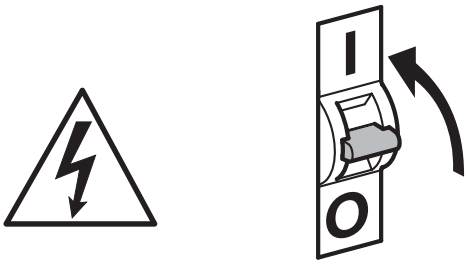
➔ „4. Električni priključek“.

5.15



- Svetilko montirajte na stenski nosilec.
- Pritrdite varnostni vijak.

5.16



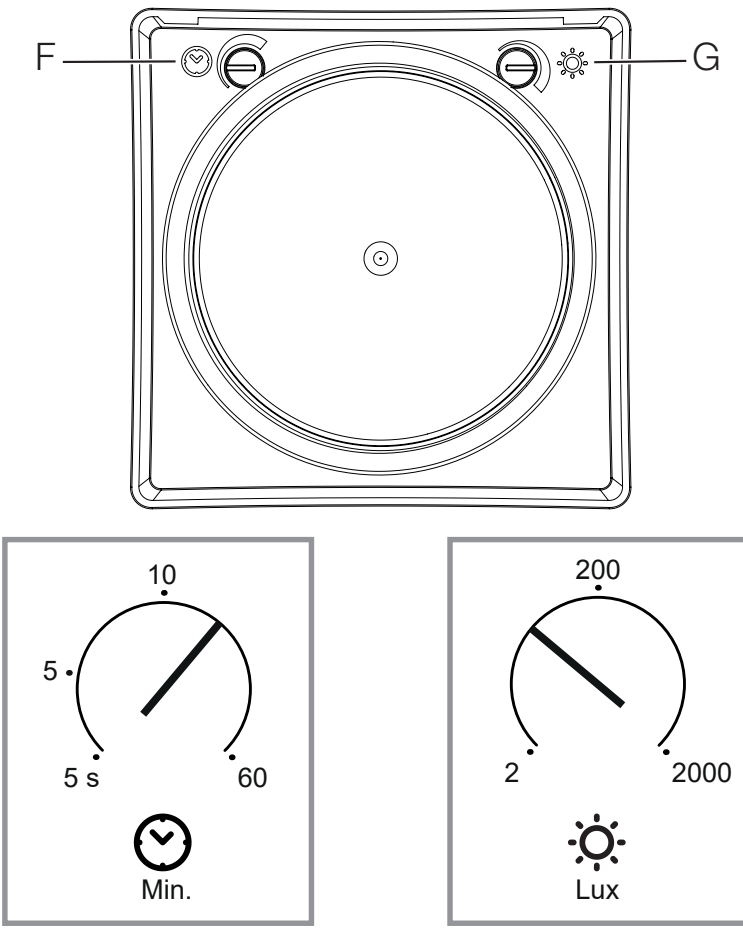
- Vklopite oskrbo z energijo.
- Nastavitev funkcij.

➔ „6. Delovanje“

6. Delovanje

L 10 S

6.1



- Izvedite nastavitve.

Nastavitev časa (F)
Čas (zakasnitev izklopa) lahko nastavite na poljubno dobo od pribl. 5 sekund do največ. 60 minut. Vsako zajeto premikanje znova vklopi luč.

Opomba: Po izklopu luči traja približno 1 sekundo, preden se ponovno zazna gibanje. Sijalka E27 se lahko znova vklopi, ko zazna gibanje.

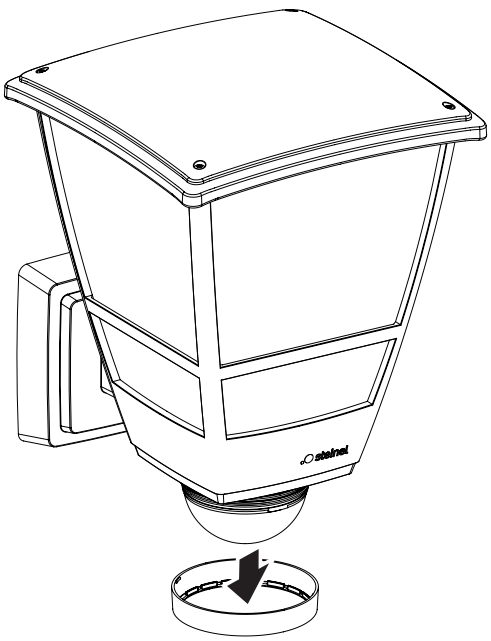
Nastavitev pri mračitvi (G)
Želen prag izkrmiljenja (zatemnitev) lahko brezstopenjsko nastavite od pribl. približno 2 luksa do 2.000 luksov.
– ☼ = delovanje ob dnevni svetlobi (neodvisno od svetlobe)
– ☾ = zatemnitveno delovanje (pribl. 2 luksa)

Pri nastavitvi območja zajemanja in za test delovanja pri dnevni svetlobi mora biti gumb za reguliranje na ☼.

Tovarniške nastavitve
– Nastavitev zatemnitve: delovanje pri dnevni svetlobi 2.000 luksov
– Nastavitev časa: 5 sekund

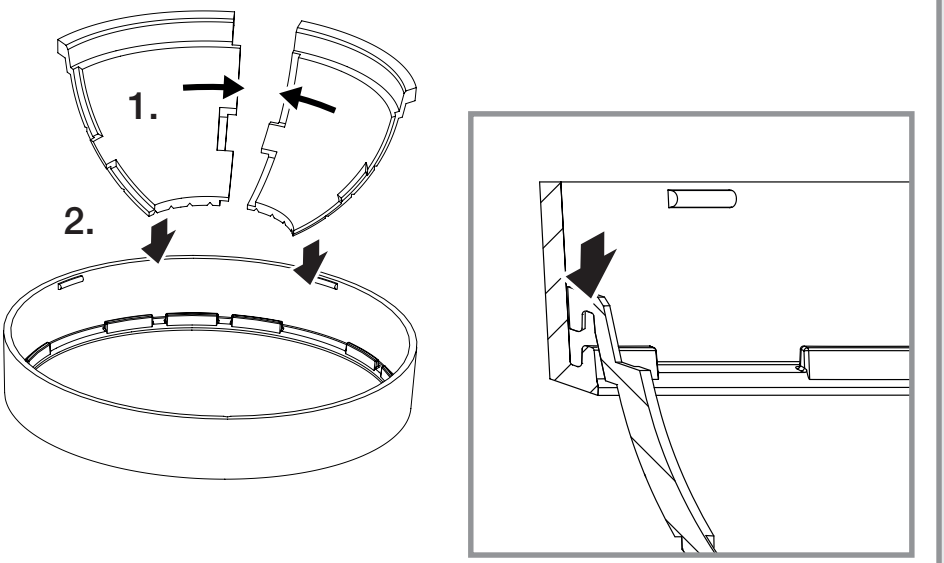
Nastavitev območja zaznavanja L 10 S
Da se izognete napačnemu vklapljanju ali za namensko nadziranje nevarnosti, lahko območje zaznavanja omejite s plastičnim pokrovom leče. Plastični pokrov leče se vstavi v dizajn-obroč.

6.2



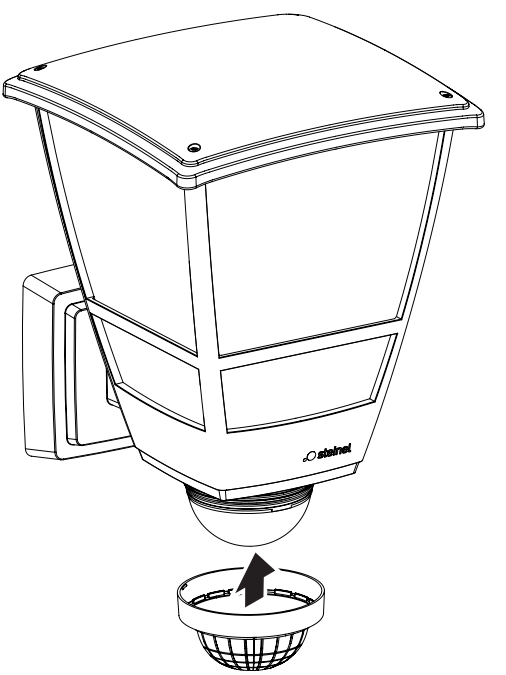
• Dizajn-obroč snemite s senzorske enote.

6.3



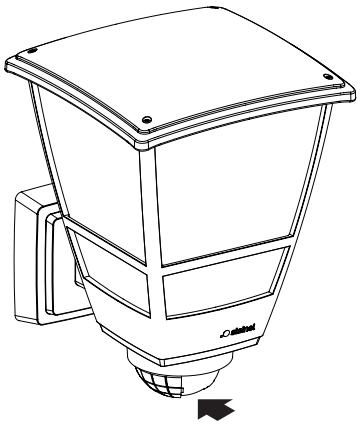
- Na dizajn-obroč namestite želeno število plastičnih pokrovov in jih med seboj povežite.

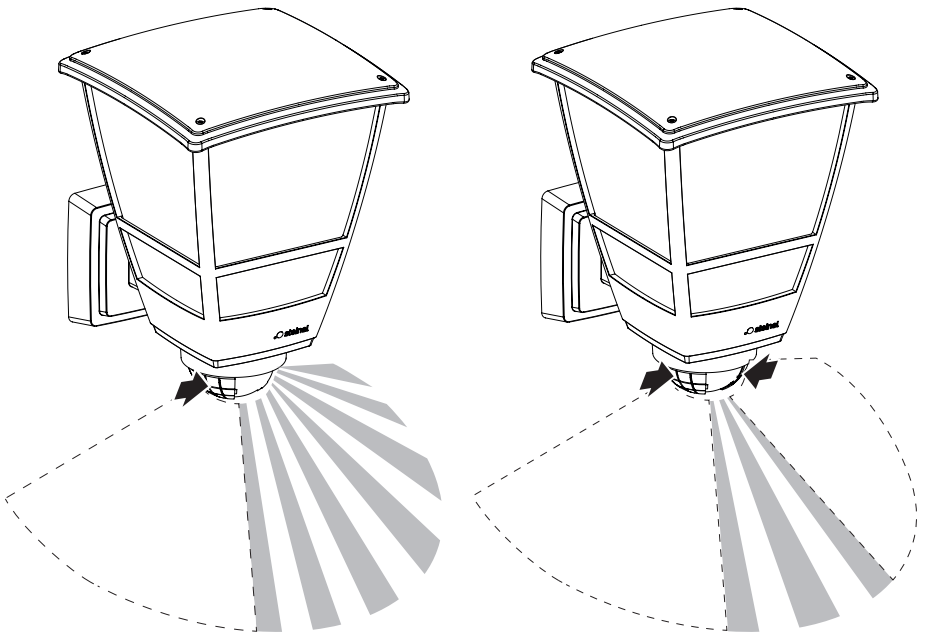
6.4



- Dizajn-obroč s pokrovom spet namestite nazaj na senzorsko enoto.

6.5





- Z obračanjem dizajn-obroča z nameščenimi pokrovi se območje zaznavanja omeji.
- Območje zaznavanja lahko prilagodite tudi s prirezovanjem plastičnih pokrovov.

Za nastavitev območja zaznavanja in izvedbo preskusa delovanja je priporočljiva nastavitev najkrajšega časa in načina dnevne svetlobe.

7. Čiščenje in nega

Naprave ni treba vzdrževati.



Nevarnost zaradi električnega toka!

Stik vode z deli pod napetostjo lahko povzroči električni udar, opekline ali smrt.

- Napravo čistite le, ko je suha.

Nevarnost gmotne škode!
Napačno čistilo lahko poškoduje napravo.

- Napravo čistite z nekoliko navlaženo krpo brez čistila.

8. Odstranjevanje

Električne aparate, baterije, opremo in embalažo je treba oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.



Električnih aparatov in baterij ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU:
V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate in baterije, ki niso več uporabne, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

9. Izjava o skladnosti

Družba STEINEL Vertrieb GmbH izjavlja, da radijska naprava tipa L 10 S, L 10 ustreza Direktivi 2014/53/EU.
Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.steinel.de

10. Garancija proizvajalca

Ta proizvod podjetja je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Steinel daje garancijo za brezhibno stanje in funkcionalnost proizvoda. Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa in se začne z dnem prodaje izdelka stranki. Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, obveznost garancije pa je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah obrabnih delov in za škode in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Nadaljnje poškodbe na drugih predmetih so izključene.

Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca), dobro zapakirano na ustrezne servisne službe.

Servis za popravila:
Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice se posvetujte z našim servisnim obratom glede popravila.

3 LETNA PROIZVAJALCA GARANCIJA

11. Tehnični podatki

- Mere (v x š x g): *L 10 S: 255 × 175 × 224 mm*
  L 10: 242 × 175 × 224 mm
- Omrežni priključek: *220-240 V, 50/60 Hz*
- Moč: *maks. 15 W / E27*
- *Vklopna moč L 10 S:*
  Obremenitev žarnice/halogenske svetilke: 1.000 W
  Nizkonapetostne halogenske svetilke: 1.000 VA
  Fluorescenčne svetilke, nekompenzirano: 500 VA
  Fluorescenčne svetilke, zaporedno kompenzirano: 500 VA
  Fluorescenčne svetilke, vzporedno kompenzirano: 500 VA
  Fluorescenčne svetilke, EVG: 1.000 W
  LED svetilke < 2 W: 16 W
  2 W < LED svetilke < 8 W: 64 W
  LED svetilke > 8 W: 64 W
  Kapacitivna obremenitev: 132 µF
- Montažna višina: Optimalna montažna višina*: 2 m*
- Kot zaznavanja: *L 10 S: 180°*
- Doseg senzorja v vgradni višini 2 m:
  L 10 S: maks. 7.5 m
- Nastavitev zatemnitve: *L 10 S: 2-2,000 lux*
- Nastavitev časa: *L 10 S: 5 s - 60 min*
- Vrsta zaščite *IP 44*
- Temperatura okolice: *-20 °C do +40 °C*
- Razred zaščite: *II*
- Odpornost na udarce *IK 03*

12. Odprava motenj

Naprava je brez napetosti.

– Varovalka ni vklopljena ali je okvarjena.
  • Vklopite varovalko.
  • Zamenjajte okvarjeno varovalko.
– Prekinjena napeljava.
  • Preverite napeljavo z indikatorjem napetosti.
– Kratek stik v električni napeljavi.
  • Preverite priključke.
– Morebitno prisotno omrežno stikalo je izklopljeno.
  • Vklopite omrežno stikalo.

Naprava se ne vklopi.

– Nastavitev zatemnitve je napačno izbrana.
  • Nastavitev zatemnitve nastavite na novo.
– Omrežno stikalo je izklopljeno.
  • Nastavite omrežno stikalo.
– Varovalka ni vklopljena ali je okvarjena.
  • Vklopite varovalko.
  • Zamenjajte okvarjeno varovalko.
– Hitra premikanja so zatrta z namenom zmanjšati motnje ali pa je področje zaznavanja nastavljeno nepravilno.
  • Preverite in nastavite območje zaznavanja.

Naprava se ne izklopi.

– Stalno premikanje na območju zaznavanja.
  • Preverite območje zaznavanja.
  • Po potrebi omejite ali spremenite območje zaznavanja.

Naprava se nezaželeno vklopi.

– Naprava ni dovolj čvrsto nameščena.
  • Napravo trdno montirajte.
– Premikanje je obstajalo, toda opazovalec ga ni prepoznal (premikanje za steno, premikanje majhnega predmeta čisto v bližini svetilke, itd.)
  • Preverite področje.
  • Po potrebi omejite ali spremenite območje zaznavanja.

Sadržaj

1.	Uz ovaj dokument	3
2.	Opće sigurnosne napomene	3
3.	Opis uređaja	4
4.	Električni priključak	10
5.	Montaža	12
6.	Funkcija	22
7.	Čišćenje i njega	26
8.	Zbrinjavanje	26
9.	Izjava o sukladnosti	27
10.	Jamstvo proizvođača	27
11.	Tehnički podaci	28
12.	Uklanjanje smetnji	29

1. Uz ovaj dokument

– Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
– Zadržavamo pravo na izmjene koje služe tehničkom napretku.



Upozorenje na opasnosti!



Upozorenje na opasnosti od el. struje!



Upozorenje na opasnosti od vode!

2. Opće sigurnosne napomene



Opasnost u slučaju nepridržavanja uputa za uporabu!

Ove upute sadrže važne informacije o sigurnom rukovanju uređajem. Naročito upozoravamo na moguće opasnosti. Nepridržavanje uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeđivanja.

- Pažljivo pročitajte upute.
- Pridržavajte se sigurnosnih napomena.
- Čuvajte upute na pristupačnom mjestu.

– Rad s električnom strujom može dovesti do opasnih situacija. Dodirivanje dijelova koji provode el. struju može uzrokovati električni šok, opekotine ili smrt.
– Rad na naponu mreže dopušten je samo kvalificiranom osoblju.
– Potrebno je pridržavati se državnih propisa za instalaciju i uvjeta priključivanja (npr. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Koristite samo originalne rezervne dijelove.
– Popravke smiju obavljati samo specijalizirane radionice.

3. Opis uređaja

Namjenska uporaba L 10 S

– E 27 rasvjetno tijelo s infracrvenim senzorom pokreta.
– Zidna montaža u vanjskom području.
– Nije prikladna za priključak na regulator intenziteta svjetlosti.

Princip funkcioniranja

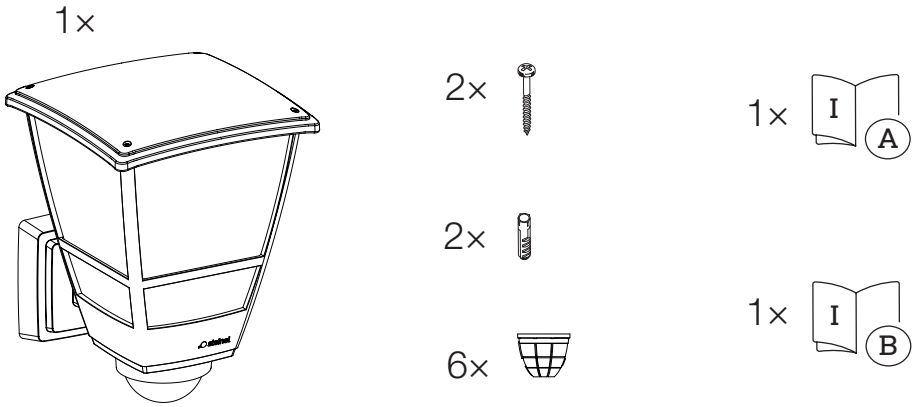
– Infracrveni senzor detektira toplinsko zračenje tijela. Toplinsko zračenje elektronički se pretvara i automatski uključuje izvor svjetlosti.
– Najsigurnije detektiranje pokreta postiže se montažom uređaja bočno na smjer kretanja.
– Domet detektiranja pokreta ograničen je kad se uređaju prilazi izravno.
– Prepreke (npr. drveća, zidovi ili prozori) mogu ograničiti detektiranje pokreta ili ga onemogućiti.
– Iznenadna kolebanja temperature zbog vremenskih utjecaja ne razlikuju se od izvora topline.

Namjenska uporaba L 10

– Rasvjetno tijelo E 27.
– Zidna montaža u vanjskom području.
– Nije prikladna za priključak na regulator intenziteta svjetlosti.

Sadržaj isporuke L 10 S

3.1

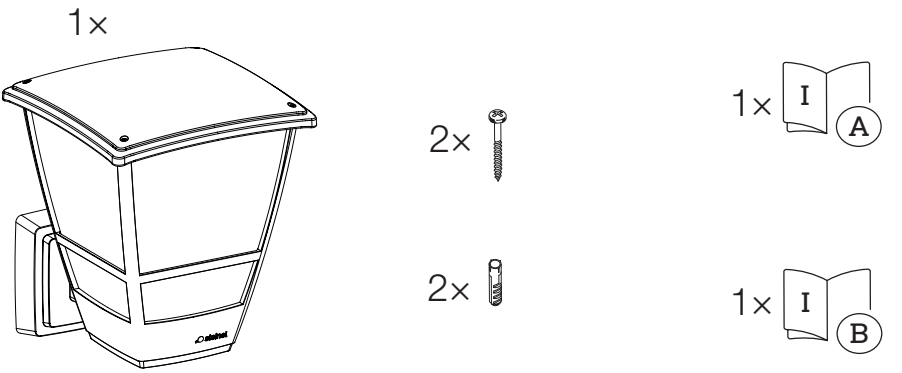


- Svjetiljka E 27 s infracrvenim senzorom pokreta
- 2 vijka
- 2 učvrsnice
- 6 poklopaca leća
- 1 sigurnosno tehnički list
- 1 uputa za brzo pokretanje

Rasvjetno tijelo nije sadržano u isporuci.

Sadržaj isporuke L 10

3.2

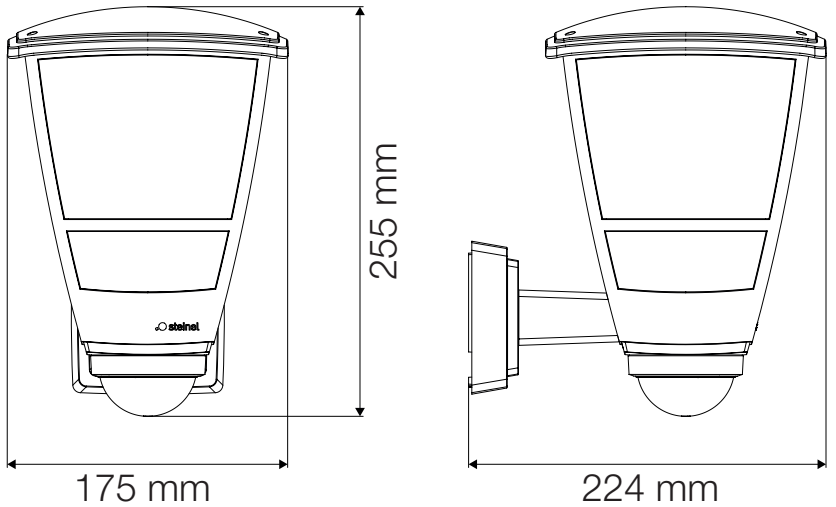


– Svjetiljka E 27
– 2 vijka
– 2 učvrsnice
– 1 sigurnosno tehnički list
– 1 uputa za brzo pokretanje

Rasvjetno tijelo nije sadržano u isporuci.

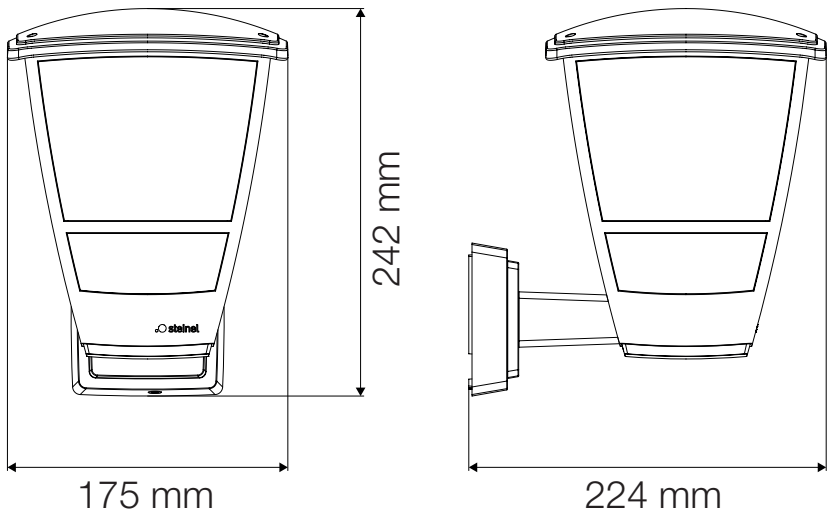
Dimenzije proizvoda L 10 S

3.3



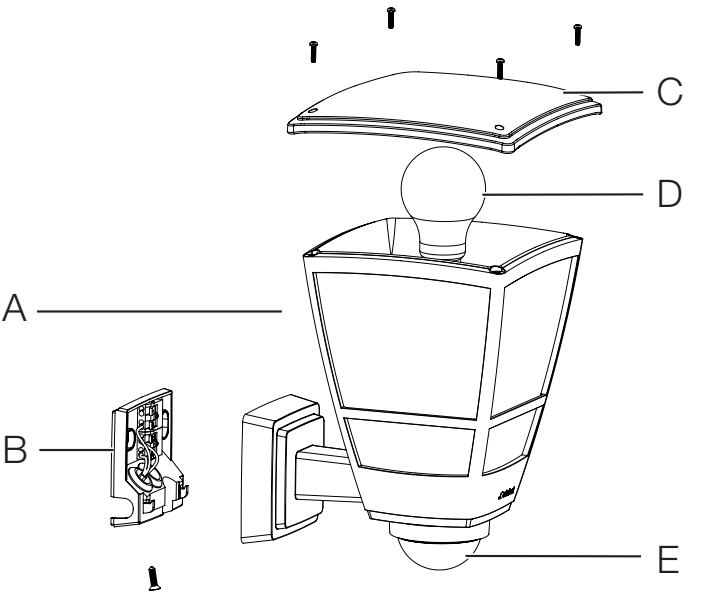
Dimenzije proizvoda L 10

3.4



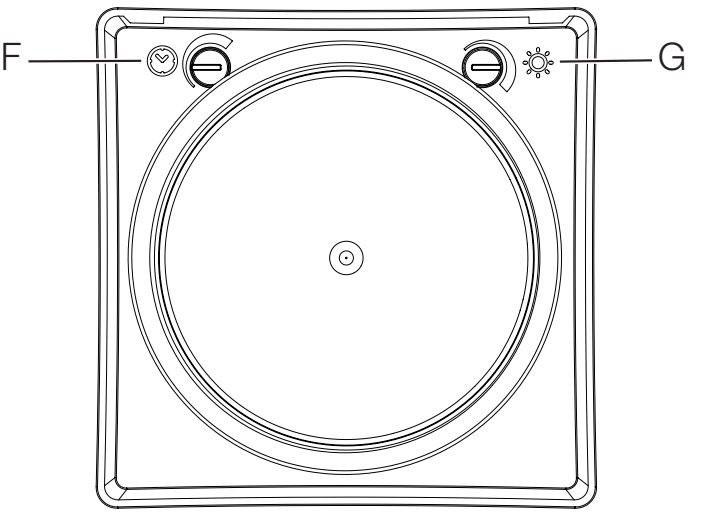
Pregled uređaja L 10 S

3.5



A Svjetiljka
B Priključna stezaljka
C Poklopac
D Rasvjetno tijelo E 27
E Senzorska jedinica

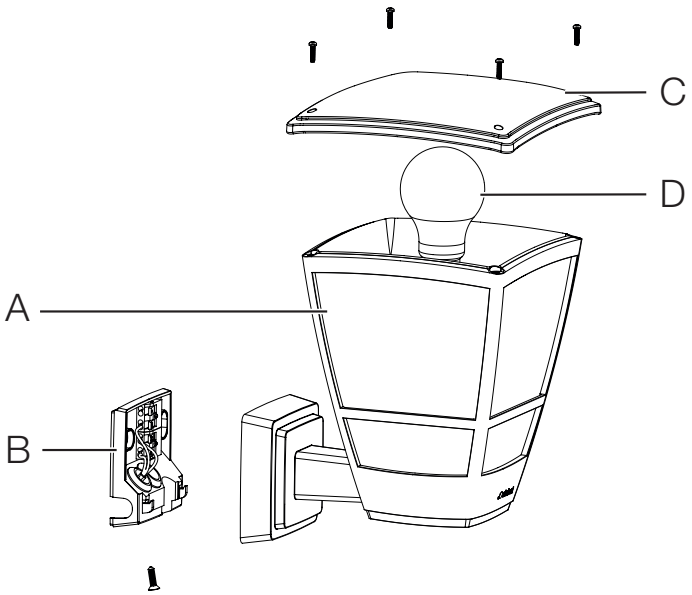
3.6



F Podešavanje vremena
G Podešavanje svjetlosnog praga

Pregled uređaja L 10

3.7

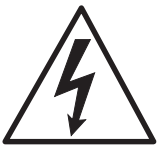


A Svjetiljka
B Priključna stezaljka
C Poklopac
D Rasvjetno tijelo E 27

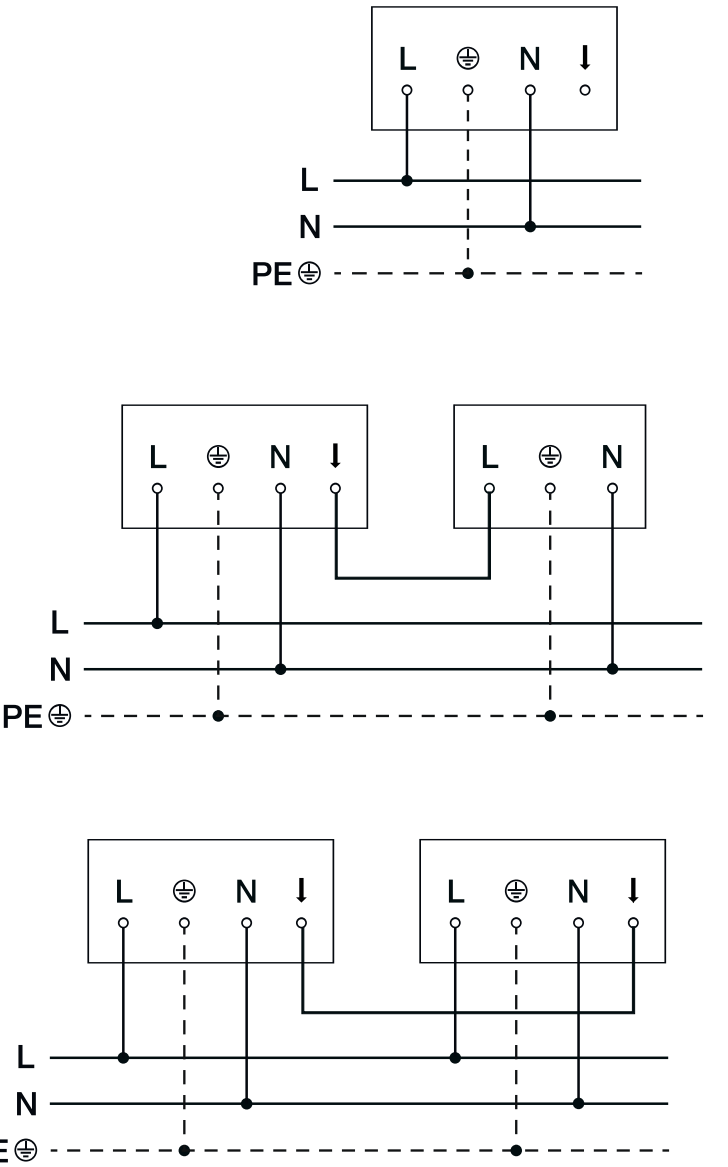
4. Električni priključak

Shema priključivanja

4.1





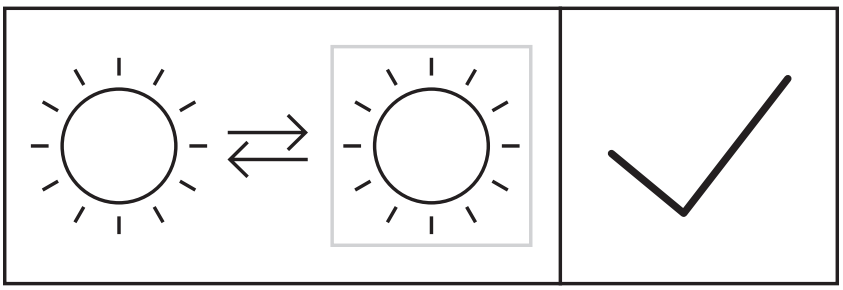


Mrežni vod sastoji se od dvožilnog kabela:

L = faza (većinom crna, smeđa ili siva)
N = neutralni vodič (većinom plavi)
↓ = uključena faza (većinom crna, smeđa ili siva)
PE = zaštitni vodič (većinom zeleno-žuti)

Svjetiljka se također može priključiti na strujnu mrežu nakon mrežne sklopke ako se osigura da je sklopka stalno uključena.

Napomena:
Izvor svjetlosti ove svjetiljke je zamjenjiv.



5. Montaža



Opasnost od električne struje!

Dodirivanje dijelova koji provode el. struju može uzrokovati električni šok, opekotine ili smrt.

- Isključiti struju i prekinuti naponsko napajanje.
- Ispitivačem napona provjeriti beznaponsko stanje.
- Provjeriti je li naponsko napajanje ostalo prekinuto.

Opasnost od nastanka materijalnih šteta!
Slučajna zamjena priključnih kabela može uzrokovati kratki spoj.

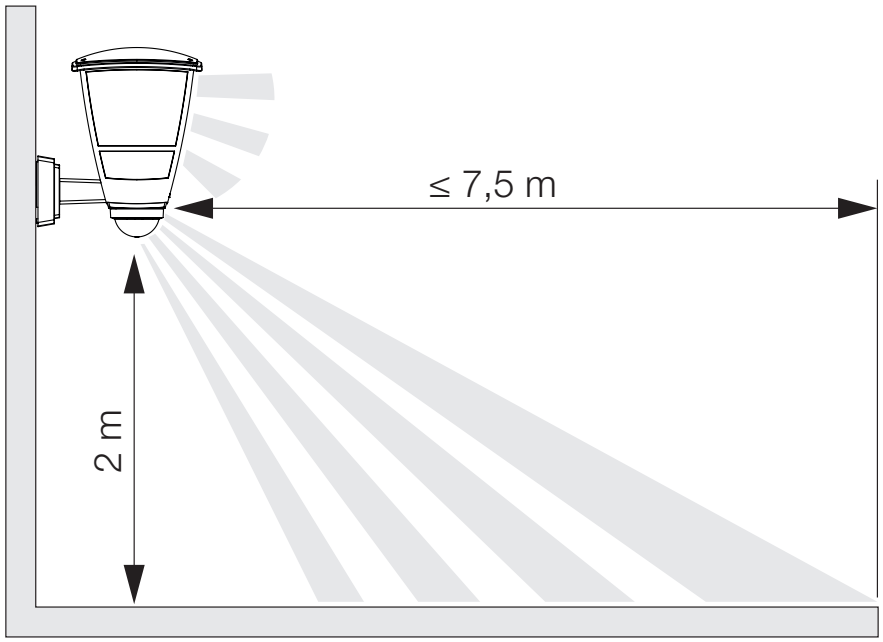
- Identificirati priključne kabele.
- Ispravno spojiti priključne kabele.

Priprema montaže

- Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja. U slučaju oštećenja ne koristiti uređaj.
- Odaberite prikladno mjesto za montažu
  - uzimajući u obzir domet
  - uzimajući u obzir detektiranje pokreta
  - koje je stabilno
  - u području detekcije nema prepreka
  - koje se ne nalazi u područjima s opasnošću od eksplozije
  - koje se ne nalazi na lako zapaljivim površinama
  - Ne gledati u izvor svjetla s male udaljenosti (< 30 cm).
  - Udaljeno najmanje 50 cm od ostalih LED svjetiljki.

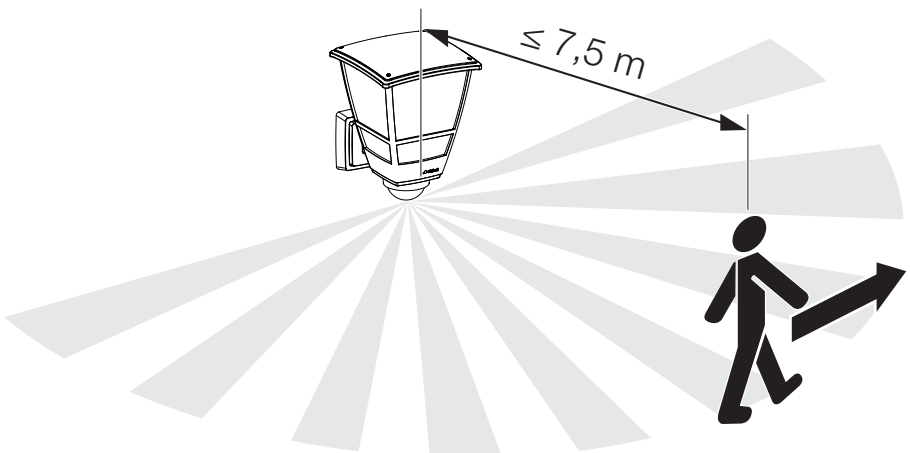
Domet L 10 S

5.1



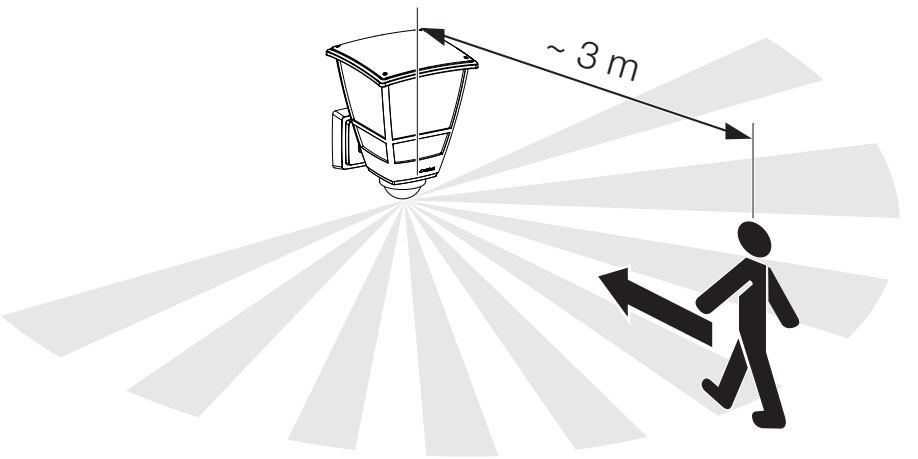
Detektiranje pokreta bočno na smjer kretanja L 10 S

5.2



Detektiranje pokreta u smjeru kretanja L 10 S

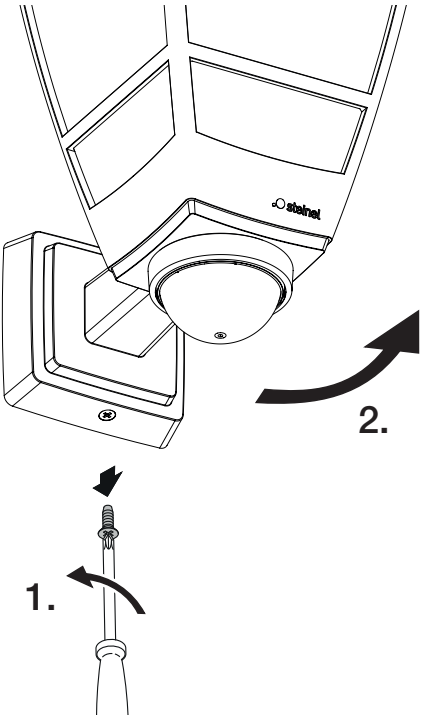
5.3



Koraci montaže

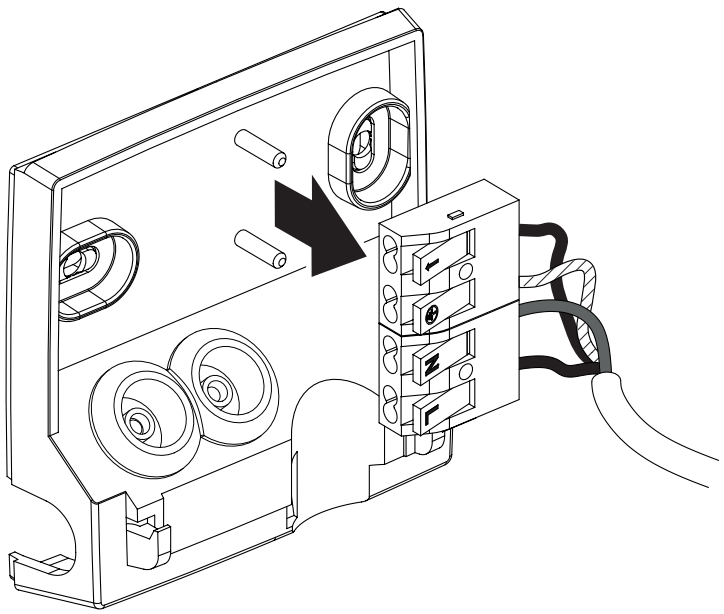
5.4





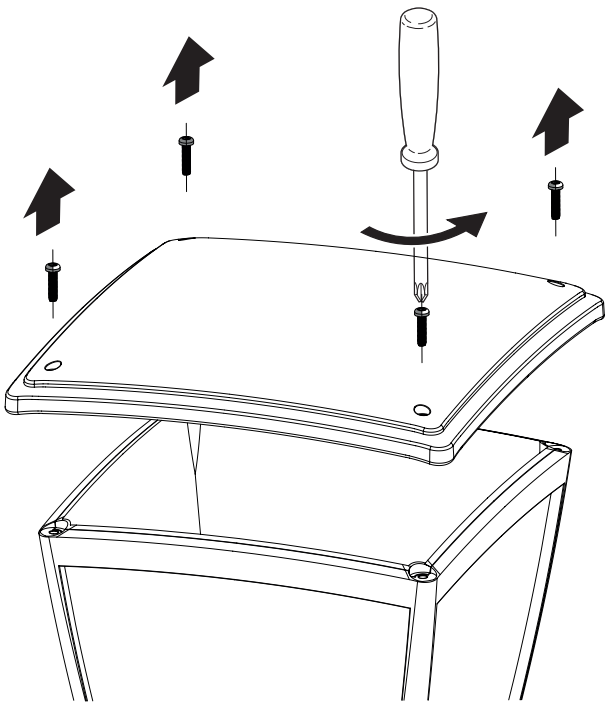
- Provjerite je li isključeno naponsko napajanje.
- Odvrnite sigurnosne vijke i skinite svjetiljku sa zidnog držača.

5.5



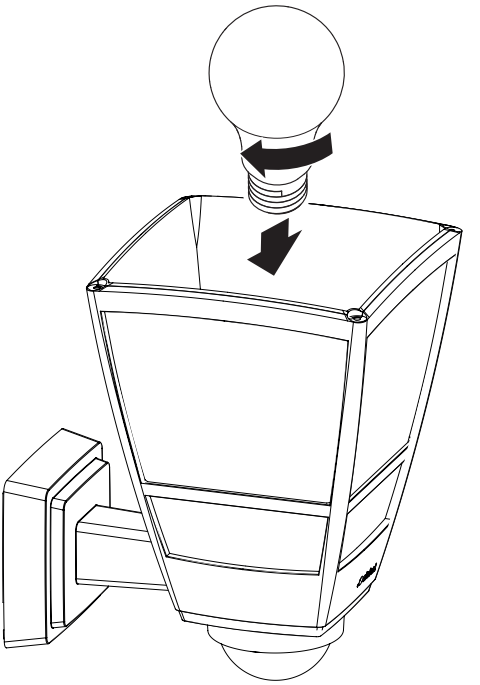
- Skinite priključnu stezaljku sa zidnog držača.

5.6



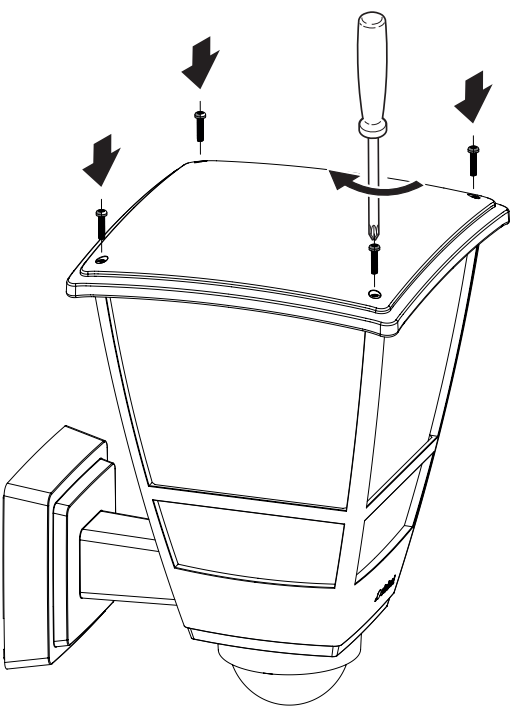
- Odvrnite gornji poklopac sa svjetiljke.

5.7



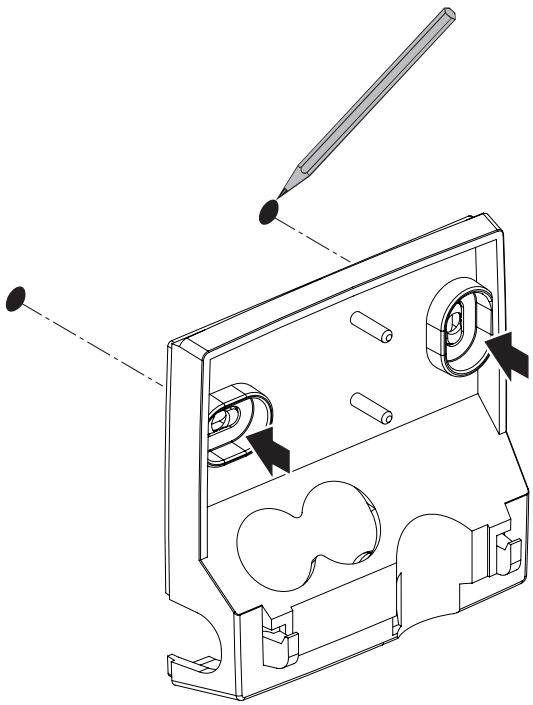
- Umetnite rasvjetno tijelo E 27.

5.8



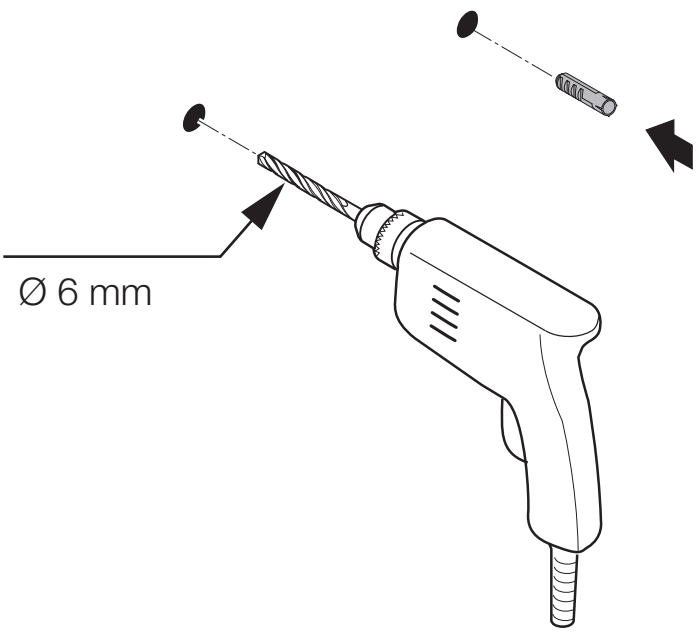
- Stavite gornji poklopac.

5.9



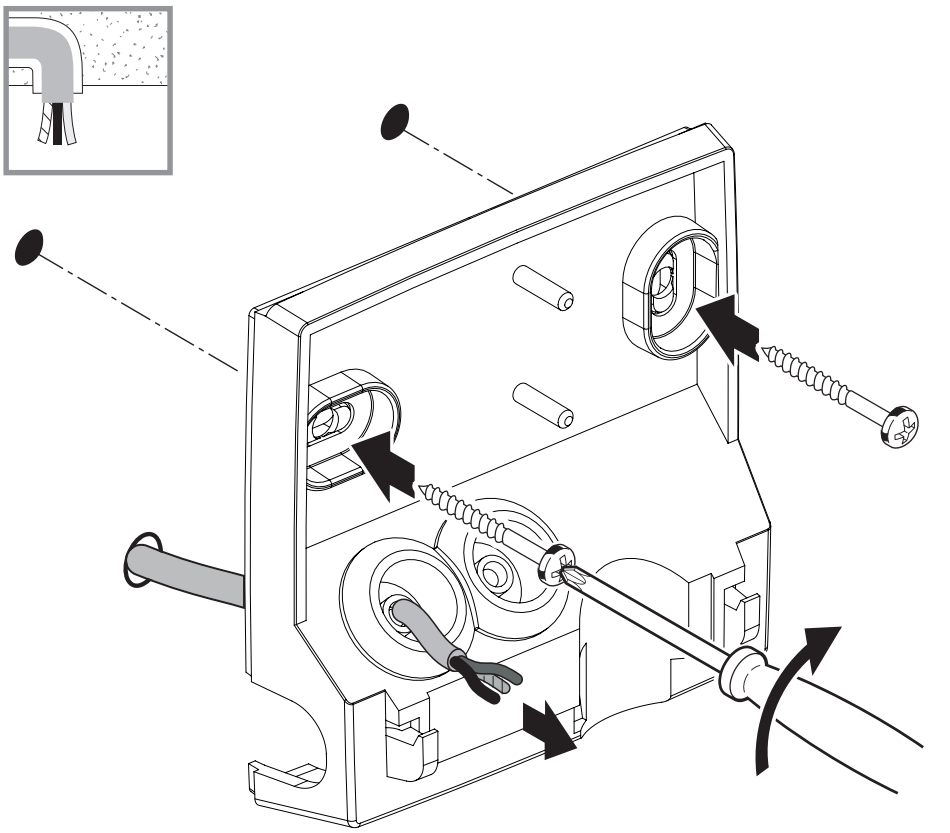
- Označite rupe.

5.10



- Izbušite rupe.

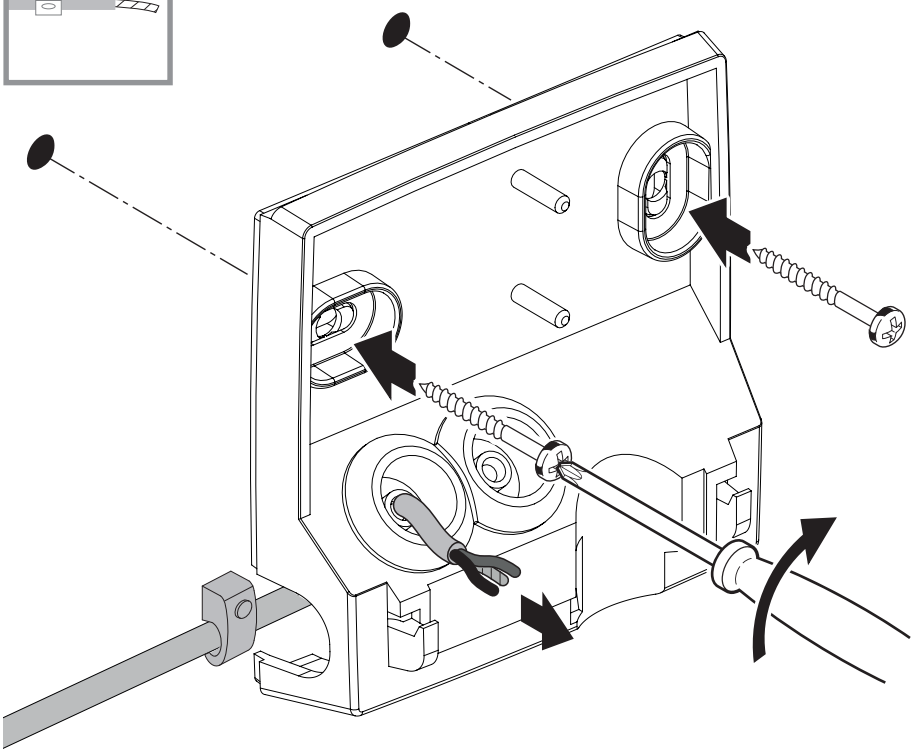
5.11



- Probijte brtveni čep za mrežni priključak.
- Pričvrstite zidni držač.

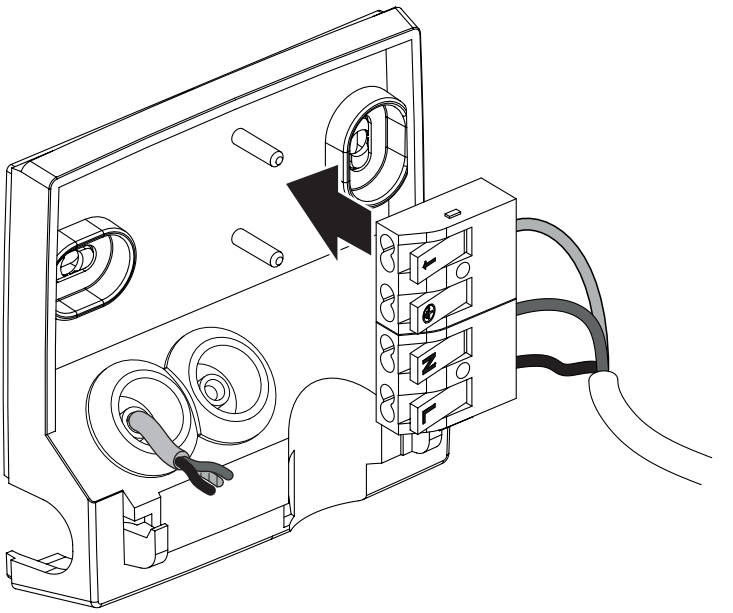
5.12





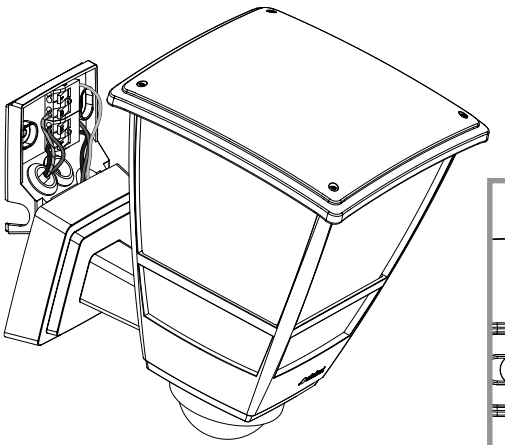
- Probijte brtveni čep za mrežni priključak.
- Pričvrstite zidni držač.
- Provucite žice kroz otvor za nadžbukni kabel.

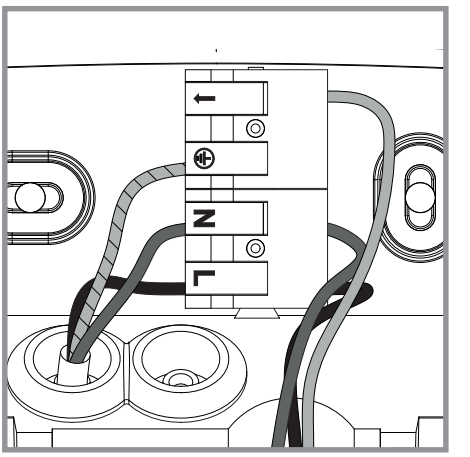
5.13



- Umetnite natrag priključnu stezaljku u zidni držač.

5.14

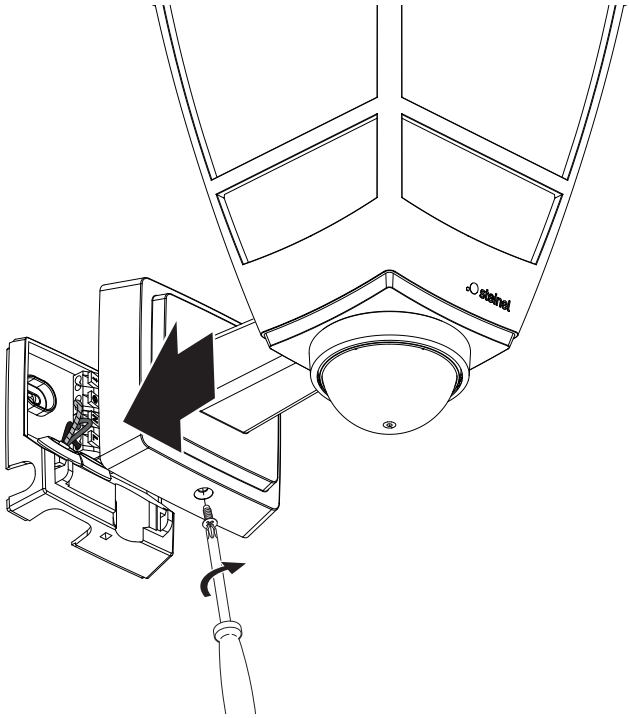




- Strujni vod priključite na stezaljke prema shemi priključivanja.

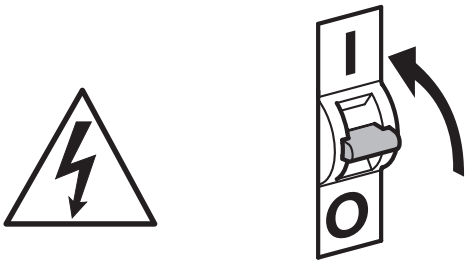
➔ „4. Električni priključak“.

5.15



- Montirajte svjetiljku na zidni držač.
- Uvrnite sigurnosni vijak.

5.16



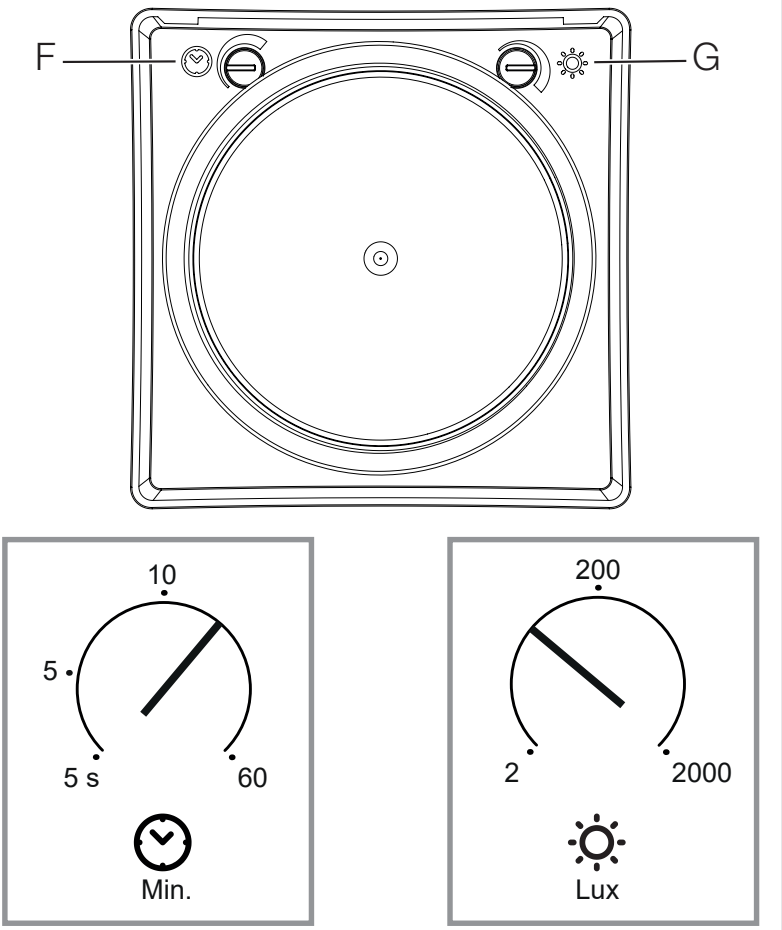
- Uključite strujno napajanje.
- Podesite funkcije.

➔ „6. Funkcija“

6. Funkcija

L 10 S

6.1



- Izvršite podešavanja.

Podešavanje vremena (F)
Vrijeme (kašnjenje isključivanja) se može podesiti na željeni interval od oko 5 sekundi do maksimalno 60 minuta. Svaki detektirani pokret ponovno uključuje svjetlo.

Napomena: Nakon isključivanja svjetiljke, potrebna je otprilike 1 sekunda da se ponovno prepozna pokret. Zatim se rasvjetno tijelo E27 može pri pokretu ponovno uključiti.

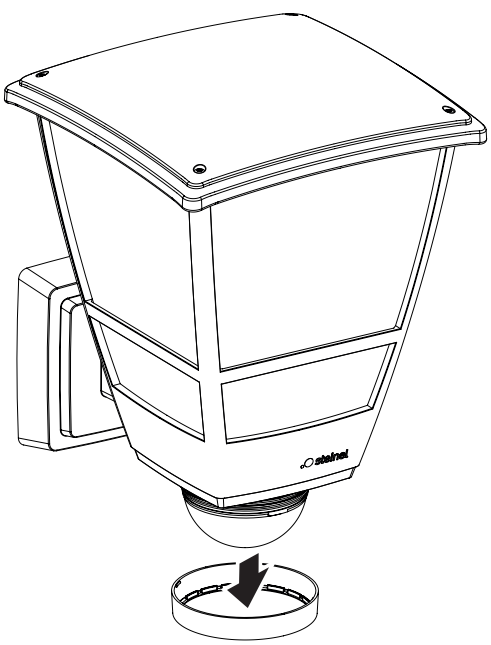
Podešavanje svjetlosnog praga (G)
Proradna svjetlina (između mraka i dnevnog svjetla) može se kontinuirano podešavati od oko 2-2.000 luksa.
– ☼ = režim rada pri danjem svjetlu (neovisno o svjetlini)
– ☾ = regulacija intenziteta svjetlosti (oko 2 luksa)

Kod podešavanja područja detekcije i za testiranje funkcije kod danjeg svjetla regulator mora biti na ☼.

Tvorničke postavke
– Podešenost svjetlosnog praga: režim rada pri danjem svjetlu 2.000 luksa
– Podešenost vremena: 5 sekundi

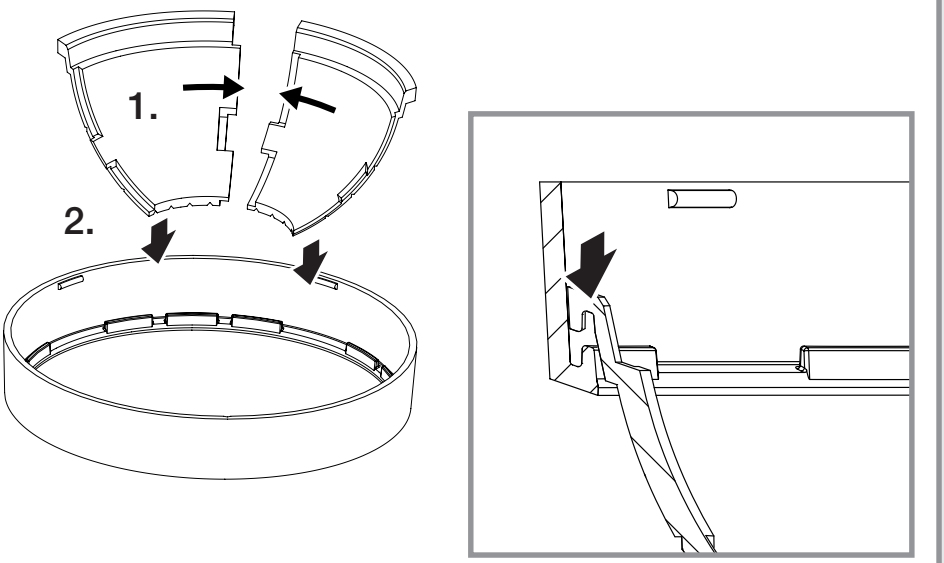
Podešavanje područja detekcije L 10 S
Da bi se isključila mogućnost slučajnog uključivanja ili ciljano nadzirala određena opasna mjesta, područje detekcije može se ograničiti pomoću plastičnih poklopaca za leću. Plastični poklopac za leću stavlja se u dizajnirani prsten.

6.2



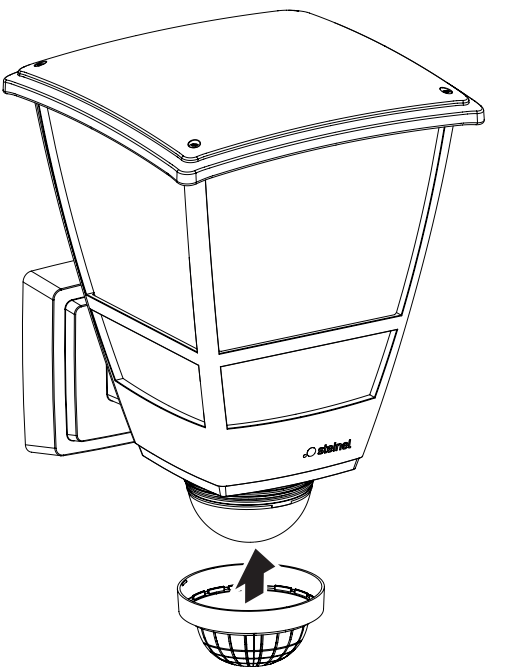
- Dizajnirani prsten skinite sa senzorske jedinice.

6.3



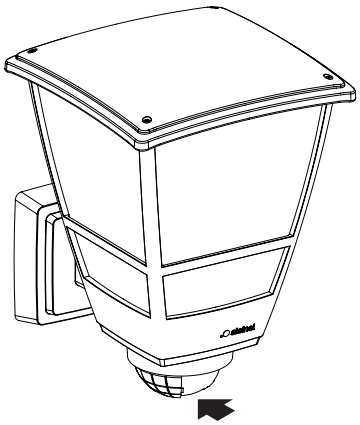
- Stavite željeni broj poklopaca na dizajnirani prsten i međusobno ih spojite.

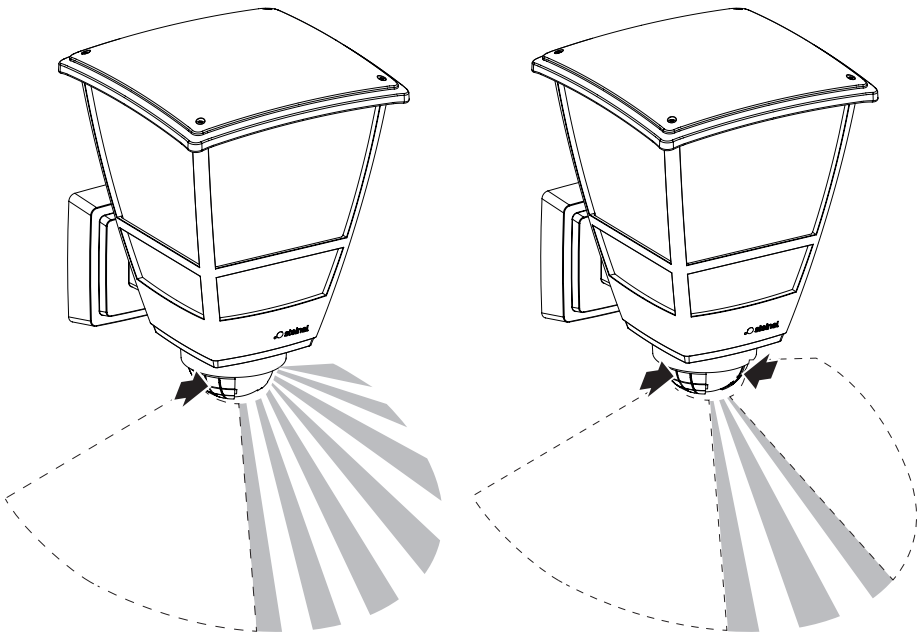
6.4



- Stavite dizajnirani prsten s poklopcima na senzorsku jedinicu i učvrstite.

6.5





- Okretanjem prstena s montiranim poklopcima ograničava se područje detekcije.
- To područje može se također prilagoditi obrezivanjem plastičnih poklopaca.

Za podešavanje područja detekcije i provođenje testa funkcioniranja preporučuje se odabrati najkraće vrijeme i postavka načina rada pri danjem svjetlu.

7. Čišćenje i njega

Uređaj ne treba održavati.



Opasnost od električne struje!

Kontakt vode s dijelovima koji provode el. struju može uzrokovati električni šok, opekotine ili smrt.

- Uređaj čistite samo kad je suh.

Opasnost od nastanka materijalnih šteta!
Uređaj možete oštetiti korištenjem pogrešnog sredstva za čišćenje.

- Očistite uređaj blago nakvašenom krpom bez sredstva za čišćenje.

8. Zbrinjavanje

Električne uređaje, baterije, pribor i ambalažu valja zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje i baterije u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:
Prema važećoj Europskoj direktivi za stare električne i elektroničke uređaje i njezinoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji i baterije koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

9. Izjava o sukladnosti

Tvrtka STEINEL Vertrieb GmbH ovim izjavljuje da je radijska oprema L 10 S, L 10 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti nalazi se na sljedećoj internetskoj adresi: www.steinel.de

10. Jamstvo proizvođača

Ovaj Steinel proizvod izrađen je s najvećom pažnjom, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. Steinel preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjamo nedostatke koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, usluga jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao ni šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja.

Posljedične štete na drugim predmetima su isključene. Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine) nadležnoj servisnoj službi.

Služba za popravke:
Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se u najbližoj servisnoj službi o mogućnosti popravka.

3 GODINE PROIZVOĐAČA JAMSTVA

11. Tehnički podaci

– Dimenzije (V× Š× D): *L 10 S: 255 × 175 × 224 mm*
L 10: 242 × 175 × 224 mm
– Mrežni priključak: *220-240 V, 50/60 Hz*
– Snaga: *maks. 15 W / E27*
– *Uklopna snaga L 10 S:*
Snaga žarulje/halogene svjetiljke: 1.000 W
Niskonaponske halogene svjetiljke: 1.000 VA
Nekompenzirane fluorescentne svjetiljke: 500 VA
Serijski kompenzirane fluorescentne svjetiljke: 500 VA
Paralelno kompenzirane fluorescentne svjetiljke: 500 VA
Fluorescentne svjetiljke s EPN-ma: 1.000 W
LED žarulje < 2 W: 16 W
2 W < LED žarulje < 8 W: 64 W
LED žarulje > 8 W: 64 W
Kapacitivno opterećenje: 132 µF
– Visina montaže: *Optimalna visina montaže: 2 m*
– Kut detekcije: *L 10 S: 180°*
– Domet senzora na visini ugradnje 2 m:
L 10 S: maks. 7.5 m
– Podešenost svjetlosnog praga: *L 10 S: 2-2,000 luksa*
– Podešenost vremena: *L 10 S: 5 s - 60 min*
– Vrsta zaštite *IP 44*
– Temperatura okoline: *-20 °C do +40 °C*
– Klasa zaštite: *II*
– Otpornost na udarce: *IK 03*

12. Uklanjanje smetnji

Uređaj nema napon.

– Osigurač nije uključen ili je neispravan.
  • Uključite osigurač.
  • Zamijenite neispravan osigurač.
– Prekinut je vod.
  • Provjerite vod ispitivačem napona.
– Kratki spoj u mrežnom vodu.
  • Provjerite priključke.
– Eventualno postojeća mrežna sklopka je isključena.
  • Uključite mrežnu sklopku.

Uređaj se ne uključuje.

– Pogrešno je odabrana podešenost svjetlosnog praga.
  • Iznova podesite svjetlosni prag.
– Mrežna sklopka je ISKLJUČENA.
  • Podesite mrežnu sklopku.
– Osigurač nije uključen ili je neispravan.
  • Uključite osigurač.
  • Zamijenite neispravan osigurač.
– Brzi pokreti se prigušuju radi minimiziranja smetnji ili je područje detekcije premalo ili neispravno.
  • Provjerite i podesite područje detekcije.

Uređaj se ne isključuje.

– Stalno kretanje u području detekcije.
  • Provjerite područje detekcije.
  • Po potrebi ograničite ili promijenite područje detekcije.

Uređaj se neželjeno uključuje.

– Uređaj nije montiran stabilno.
  • Montirajte uređaj stabilno.
– Pokret se dogodio ali ga promatrač nije prepoznao (pokret iza zida, kretanje malog objekta u neposrednoj blizini svjetiljke itd.)
  • Provjerite područje.
  • Po potrebi ograničite ili promijenite područje detekcije.

Sisu

1.	Käesoleva dokumendi kohta	3
2.	Üldised ohutusjuhised	3
3.	Seadme kirjeldus	4
4.	Elektriline ühendamine	10
5.	Montaaž	12
6.	Talitlus	22
7.	Puhastamine ja hooldus	26
8.	Utiliseerimine	26
9.	Vastavusdeklaratsioon	27
10.	Tootja garantii	27
11.	Tehnilised andmed	28
12.	Tõrgete kõrvaldamine	29

1. Käesoleva dokumendi kohta

– Autoriõigusega kaitstud. Järeltrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
– Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.



Hoiatus ohtude eest!



Hoiatus vooluga seotud ohtude eest!



Hoiatus veega seotud ohtude eest!

2. Üldised ohutusjuhised



Kasutusjuhendi mittejärgimisest tulenev oht!

Juhend sisaldab olulist teavet seadme turvaliseks kasutamiseks. Eriti juhitakse tähelepanu võimalikele ohtudele. Mittejärgimine võib kaasa tuua surma või rasked vigastused.

- Lugege juhendit hoolikalt.
- Järgige ohutusjuhiseid.
- Hoidke kättesaadavas kohas.

– Elektrivooluga ümberkäimine võib tuua kaasa ohtlikke olukordi. Elektrit juhtivate osade puudutamine võib põhjustada elektrišokki, põletusi või surma.
– Võrgupingel töid tohivad teha ainult kvalifitseeritud spetsialistid.
– Tuleb järgida riigisiseseid installatsioonieeskirju ja ühendamistingimusi (nt VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Kasutage ainult originaalvaruosi.
– Parandustöid tohivad teha ainult spetsialistid.

3. Seadme kirjeldus

Nõuetekohane kasutus L 10 S

– Infrapuna-liikumissensoriga E27 valgusti.
– Välitingimustes seinale monteerimiseks.
– Ei ole mõeldud hämardiga ühendamiseks.

Tööpõhimõte

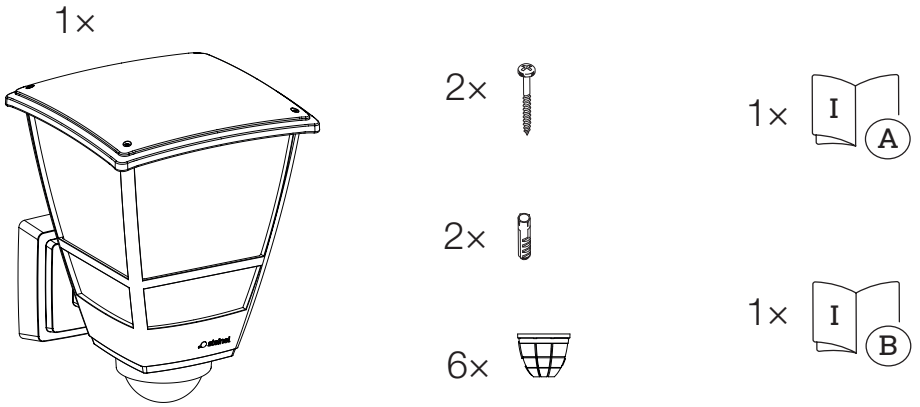
– Infrapunasensor tuvastab soojuskiirguse. Soojuskiirgus teisendatakse elektrooniliselt ja valgusti lülitub automaatselt sisse.
– Liikumine tuvastatakse kõige kindlamalt, kui paigaldate seadme liikumissuuna suhtes külgmiselt.
– Otse seadme suunas liikudes on liikumise tuvastamise ulatus piiratud.
– Takistuste tõttu (nt puud, müürid või klaasid) võib liikumise tuvastamine olla piiratud või ei ole üldse võimalik.
– Ilmastikust tingitud äkilisi temperatuuri kõikumisi ei eristata soojusallikatest.

Nõuetekohane kasutus L 10

– E 27 lambipirn
– Välitingimustes seinale monteerimiseks.
– Ei ole mõeldud hämardiga ühendamiseks.

Tarnekomplekt L 10 S

3.1

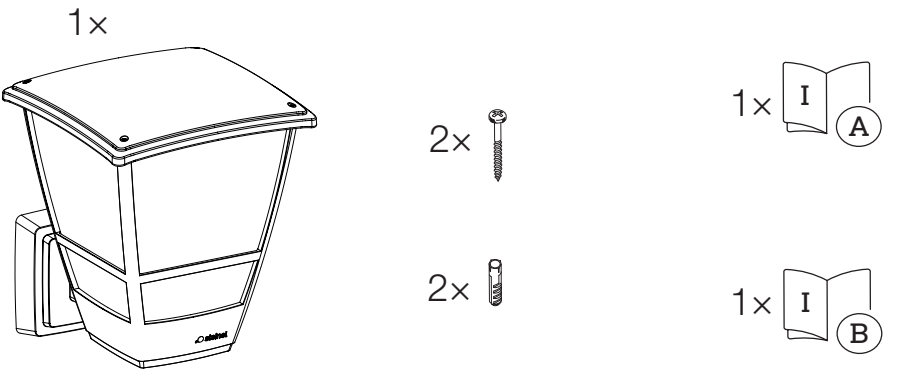


- Infrapuna-liikumissensoriga E27 valgusti
- 2 kruvi
- 2 tüüblit
- 6 läätsekatet
- 1 ohutuskaart
- 1 kiirjuhend

Lambipirn ei kuulu tarnekomplekti.

Tarnekomplekt L 10

3.2

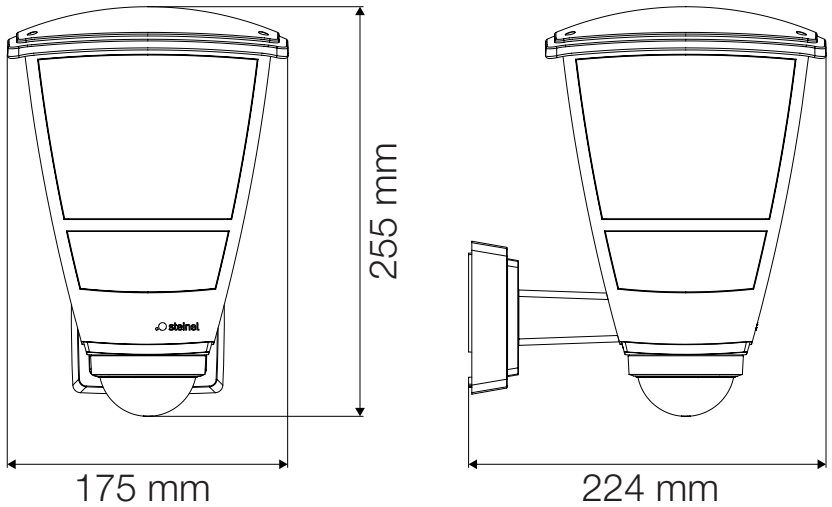


– E 27 lambipirn
– 2 kruvi
– 2 tüüblit
– 1 ohutuskaart
– 1 kiirjuhend

Lambipirn ei kuulu tarnekomplekti.

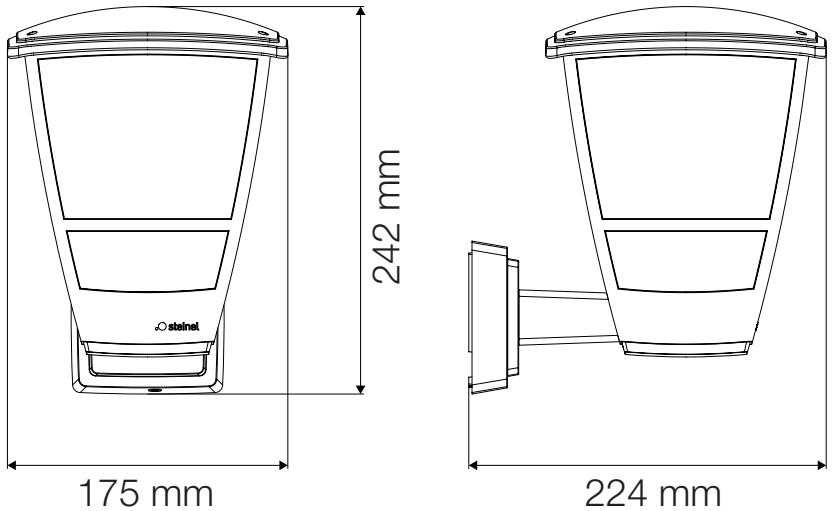
Toote mõõdud L 10 S

3.3



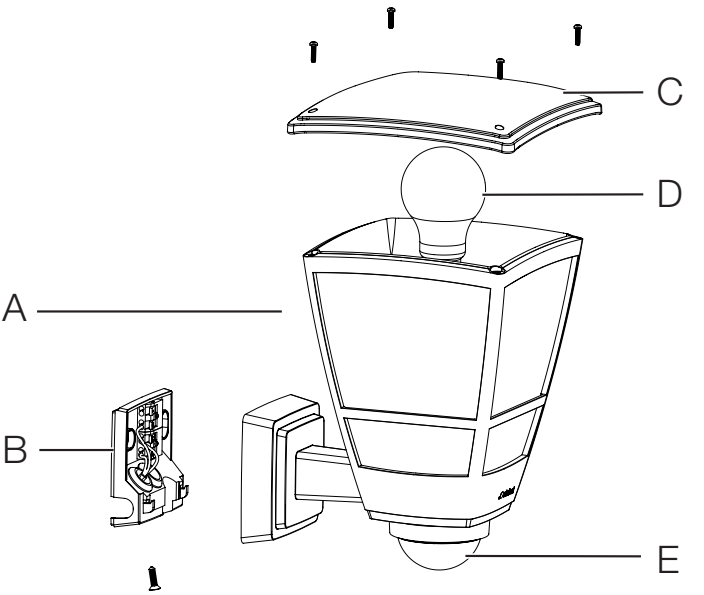
Toote mõõdud L 10

3.4



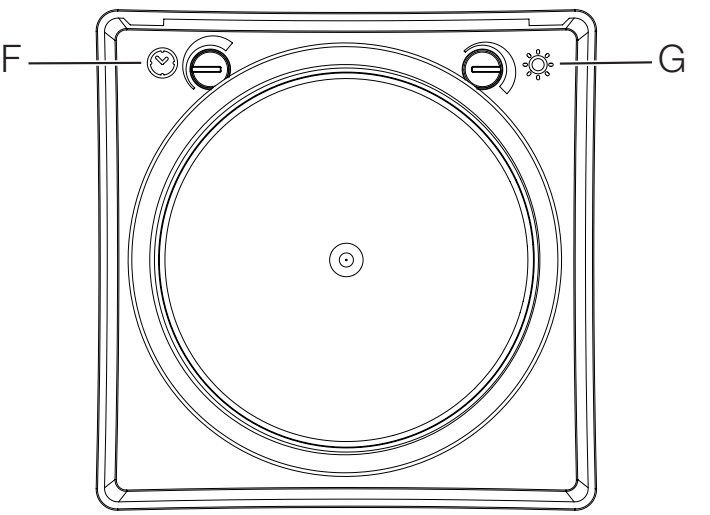
Seadme ülevaade L 10 S

3.5



A Valgusti
B Ühendusklemm
C Kate
D E 27 lambipirn
E Andur

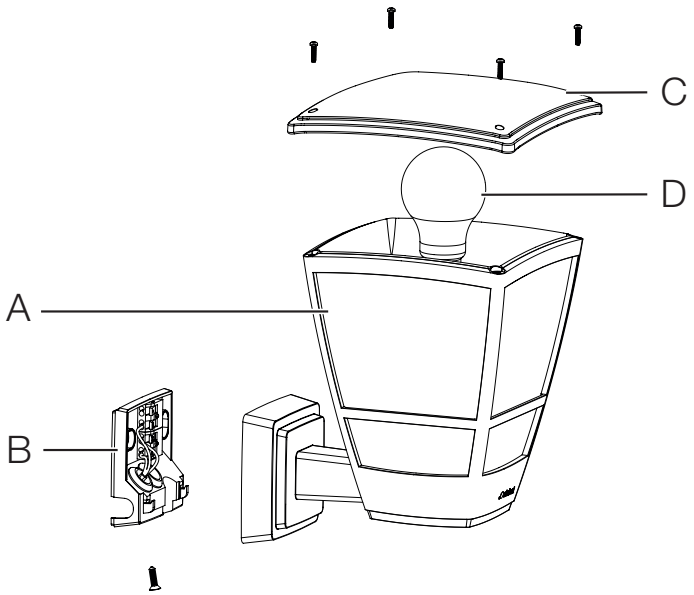
3.6



F Aja seadmine
G Hämarusnivoo seadistamine

Seadme ülevaade L 10

3.7

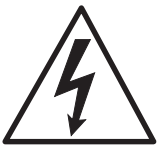


A Valgusti
B Ühendusklemm
C Kate
D E 27 lambipirn

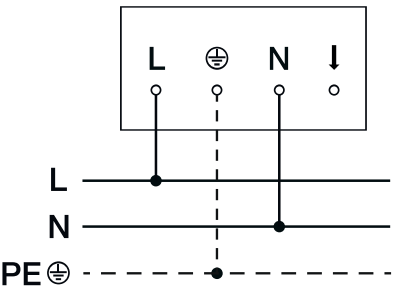
4. Elektriline ühendamine

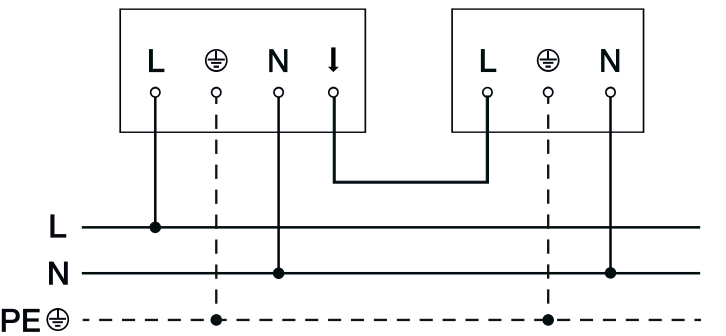
Lülitite plaan

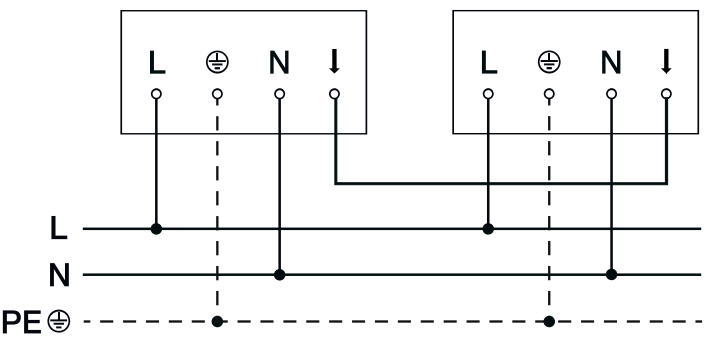
4.1









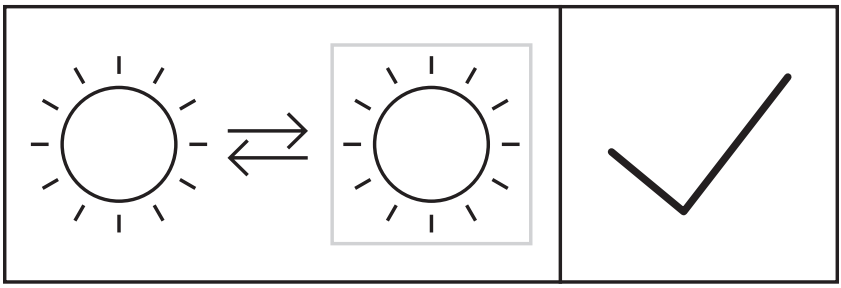


Võrgutoitejuhe koosneb 2-soonelisest kaablist:

L = faas (enamasti must, pruun või hall)
N = neutraaljuht (enamasti sinine)
↓ = lülitatav faas (enamasti must, pruun või hall)
PE = kaitsejuht (enamasti roheline/kollane)

Valgustit saab vooluvõrguga ühendada ka pärast võrgulülitit, kui on tagatud, et võrgulüliti on alati sisse lülitatud.

Juhis:
Selle valgusti valgusallikas on vahetatav.



5. Montaaž



Elektrilöögi oht!

Elektrit juhtivate osade puudutamine võib põhjustada elektrilööki, põletusi või surma.

- Lülitage vool välja ja katkestage pingetoide.
- Kontrollige pingetestriga pingevabadust.
- Tehke kindlaks, et pingetoide jääb katkestatuks.

Materiaalsete kahjude oht!

Ühendusjuhtmete omavaheline äravahetamine võib lühise põhjustada.

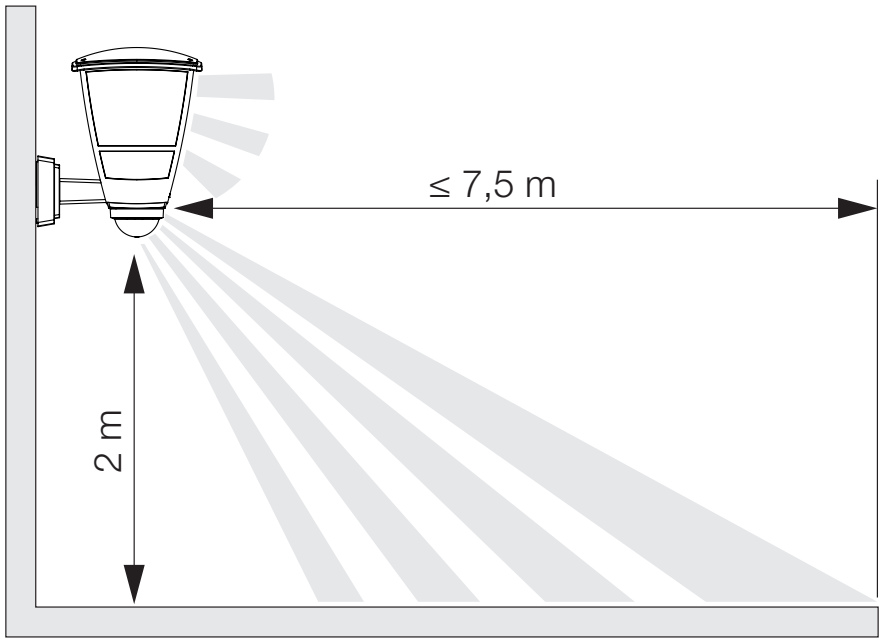
- Identifitseerige ühendusjuhtmed.
- Ühendage korralikult ühendusjuhtmed.

Paigalduse ettevalmistus

- Kontrollige kõiki koostedetaile kahjustuste suhtes. Kahjustuste korral ärge võtke seadet kasutusse.
- Valige sobiv paigalduskoht.
  - Arvestage tööraadiust.
  - Arvestage liikumise tuvastamist.
  - Vibratsioonivaba.
  - Tuvastuspiirkond on takistustest vaba.
  - Ei ole plahvatusohtlik piirkond.
  - Ei ole kergesti süttiv pind.
  - Ärge vaadake valgusallikasse lähidistantsilt (< 30 cm).
  - Teistest LED-valgustitest vähemalt 50 cm kaugusele.

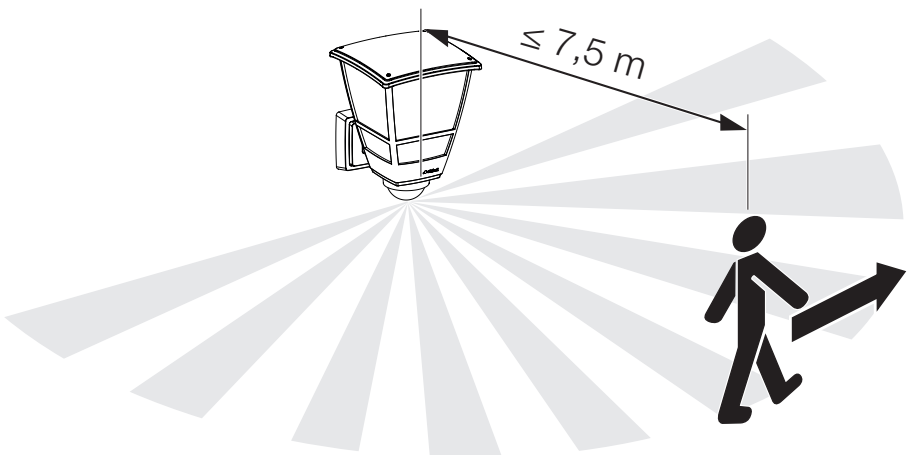
Tööraadius L 10 S

5.1



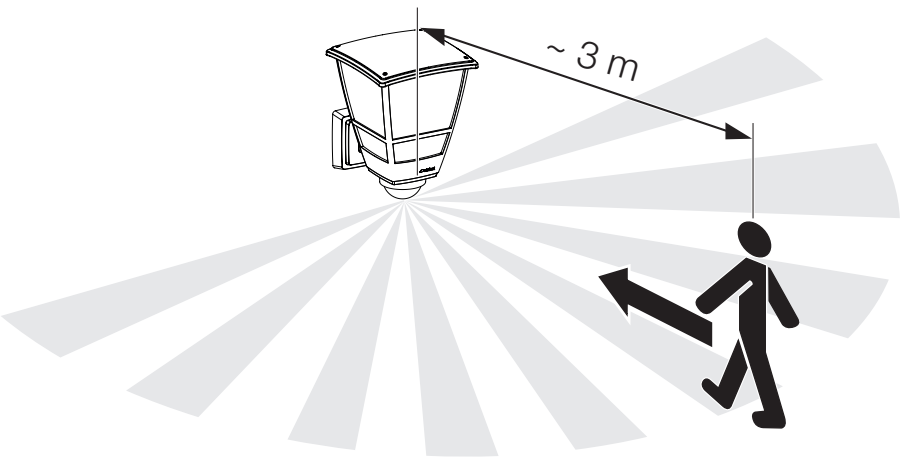
Liikumise tuvastamine liikumissuunaga küljelt L 10 S

5.2



Liikumise tuvastamine liikumissuunas L 10 S

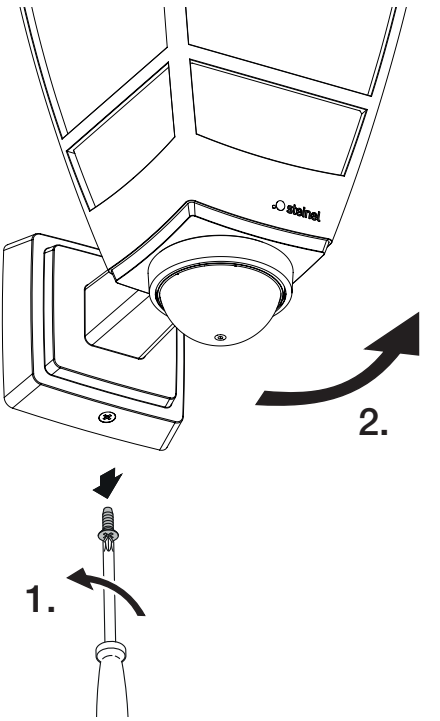
5.3



Montaažisammud

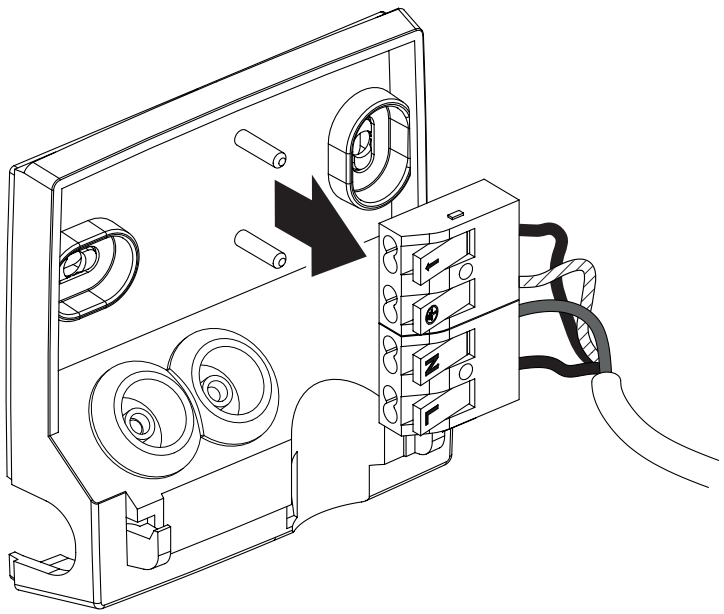
5.4





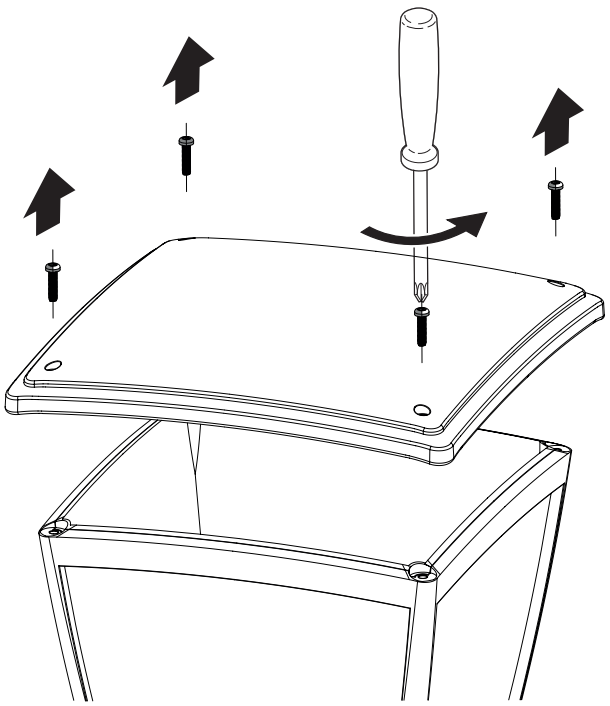
- Kontrollige, et pingetoide on välja lülitatud.
- Keerake kinnituskruvid välja ja võtke valgusti seinakinnitusest välja.

5.5



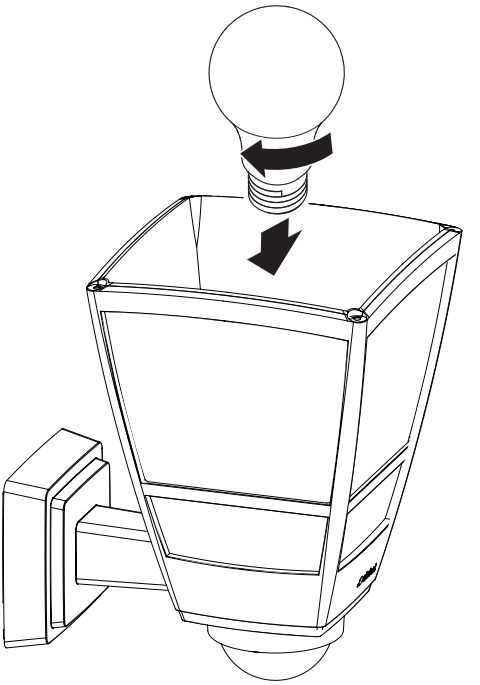
- Võtke ühendusklemmid seinakinnituselt ära.

5.6



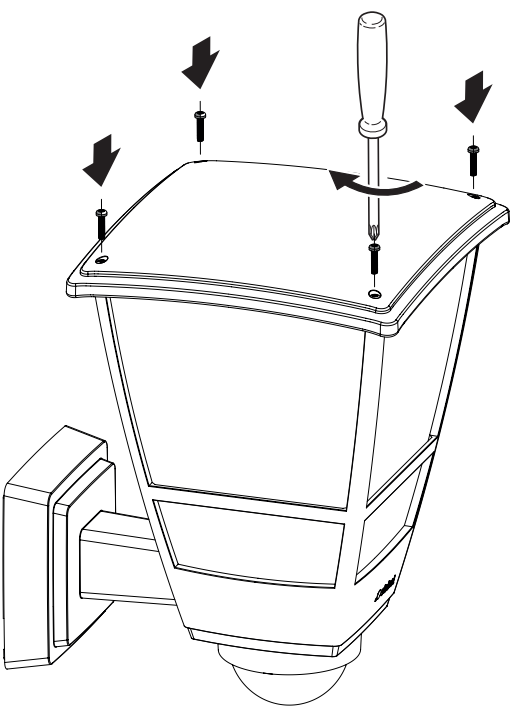
- Keerake ülemine kate valgustilt maha.

5.7



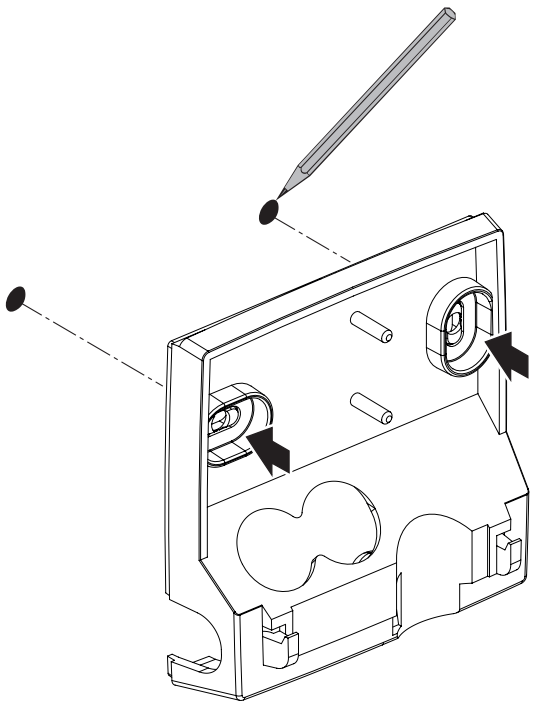
- Pange sisse E27 lambipirn.

5.8



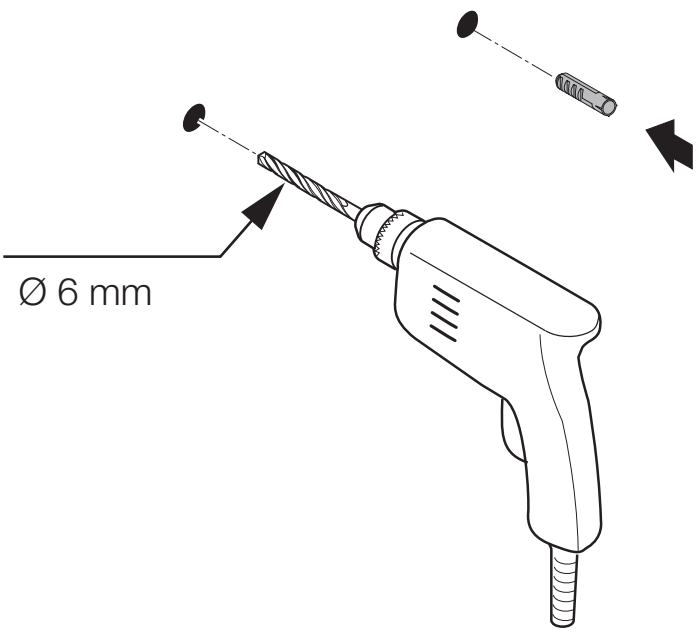
- Paigaldage ülemine kate.

5.9



- Märgistage puurimisavad.

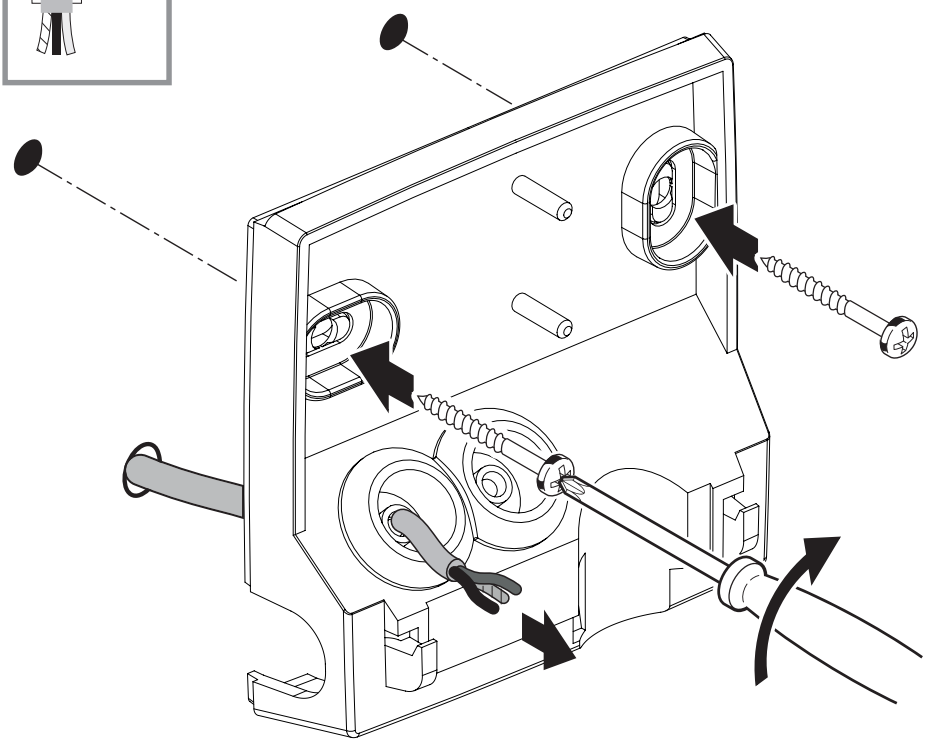
5.10



- Puurige augud.

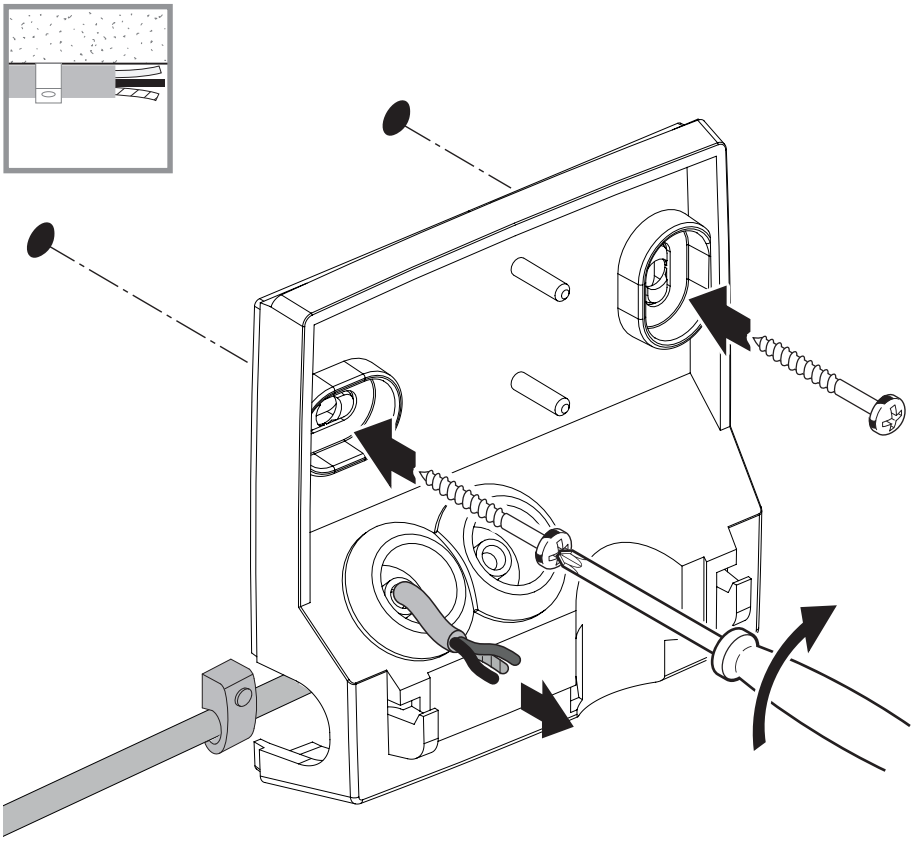
5.11





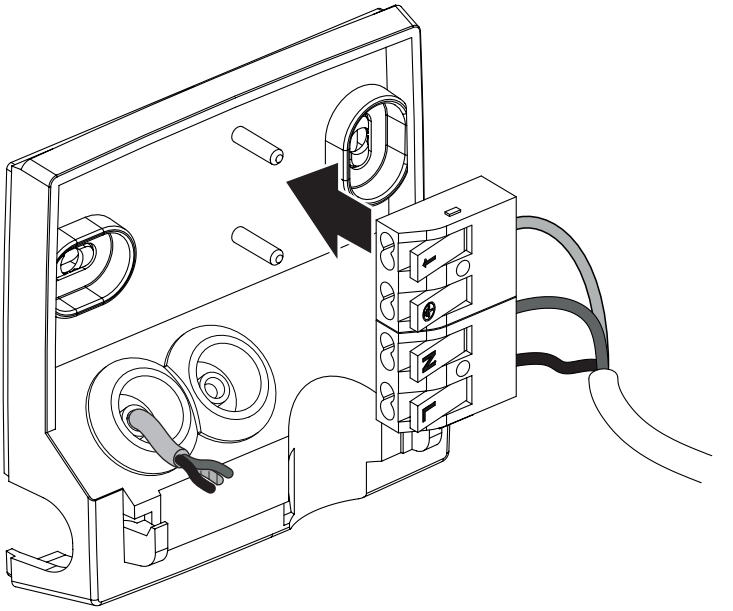
- Torgake võrgutoitejuhtme tihenduskorgid läbi.
- Keerake seinahoidik kinni.

5.12



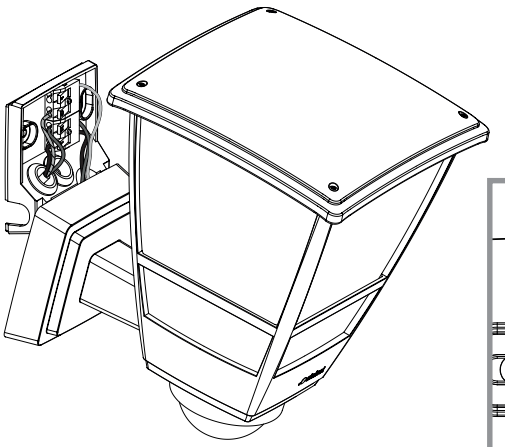
- Torgake võrgutoitejuhtme tihenduskorgid läbi.
- Keerake seinahoidik kinni.
- Juhtige traadid seinapealsete kaablite avadest läbi.

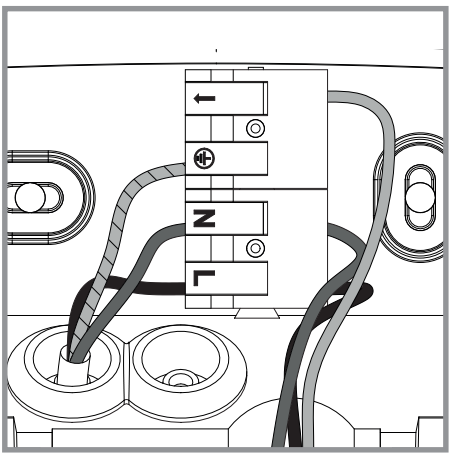
5.13



- Pange ühendusklemmid tagasi seinakinnitusele.

5.14

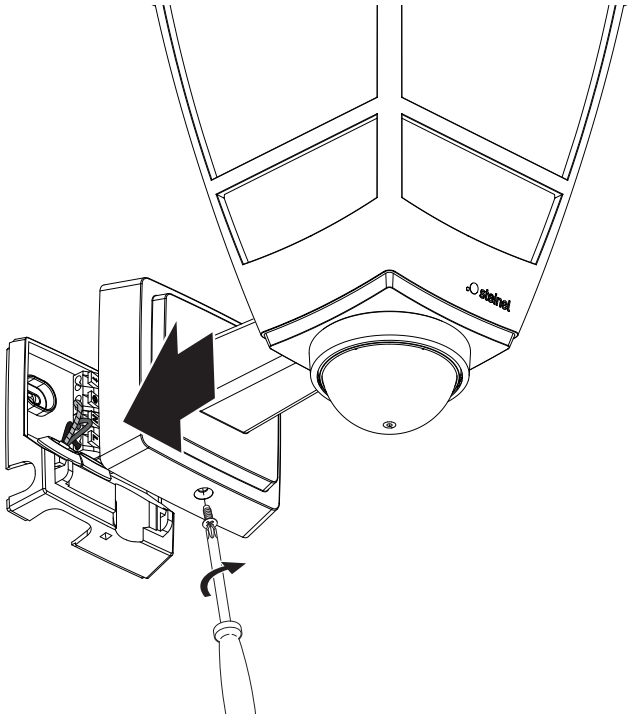




- Ühendage võrgutoitejuhe vastavalt elektriskeemile.

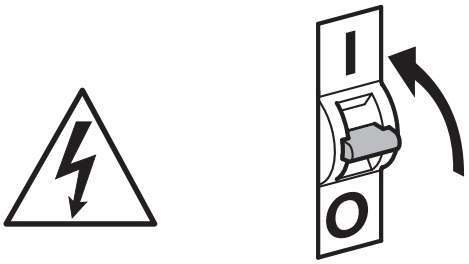
➔ „4. Elektriline ühendamine“.

5.15



- Paigaldage valgusti seinakinnitusele.
- Kinnitage lukustuskruvi.

5.16



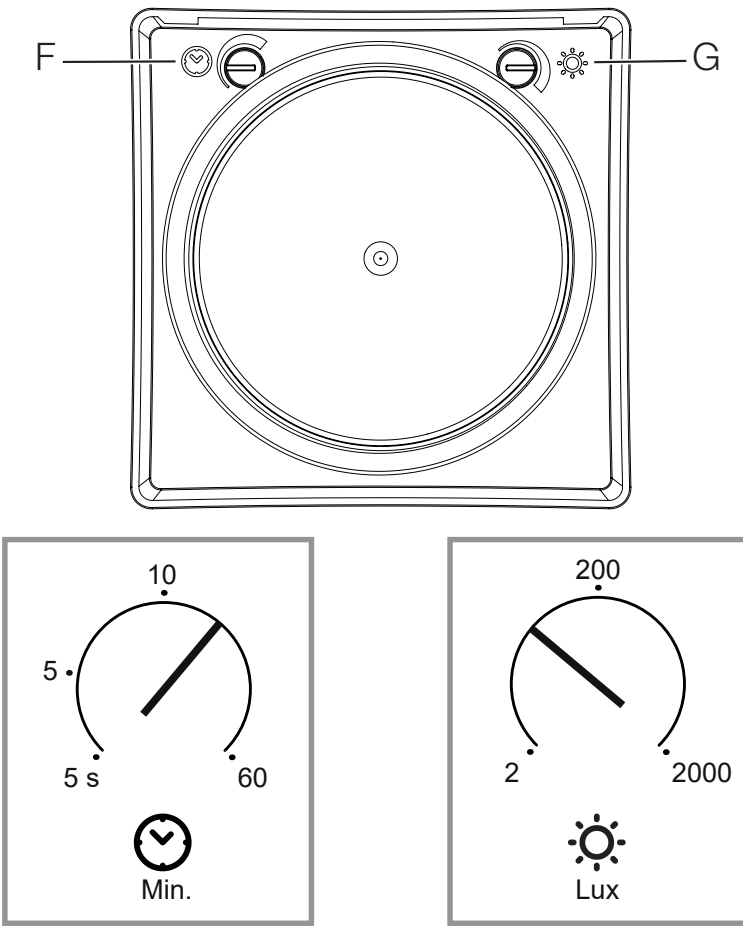
- Lülitage voolutoide sisse.
- Funktsioonide seadistamine.

➔ „6. Talitlus“

6. Talitlus

L 10 S

6.1



- Teostage seaded.

Aja seadmine (F)
Aega (väljalülitusviivitust) on võimalik seadistada suvalises ajavahemikus alates umbes 5 sekundist kuni maksimaalselt 60 minutini. Iga tuvastatud liikumine lülitab tule taas sisse.

Märkus: pärast valgusti välja lülitumist võtab umbes 1 sekund enne, kuni see suudab uuesti liikumise tuvastada. Valgusti E27 suudab liikumise korral siis uuesti sisse lülituda.

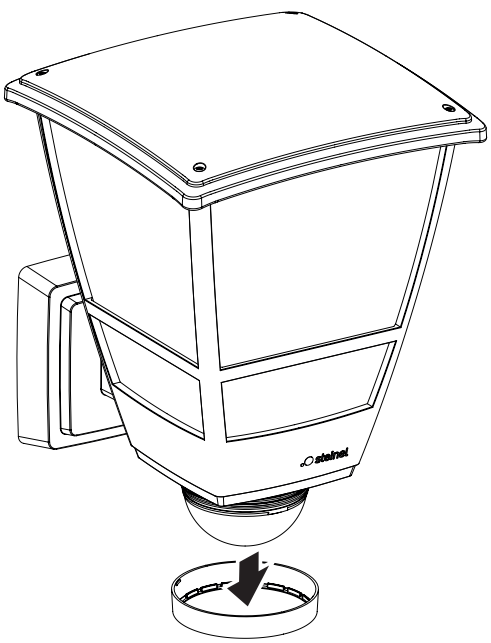
Hämarusnivoo seadistamine (G)
Rakendumisheledust (hämardumist) on võimalik seadistada astmeteta vahemikus 2–2000 lx.
– ☼ = Päevavalgusrežiim (ei sõltu heledusest)
– ☾ = Hämarusrežiim (u 2 lx)

Tuvastuspiirkonna seadmisel ja päevavalguses talitlustesti läbiviimisel peab seaderegulaator ☼ peal paiknema.

Tehaseseadistused
– Hämaruse seadmine: päevavalgusrežiim 2000 lx
– Aja seadmine: 5 sekundit

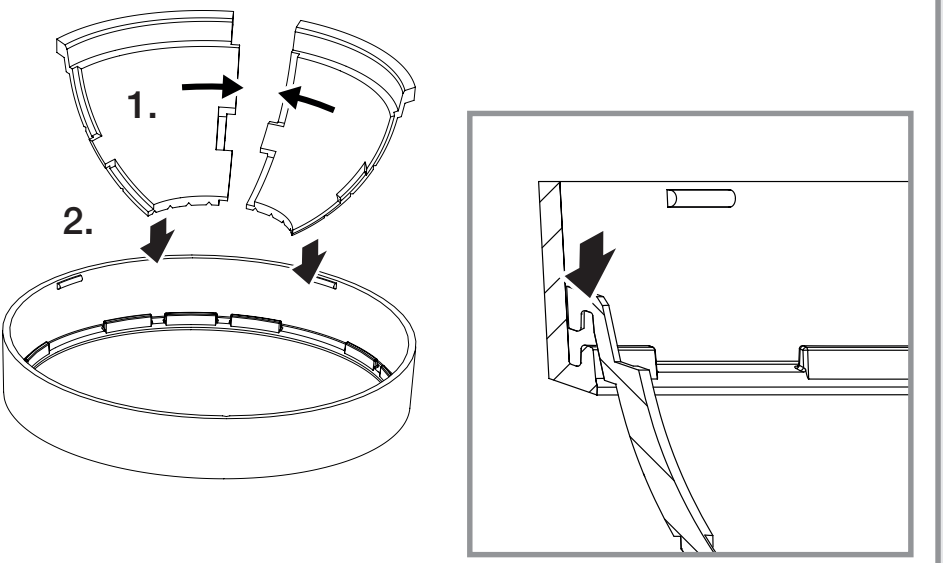
L 10 S tuvastuspiirkonna häälestamine
Juhusliku rakendamise välistamiseks või teatud ohualade sihipäraseks jälgimiseks saab tuvastuspiirkonda piirata läätse plastkatetega. Läätse plastkate paigaldatakse disainrõngasse.

6.2



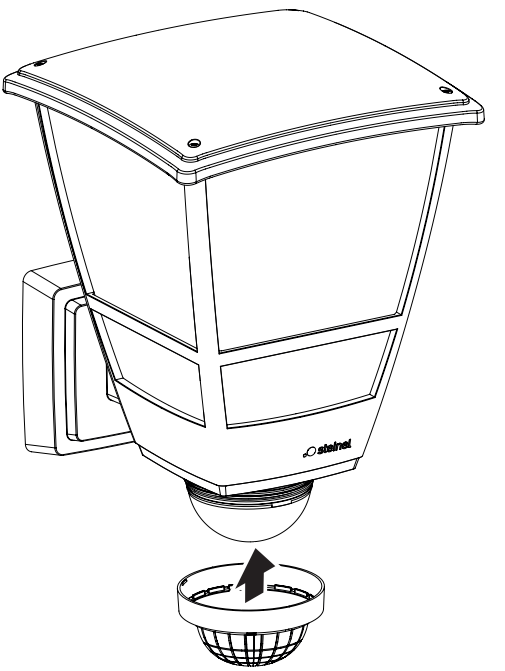
- Võtke disainrõngas sensoriseadmelt ära.

6.3



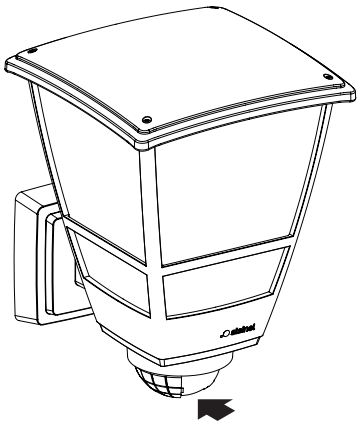
- Paigaldage soovitud arv plastkatteid disainrõngale ja ühendage need omavahel.

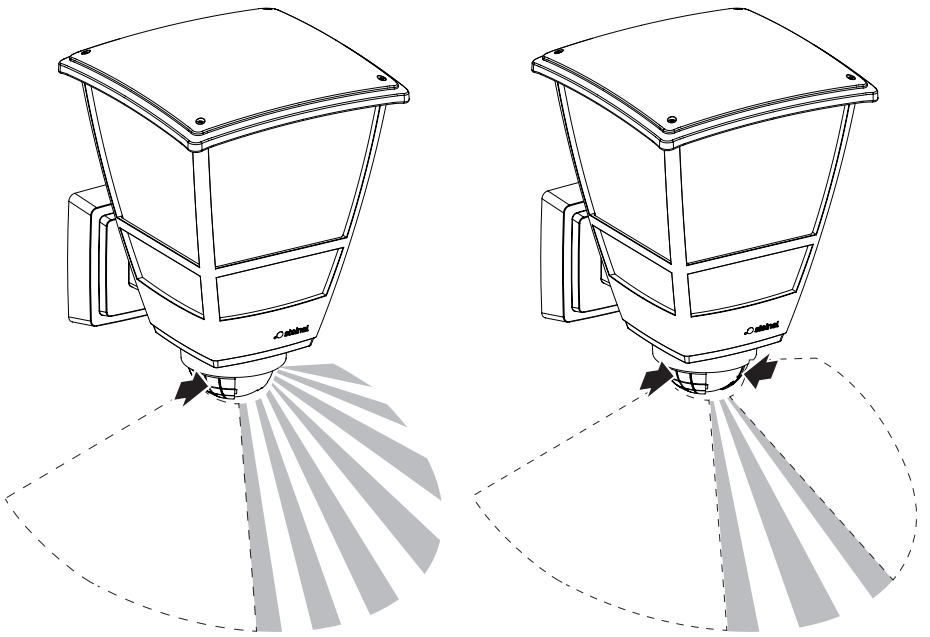
6.4



- Kinnitage katetega disainrõngas uuesti sensoriseadmele.

6.5





- Disainrõngast koos paigaldatud katetega pöörates saab piirata tuvastuspiirkonda.
- Tuvastuspiirkonda saab kohandada ka plastkatete mõõtu lõikamisega.

Tuvastuspiirkonna seadistamiseks ja talitlustesti teostamiseks soovitatakse kasutada kõige lühemat aega ja päevavalgusrežiimi seadistust.

7. Puhastamine ja hooldus

Seade ei vaja hooldamist.



Elektrilöögi oht!

Elektrit juhtivate osade kokkupuude veega võib põhjustada elektrilööki, põletusi või surma.

- Puhastage seadet ainult siis, kui see on kuiv.

Materiaalsete kahjude oht!
Valede puhastusvahendite tõttu võib seade kahjustada saada.

- Puhastage seadet pisut niisutatud lapiga ja ärge kasutage puhastusvahendeid.

8. Utiliseerimine

Elektriseadmed, tarvikud ja pakendid tuleb toimetada keskkonnasõbralikku taaskasutusse.



Ärge visake elektriseadmeid ja patareisid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele:
Vastavalt kehtivale Euroopa direktiivile ja sellest tulenevatele kohalikele seadustele elektroonika ja vanade elektroonikaseadmete kohta tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed ja patareid eraldi kokku koguda ning toimetada keskkonnasõbralikku taaskasutusse.

9. Vastavusdeklaratsioon

Siinkohal kinnitab STEINEL Vertrieb GmbH, et raadioseade L 10 S, L 10 vastab määrusele 2014/53/EL.
ELi ühilduvusdeklaratsiooni täisteksti leiate alljärgnevalt internetiaadressilt: www.steinel.de

10. Tootja garantii

Steineli toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talitluslikult ja ohutusalaselt kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. Steinel annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta. Garantiiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie. Garantii ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise või hoolduse tagajärjel. Edasised võõresemetele põhjustatud järgkahjud on välistatud.

Garantiinõuet aktsepteeritakse ainult siis, kui osandamata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatšeki või arvega (ostukuupäev ja müüja tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

Remonditeenus:
Pärast garantiiaja lõppu või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta lähimast teenindusjaamast järele.

3 AASTAT TOOTJA GARANTIID

11. Tehnilised andmed

- Mõõtmed (K × L × S): *L 10 S: 255 × 175 × 224 mm*
  L 10: 242 × 175 × 224 mm
- Võrguühendus: *220–240 V, 50/60 Hz*
- Võimsus: *max 15 W / E27*
- *Lülitusvõimsus L 10 S:*
  hõõg-/halogeenlampide koormus: 1000 W
  madalpinge-halogeenlambid: 1000 VA
  luminofoorlambid, kompenseerimata: 500 VA
  jadakompensatsiooniga luminofoorlambid: 500 VA
  paralleelkompensatsiooniga luminofoorlambid: 500 VA
  luminofoorlambid, EVG: 1000 W
  LED-lambid < 2 W: 16 W
  2 W < LED-lambid < 8 W: 64 W
  LED-lambid > 8 W: 64 W
  Mahtuvuslik koormus: 132 µF
- Paigalduskõrgus: *Optimaalne paigalduskõrgus: 2 m*
- Tuvastusnurk: *L 10 S:180°*
- Sensori tööulatus paigalduskõrgusel 2 m:
  L 10 S: max 7,5 m
- Hämaruse seadistamine: *L 10 S: 2–2000 luksi*
- Aja seadmine: *L 10 S: 5 s – 60 min*
- Kaitseliik *IP 44*
- Keskkonnatemperatuur: *–20 °C kuni +40 °C*
- Kaitseklass: *II*
- Löögikindlus: *IK 03*

12. Tõrgete kõrvaldamine

Pingeta seade.

– Kaitse ei ole sisse lülitatud või on rikkis.
  • Lülitage kaitse sisse.
  • Vahetage rikkis kaitse välja.
– Juhe katkenud.
  • Kontrollige juhet pingetestriga.
– Lühis võrgutoitejuhtmes.
  • Kontrollige ühendusi
– Võimalik olemasolev võrgulüliti väljas
  • Lülitage võrgulüliti sisse.

Seade ei lülitu sisse.

– Hämaruseseadistus valesti valitud.
  • Seadistage hämaraseadistus uuesti.
– Võrgulüliti VÄLJAS.
  • Lülitage võrgulüliti sisse.
– Kaitse ei ole sisse lülitatud või on rikkis.
  • Lülitage kaitse sisse.
  • Vahetage rikkis kaitse välja.
– Rikete minimeerimiseks eiratakse kiireid liigutusi või on tuvastuspiirkond liiga väike või ei ole korrektne.
  • Kontrollige ja justeerige tuvastuspiirkonda.

Seade ei lülitu välja.

– Pidev liikumine tuvastuspiirkonnas.
  • Kontrollige tuvastuspiirkonda.
  • Vajadusel piirake või muutke tuvastuspiirkonda.

Seade lülitub soovimatult sisse.

– Seade ei ole paigaldatud liikumiskindlalt.
  • Paigaldage seade kindlalt.
– Liikumine toimus, kuid vaatleja ei tuvastanud seda (liikumine seina taga, väikese objekti liikumine lambi vahetus läheduses jne).
  • Kontrollige piirkonda.
  • Vajadusel piirake või muutke tuvastuspiirkonda.

Turinys

1.	Apie šį dokumentą	3
2.	Bendrieji saugos nurodymai	3
3.	Prietaiso aprašymas	4
4.	Elektros jungtis	10
5.	Montavimas	12
6.	Veikimas	22
7.	Valymas ir priežiūra	26
8.	Šalinimas	26
9.	Atitikties deklaracija	27
10.	Gamintojo garantija	27
11.	Techniniai duomenys	28
12.	Trikčių šalinimas	29

1. Apie šį dokumentą

– Autorių teisės saugomos. Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
– Pasiliekama teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.



Įspėjimas apie pavojus!



Įspėjimas apie elektros pavojų!



Įspėjimas apie vandens keliamą pavojų!

2. Bendrieji saugos nurodymai



Pavojus dėl naudojimo instrukcijos nesilaikymo!

Šioje instrukcijoje pateikta saugaus elgesio su prietaisu informacija. Didžiausias dėmesys kreipiamas į galimus pavojus. Nesilaikant nurodymų galimi mirtini arba sunkūs sužalojimai.

- Atidžiai perskaitykite instrukciją.
- Laikykitės saugos nurodymų.
- Laikykite pasiekiamoje vietoje.

– Dirbant su elektros srove galimos pavojingos situacijos. Prisilietus prie dalių, kuriomis teka srovė, galima patirti smūgį, nudegimus arba žūti.
– Darbus, susijusius su tinklo įtampa, gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai.
– Būtina laikytis šalyje galiojančių įrengimo instrukcijų ir prijungimo reikalavimų (pvz., DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Naudokite tik originalias atsargines dalis.
– Remontą gali atlikti tik specializuotos įmonės.

3. Prietaiso aprašymas

Naudojimas pagal paskirtį L 10 S

– E 27 šviestuvas su infraraudonųjų spindulių judesio sensoriumi.
– Montuoti ant sienos lauke.
– Netinka naudoti su apšvietimo reguliatoriumi.

Veikimo principas

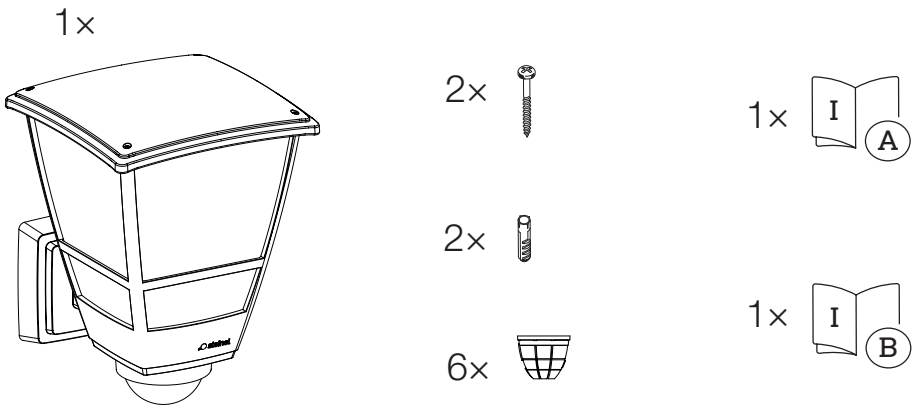
– Infraraudonųjų spindulių sensorius aptinka šilumos spinduliuotę. Šilumos spinduliuotė paverčiama elektroniniais signalais ir automatiškai įjungia šviesos šaltinį.
– Patikimiausias būdas aptikti judėjimą yra prietaiso sumontavimas šonu ėjimo krypčiai.
– Judesio aptikimo jautrumo zonos ilgis yra ribotas, kai einama tiesiai į prietaisą.
– Kliūtys (pvz., medžiai, sienos ar stiklai) gali apriboti judėjimo aptikimą arba padaryti jį neįmanomą.
– Staigūs temperatūros pokyčiai dėl oro sąlygų nesiskiria nuo šilumos šaltinių.

Naudojimas pagal paskirtį L 10

– E 27 lemputė
– Montuoti ant sienos lauke.
– Netinka naudoti su apšvietimo reguliatoriumi.

Tiekiamas komplektas L 10 S

3.1

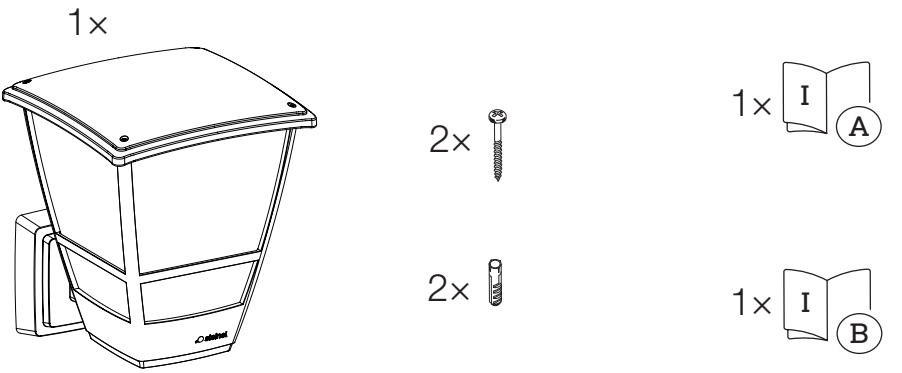


- E 27 šviestuvas su infraraudonųjų spindulių judesio sensoriumi
- 2 varžtai
- 2 mūrvinės
- 6 linzių dangteliai
- 1 saugos duomenų lapas
- 1 greitojo paleidimo instrukcija

Lemputės tiekiamame komplekte nėra.

Tiekiamas komplektas L 10

3.2

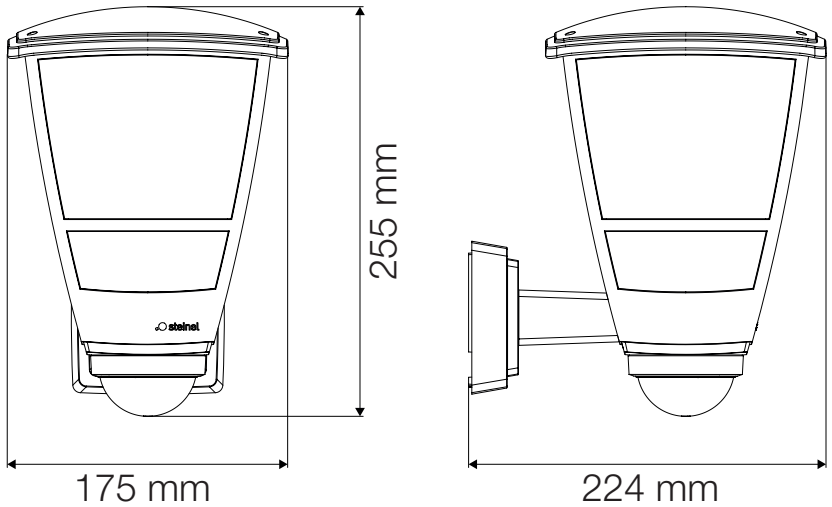


– E 27 šviestuvas
– 2 varžtai
– 2 mūrvinės
– 1 saugos duomenų lapas
– 1 greitojo paleidimo instrukcija

Lemputės tiekiamame komplekte nėra.

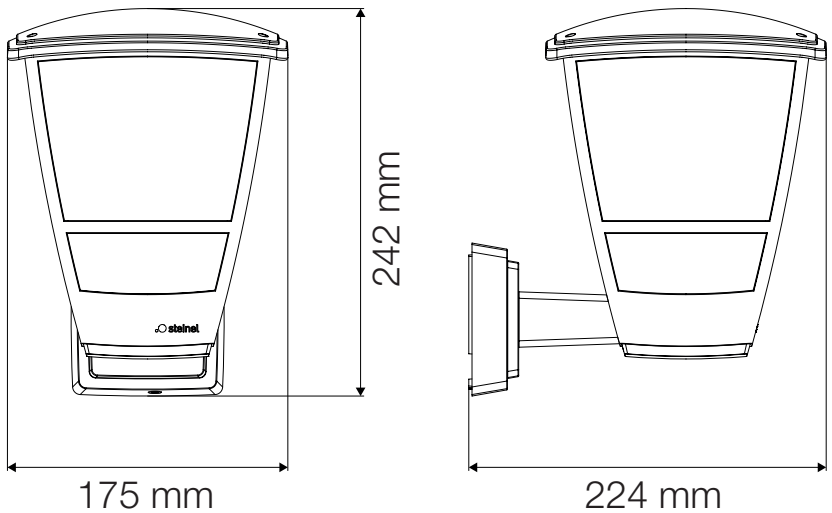
Gaminio matmenys L 10 S

3.3



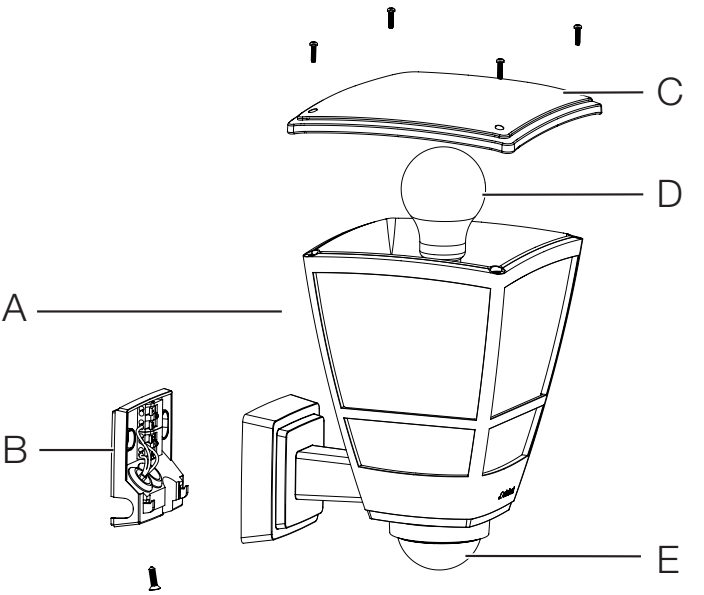
Gaminio matmenys L 10

3.4



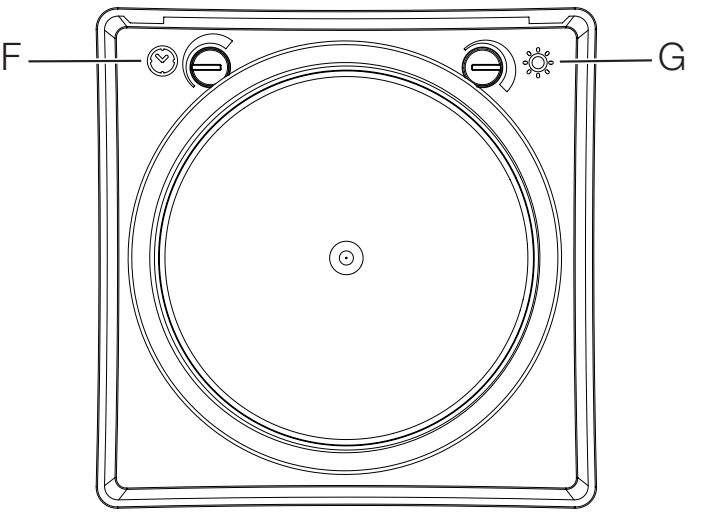
Prietaiso apžvalga L 10 S

3.5



A Šviestuvas
B Gnybtai
C Dangtelis
D E 27 lemputė
E Sensorius

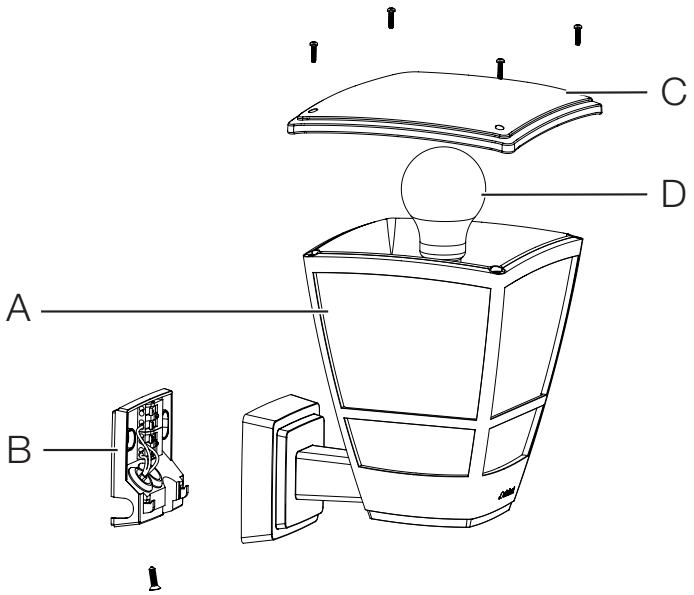
3.6



F Švietimo trukmės nustatymas
G Prieblandos lygio nustatymas

Prietaiso apžvalga L 10

3.7

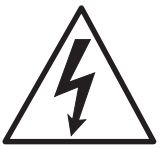


A Šviestuvas
B Gnybtai
C Dangtelis
D E 27 lemputė

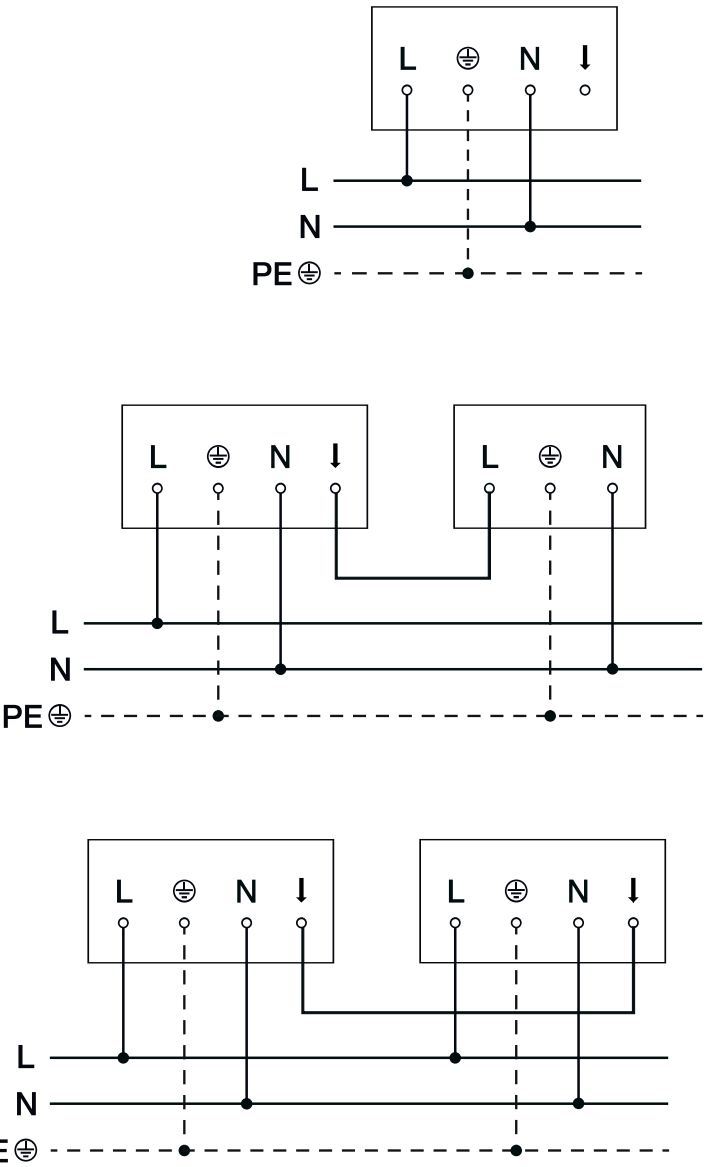
4. Elektros jungtis

Sujungimo schema

4.1





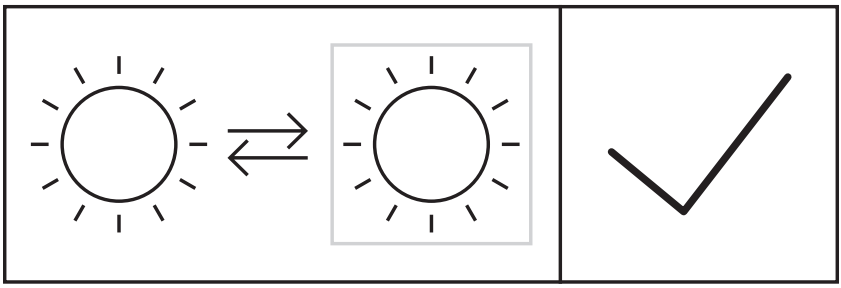


Tinklo įvadą sudaro dvigyslis kabelis:

L = fazė (dažniausiai juodas, rudas arba pilkas)
N = nulinis laidas (dažniausiai mėlynas)
↓ = įjungta fazė (dažniausiai juodas, rudas arba pilkas)
PE = apsauginis laidas (dažniausiai žalias / geltonas)

Šviestuvą taip pat galima prijungti prie tinklo po tinklo jungikliu, jei užtikrinama, kad tinklo jungiklis būtų nuolat įjungtas.

Pastaba
Šio šviestuvo šviesos elementas yra keičiamas.



5. Montavimas



Elektros srovė kelia pavojų!

Prisilietus prie dalių, kuriomis teka srovė, galima patirti smūgį, nudegimus arba žūti.

- Išjunkite srovę ir nutraukite elektros energijos tiekimą.
- Įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Įsitikinkite, kad elektros energijos tiekimas nutrauktas.

Turtinių nuostolių pavojus!

Jungiamųjų laidų sukeitimas gali sukelti trumpąjį jungimą.

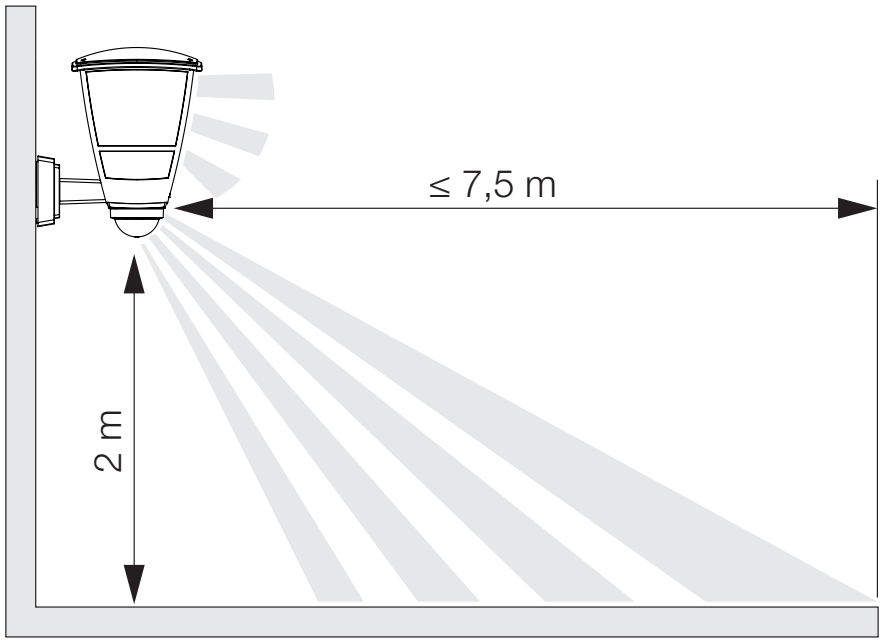
- Identifikuokite jungiamuosius laidus.
- Tinkamai prijunkite jungiamuosius laidus.

Pasiruošimas montavimui

- Patikrinkite visas dalis, ar nėra pažeidimų. Jei prietaisas yra pažeistas, jo nenaudokite.
- Pasirinkite montavimo vietą.
  - Atsižvelkite į jautrumo zonos ilgį.
  - Atsižvelkite į judėjimo aptikimą.
  - Be vibracijos.
  - Be kliūčių jautrumo zonoje.
  - Ne potencialiai sprogioje zonoje.
  - Ne ant lengvai užsidegančių paviršių.
  - Nežiūrėkite į šviesos šaltinį iš nedidelio atstumo (< 30 cm).
  - Palikite bent 50 cm atstumą iki kitų LED šviestuvų.

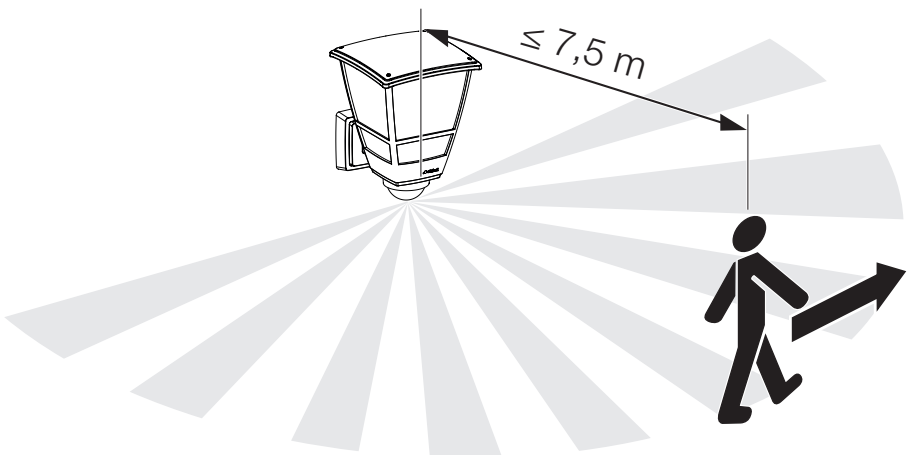
Jautrumo zonos ilgis L 10 S

5.1



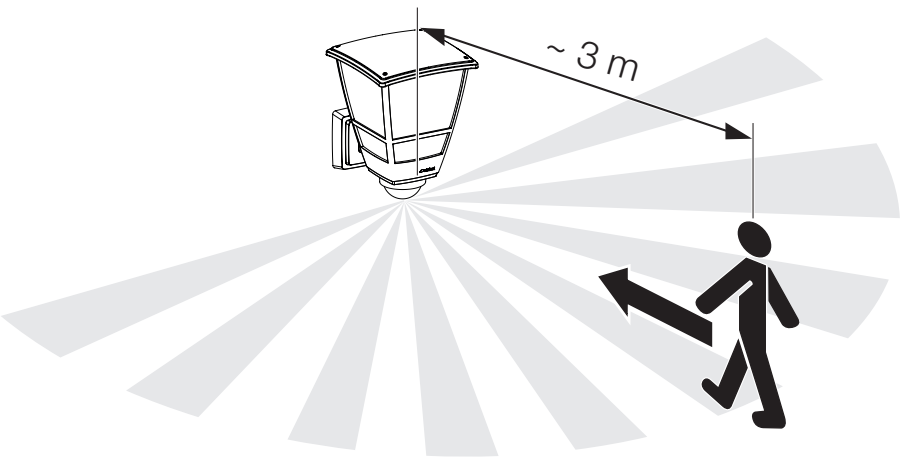
Judėjimo aptikimas šonu ėjimo krypčiai L 10 S

5.2



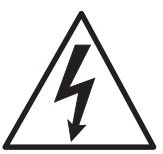
Judėjimo aptikimas ėjimo kryptimi L 10 S

5.3

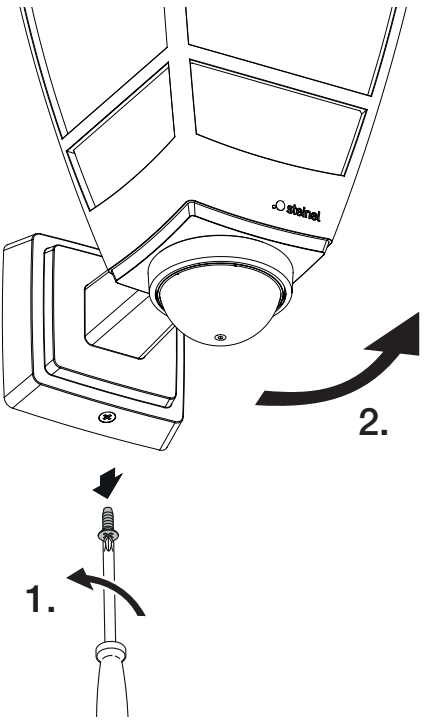


Montavimo eiga

5.4

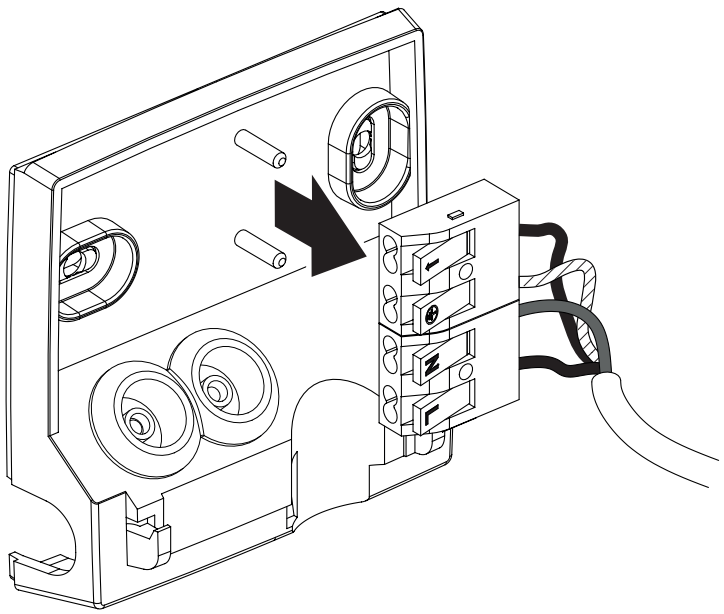






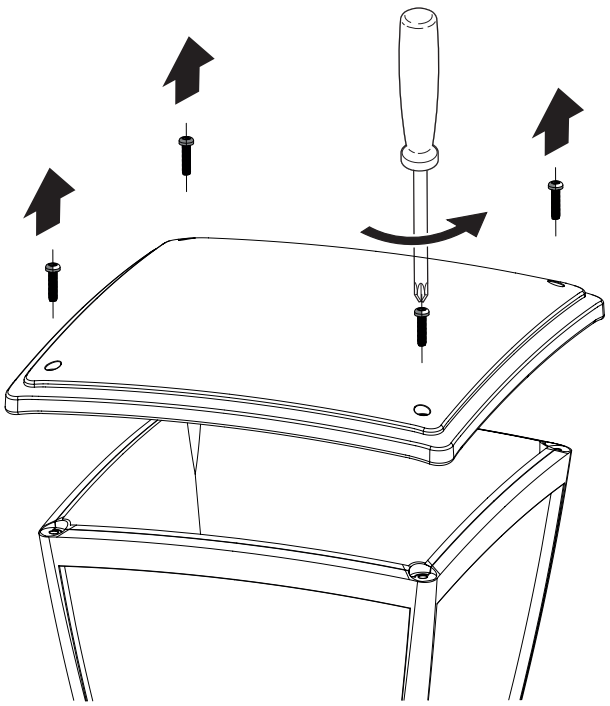
- Patikrinkite, ar atjungtas įtampos tiekimas.
- Atsukite fiksavimo varžtus ir nuimkite šviestuvą nuo sieninio laikiklio.

5.5



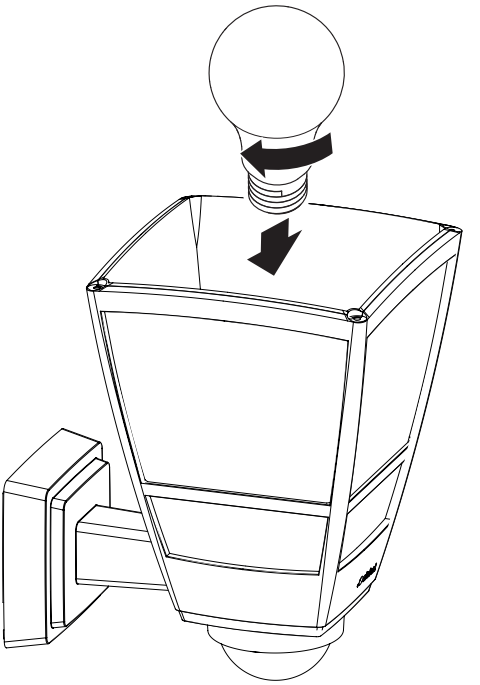
- Nuimkite gnybtą nuo sieninio laikiklio.

5.6



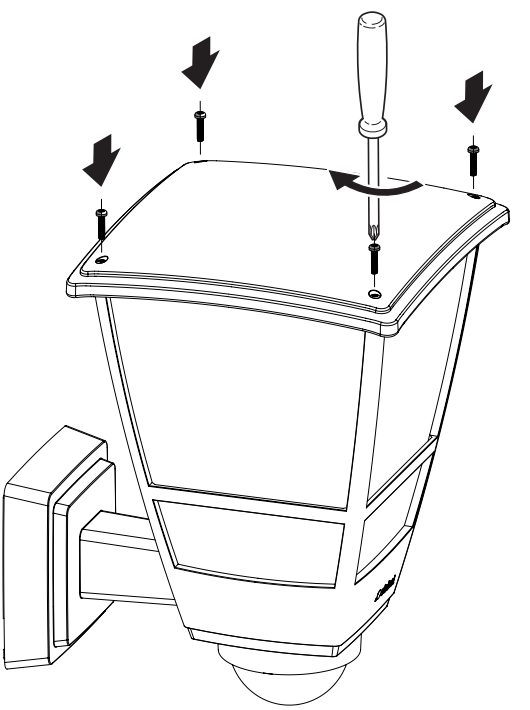
- Atsukite viršutinį dangtelį nuo šviestuvo.

5.7



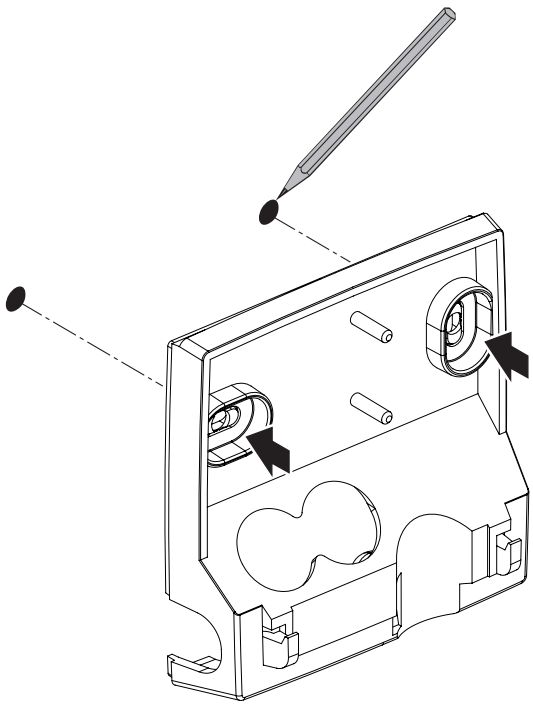
- Įdėkite E 27 lemputę.

5.8



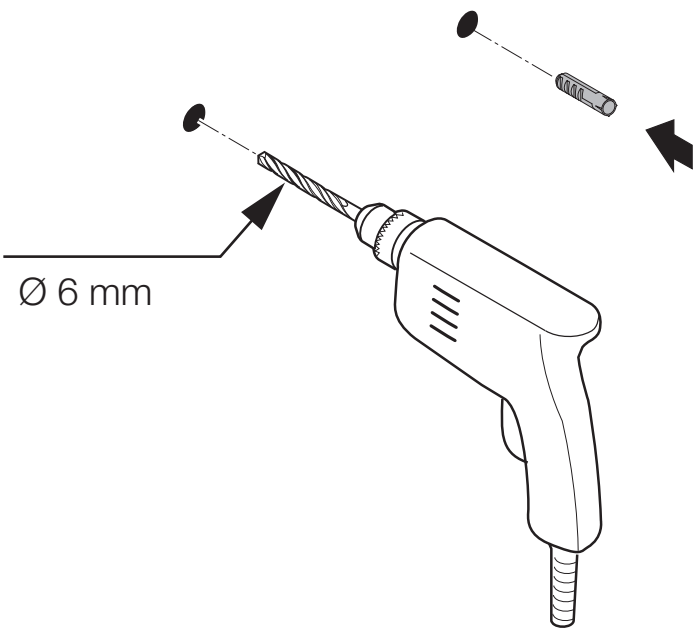
- Pritvirtinkite viršutinį dangtelį.

5.9



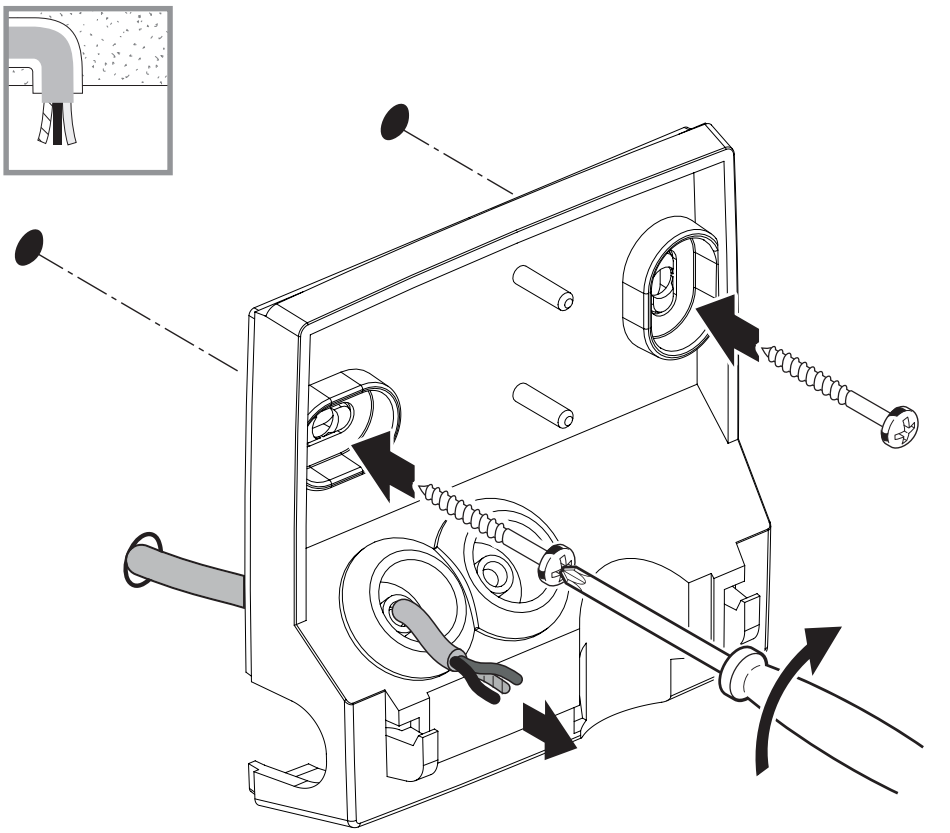
- Pasižymėkite gręžtinių skylių vietas.

5.10



- Išgręžkite skyles.

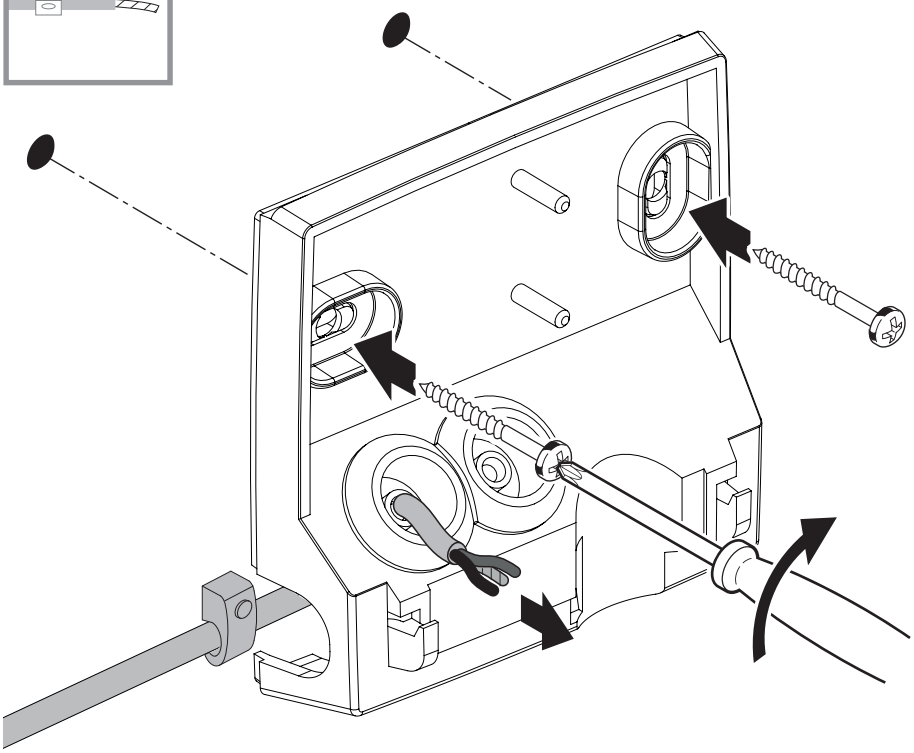
5.11



- Pradurkite sandarinimo kaiščius tinklo įvadui.
- Priveržkite sieninį laikiklį.

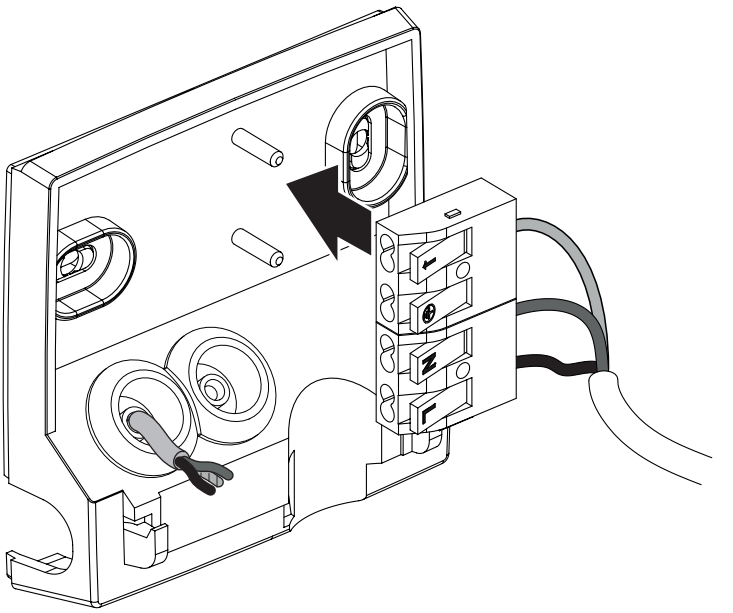
5.12





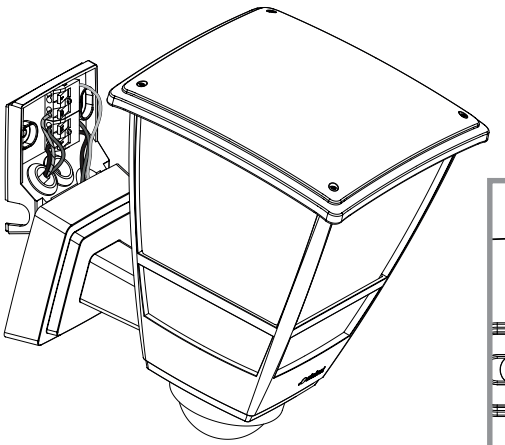
- Pradurkite sandarinimo kaiščius tinklo įvadui.
- Priveržkite sieninį laikiklį.
- Laidus veskite per angą, skirtą paviršiniams laidams tiesti.

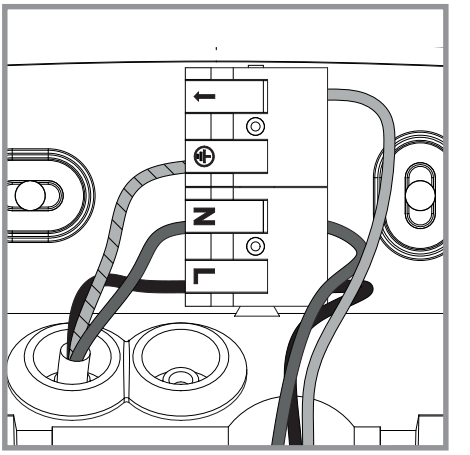
5.13



- Vėl įstatykite gnybtų bloką į sieninį laikiklį.

5.14

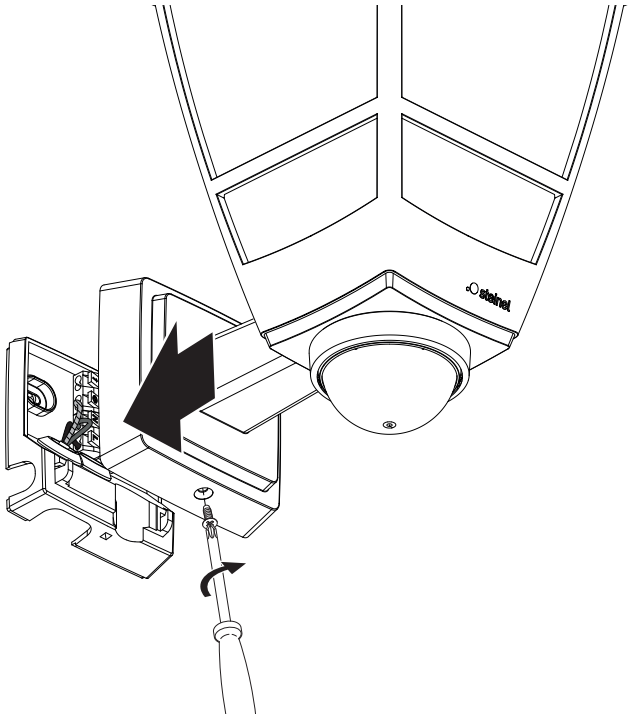




- Prijunkite maitinimo liniją pagal elektros schemą.

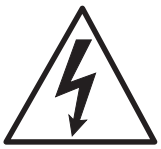
➔ „4. Elektros jungtis“.

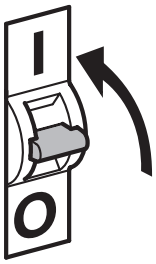
5.15



- Sumontuokite šviestuvą ant sieninio laikiklio.
- Įsukite varžtą.

5.16





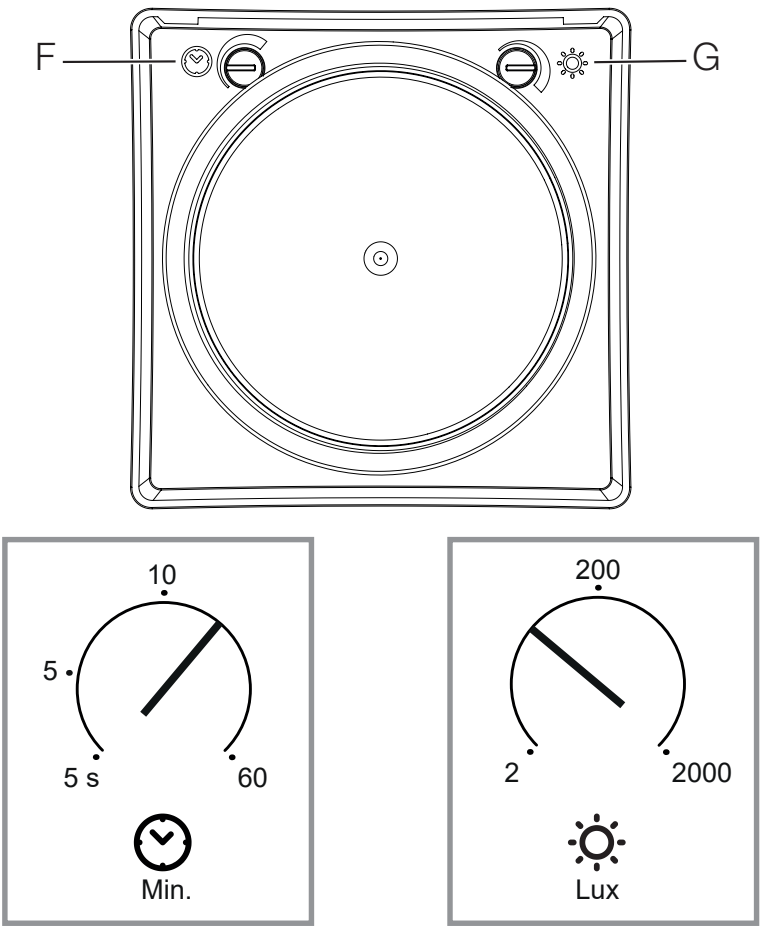
- Įjunkite elektros energijos tiekimą.
- Funkcijų nustatymas.

➔ „6. Veikimas“

6. Veikimas

L 10 S

6.1



- Atlikite nustatymus.

Švietimo trukmės nustatymas (F)
Trukmę (išjungimo vėlinimą) galima nustatyti bet kokiam laikotarpiui nuo maždaug 5 sekundžių iki ne daugiau kaip 60 minučių. Kiekvieną kartą užfiksavus judėjimą iš naujo įjungiama šviesa.

Pastaba: išjungus šviestuvą, praeina maždaug 1 sekundė, kol vėl aptinkamas judėjimas. Aptikus judesį, E27 lemputė gali vėl įsijungti.

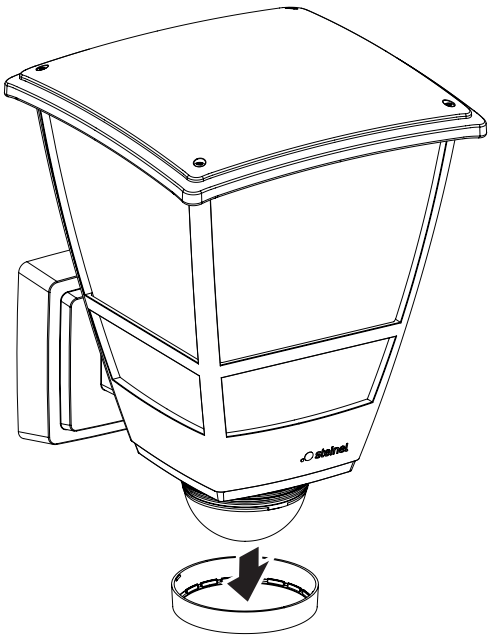
Prieblandos lygio nustatymas (G)
Reagavimo ryškumas (prieblanda) nustatomas tolygiai maždaug 2–2000 liuksų diapazone.
– ☼ = dienos šviesos režimas (nepriklauso nuo apšvietimo)
– ☾ = prieblandos režimas (maždaug 2 liuksai)

Nustatant jautrumo zoną ir atliekant funkcijų patikrinimą dienos metu nustatymo reguliatorius turi būti nustatytas ties ☼.

Gamyklos nustatymas
– Prieblandos lygio nustatymas: dienos šviesos režimas 2000 liuksų
– Laiko nustatymas: 5 sekundės

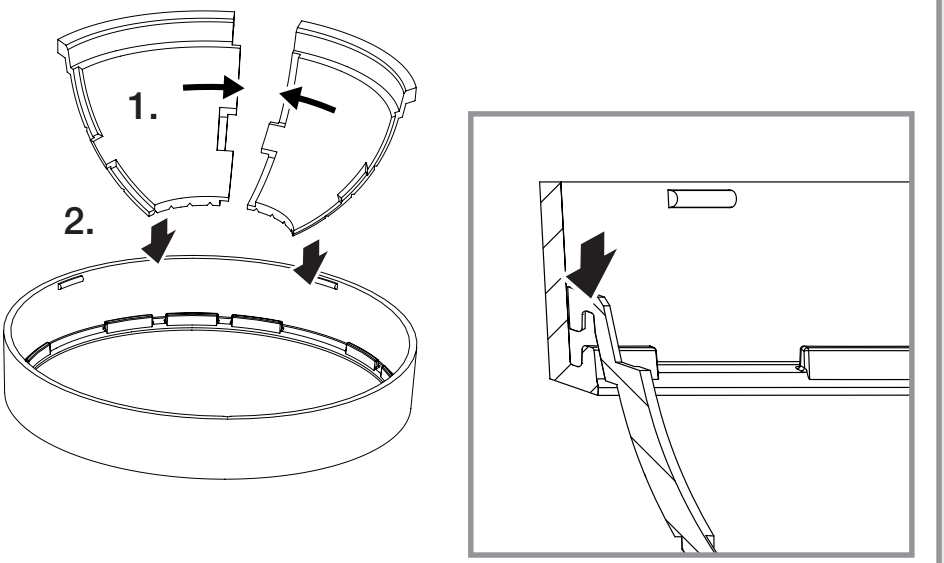
L 10 S jautrumo zonos reguliavimas
Kad būtų išvengta atsitiktinio suveikimo arba kad būtų galima specialiai stebėti tam tikrus pavojingus taškus, jautrumo zoną galima apriboti plastikiniais linzės dangteliais. Įstatykite plastikinį linzės dangtelį į dekoratyvųjį žiedą.

6.2



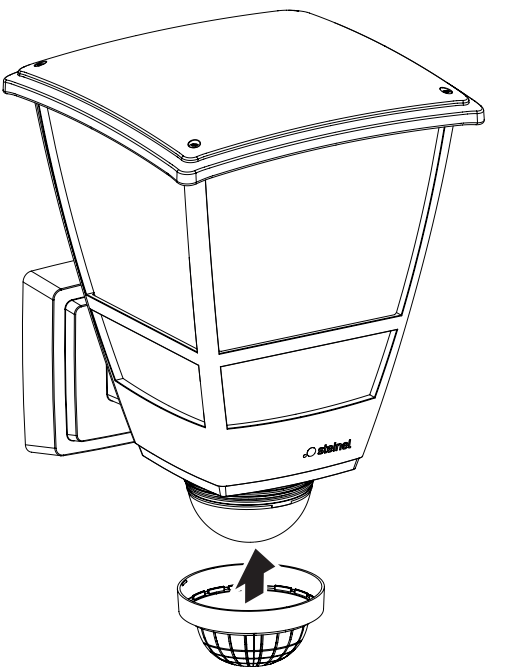
• Nuimkite dekoratyvųjį žiedą nuo sensoriaus bloko.

6.3



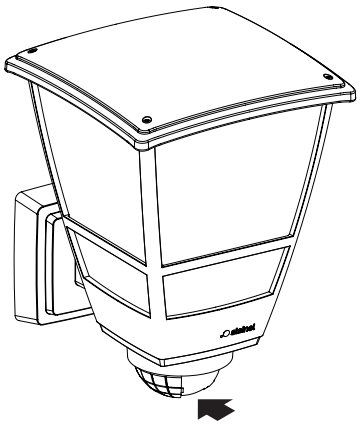
- Ant dekoratyviojo žiedo uždėkite norimą skaičių plastikinių dangtelių ir juos sujunkite.

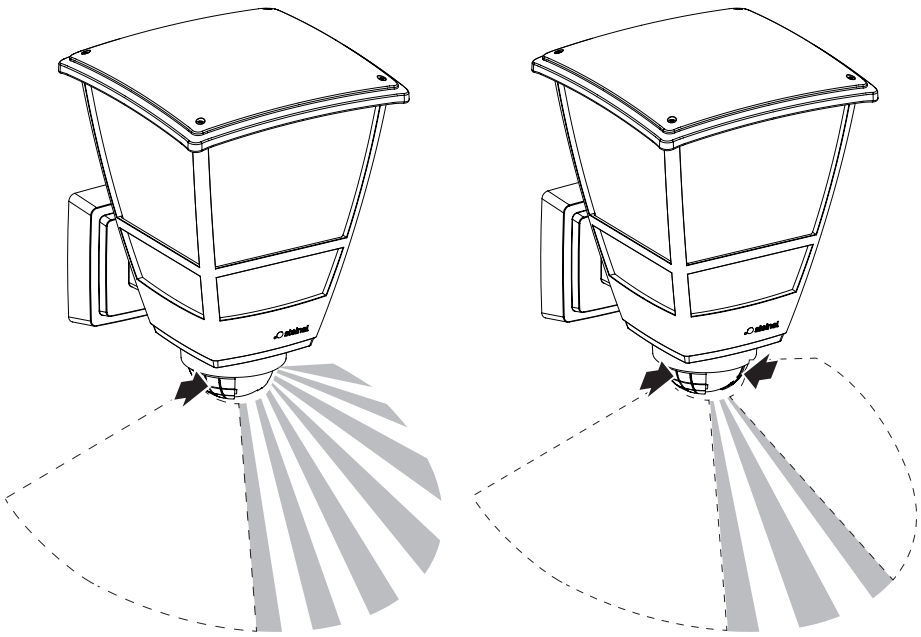
6.4



- Vėl pritvirtinkite dekoratyvųjį žiedą su dangteliais prie sensoriaus bloko.

6.5





- Sukant dekoratyvųjį žiedą su uždėtais dangteliais, apribojama jautrumo zona.
- Jautrumo zoną taip pat galima reguliuoti nupjaunant plastikinius dangtelius.

Nustatant jautrumo zoną ir atliekant funkcijos bandymą rekomenduojama naudoti trumpiausią laiką ir dienos šviesos režimą.

7. Valymas ir priežiūra

Prietaisui techninė priežiūra nereikalinga.



Elektros srovė kelia pavojų!

Ant dalių, kuriomis teka srovė, patekus vandens galima patirti elektros smūgį, nudegimus arba žūti.

- Prietaisą valykite tik sausos būklės.

Turtinių nuostolių pavojus!
Naudodami netinkamą valymo priemonę galite sugadinti prietaisą.

- Prietaisą valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu be valymo priemonių.

8. Šalinimas

Elektros prietaisai, baterijos, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisų ir baterijų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalims
Pagal galiojančią Europos direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimą nacionalinėje teisėje nebenaudojama elektros įranga ir baterijos turi būti surenkamos atskirai ir perdirbamos aplinkai nekenksmingu būdu.

9. Atitikties deklaracija

„STEINEL Vertrieb GmbH“ pareiškia, kad L 10 S, L 10 tipo radijo ryšio įrenginys atitinka direktyvą 2014/53/ES.
Visą ES atitikties deklaracijos tekstą rasite šiuo adresu internete: www.steinel.de

10. Gamintojo garantija

Šis „Steinel“ gaminys pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. „Steinel“ suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis skaičiuojamas nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožiūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamos sugedusios dalys. Garantija netaikoma susidėvinčioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama.

Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su trumpu gedimo aprašymu, kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

Remontas
Pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantinė priežiūra negalioja, dėl remonto galimybių teiraukitės artimiausiame aptarnavimo centre.



11. Techniniai duomenys

- Matmenys (A x P x G): *L 10 S: 255 × 175 × 224 mm*
  L 10: 242 × 175 × 224 mm
- Tinklo jungtis: *220–240 V, 50/60 Hz*
- Galingumas: *maks. 15 W / E27*
- *L 10 S prijungimo galia:*
  Kaitrinės / halogeninės lemputės apkrova: 1000 W
  Žemos įtampos halogeninės lempos: 1000 VA
  Liuminescencinės lempos, nekompensuojamos: 500 VA
  Liuminescencinės lempos, išilginė kompensacija: 500 VA
  Liuminescencinės lempos, lygiagrečioji kompensacija: 500 VA
  Liuminescencinės lempos, EVG: 1000 W
  LED lempos < 2 W: 16 W
  2 W < LED lempos < 8 W: 64 W
  LED lempos > 8 W: 64 W
  Talpinė apkrova: 132 µF
- Montavimo aukštis: *optimalus montavimo aukštis: 2 m*
- Apimties kampas: *L 10 S: 180°*
- Sensoriaus veikimo nuotolis įrengimo aukštyje 2 m: *L 10 S: maks. 7,5 m*
- Prieblandos lygio nustatymas: *L 10 S: 2–2000 liuksų*
- Laiko nustatymas: *L 10 S: 5 s – 60 min.*
- Apsaugos tipas *IP 44*
- Aplinkos temperatūra *nuo -20 iki +40 °C*
- Apsaugos klasė: *II*
- Atsparumas smūgiams: *IK 03*

12. Trikčių šalinimas

Prietaise nėra įtampos.
– Saugiklis neįjungtas arba sugedęs.
  • Įjunkite saugiklį.
  • Pakeiskite sugedusį saugiklį.
– Nutrūko laidas.
  • Įtampos indikatoriumi patikrinkite liniją.
– Tinklo įvade įvyko trumpasis jungimas.
  • Patikrinkite jungtis.
– Išsijungė tinklo jungiklis (jei yra).
  • Įjunkite tinklo jungiklį.

Prietaisas neįsijungia.
– Neteisingai nustatytas prieblandos lygis.
  • Iš naujo pasirinkite prieblandos lygio nustatymą.
– Tinklo jungiklis išjungtas.
  • Nustatykite tinklo jungiklį.
– Saugiklis neįjungtas arba sugedęs.
  • Įjunkite saugiklį.
  • Pakeiskite sugedusį saugiklį.
– Greiti judesiai slopinami siekiant sumažinti trukdžius arba jautrumo zona yra per maža arba nustatyta netinkamai.
  • Patikrinkite jautrumo zoną ir sureguliuokite.

Prietaisas neišsijungia.
– Nuolatinis judėjimas aptikimo zonoje.
  • Patikrinkite aptikimo zoną.
  • Esant poreikiui, apribokite arba pakeiskite jautrumo zoną.

Prietaisas įsijungia nepageidaujamu laiku.
– Prietaisas sumontuotas nepakankamai tvirtai.
  • Prietaisą sumontuokite tvirtai.
– Judesys buvo, tačiau stebėtojas jo nepažino (judesys už sienos, judėjo mažas objektas arti lempos ir t. t.).
  • Patikrinkite veikimo zonos nustatymus.
  • Esant poreikiui, apribokite arba pakeiskite jautrumo zoną.

Saturs

1.	Par šo dokumentu	3
2.	Vispārēji drošības norādījumi	3
3.	Ierīces apraksts	4
4.	Elektriskais pieslēgums	10
5.	Montāža	12
6.	Funkcijas	22
7.	Tīrīšana un kopšana	26
8.	Utilizācija	26
9.	Atbilstības deklarācija	27
10.	Ražotāja garantija	27
11.	Tehniskie dati	28
12.	Traucējumu novēršana	29

1. Par šo dokumentu

– Autortiesības ir aizsargātas. Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
– Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.



Brīdinājums par bīstamību!



Brīdinājums par bīstamību elektrības dēļ!



Brīdinājums par bīstamību ūdens dēļ!

2. Vispārēji drošības norādījumi



Neievērojot lietošanas pamācību, draud briesmas!

Šī pamācība ietver svarīgu informāciju drošai ierīces lietošanai. Uz iespējamiem riskiem tiek īpaši norādīts. Neievērošana var izraisīt nāvi vai smagu savainošanos.

- Rūpīgi izlasiet pamācību.
- Ievērojiet drošības norādes.
- Uzglabājiet pieejamā vietā.

– Darbošanās ar elektrisko strāvu var izraisīt bīstamas situācijas. Pieskaršanās strāvu vadošām daļām var izraisīt šoku, apdegumus vai nāvi.
– Darbu ar elektrotīkla spriegumu jāveic profesionāli kvalificētam personālam.
– Jāievēro vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasības (piem., D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
– Remontu drīkst veikt tikai specializētas darbnīcas.

3. Ierīces apraksts

Pareiza lietošana L 10 S

– E 27 gaismeklis ar infrasarkano staru kustību sensoru.
– Montāžai pie sienas āra apstākļos.
– Nav piemērots pievienošanai reostatam.

Darbības princips

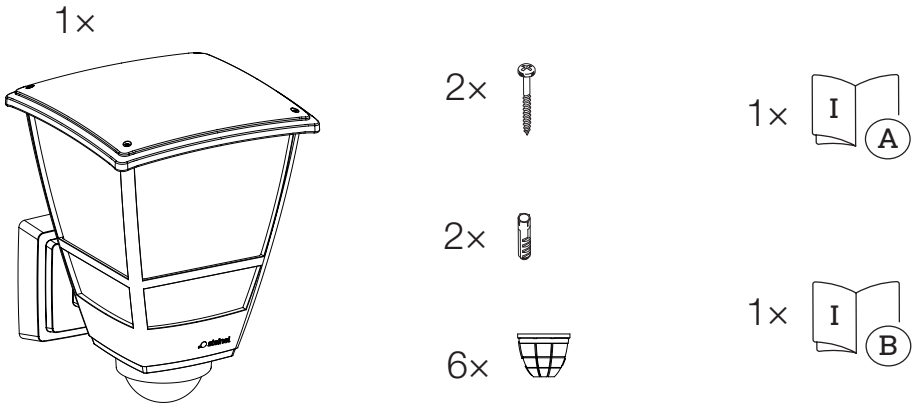
– Iebūvētais infrasarkanais sensors uztver siltuma staro-jumu. Šis siltuma starojums tiek elektroniski pārveidots un automātiski ieslēdz gaismas avotu.
– Drošākā kustības uztvere, uzmontējot ierīci sāniski pret iešanas virzienu.
– Ja Jūs virzīsieties tieši uz gaismekli, sniedzamība būs ierobežota.
– Caur šķēršļiem (piem., kokiem, mūri vai stiklu) kustību uztvere var notikt tikai ierobežotā apjomā, vai arī nebūt iespējama.
– Pēkšņas temperatūras izmaiņas laikapstākļu ietekmē siltuma avoti neatšķir.

Pareiza lietošana L 10

– E 27 spuldze
– Montāžai pie sienas āra apstākļos.
– Nav piemērots pievienošanai reostatam

Piegādes apjoms L 10 S

3.1

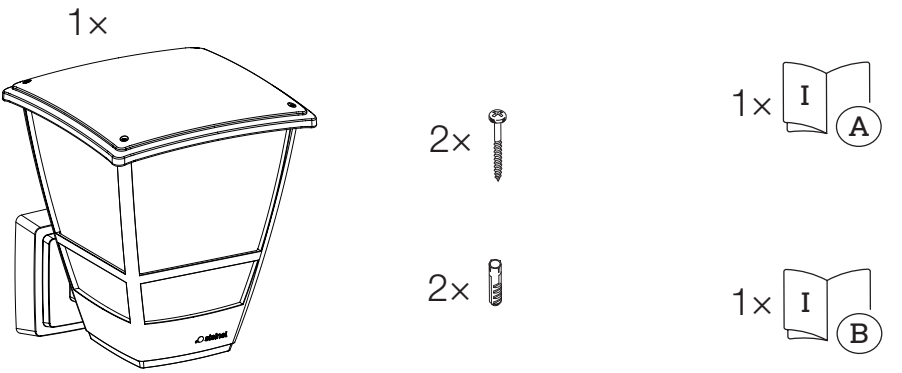


- E 27 gaismeklis ar infrasarkano staru kustību sensoru.
- 2 skrūves
- 2 dībeļi
- 6 lēcas nosegi
- 1 Drošības datu lapa
- 1 Ātrais starts

Spuldze nav iekļauta piegādes apjomā.

Piegādes apjoms L 10

3.2

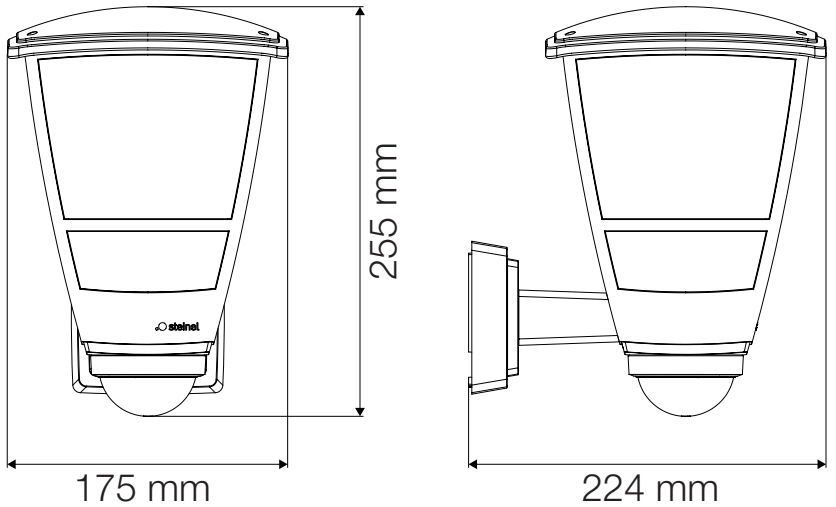


– E 27 gaismeklis
– 2 skrūves
– 2 dībeļi
– 1 Drošības datu lapa
– 1 Ātrais starts

Spuldze nav iekļauta piegādes apjomā.

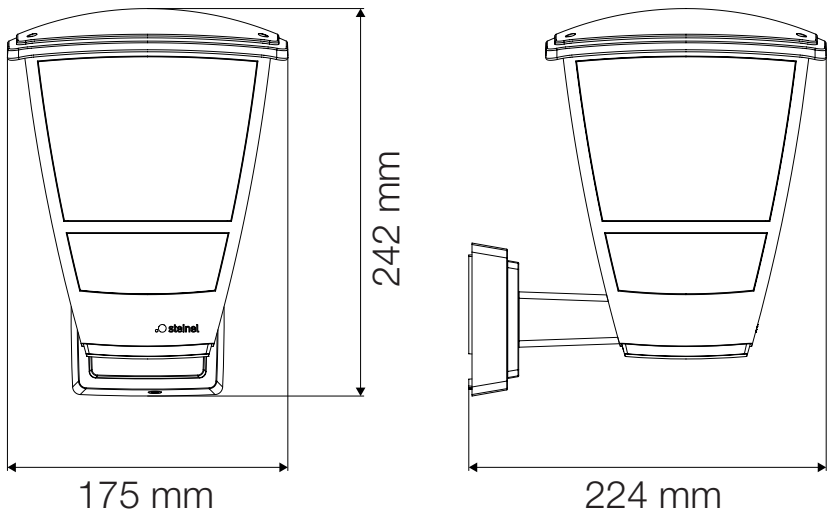
Izstrādājuma izmēri L 10 S

3.3



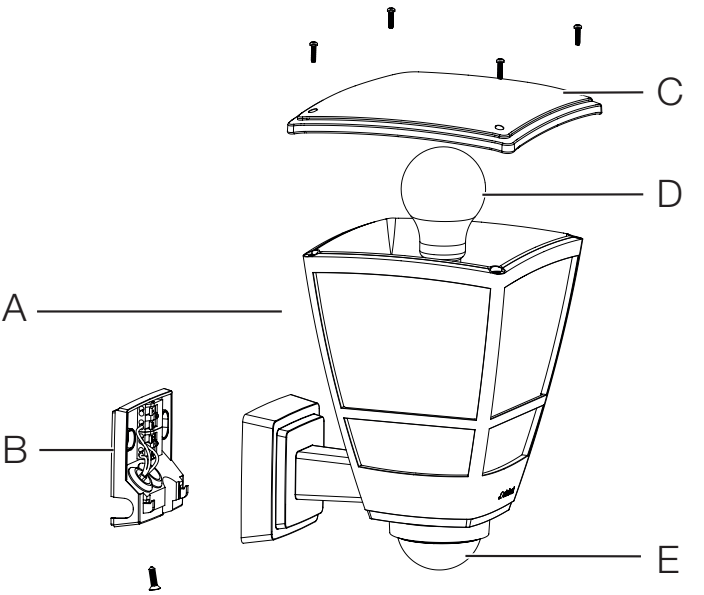
Izstrādājuma izmēri L 10

3.4



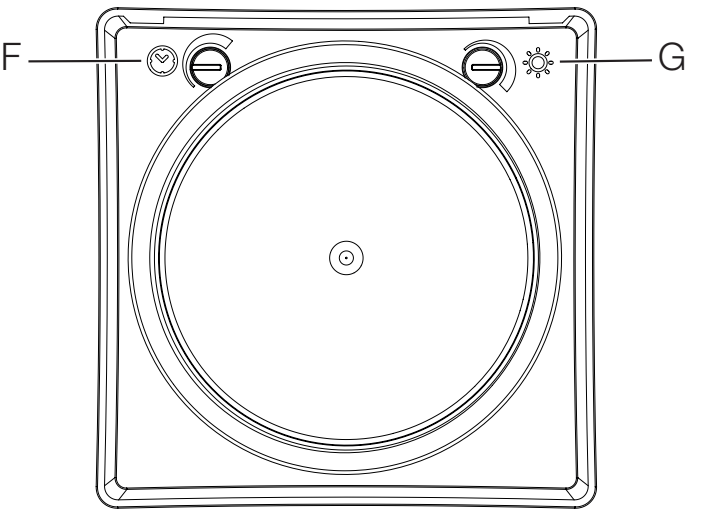
Ierīces komplektācija L 10 S

3.5



A Gaismeklis
B Pieslēguma aizspiednis
C Nosegs
D E 27 spuldze
E Sensora vienība

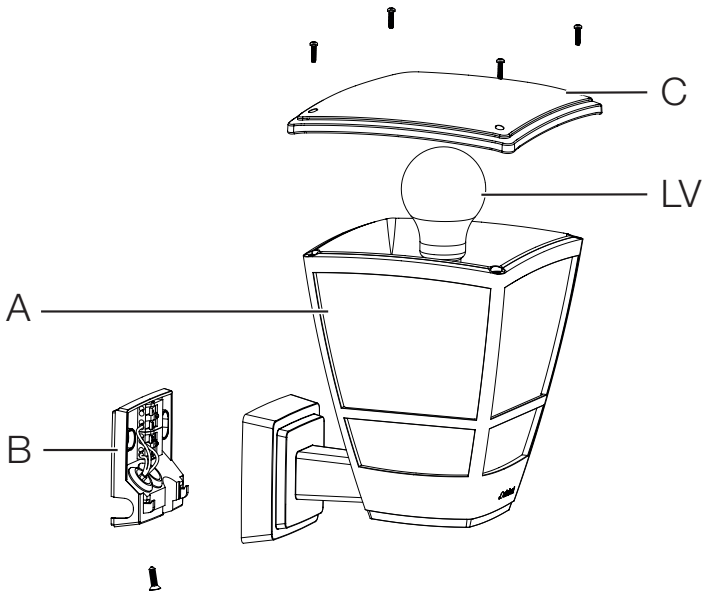
3.6



F Laika iestatīšana
G Krēslas sliekšņa iestatījums

Ierīces komplektācija L 10

3.7

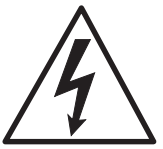


A Gaismeklis
B Pieslēguma aizspiednis
C Nosegs
D E 27 spuldze

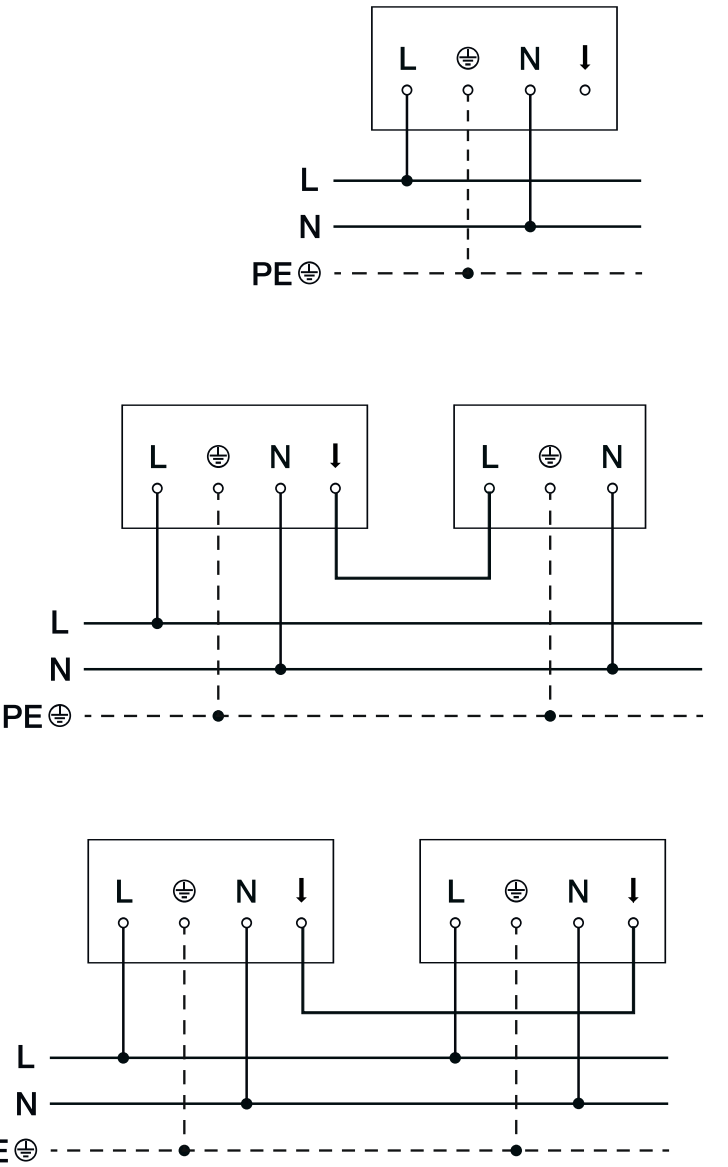
4. Elektriskais pieslēgums

Slēgumu plāns

4.1





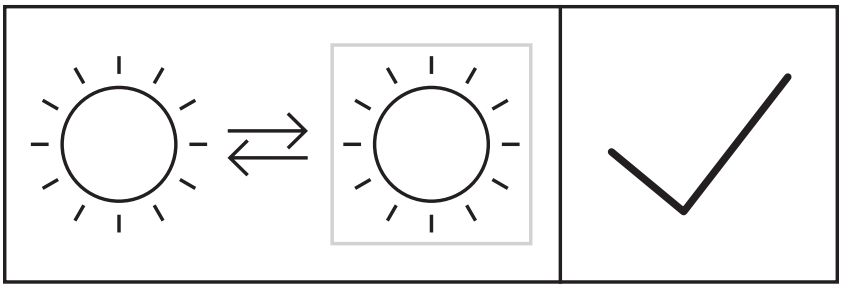


Tīkla pievadvadu veido 2 dzīslu kabelis:

L = fāze (parasti melns, brūns vai pelēks)
N = nulles vads (parasti zils)
↓ = pieslēgta fāze (parasti melns, brūns vai pelēks)
PE = zemējums (parasti zaļš/dzeltens)

Gaismekli var pieslēgt aiz tīkla slēdža pie elektrotīklai, ja ir nodrošināts, ka tīkla slēdzis ir pastāvīgi ieslēgts.

Norāde:
Šī gaismekļa gaismas avots nav nomaināms.



5. Montāža



Risks saistībā ar elektrisko strāvu!

Pieskaršanās strāvu vadošām daļām var
izraisīt šoku, apdegumus vai nāvi.

- Atslēdziet strāvu un pārtrauciet sprieguma padevi.
- Pārbaudiet ar sprieguma testeri, vai sprieguma vairs nav.
- Pārliecinieties, ka sprieguma padeve paliek pārtraukta.

Bojājumu risks!

Pieslēguma kabeļu sajaukšana var
izraisīt īssavienojumu.

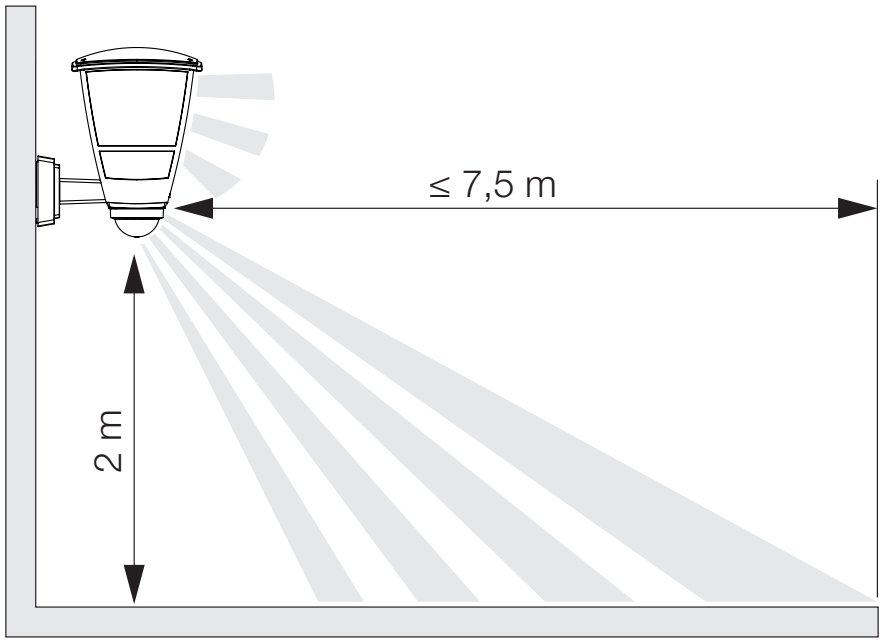
- Identificējiet pieslēguma kabeļus.
- Savienojiet pieslēguma kabeļus pareizi.

Sagatavošanās montāžai

- Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas. Bojājumu gadījumā nelietojiet ierīci.
- Izvēlieties piemērotu montāžas vietu.
  - Ņemiet vērā sniedzamību.
  - Ņemiet vērā kustību uztveri.
  - Izvairieties no vibrācijas.
  - Uztveres laukā nav šķēršļi.
  - Gaismekli nedrīkst montēt sprādzienbīstamās zonās.
  - Nemontējiet ierīci pie viegli uzliesmojošām virsmām.
  - Neskatieties gaismas avotā no tuva attāluma (<30 cm).
  - Vismaz 50 cm attālumā no citiem LED gaismekļiem.

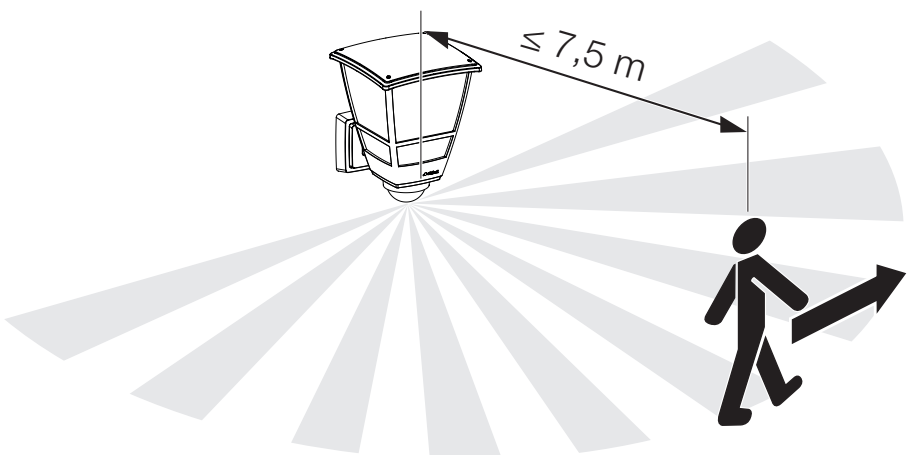
Sniedzamība L 10 S

5.1



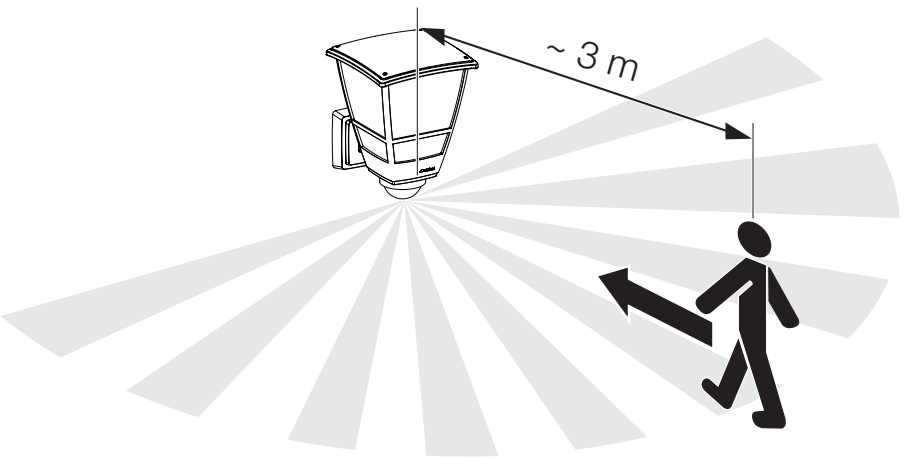
Kustību uztvere iešanas virzienā L 10 S

5.2



Kustību uztvere iešanas virzienā L 10 S

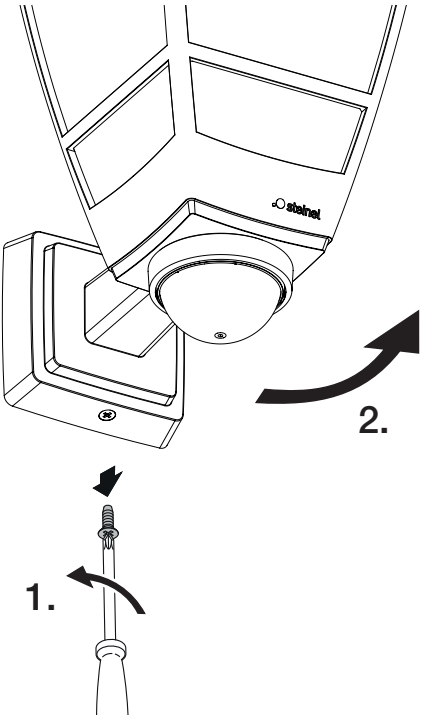
5.3



Montāžas soļi

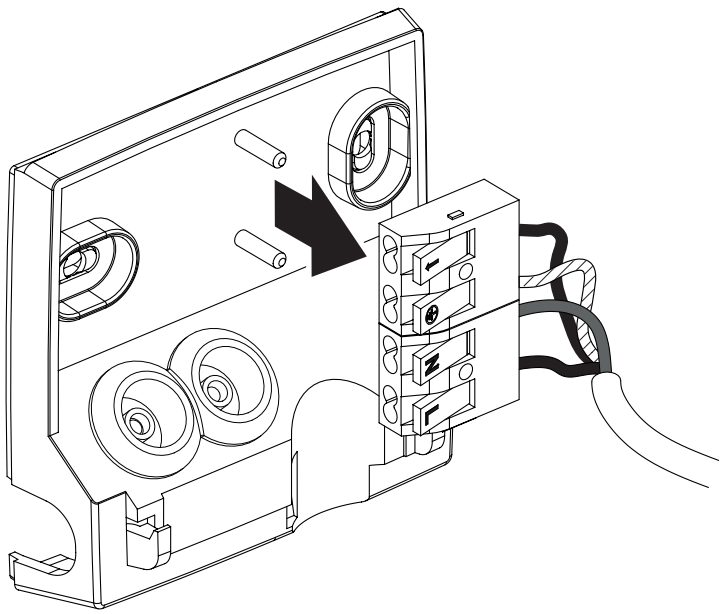
5.4





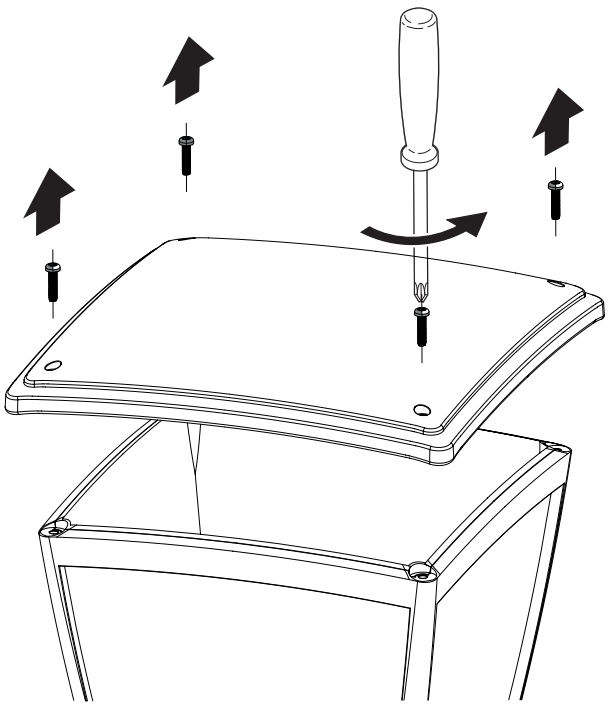
- Pārbaudiet, lai strāas pievade būtu pārtraukta.
- Izskrūvējiet drošības skrūves un noņemiet gaismekli no sienas turētāja.

5.5



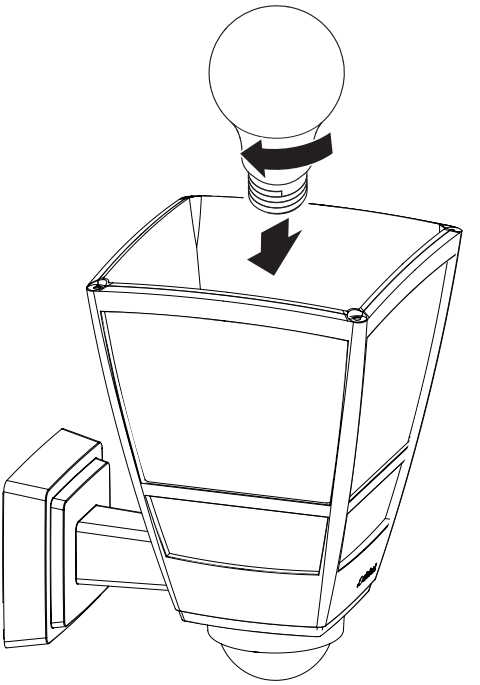
- Noņemiet pieslēguma aizspiedni no sienas turētāja.

5.6



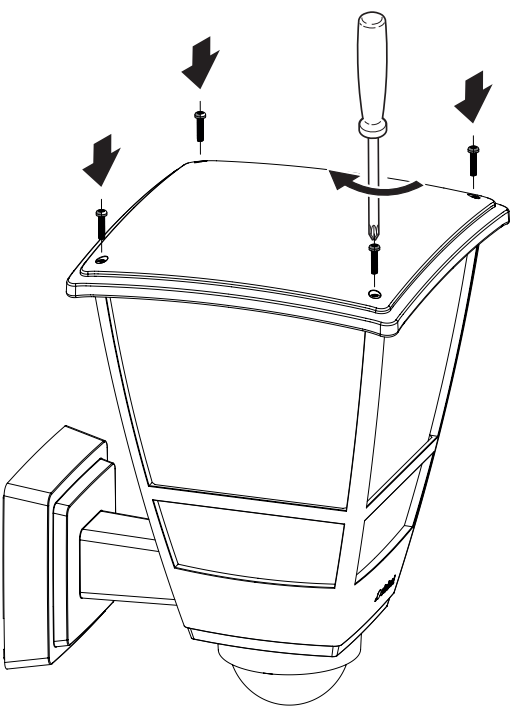
- Noskrūvējiet gaismekļa augšējo nosegu.

5.7



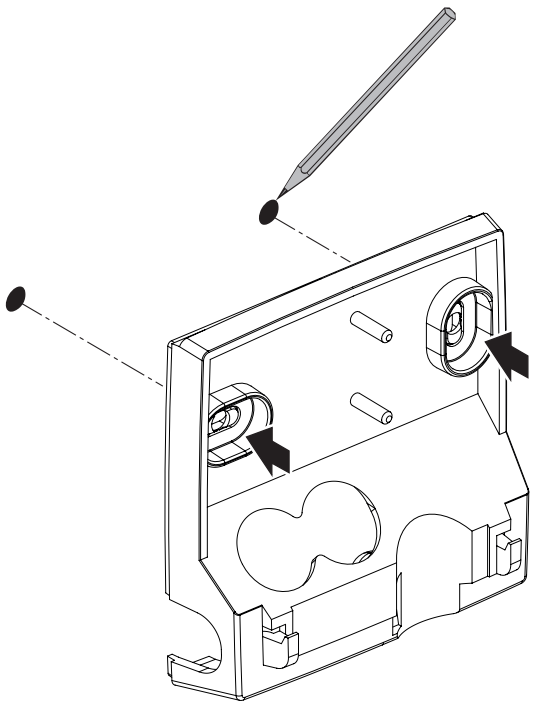
- Ievietojiet E 27 spuldzi.

5.8



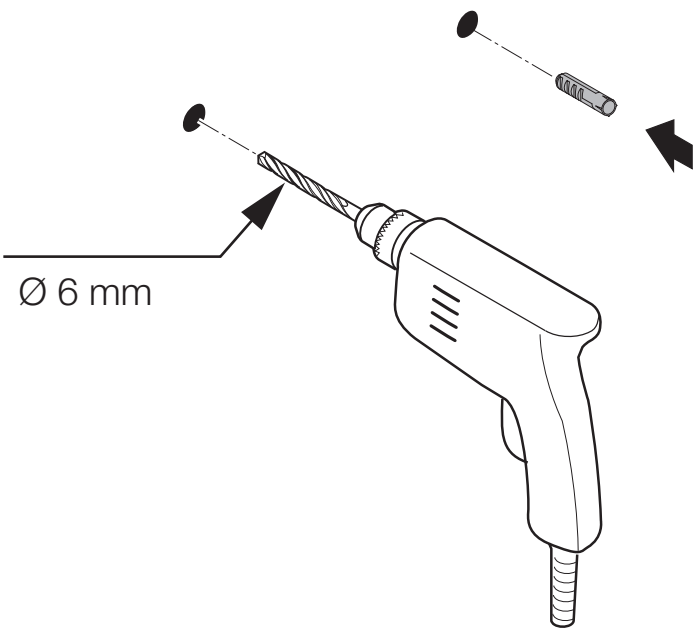
- Uzlieciet augšējo nosegu.

5.9



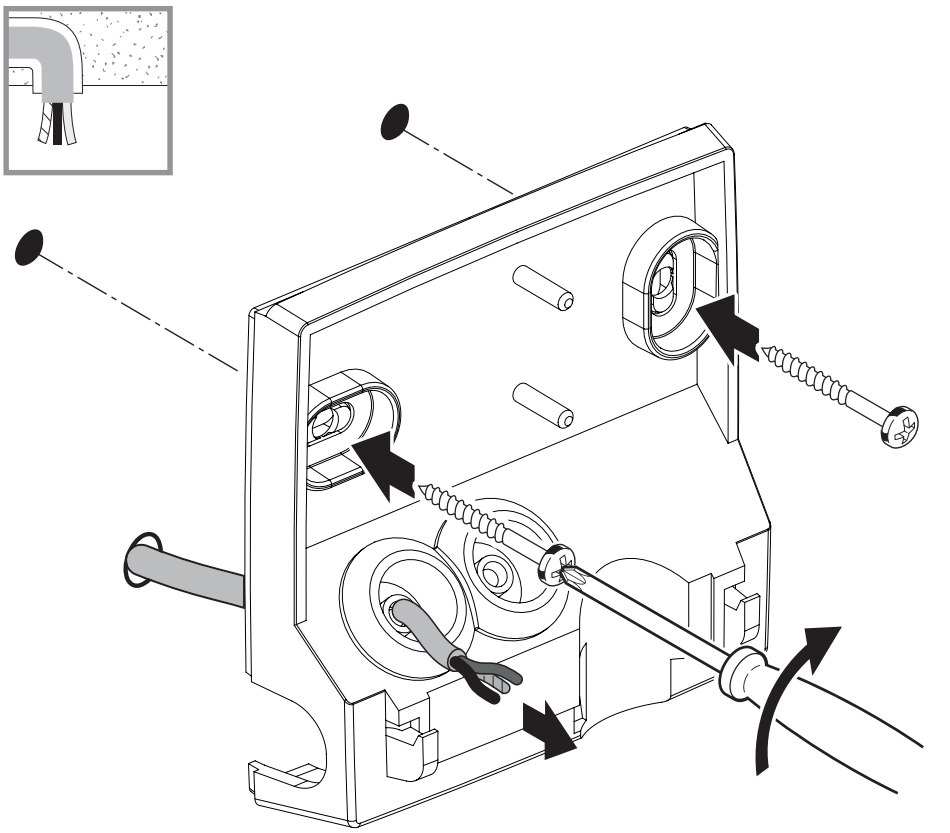
- Atzīmējiet urbuma vietas.

5.10



- Izurbiet caurumus.

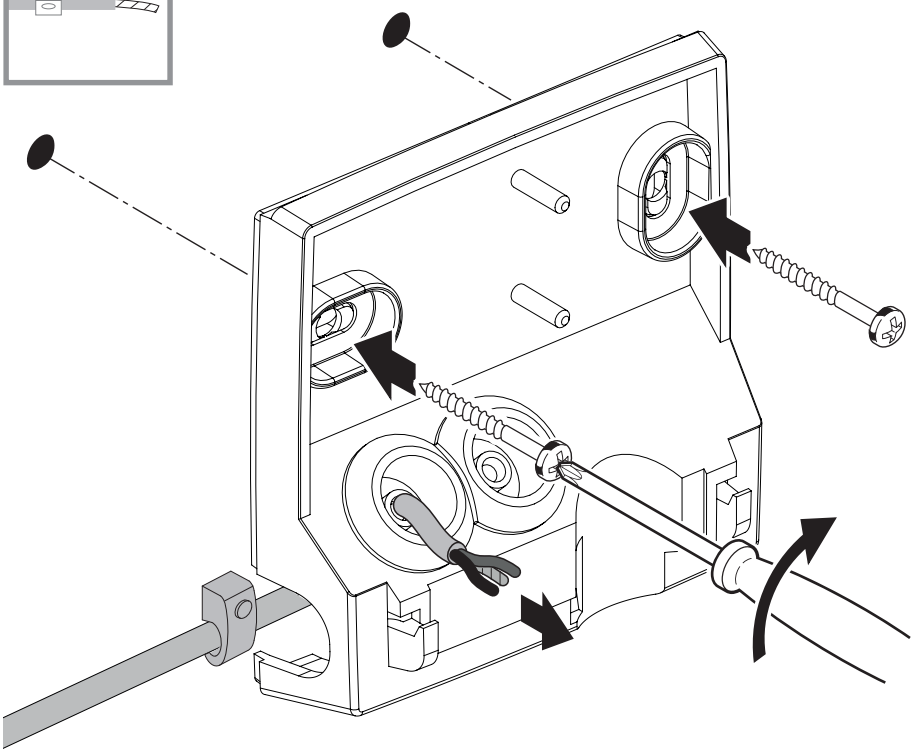
5.11



- Izduriet blīvbāzni tīkla vadam.
- Pieskrūvējiet sienas stiprinājumu.

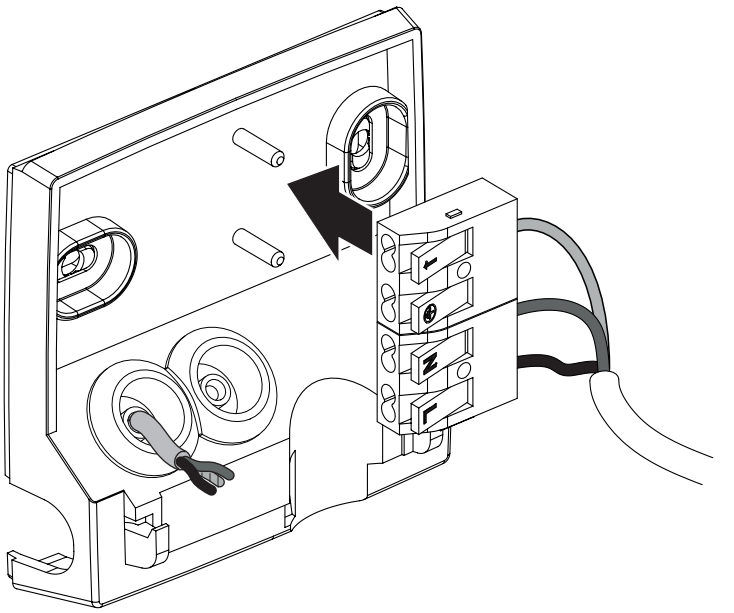
5.12





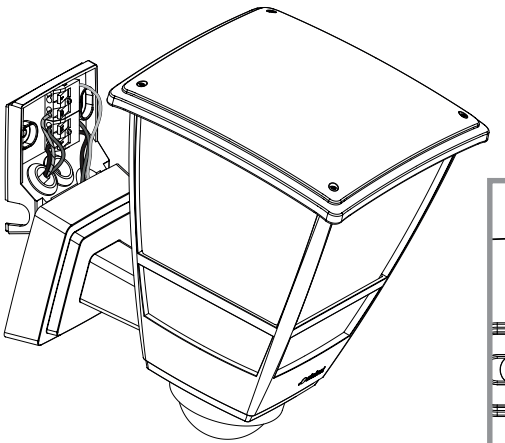
- Izduriet blīvbāzni tīkla vadam.
- Pieskrūvējiet sienas stiprinājumu.
- Izvelciet drāti cauri virsapmetuma kabeļu savienojuma atverei.

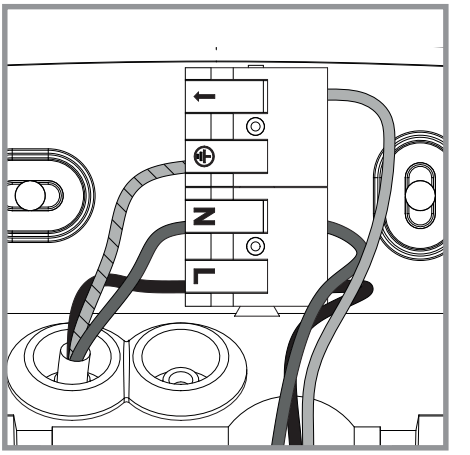
5.13



- Ievietojiet pieslēguma aizspiedni atkal sienas turētājā.

5.14

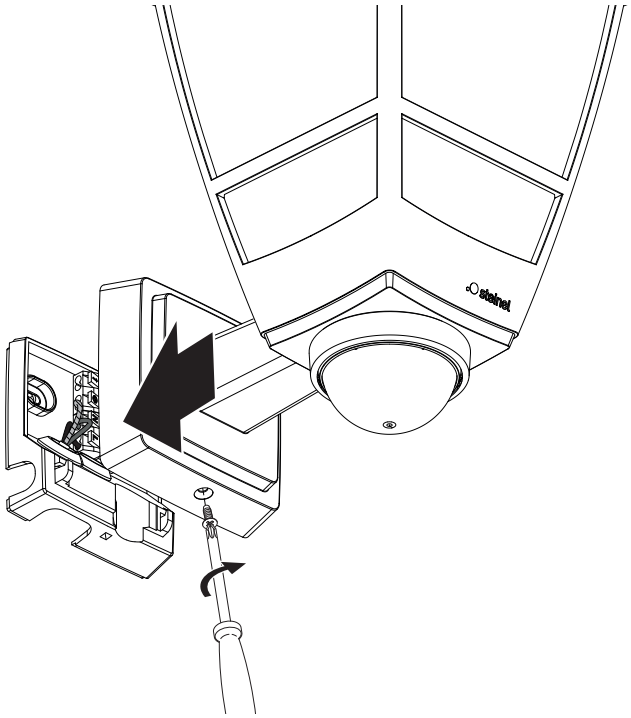




- Pieslēdziet tīkla kabeli atbilstoši slēgumu plānam.

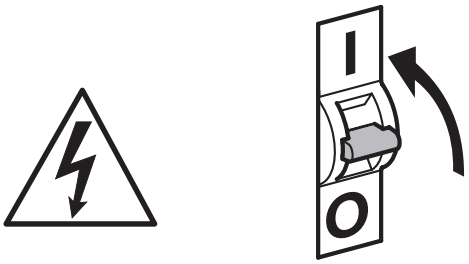
➔ „4. Elektriskais pieslēgums“.

5.15



- Uzmontējiet gaismekli uz sienas turētāja.
- Ieskrūvējiet drošības skrūvi.

5.16



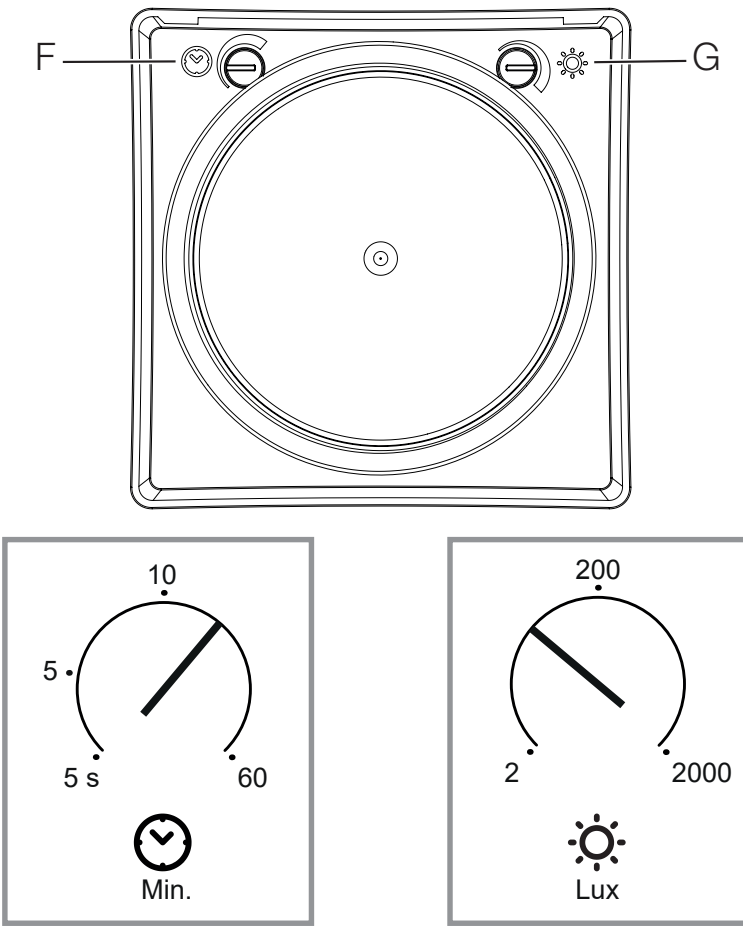
- Ieslēdziet elektrības apgādi.
- Iestatiet funkcijas.

➔ „6. Funkcijas“

6. Funkcijas

L 10 S

6.1



- Veiciet iestatīšanu.

Laika iestatīšana (F)
Vēlamo gaismekļa degšanas ilgumu (izslēgšanās aizturi) iespējams iestatīt uz jebkādu laiku no apm. 5 s līdz maks. 60 min. Katra uztverta kustība no jauna ieslēdz gaismu.

Norāde! Pēc gaismekļa izslēgšanas paiet aptuveni 1 sekunde, līdz atkal tiek atpazīta kustība. E27 gaismas avots tad atkal var ieslēgties kustības gadījumā.

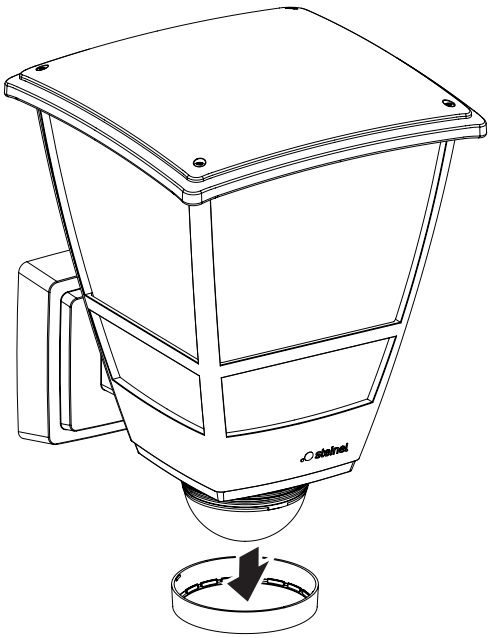
Krēslas sliekšņa iestatīšana (G)
Vēlamo reakcijas (aptumšošanas) slieksni iespējams bez pakāpēm iestatīt robežās no apm. 2 – 2 000 luksiem.
– ☼ = Dienasgaismas režīms (atkarībā no apgaismojuma)
– ☾ = Krēslošanas režīms (apm. 2 luksi)

Iestatot uztveres lauku un pārbaudot gaismekļa darbību dienasgaismā, iestatījumu regulatoram jābūt pagrieztam pret ☼.

Rūpnīcas iestatījumi
– Aptumšojuma iestatīšana: Dienasgaismas režīms 2 000 luksi
– Laika iestatījums: 5 sekundes

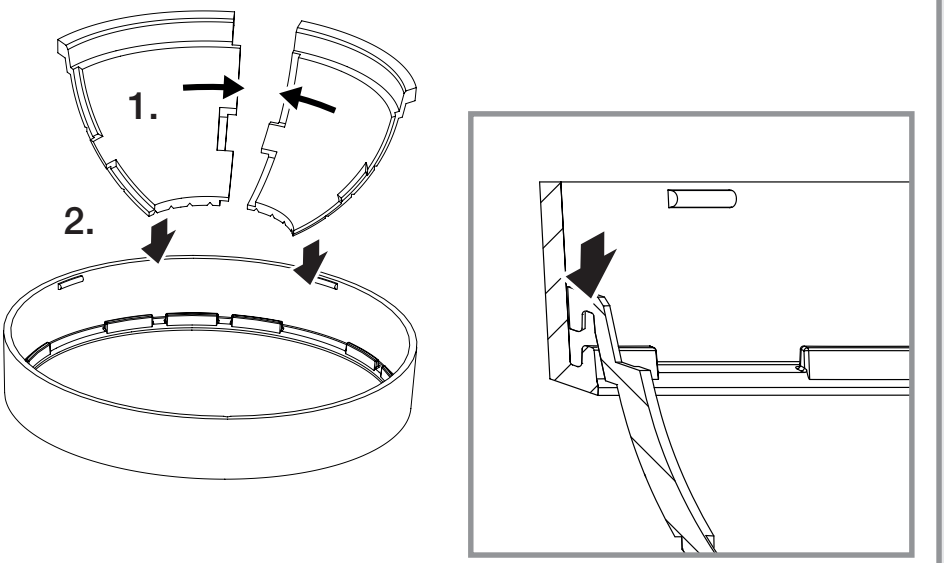
L 10 S uztveres lauka justēšana
Lai izslēgtu nejaušu slēgšanos vai mērķtiecīgi pārraudzītu bīstamas vietas, uztveres zonu var ierobežot ar plastmasas lēcas nosegiem. Lēcas plastmasas nosegs tiek uzstādīts dizaina gredzenā.

6.2



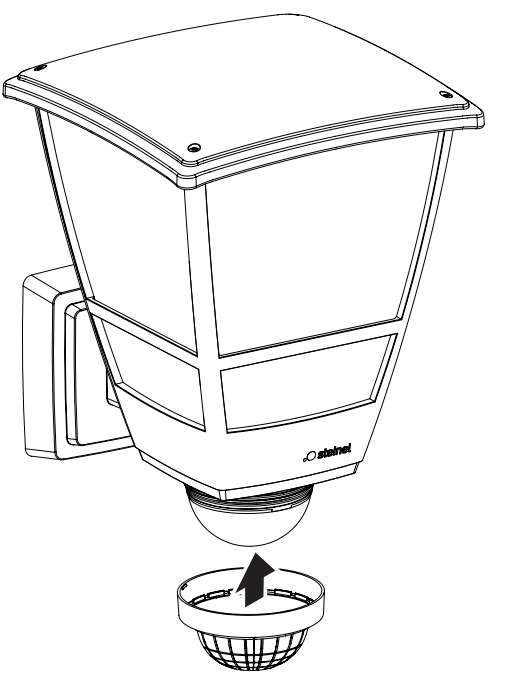
- Noņemiet dizaina gredzenu no sensorvienības.

6.3



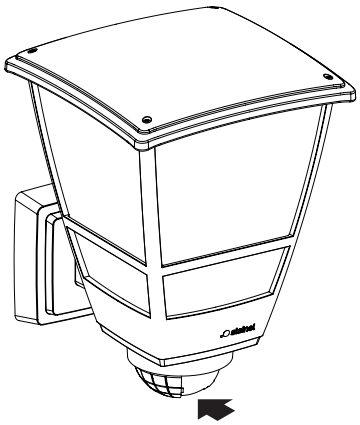
- Uzmontējiet vēlamo plastmasas nosegu skaitu uz dizaina gredzena un savienojiet tos savā starpā.

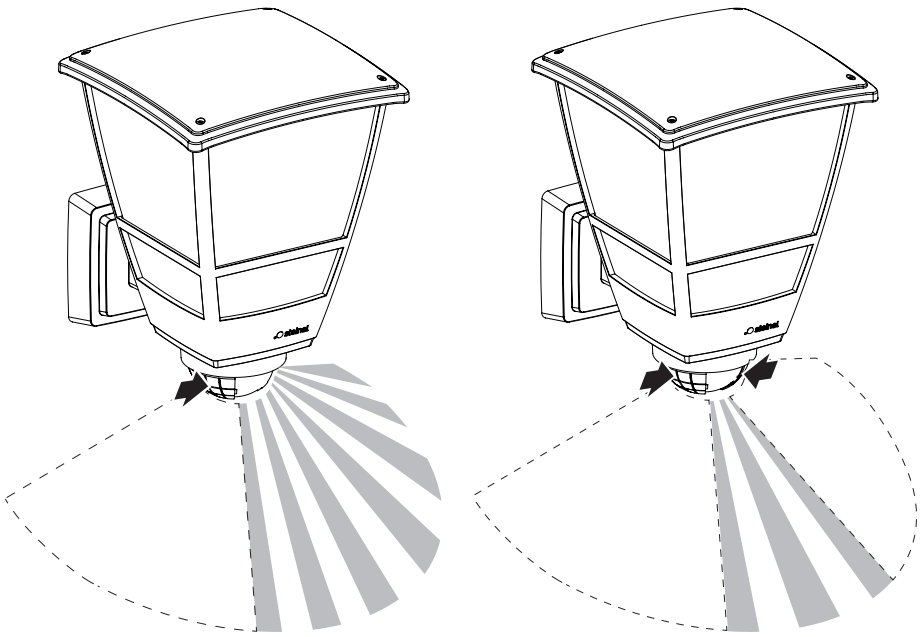
6.4



- Piestipriniet dizaina gredzenu ar nosegiem atkal pie sensorvienības.

6.5





- Pagriežot dizaina gredzenu ar uzmontētajiem nosegiem, tiek ierobežots uztveres lauks.
- Uztveres lauku var piemērot arī piegriežot plastmasas nosegus.

Iestatot uztveres lauku un veicot funkcionēšanas testus, ieteicams izvēlēties īsāko laiku un dienasgaismas režīma iestatījumu.

7. Tīrīšana un kopšana

Izstrādājumam apkope nav nepieciešama.



Risks saistībā ar elektrisko strāvu!

Ūdens kontakts ar strāvu vadošām daļām var izraisīt šoku, apdegumus vai nāvi.

- Tīriet tikai sausu ierīci.

Bojājumu risks!

Ierīci var sabojāt, lietojot nepareizus tīrīšanas līdzekļus.

- Tīriet ierīci ar viegli mitru lupatiņu bez tīrīšanas līdzekļa.

8. Utilizācija

Elektroierīces, baterijas, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.



Nemetiet elektroierīces un baterijas parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm:

Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcējošas elektroierīces un baterijas jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

9. Atbilstības deklarācija

Ar šo STEINEL Vertrieb GmbH paziņo, ka radioiekārta L 10 S, L 10 atbilst direktīvai 2014/53/ES.
Visu ES atbilstības deklarācijas tekstu Jūs varat izlasīt: www.steinel.de

10. Ražotāja garantija

Šis Steinel produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā tas pakļauts izlases veida pārbaudei. Steinel garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību. Garantijas laiks ir 36 mēneši un tā stājas spēkā ar ierīces pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novēršam trūkumus, kas radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver sevī bojāto daļu remontu vai apmaiņu pēc mūsu izvēles. Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kas radušies nelietpratīgas lietošanas vai apkopes, kā arī kritiena rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja neizjaukta ierīce kopā ar īsu problēmas aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), labi iepakota, tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai.

Remonta serviss:
Pēc garantijas laika beigām vai tādu bojājumu gadījumā, uz kuriem neattiecas garantijas tiesības, vērsieties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā, lai novērstu bojājumus.

3 GADU RAŽOTĀJA GARANTIJA

11. Tehniskie dati

- Izmēri (A x P x Dz): *L 10 S: 255 × 175 × 224 mm*
  L 10: 242 × 175 × 224 mm
- Barošanas spriegums: *220-240 V, 50/60 Hz*
- Jauda: *maks. 15 W / E27.*
- Slēguma jauda L 10 S:
  Kvēlspuldžu / Halogenspuldžu slodze
  1000 W
  Zemsprieguma halogēna lampas: 1000 VA
  Luminiscences lampas, nekompensētas, 500 VA
  Luminiscences lampas, paralēli kompensētas: 500 VA
  Luminiscences lampas, EVG: 1000W
  LED lampas < 2 W: 16 W
  2 W < LED lampas< 8 W: 64 W
  LED > 8 W: 64 W
  Kapacitatīvā slodze: 132 µF
- Montāžas augstums:
  Piemērots montāžas augstums: 2 m
- Uztveres leņķis: *L 10 S:180°*
- Sensora ar 2 m iebūves augstumu sniedzamība:
  L 10 S: maks. 7,5 m
- Krēslas sliekšņa iestatīšana: *L 10 S:2-2,000 luksi*
- Laika iestatīšana: *L 10 S: 5 s - 60 min*
- Aizsardzības klase *IP 44*
- Apkārtējā temperatūra: *-20 °C līdz +40 °C*
- Drošības klase: *II*
- Triecienstiprība: *IK 03*

12. Traucējumu novēršana

Ierīcei netiek pievadīta strāva.

– Drošinātājs nav ieslēgts vai ir bojāts.
  • Ieslēdziet drošinātāju.
  • Nomainiet bojāto drošinātāju.
– Bojāts kabelis.
  • Pārbaudiet kabeli ar sprieguma testeri.
– Īssavienojums tīkla pievadvadā.
  • Pārbaudiet pieslēgumus.
– Iespējams izslēgts tīkla slēdzis, ja tāds ir ierīkots.
  • Ieslēdziet tīkla slēdzi.

Ierīce neieslēdzas.

– Krēslas sliekšņa iestatījums izvēlēts nepareizi.
  • Iestatiet no jauna krēslas sliekšņa iestatījumu.
– IZSL. tīkla slēdzis.
  • Iestatiet tīkla slēdzi.
– Drošinātājs nav ieslēgts vai ir bojāts.
  • Ieslēdziet drošinātāju.
  • Nomainiet bojāto drošinātāju.
– Ātras kustības netiek uztvertas, lai mazinātu traucējumus, vai arī ir uzstādīts pārāk mazs vai nepareizs uztveres lauks
  • Pārbaudiet un justējiet uztveršanas zonu.

Ierīce neizslēdzas.

– Nepārtraukta kustība uztveršanas zonā.
  • Pārbaudiet uztveršanas zonu.
  • Pie vajadzības ierobežojiet vai izmainiet uztveres zonu.

Ierīce ieslēdzas nevajadzīgi.

– Ierīce ir piestiprināta tā, ka tā nav pasargāta no vibrācijām.
  • Stingri uzmontējiet ierīci.
– Bija kustība, taču novērotājs to neatpazina (kustība aiz siensa, neliela objekta kustība tiešā lampas tuvumā utt.).
  • Pārbaudiet uztveres zonu.
  • Pie vajadzības ierobežojiet vai izmainiet uztveres zonu.

Оглавление

1.	Об этом документе	3
2.	Общие указания по технике безопасности	3
3.	Описание изделия	4
4.	Электрическое подключение	10
5.	Монтаж	12
6.	Эксплуатация	22
7.	Чистка и уход	26
8.	Утилизация	26
9.	Сертификат соответствия	27
10.	Гарантия производителя	27
11.	Технические данные	29
12.	Устранение сбоев	30

1. Об этом документе

– Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
– Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.



Предупреждение об опасностях!



Предупреждение об опасностях из-за удара электрическим током!



Предупреждение об опасностях из-за воды!

2. Общие указания по технике безопасности



Опасность при несоблюдении инструкции по эксплуатации!

Данная инструкция содержит важную информацию для безопасного обращения с изделием. На возможные опасности даются особые указания. Несоблюдение может приводить к летальному исходу или тяжелым травмам.

- Тщательно прочесть инструкцию.
- Соблюдать указания по технике безопасности.
- Хранить в доступном месте.

– Обращение с электрическим током может приводить к опасным ситуациям. Прикосновение к токопроводящим деталям может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.
– Выполнение работ с сетевым подключением поручать только квалифицированному специализированному персоналу.
– Соблюдать национальные указания по установке и условия подключения (D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).

– Использовать только оригинальные запасные части.
– Ремонт разрешается выполнять только специализированным предприятиям.

3. Описание изделия

Применение по назначению L 10 S

– Осветительное средство E27 с инфракрасным датчиком движения.
– Для настенного монтажа в наружной зоне.
– Не подходит для включения сумеречного освещения.

Принцип работы

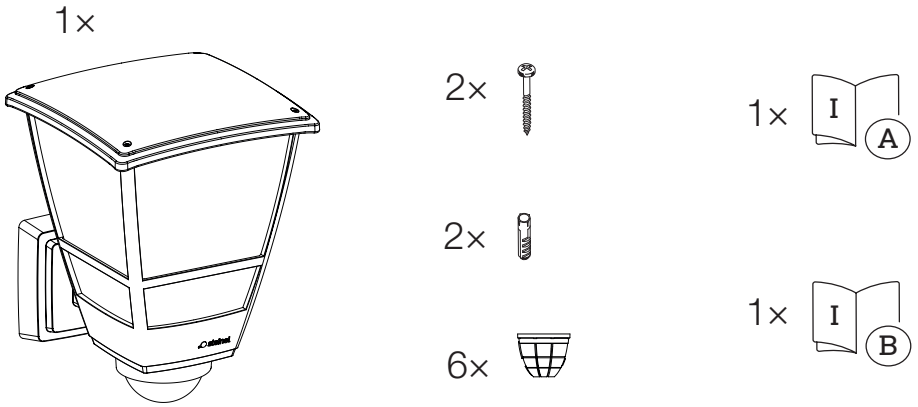
– Инфракрасный сенсор регистрирует тепловое излучение. Тепловое излучение преобразуется в электронный сигнал, который вызывает автоматическое включение источника света.
– Самая надежная регистрация движения обеспечивается монтажом изделия сбоку относительно направления движения.
– Радиус действия регистрации движений ограничен, если Вы подходите непосредственно к изделию.
– В том случае, если на пути имеются препятствия (например, стены или оконные стекла) регистрация движений может быть ограниченной или не возможна.
– Резкие изменения температуры из-за погодных воздействий изделие не способно отличить от источников тепла.

Применение по назначению L 10 S

– Осветительное средство E27
– Для настенного монтажа в наружной зоне.
– Не подходит для включения сумеречного освещения.

Объем поставки L 10 S

3.1

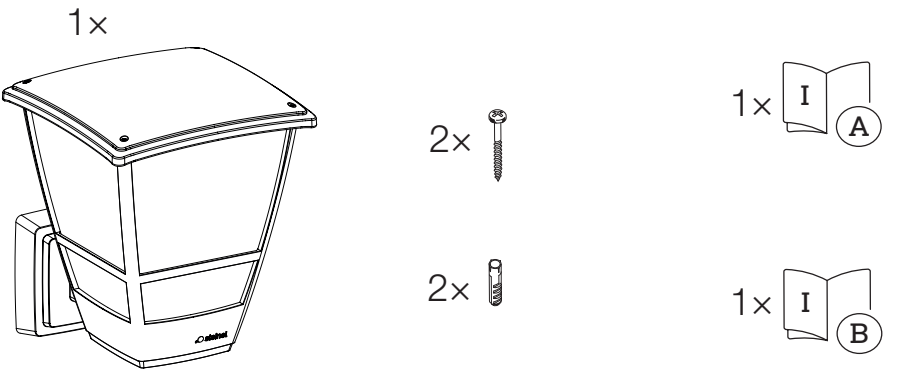


- Светильник E27 с инфракрасным датчиком движения
- 2 винта
- 2 дюбеля
- 6 крышек линз
- 1 сертификат безопасности
- 1 листовка по быстрому запуску

Осветительное средство не входит в комплект поставки.

Объем поставки L 10

3.2

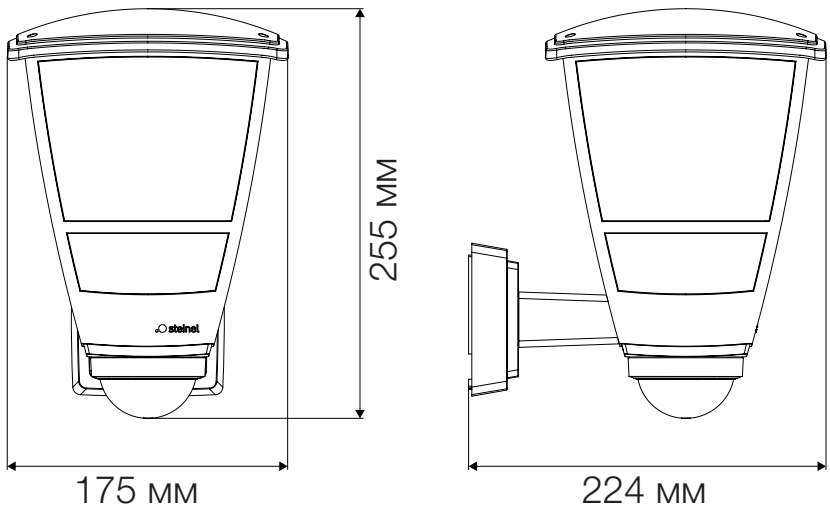


– Светильник E27
– 2 винта
– 2 дюбеля
– 1 сертификат безопасности
– 1 листовка по быстрому запуску

Осветительное средство не входит в комплект поставки.

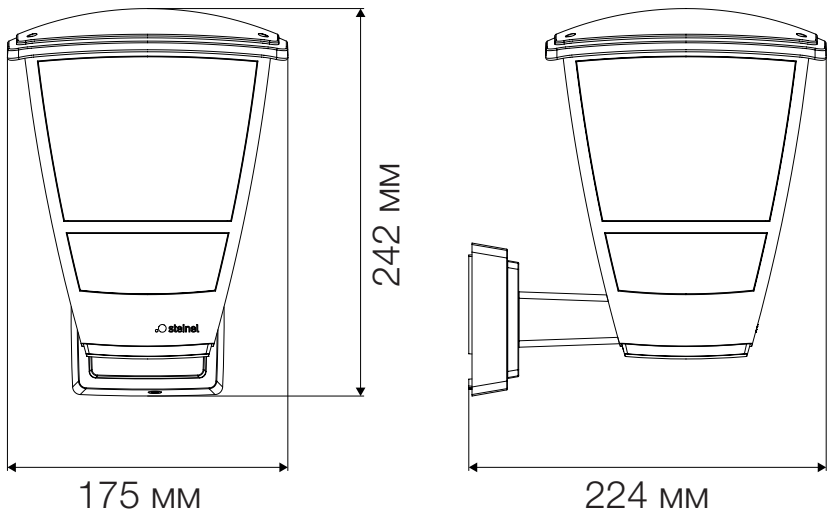
Размеры изделия L 10 S

3.3



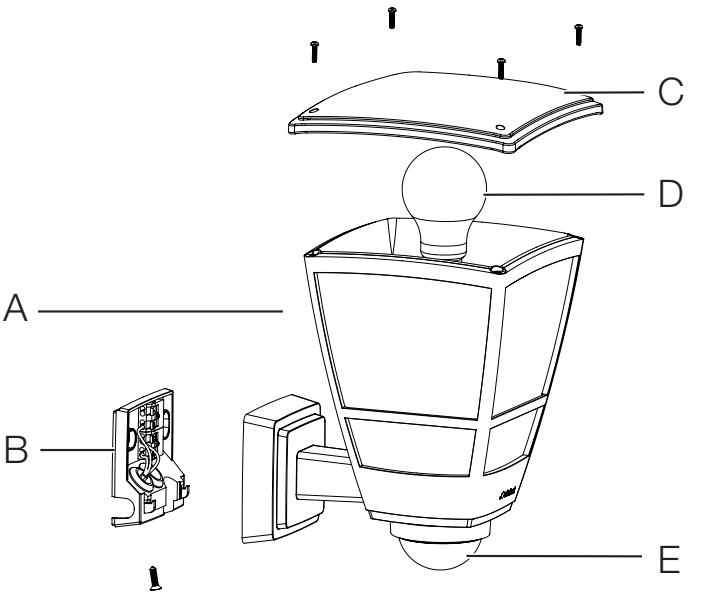
Размеры изделия L 10

3.4



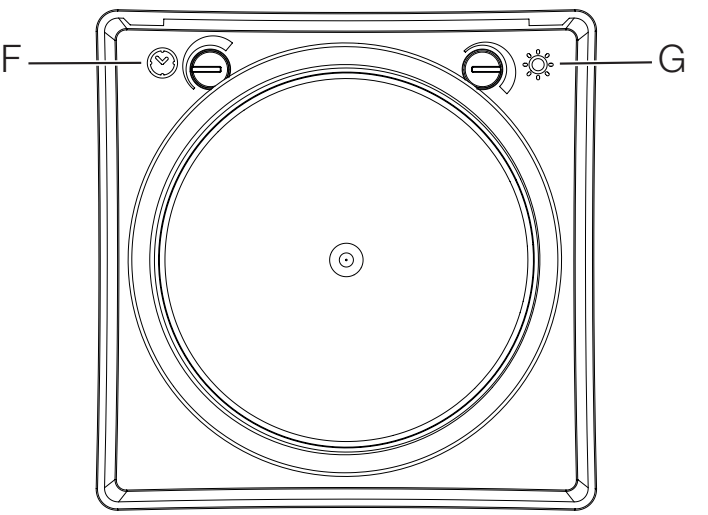
Обзор изделия L 10 S

3.5



A Светильник
B Клемма подключения
C Плафон
D Осветительное средство E27
E Сенсорный блок

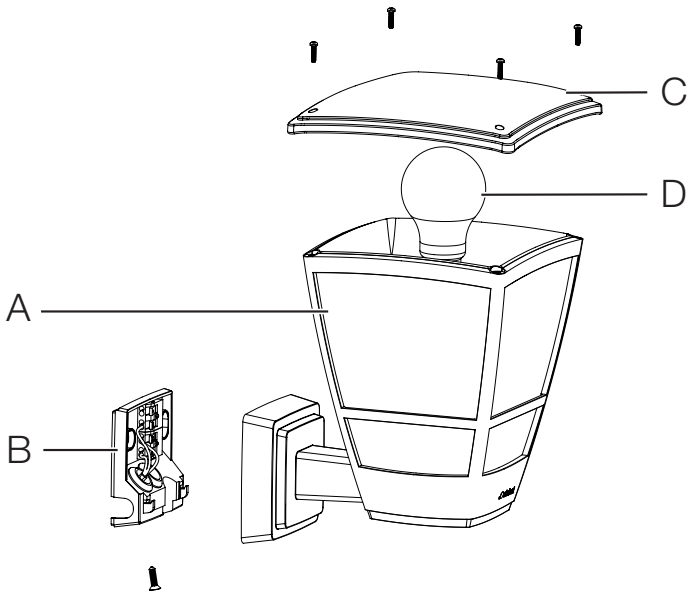
3.6



F Время включения
G Установка сумеречного включения

Обзор изделия L 10

3.7

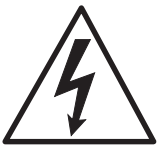


A Светильник
B Клемма подключения
C Плафон
D Осветительное средство E27

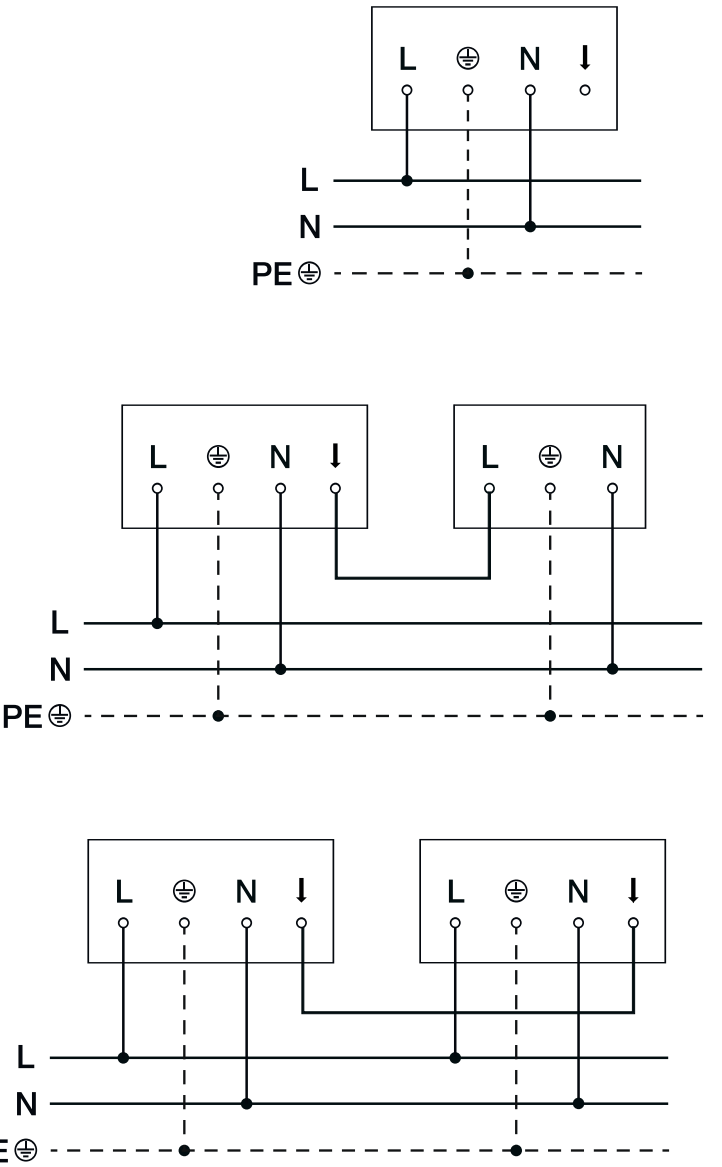
4. Электрическое подключение

Схема соединений

4.1







Сетевой провод состоит из 2 жил:

L = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)

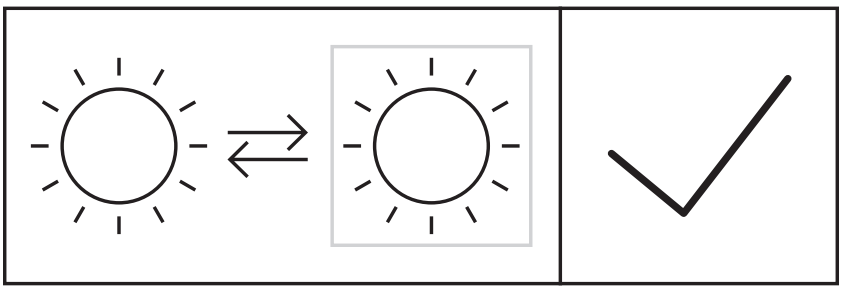
N = нулевой провод (чаще всего синий)

↓ = включенная фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)

PE = провод заземления (обычно зеленый/желтый)

Светильник также может быть подключен электрически после сетевого выключателя, если обеспечено постоянное включение сетевого выключателя.

Указание:
Источник света этого светильника не подлежит замене.



5. Монтаж



Опасность из-за удара электрическим током!

Прикосновение к токопроводящим деталям может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.

- Отключить электричество и прервать подачу напряжения.
- Проверить отсутствие напряжения индикатором напряжения.
- Обеспечить, что напряжение не подается.

Опасность имущественного ущерба!

Неправильное подключение соединительных кабелей может приводить к короткому замыканию.

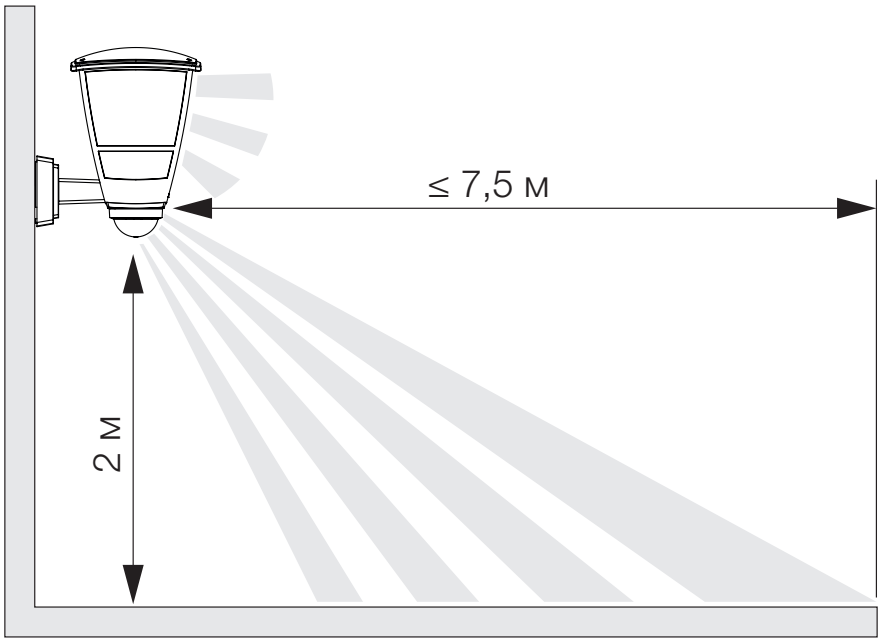
- Идентифицировать соединительные кабели.
- Корректно подсоединить соединительные кабели.

Подготовка монтажа

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения. При повреждениях не включать изделие.
- Выбрать подходящее место для монтажа.
  - С учетом радиуса действия.
  - С учетом регистрации движений.
  - Без вибраций.
  - Зона охвата свободна от препятствий.
  - Не во взрывоопасных зонах.
  - Не на легко возгораемых поверхностях.
  - Не смотреть на источник света с небольшого расстояния (< 30 см).
  - На удалении не менее 50 см от других светодиодных светильников.

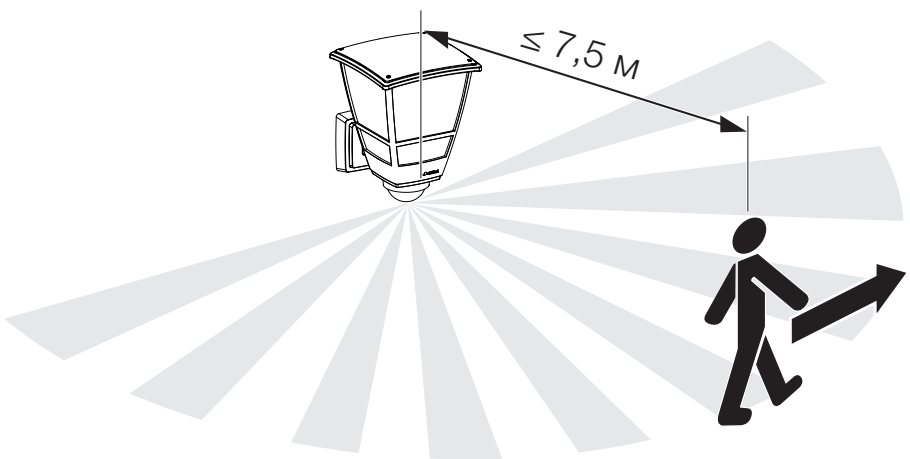
Радиус действия L 10 S

5.1



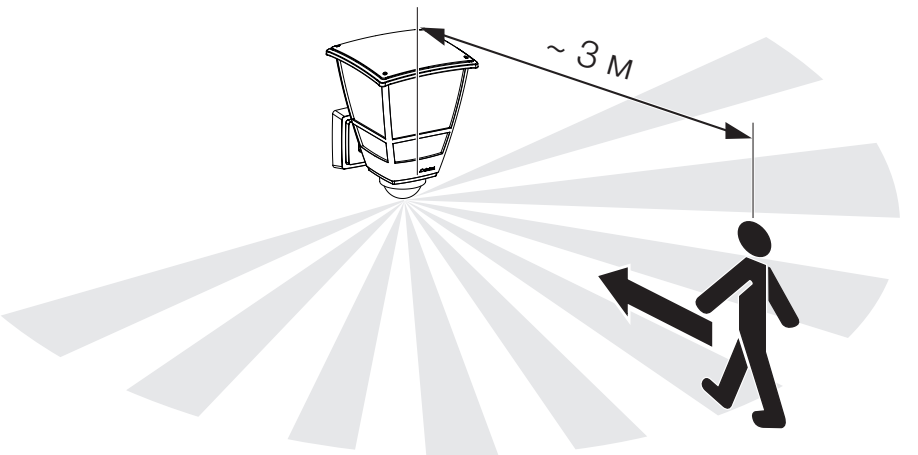
Регистрация движения сбоку относительно направления движения L 10 S

5.2



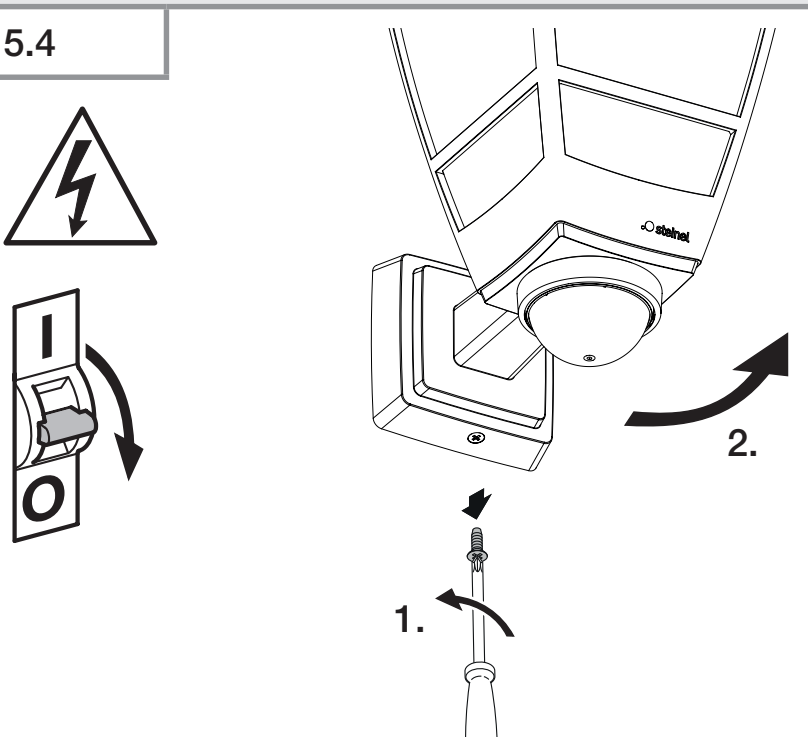
Регистрация движения по направлению движения L 10 S

5.3



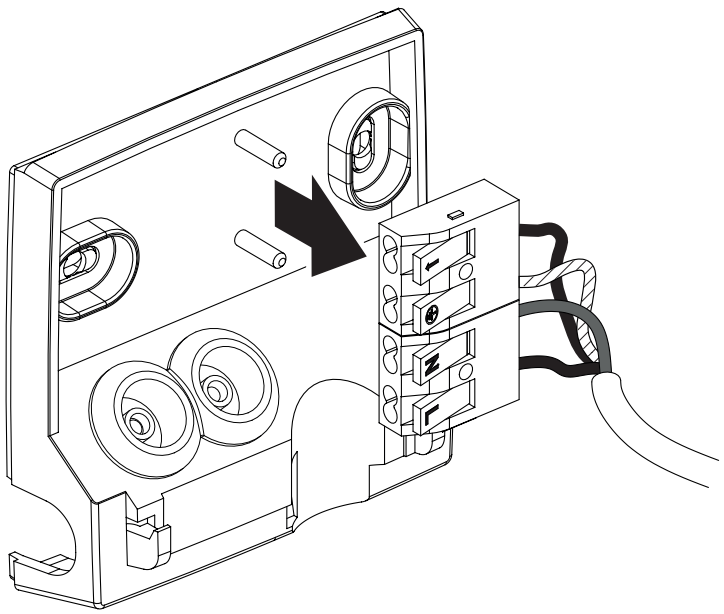
Порядок монтажа

5.4



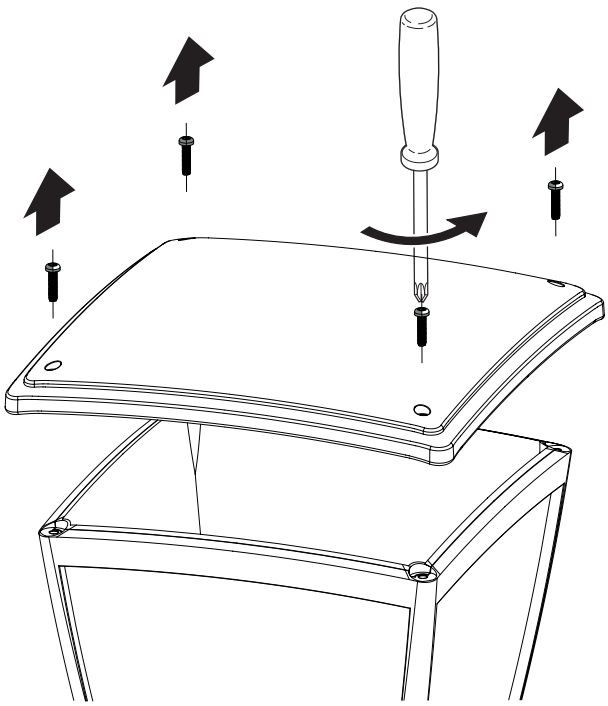
- Проверить, отключена ли подача напряжения.
- Выкрутить стопорные винты и снять светильник с настенного кронштейна.

5.5



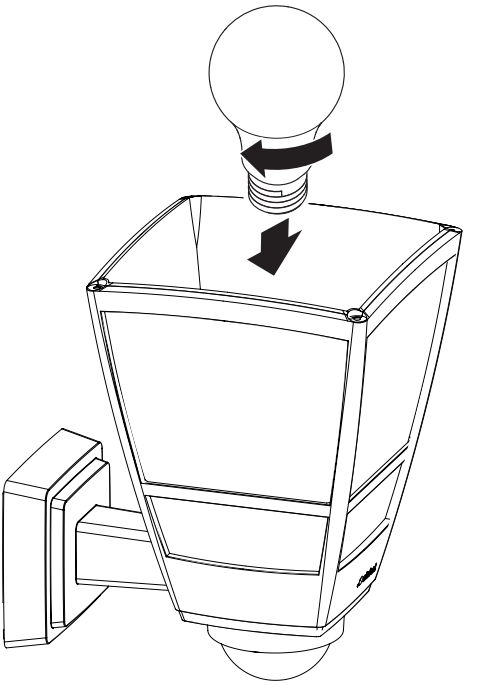
- Снять клемму подключения с настенного кронштейна.

5.6



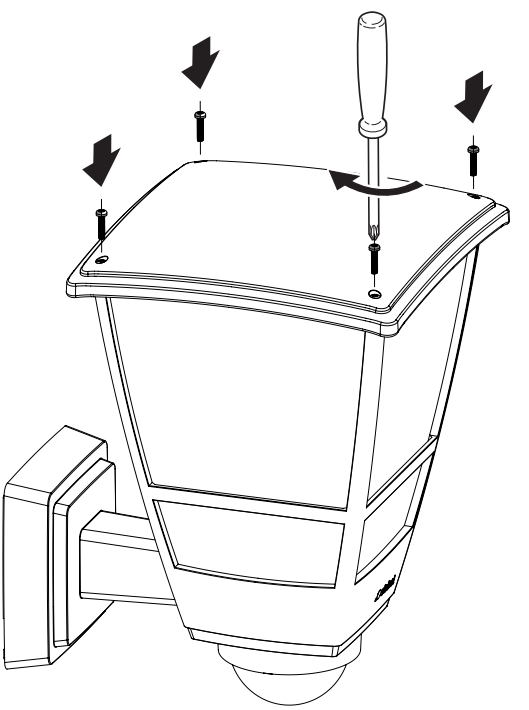
- Открутить верхний плафон от светильника.

5.7



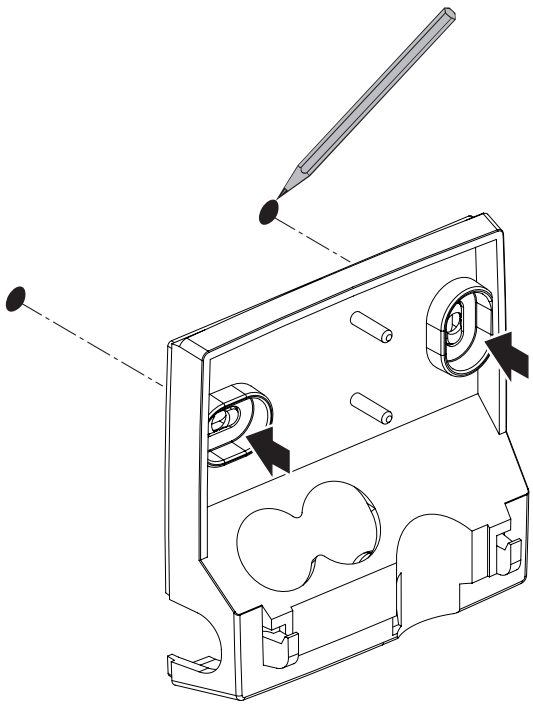
- Вставить осветительное средство E27.

5.8



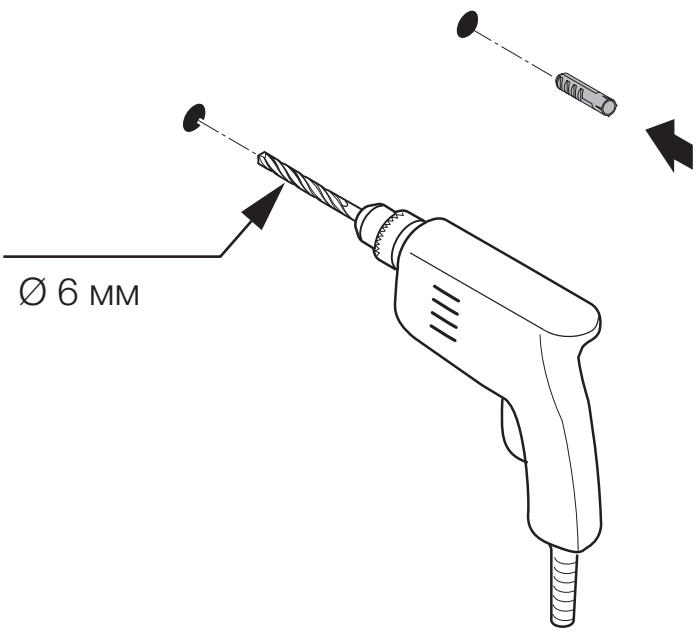
- Установить верхний плафон.

5.9



- Наметить отверстия для сверления.

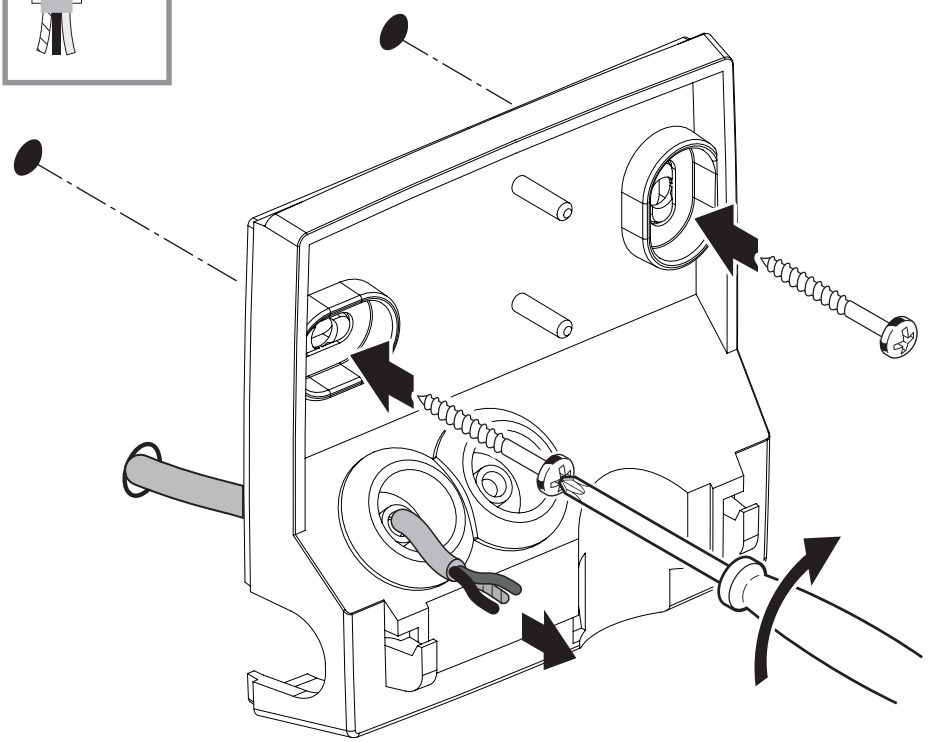
5.10



- Просверлить отверстия.

5.11

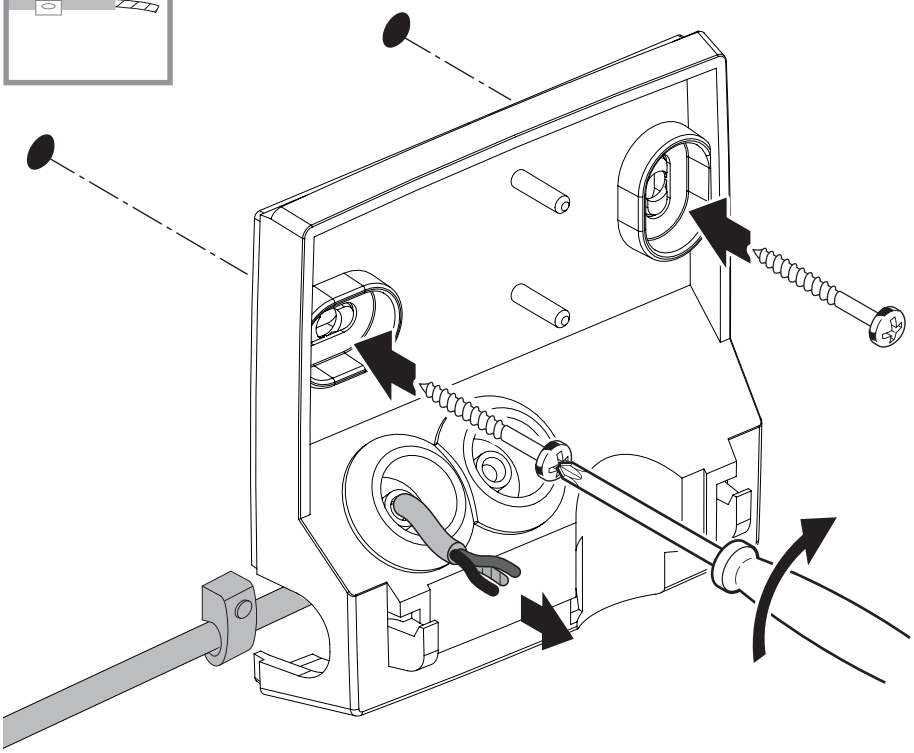




- Проткнуть уплотнитель для сетевого провода.
- Прикрутить кронштейн.

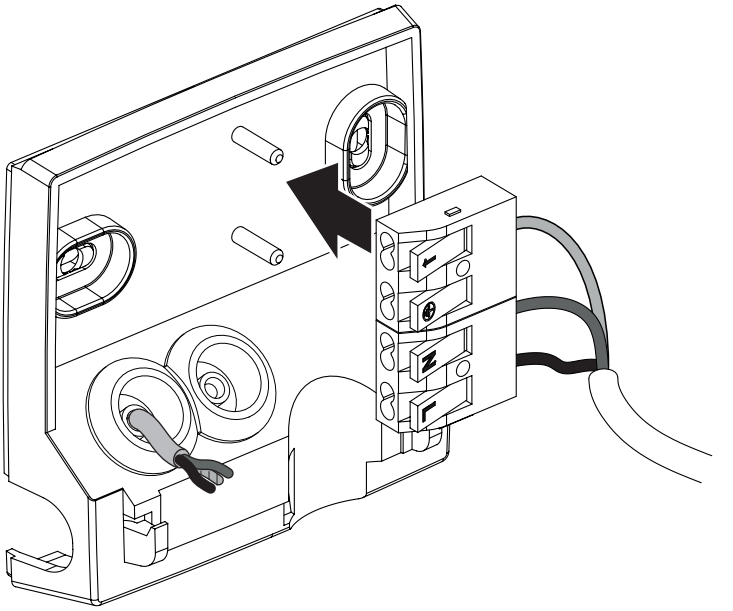
5.12





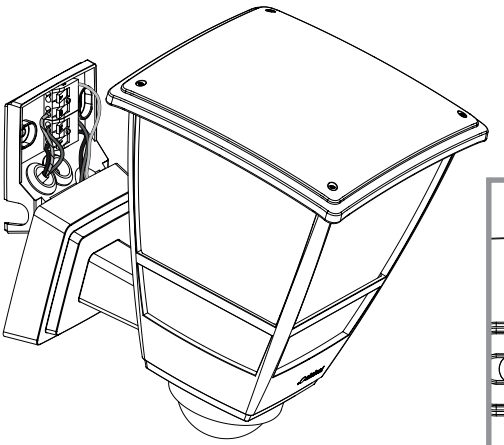
- Проткнуть уплотнитель для сетевого провода.
- Прикрутить кронштейн.
- Провести провода через проем для открытой кабельной разводки.

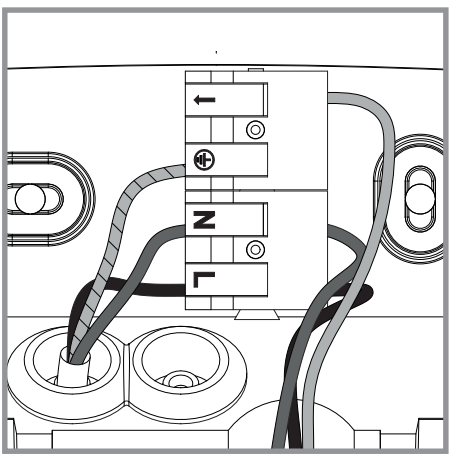
5.13



- Снова установить клемму подключения в настенный кронштейн.

5.14

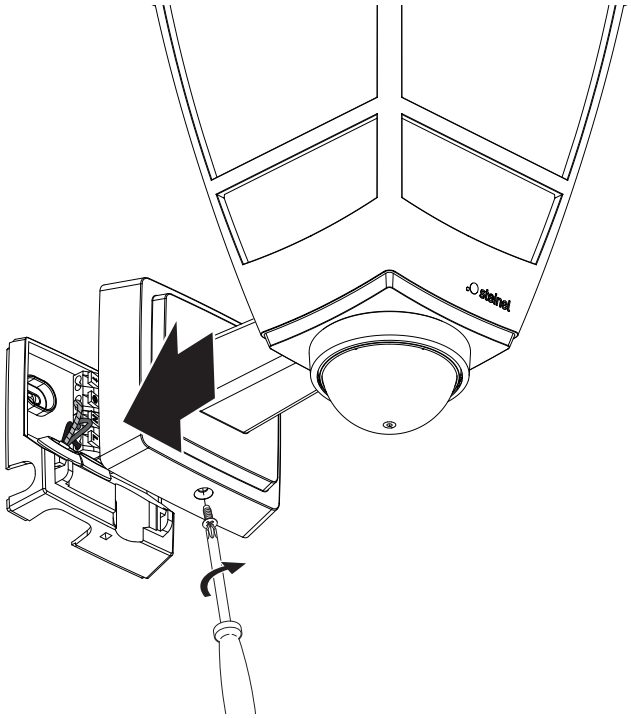




- Подключить сетевой провод согласно схеме соединений.

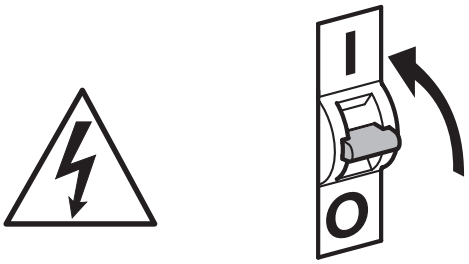
➔ „4. Электрическое подключение“.

5.15



- Установить светильник на настенный кронштейн.
- Вкрутить крепежный винт.

5.16



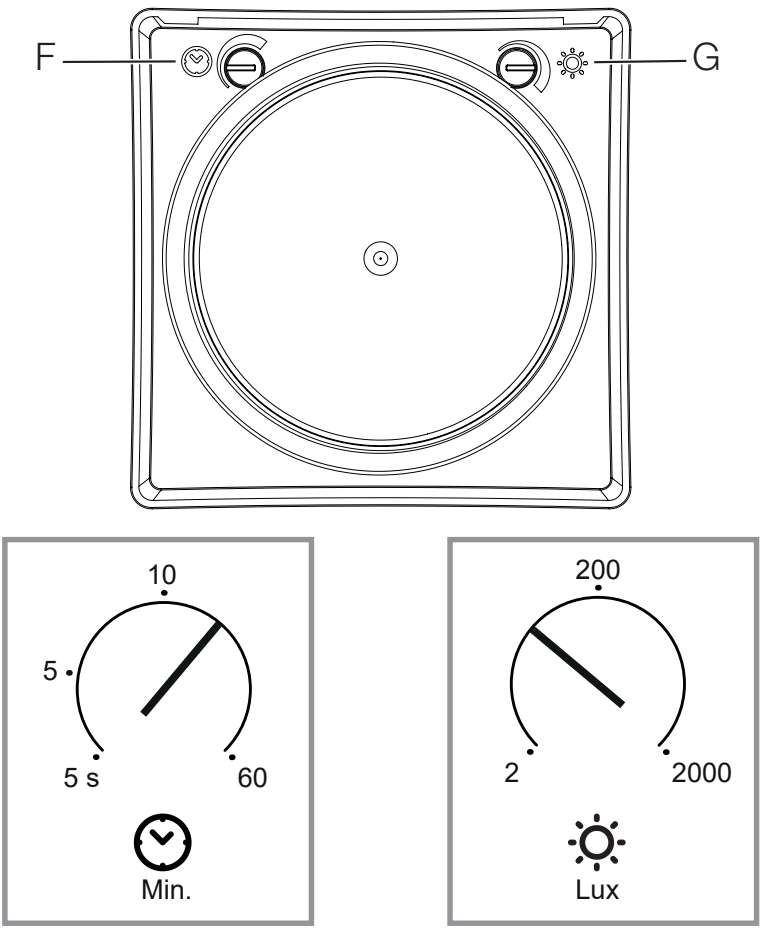
- Включить электропитание.
- Настройка изделия.

➔ „6. Эксплуатация“

6. Эксплуатация

L 10 S

6.1



- Выполнить регулировки.

Время включения (F)
Время (продолжительность включения) может быть установлено на любой интверал в диапазоне от прим. 5 сек. до макс. 60 мин. Каждое обнаруженное движение снова включает свет.

Указание: после выключения светильника потребуется прим. 1 секунда до возможности повторного обнаружения движения. Тогда осветительное средство E27 может снова включаться при движении.

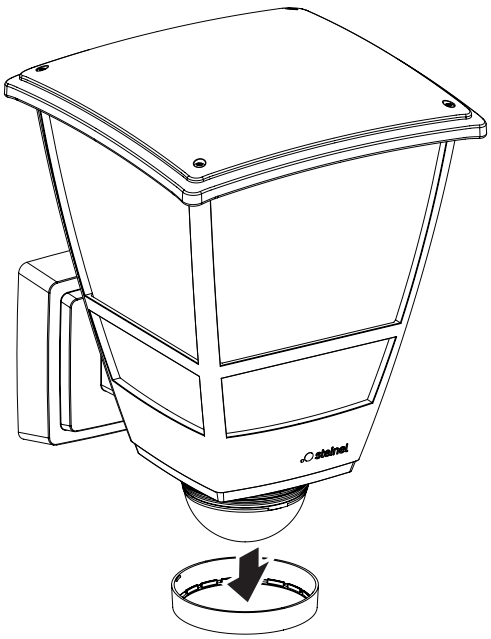
Установка сумеречного включения (G)
Порог срабатывания (наступление сумерек) можно установить плавно от прим. 2 до 2 000 лк.
– ☼ = режим дневного освещения (независимо от яркости)
– ☾ = режим сумеречного включения (ок. 2 лк)

При установке зоны обнаружения и при проведении эксплуатационного теста при дневном свете регулятор должен быть установлен на ☼.

Заводские настройки
– Установка сумеречного порога: режим дневного освещения 2 000 лк
– Время включения лампы: 5 секунд

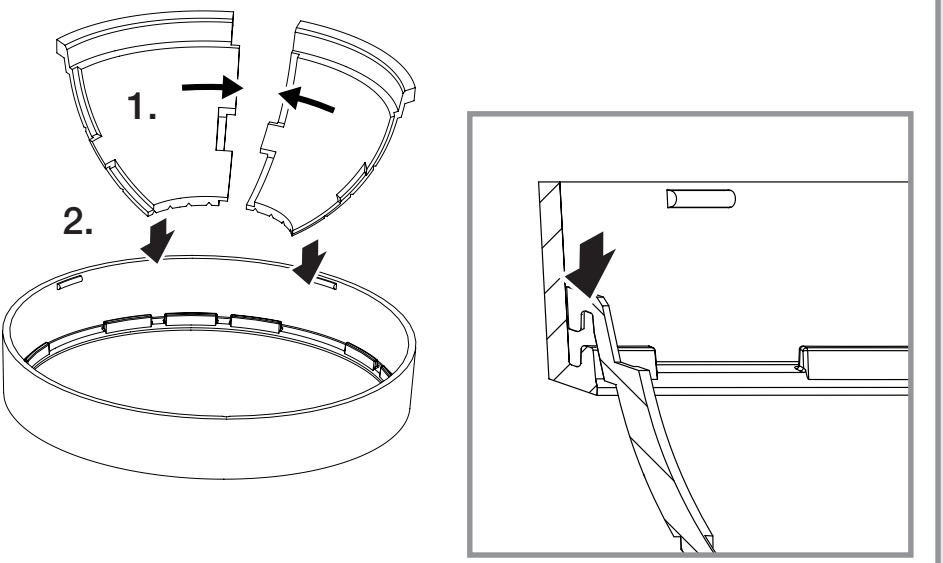
Регулировка зоны охвата L 10 S
Для исключения ошибочных переключений или осуществления целенаправленного контроля за опасными местами можно ограничить зону обнаружения линзы пластиковыми крышками. Пластиковая крышка линзы устанавливается в дизайнерское кольцо.

6.2



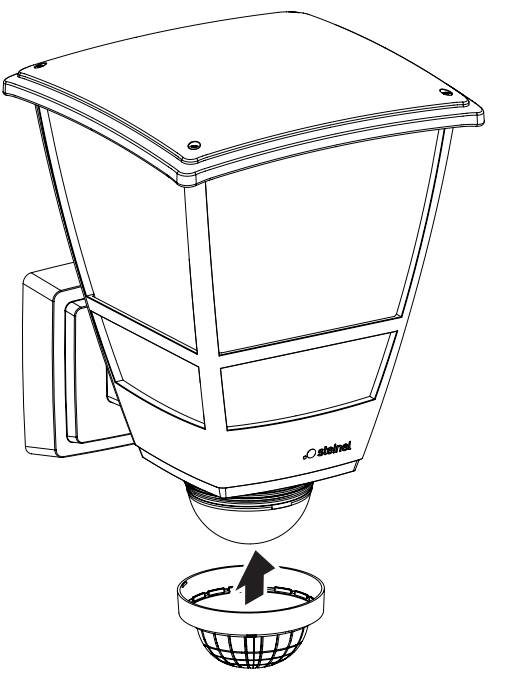
• Снять дизайнерское кольцо с сенсорного блока.

6.3



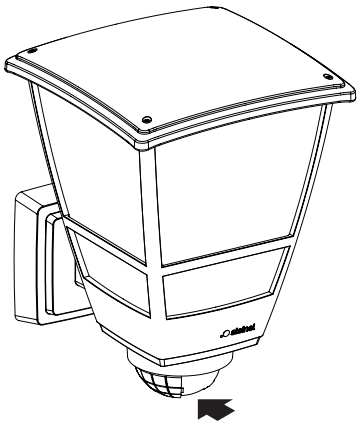
- Установить желаемое количество пластиковых крышек на дизайнерское кольцо и соединить их друг с другом.

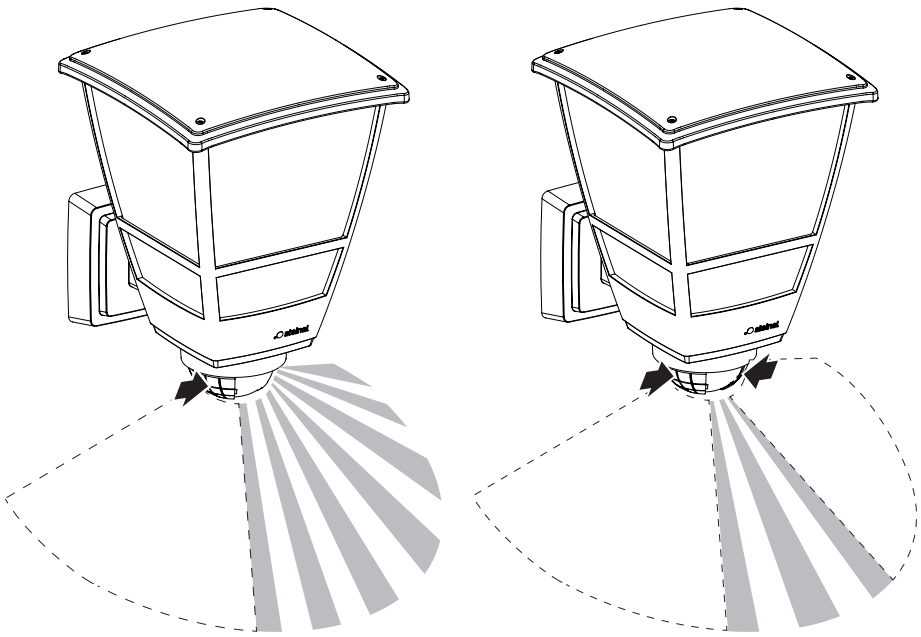
6.4



- Снова закрепить дизайнерское кольцо с крышками на сенсорном блоке.

6.5





- За счет поворота дизайнерского кольца с установленными крышками ограничивается зона обнаружения.
- Зону обнаружения также можно скорректировать за счет подрезания пластиковых крышек.

Для настройки зоны обнаружения и проведения эксплуатационного теста рекомендуется установить минимальную продолжительность и режим дневного освещения.

7. Чистка и уход

Изделие не требует технического обслуживания.



Опасность из-за удара электрическим током!

Попадание воды на токопроводящие детали может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.

- Чистить изделие только в сухом состоянии.

Опасность имущественного ущерба!
Неправильные чистящие средства могут повредить изделие.

- Чистить изделие слегка увлажненной тряпкой без чистящих средств.

8. Утилизация

Электроприборы, батарейки, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы и батарейки в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:
Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы и батарейки должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

9. Сертификат соответствия

Настоящим компания STEINEL Vertrieb GmbH заявляет, что радиоаппаратура типа L 10 S, L 10 отвечает требованиям директивы 2014/53/EU.
Полный текст сертификата соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.steinel.de.

10. Гарантия производителя

Данное изделие производства Steinel было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие дефекта материала или конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения и дефекты, возникшие в результате износа деталей, ненадлежащей эксплуатации и ухода.

Фирма не несет ответственности за материальный ущерб третьих лиц, нанесенный в процессе эксплуатации изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис: по истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

3 ГОДА ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

11. Технические данные

- Габариты (В × Ш× Г):
  L 10 S: 255 × 175 × 224 мм
  L 10: 242 × 175 × 224 мм
- Сетевое подключение: *220-240 В, 50/60 Гц*
- Мощность: *макс. 15 Вт / E27*
- *Разрывная мощность L 10 S:*
  Нагрузка ламп накаливания/галогенных ламп: 1000 Вт
  Низковольтные галогенные лампы: 1000 ВА
  Люминесцентные лампы, некомпенсированные: 500 ВА
  Люминесцентные лампы, прод. компенсация: 500 ВА
  Люминесцентные лампы, паралл. компенсация: 500 ВА
  Люминесцентные лампы, ЭПРА: 1000 Вт
  СИД < 2 Вт: 16 Вт
  2 Вт < СИД < 8 Вт: 64 Вт
  СИД > 8 Вт: 64 Вт
  Емкостная нагрузка: 132 мкФ
- Монтажная высота: *Оптим.монтажн.высота: 2 м*
- Угол охвата: *L 10 S:180°*
- Радиус действия сенсора на монтажной высоте 2 м:
  L 10 S: макс. 7,5 м
- Установка сумеречного порога: *L 10 S: 2-2000 лк*
- Регулировка времени: *L 10 S: 5 с - 60 мин.*
- Вид защиты *IP 44*
- Температура окружающей среды:
  от -20 °C до +40 °C
- Класс защиты: *II*
- Ударопрочность *IK 03*

12. Устранение сбоев

Изделие без напряжения.

– Предохранитель не включен или неисправен.
  • Включить предохранитель.
  • Заменить неисправный предохранитель.
– Обрыв кабеля.
  • Проверить провод индикатором напряжения.
– Короткое замыкание на сетевом проводе.
  • Проверить соединения.
– Выключен возможно имеющийся сетевой выключатель
  • Включить сетевой выключатель.

Изделие не включается.

– Неправильно выбрана установка сумеречного включения.
  • Заново отрегулировать установку сумеречного включения.
– Сетевой выключатель ВЫКЛ.
  • Настроить сетевой выключатель.
– Предохранитель не включен или неисправен.
  • Включить предохранитель.
  • Заменить неисправный предохранитель.
– Для минимизации помех быстрые движения игнорируются или установлена слишком малая зона обнаружения или установлена не корректно.
  • Проверить зону обнаружения и отрегулировать.

Изделие не выключается.

– Постоянное движение в зоне обнаружения.
  • Проверить зону обнаружения.
  • При необходимости ограничить зону охвата или изменить.

Нежелательное включение изделия.

– Изделие установлено не полностью стационарно.
  • Зафиксировать изделие.
– Движение было, однако, наблюдатель его не распознал (движение за стеной, движение небольшого объекта в непосредственной близости к светильнику и пр.)
  • Проверить зону обнаружения.
  • При необходимости ограничить зону охвата или изменить.

Съдържание

1.	За този документ	3
2.	Общи указания за безопасност	3
3.	Описание на устройството	4
4.	Електрическо свързване	10
5.	Монтаж	12
6.	Функция	22
7.	Почистване и грижа	26
8.	Отстраняване	26
9.	Декларация за съответствие	27
10.	Гаранция от производителя	27
11.	Технически данни	28
12.	Отстраняване на повреди	29

1. За този документ

– Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
– Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.



Предупреждение за опасности!



Предупреждение за опасности от ел. ток!



Предупреждение за опасности от вода!

2. Общи указания за безопасност



Опасност при неспазване на упътването за употреба!

Това упътване съдържа важна информация за безопасното боравене с уреда. Особено внимание се посочва към възможните опасности. Неспазването може да доведе до смърт или тежки наранявания.

- Упътването да се чете внимателно.
- Указанията за безопасност да се спазват.
- Да се съхранява на достъпно място.

– Работата с електрически ток може да доведе до опасни ситуации. Допирът до части, провеждащи ток, може да доведе до електрически шок, изгаряния или смърт.
– Работата по мрежовото напрежение е допустима само от квалифициран персонал.
– Да се спазват съответните държавни предписания за свързване и монтаж (напр. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Използвайте само оригинални резервни части!
– Ремонти са допустими само от специализирани фирми.

3. Описание на устройството

Употреба по предназначение L 10 S

– E 27 лампа с инфрачервен сензор.
– Монтаж на стена на открито.
– Неподходящ за свързване с димер.

Функционален принцип

– Инфрачервеният сензор прихваща топлинното излъчване. Топлинното излъчване се преобразува електронно и автоматично включва светлинния източник.
– Най-сигурното засичане се постига при монтаж на уреда странично спрямо посоката на движение.
– Обхватът на засичане е ограничен, когато движението е директно срещу сензора.
– Поради препятствия (напр. дървета, стени или прозорци) засичането може да бъде ограничено или невъзможно.
– Внезапни промени в температурата, поради климатично влияние, не се отличават от източници на топлина.

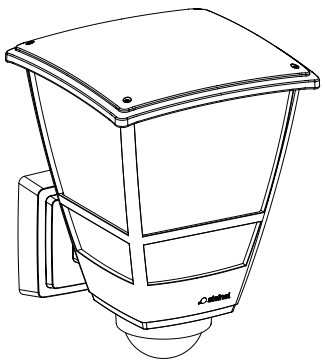
Употреба по предназначение L 10

– E 27 осветителен елемент
– Монтаж на стена на открито.
– Неподходящ за свързване с димер.

Съдържание на комплекта L 10 S

3.1

1×

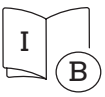


2× 

2× 

6× 

1× 

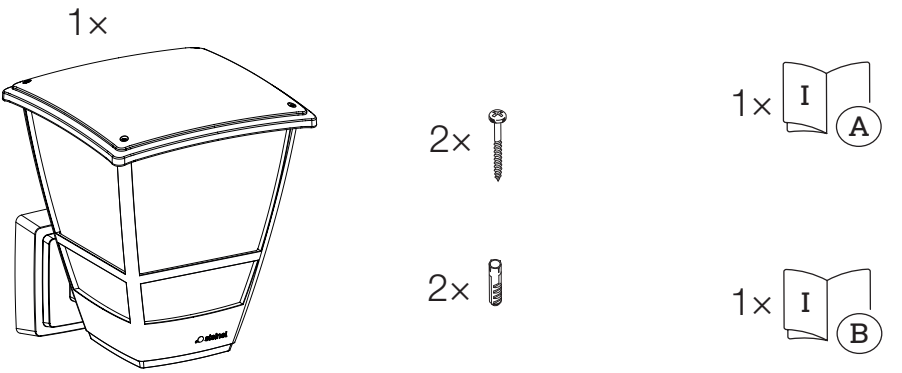
1× 

- E 27 лампа с инфрачервен сензор
- 2 винта
- 2 дюбела
- 6 закриващи елемента
- 1 данни за безопасност
- 1 бърз старт

Осветителното тяло не се съдържа в комплекта.

Съдържание на комплекта L 10

3.2

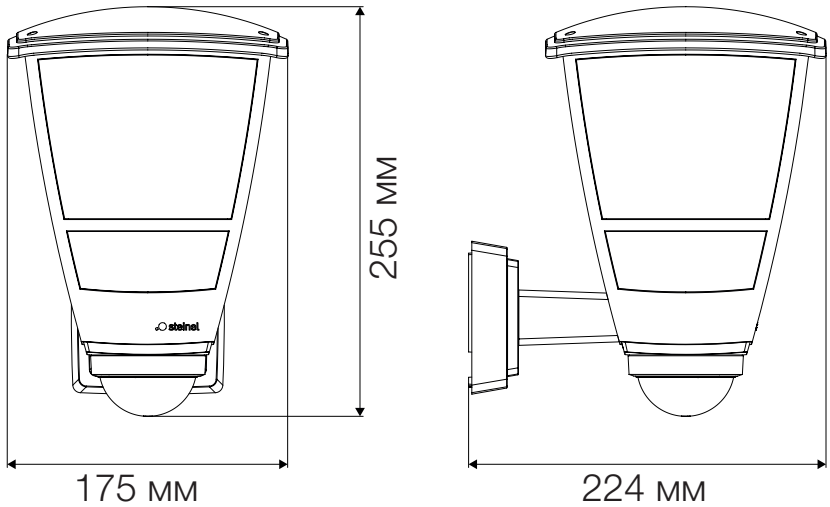


– E 27 лампа
– 2 винта
– 2 дюбела
– 1 данни за безопасност
– 1 бърз старт

Осветителното тяло не се съдържа в комплекта.

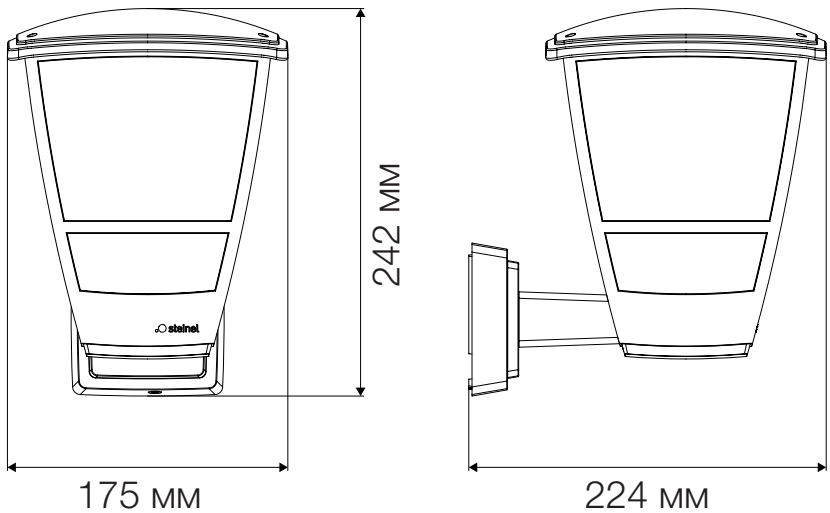
Размери L 10 S

3.3



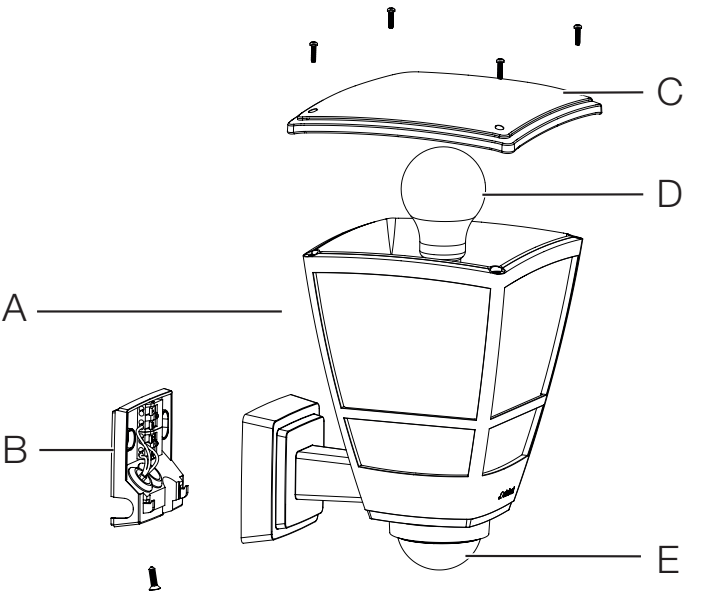
Размери L 10

3.4



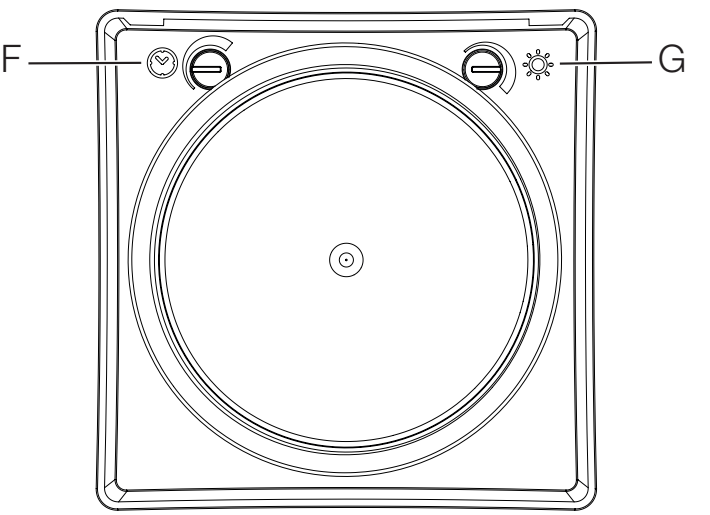
Преглед на уреда L 10 S

3.5



A Лампа
B Клема за свързване
C Капак
D E 27 осветителен елемент
E Сензор

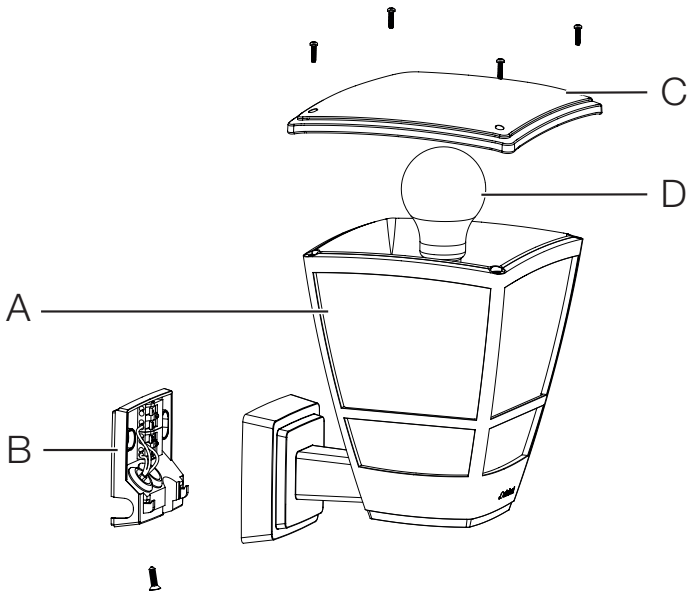
3.6



F Настройка на времето
G Настройка на светлочувствителността

Преглед на уреда L 10

3.7

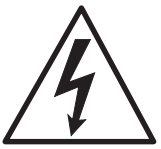


A Лампа
B Клема за свързване
C Капак
D E 27 осветителен елемент

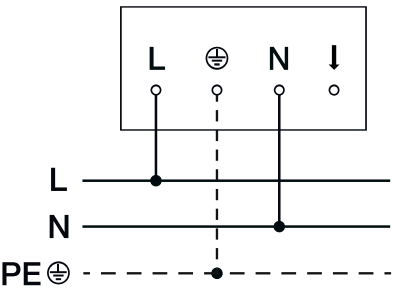
4. Електрическо свързване

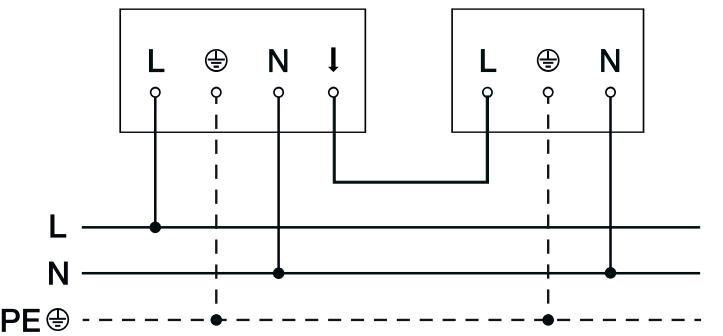
Схема на свързване

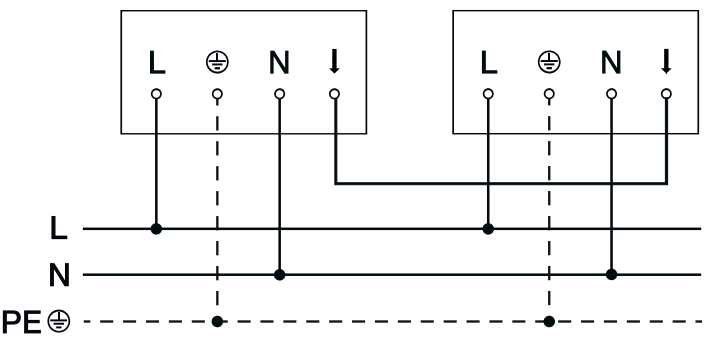
4.1









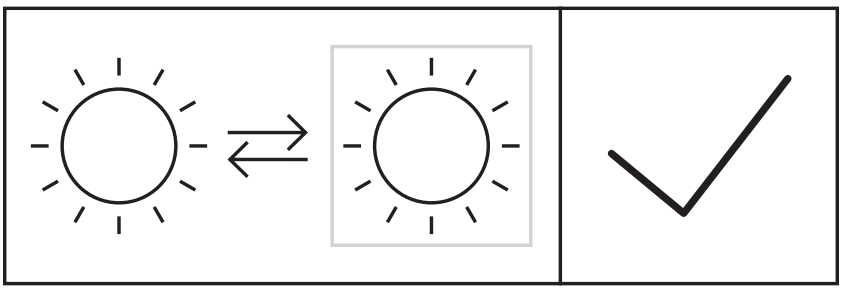


Кабелът съдържа 2 проводника:

L = фаза (обикновено черен, кафяв или сив)
N = нула (обикновено син)
↓ = включена фаза (обикновено черен, кафяв или сив)
PE = заземяващ проводник (обикновено зелен-жълт)

Лампата може да бъде свързана с електрическата мрежа също след прекъсвач, ако се гарантира, че прекъсвачът ще е включен постоянно.

Сведение:
Осветителното тяло на тази лампа е заменяемо.



5. Монтаж



Опасност от електрически ток!

Допирът до части, провеждащи ток, може да доведе до електрически шок, изгаряния или смърт.

- Токът да се изключи и напрежението да се прекъсне.
- Да се провери с уред за измерване на напрежението.
- Да се осигури прекъсването на напрежението.

Опасност от щети!

Размяна на полюсите може да доведе до късо съединение.

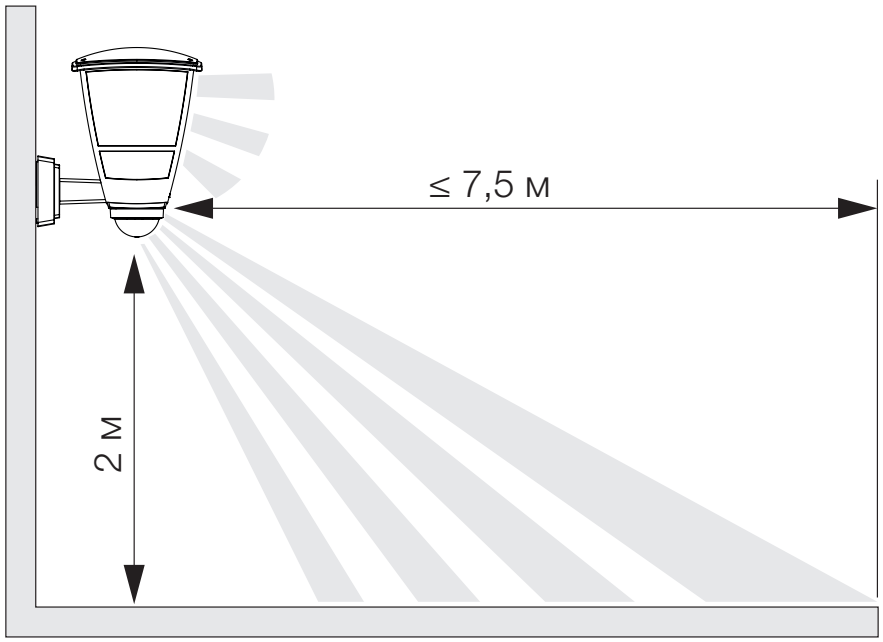
- Проводниците да се идентифицират.
- Проводниците да се свържат правилно.

Подготовка за монтаж

- Всички части да се проверят за щети. При повреди уредът да не се пуска в експлоатация.
- Да се избере подходящо място за монтаж.
  - Съобразявайки се с обхвата.
  - Съобразявайки се със засичането на движение.
  - Стабилно.
  - В обхвата няма препятствия.
  - Не в зони с опасност от експлозии.
  - Не върху леснозапалими повърхности.
  - Да не се гледа в светлината отблизо (< 30 см).
  - Поне 50 см разстояние до други LED-лампи.

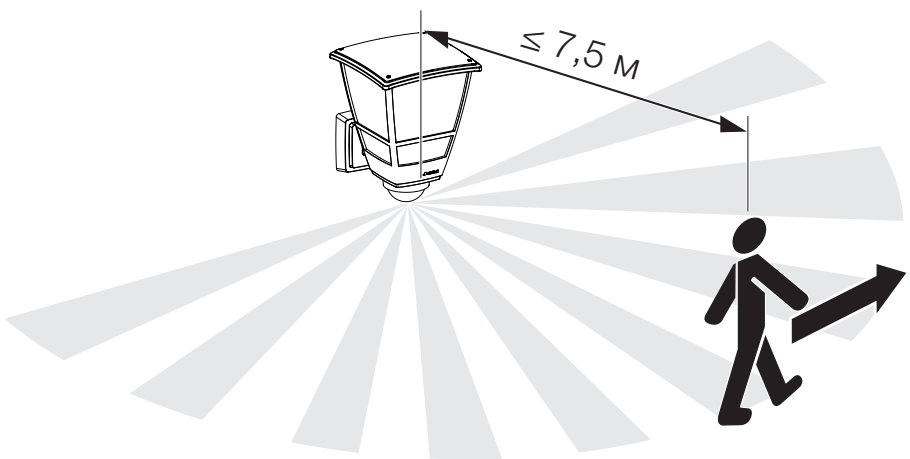
Обхват L 10 S

5.1



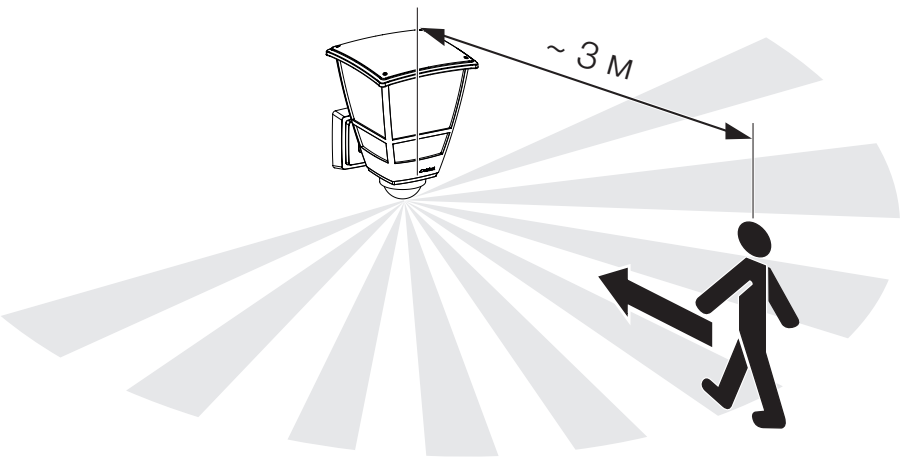
Засичане странично спрямо посоката на движение L 10 S

5.2



Засичане по посоката на движение L 10 S

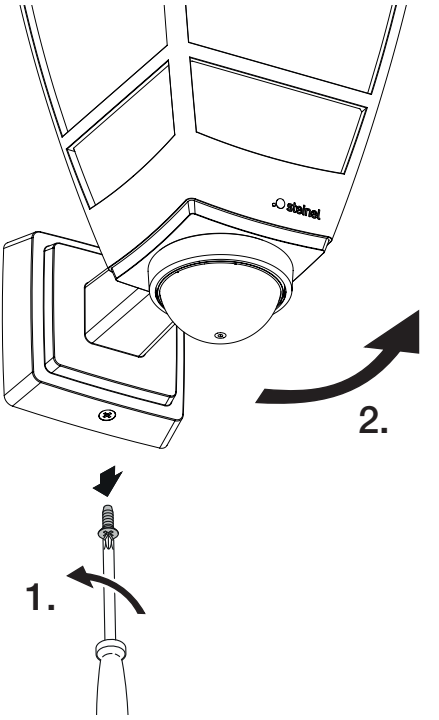
5.3



Последователност за монтаж

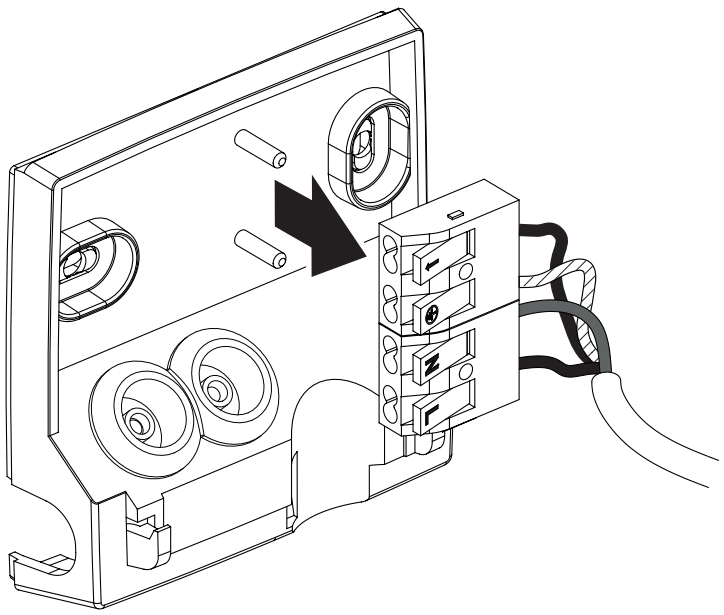
5.4





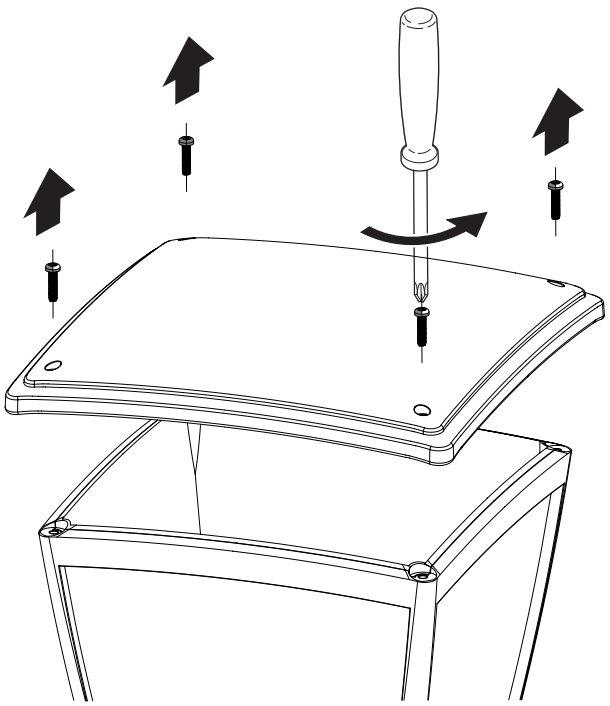
- Да се провери дали напрежението е прекъснато.
- Осигурителните винтове да се развъртят и лампата да се свали от стойката.

5.5



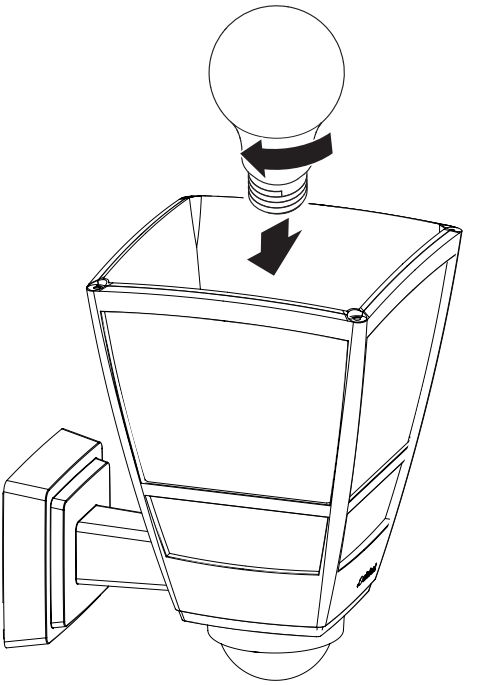
- Клемата за свързване да се свали от стойката.

5.6



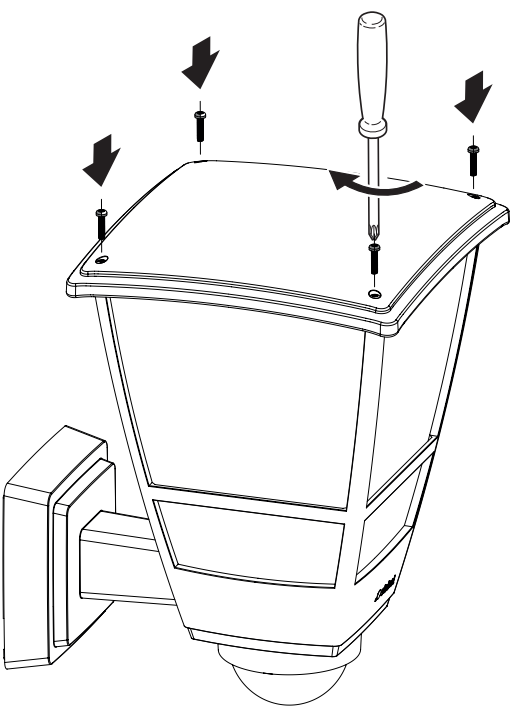
- Горният капак да се развинти от лампата.

5.7



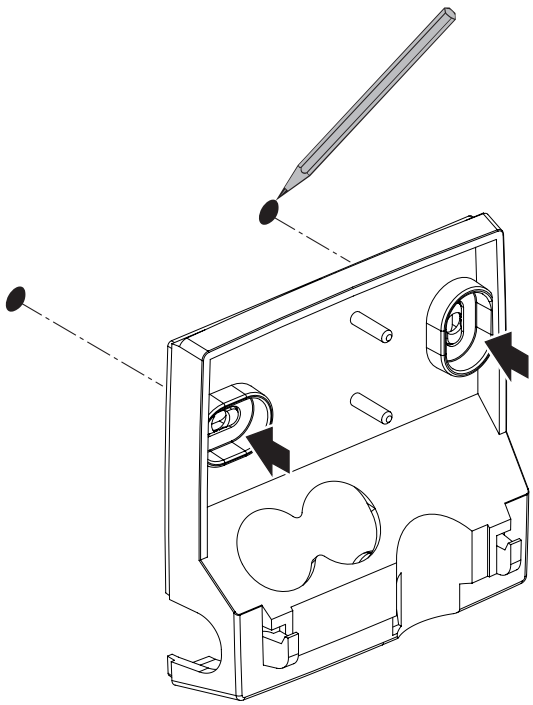
- Да се постави E 27 осветителното тяло.

5.8



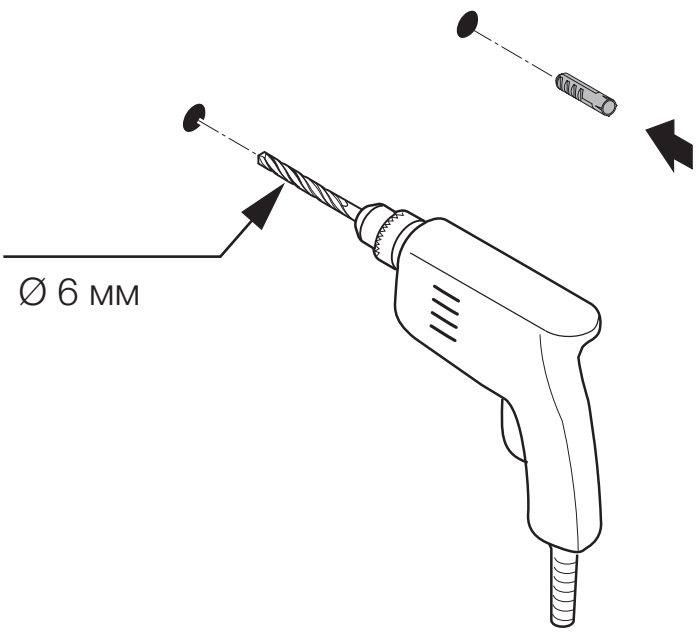
- Капакът да се постави.

5.9



- Да се маркират местата за пробиване.

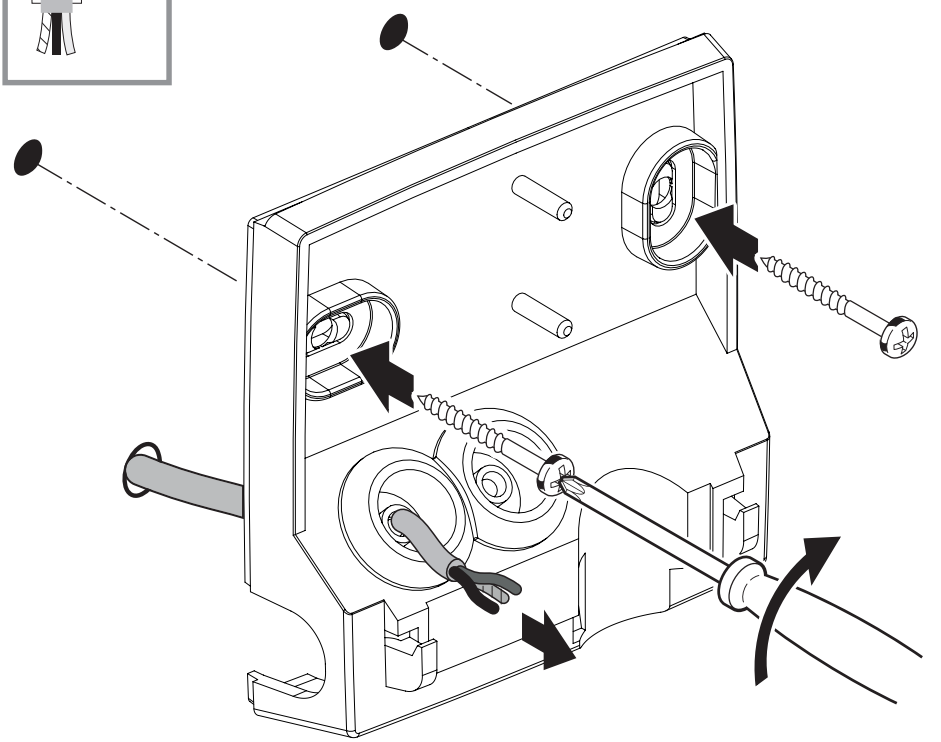
5.10



- Да се пробият дупките.

5.11

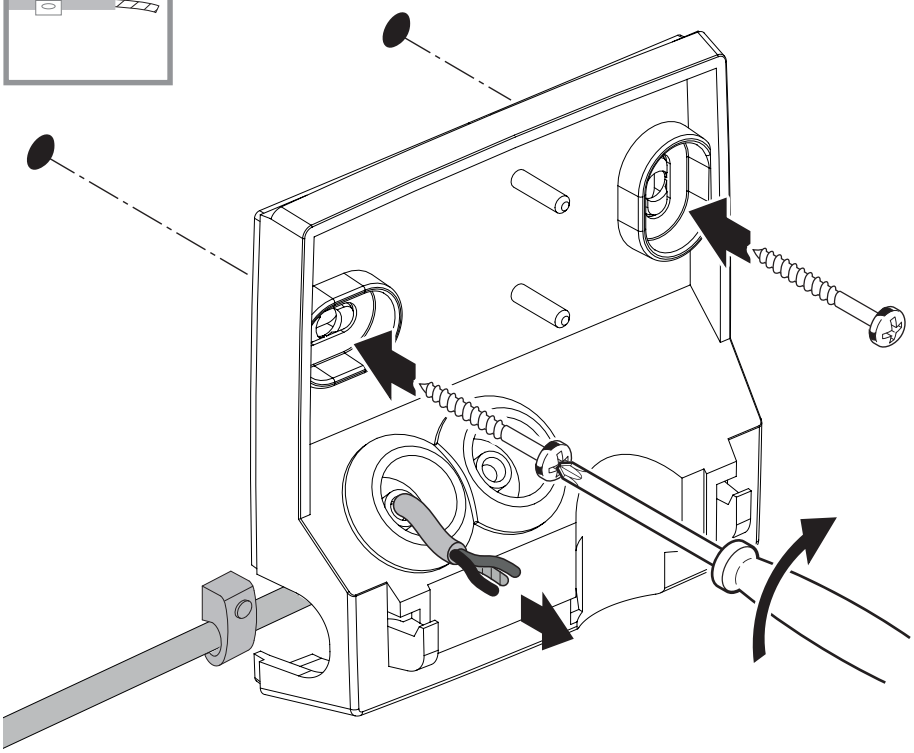




- Да се пробият уплътненията за кабелите.
- Стойката за стена да се затегне.

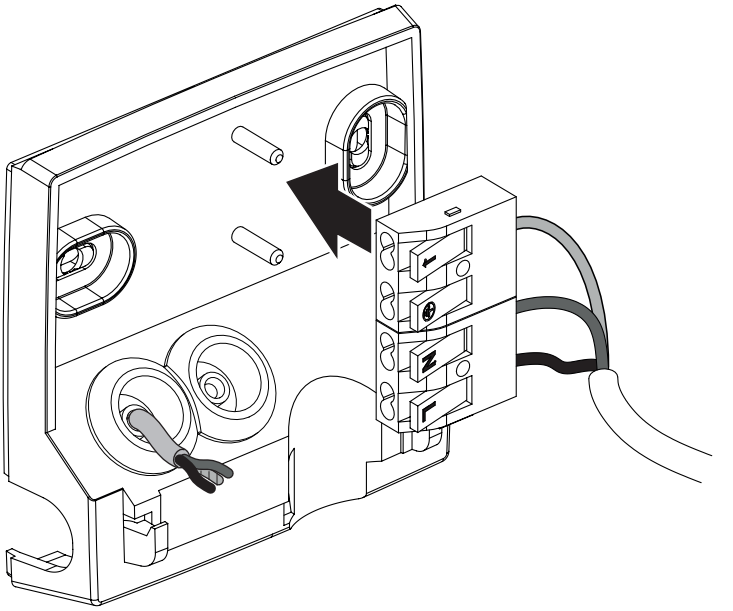
5.12





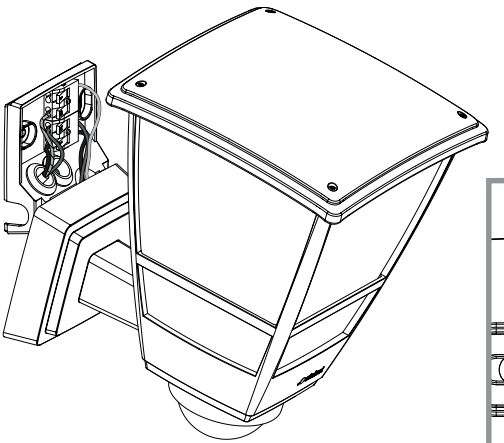
- Да се пробият уплътненията за кабелите.
- Стойката за стена да се затегне.
- Кабелите да се прокарат през отвора за открити кабели.

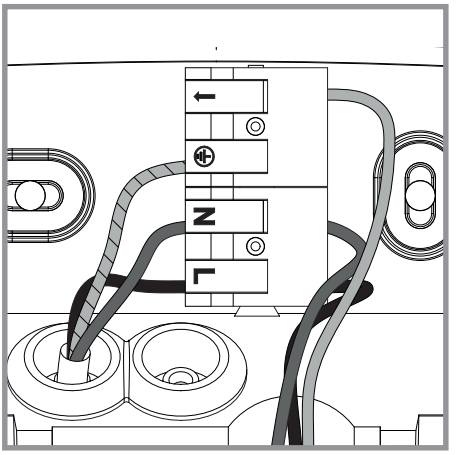
5.13



- Клемата за свързване да се постави на стойката.

5.14

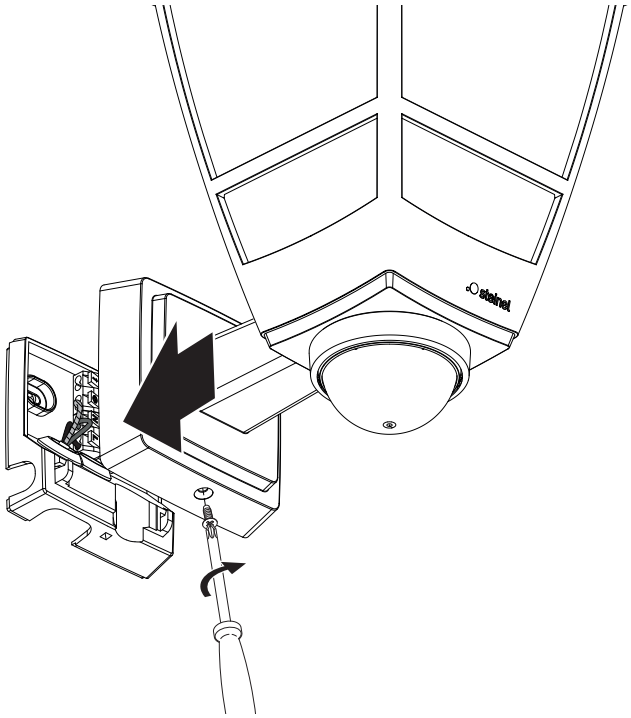




- Мрежовият кабел да се свърже според схемата.

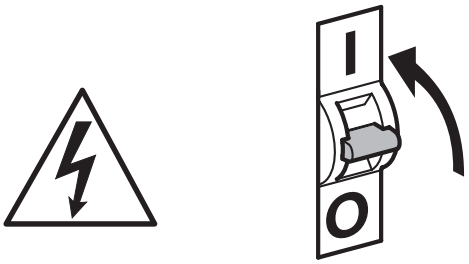
➔ „4. Електрическо свързване“.

5.15



- Лампата да се монтира на стойката.
- Обезопасителният винт да се завинти.

5.16



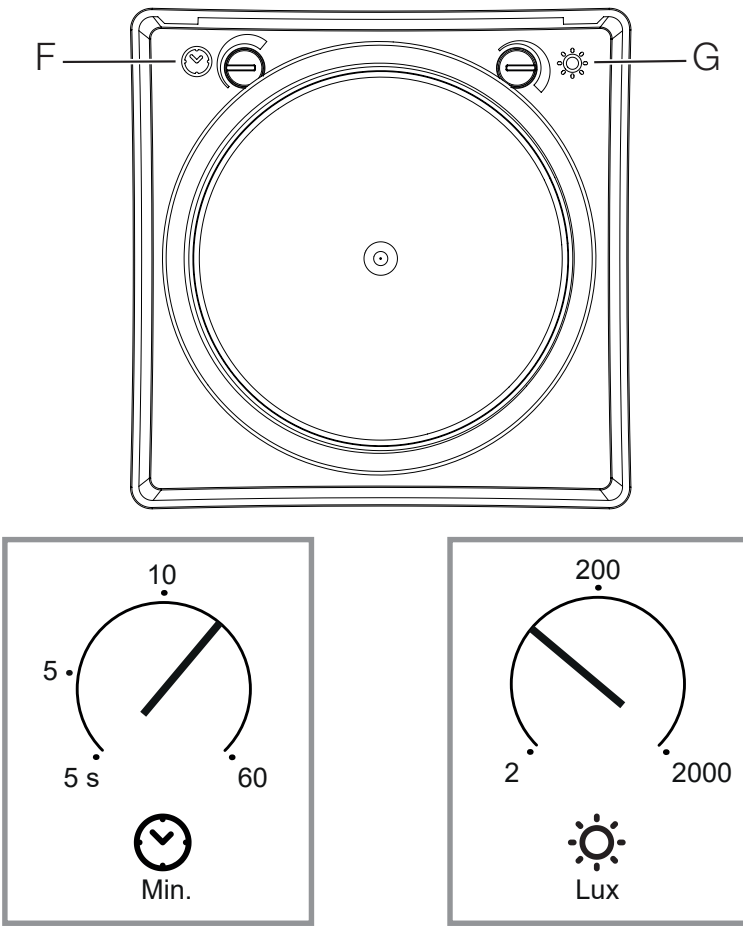
- Електрозахранването да се включи.
- Функциите да се настроят.

➔ „6. Функция“

6. Функция

L 10 S

6.1



- Да се направят настройки.

Настройка на времето (F)
Времето (забавяне на изключването) може да се регулира на произволен интервал между около 5 секунди до максимално 60 минути. Всяко засечено движение включва светлината отново.

Сведение: след изключване на лампата е необходима около 1 секунда, докато е възможно ново засичане на движение. Тогава осветителното тяло E27 е в състояние при движение да се включи отново.

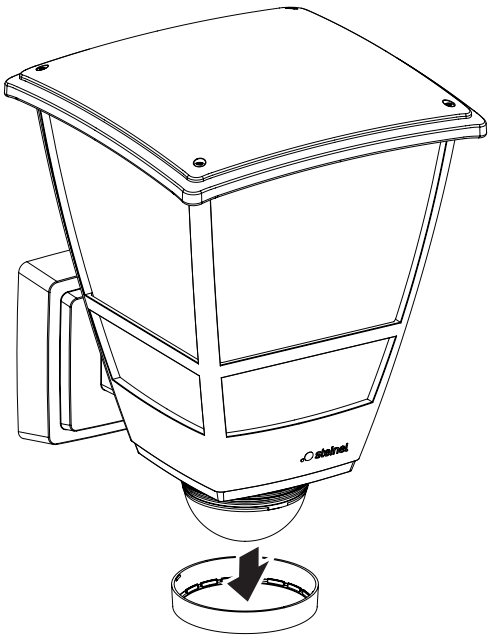
Настройка на светлочувствителността (G)
Осветеността на задействане (мрак) може да се регулира безстепенно от около 2-2 000 лукса.
– ☼ = дневен режим (независимо от осветеността)
– ☾ = режим при настъпваща тъмнина (около 2 лукса)

При настройка на обхвата и при проверка на функциите на дневна светлина регулаторът трябва да е на ☼.

Заводски настройки
– Настройка на светлочувствителността: дневна светлина 2.000 лукса
– Настройка на времето: 5 секунди

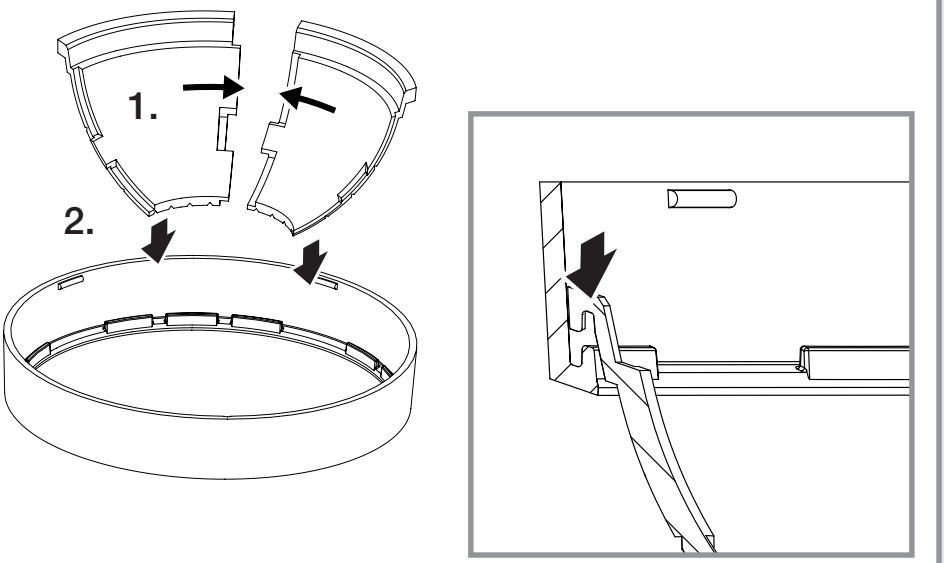
Настройка на зоната на засичане на L 10 S
За да се елиминират погрешни включвания или за целево наблюдение на опасни зони, обхватът може да бъде ограничен с покриващи пластмасови елементи върху обектива. Пластмасовото покритие на обектива се поставя в дизайнерския ринг.

6.2



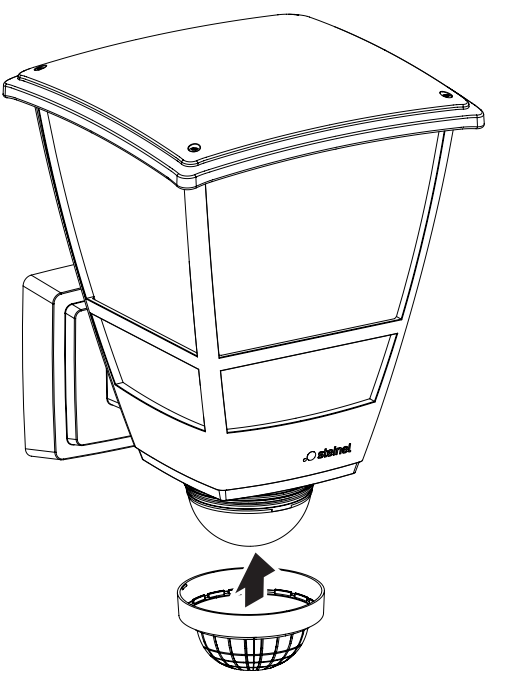
• Дизайнерският ринг да се свали от сензора.

6.3



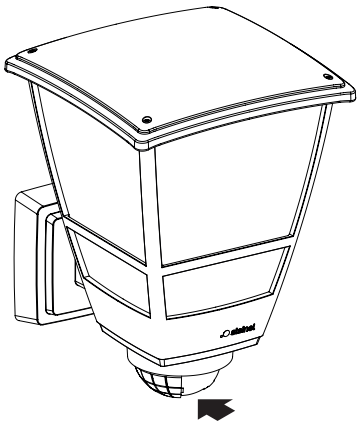
- Желаният брой покриващи елементи да се поставят върху дизайнерския ринг и да се свържат един с друг.

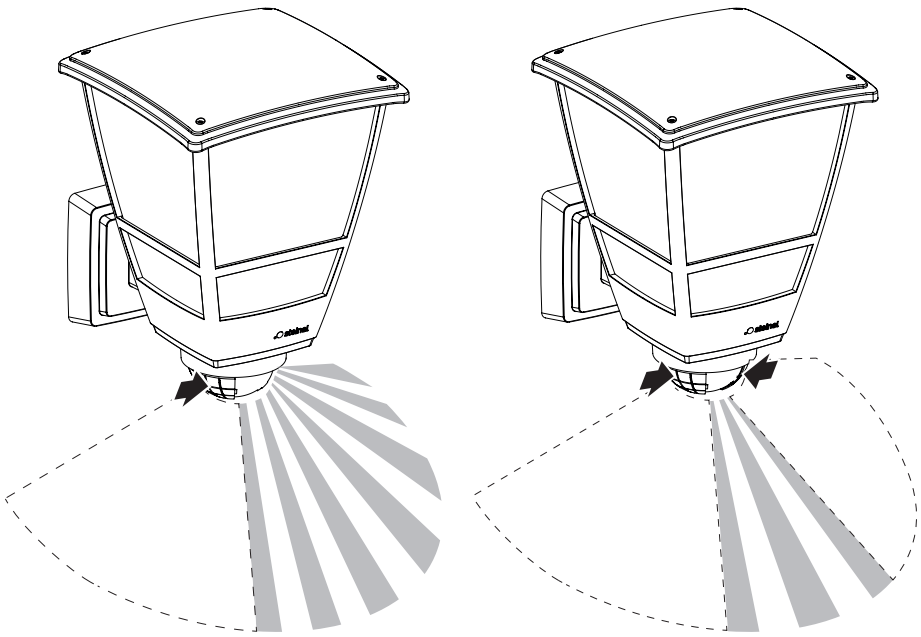
6.4



- Дизайнерският ринг с покриващите елементи да се постави отново на сензора.

6.5





- Посредством завъртане на дизайнерския ринг с покриващите елементи, обхватът се ограничава.
- Обхватът може да бъде настроен и посредством изрязване на покриващите елементи.

При настройка на обхвата и извършване на функционален тест се препоръчва да бъдат избрани най-краткия времеви интервал и дневен режим.

7. Почистване и грижа

Уредът не се нуждае от поддръжка.



Опасност от електрически ток!

Контактът на вода с части, провеждащи ток, може да доведе до електрически шок, изгаряния или смърт.

- Уредът да се почиства само сух.

Опасност от щети!
При използване на погрешен почистващ препарат уредът може да бъде повреден.

- Уредът да се почиства с леко влажна кърпа, без почистващ препарат.

8. Отстраняване

Електроуреди, батерии, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.



Не изхвърляйте електроуреди и батерии с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС:
Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, и батерии, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

9. Декларация за съответствие

STEINEL Vertrieb GmbH декларира, че типът на радио-системата L 10 S, L 10 отговаря на Директивата 2014/53/ЕС.
Пълният текст на декларацията за съвместимост със законодателството на ЕС е на разположение на интернет-адрес: www.steinel.de

10. Гаранция от производителя

Този продукт на Steinel е произведен с найголямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции. Гаранцията е с продължителност 36 месеца и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор. Гаранцията не важи за щети по износващи се части, както и за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията.

Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервиз, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец).

Ремонтен сервиз:
След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в найблизкия заводски сервиз за възможностите за ремонт.

3 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ

11. Технически данни

– Размери (В × Ш× Д): *L 10 S: 255 × 175 × 224 mm*
L 10: 242 × 175 × 224 mm
– Мрежово захранване: *220-240 V, 50/60 Hz*
– Мощност: *макс. 15 W / E27*
– *Мощност L 10 S:*
конвенционални*/халогенни лампи: 1.000 W*
нисковолтови халогенни лампи: 1.000 VA
флуоресцентни лампи, без компенсатор: 500 VA
флуоресцентни лампи, последователно компенсирани: 500 VA
флуоресцентни лампи, паралелно компенсирани: 500 VA
флуоресцентни лампи, товар: 1.000 W
LED-лампи < 2 W: 16 W
2 W < LED-лампи< 8 W: 64 W
LED-лампи > 8 W: 64 W
Капацитивен товар: 132 µF
– Височина на монтаж:
оптимална височина на монтаж: 2 м
– Ъгъл на отчитане: *L 10 S: 180°*
– Обхват на сензора при височина на монтаж 2 m:
L 10 S: макс. 7.5 m
– Настройка на светлочувствителността:
L 10 S: 2-2,000 lux
– Настройка на времето: *L 10 S: 5 s - 60 min*
– Вид защита *IP 44*
– Околна температура: *-20 °C до +40 °C*
– Клас защита: *II*
– Удароустойчивост *IK 03*

12. Отстраняване на повреди

Уредът е без напрежение.

– Дефектен или изключен предпазител.
  • Предпазителят да се включи.
  • Дефектният предпазител да се замени.
– Прекъснат кабел.
  • Проводниците да се проверят с уред за напрежение.
– Късо съединение в мрежовия кабел.
  • Да се проверят връзките.
– Евентуален прекъсвач да се изключи.
  • Прекъсвачът да се включи.

Уредът не се включва.

– Настройката на светлочувствителността е погрешно направена.
  • Настройката на светлочувствителността да се направи наново.
– Прекъсвач ИЗКЛ.
  • Прекъсвачът да се настрои.
– Дефектен или изключен предпазител.
  • Предпазителят да се включи.
  • Дефектният предпазител да се замени.
– Бързи движения не се отчитат, за да се намалят прекъсванията, или е избран твърде малък или грешен обхват.
  • Обхватът да се провери и настрои.

Уредът не се изключва.

– Продължаващо движение в обхвата.
  • Обхватът да се провери.
  • При необходимост обхватът да се ограничи или измени.

Уредът се включва произволно.

– Уредът не е монтиран стабилно.
  - Уредът да се монтира стабилно.
– Движението е останало скрито за наблюдателя (движение зад стена, движение на малък обект в непосредствена близост до лампата и т.н.).
  - Да се провери обхвата.
  - При необходимост обхватът да се ограничи или измени.

内容

1.	关于本文件	3
2.	一般安全性提示	3
3.	设备说明	4
4.	电气连接	10
5.	安装	12
6.	功能	22
7.	清洁与保养	26
8.	废弃物处理	26
9.	一致性声明	26
10.	制造商担保	27
11.	技术参数	28
12.	故障排除	29

1. 关于本文件

— 版权所有。未经我方批准禁止翻印或摘录。
— 保留技术更改的权利。



危险警示!



警告电流危险!



警告水危险!

2. 一般安全性提示



不遵守使用说明书
会发生危险!

本说明书中包含安全使用设备的重要信息。其中特别指出潜在的风险。不遵守使用说明可导致死亡或严重的人身伤害。

- 请仔细阅读使用说明。
- 遵守安全提示。
- 存放在随时可用的位置。

— 处理电流时可能造成危险情况！如果触碰到带电的零部件，可能会遭受电击，导致烧伤或死亡。
— 只允许具备相关资质的专业人员对电源电压进行操作。
— 请务必遵守各个国家的安装规定和接线条件 (比如，德国：VDE 0100；奥地利：ÖVE–ÖNORM E8001–1；瑞士：SEV 1000)。
— 只能使用原装备件。
— 只允许专业机构进行维修。

3. 设备说明

L 10 S 的合规用途

— E 27 配备红外线动作感应器的灯具。
— 室外壁装。
— 不适合与调光器连接。

工作原理

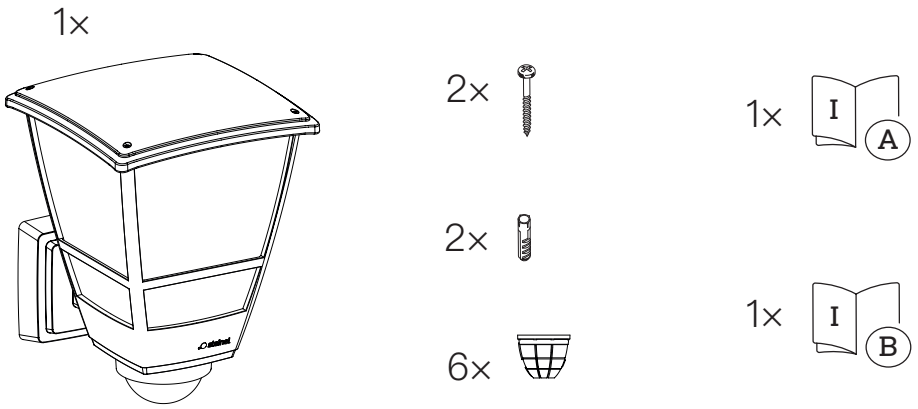
— 这款红外传感器可感应热辐射。感应到的热辐射转化为电能并自动打开灯具。
— 在安装时，将设备平行于行走方向，这样才能实现最可靠的动作检测。
— 如果让人直接走向设备的话，动作检测的作用范围反而受限。
— 障碍物（如树木、墙壁或玻璃窗）可能会限制动作检测，甚至使其失灵。
— 由于天气影响导致的突发性温度波动与热源不能加以区别。

L 10 的合规用途

— E 27 灯具
— 室外壁装。
— 不适合与调光器连接。

L 10 S 供货范围

3.1

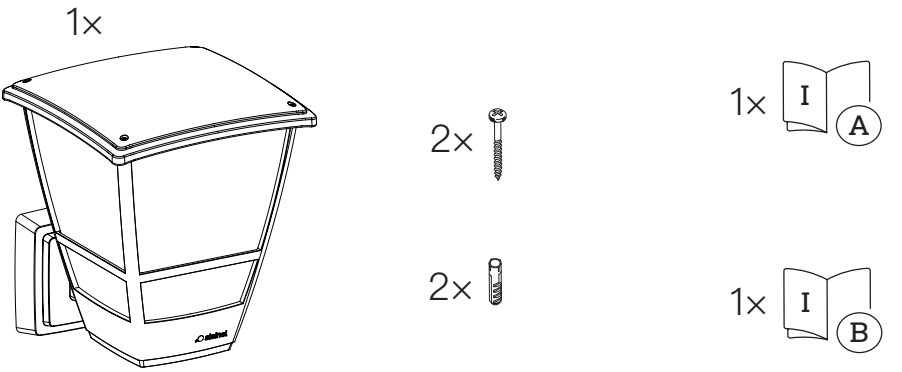


— 配备红外线动作感应器的 E 27 灯
— 2 个螺栓
— 2 个膨胀螺钉
— 6 个透镜盖罩
— 1 份安全数据单
— 1 份快速启动说明

供货清单里不包含该灯具。

L 10 供货范围

3.2

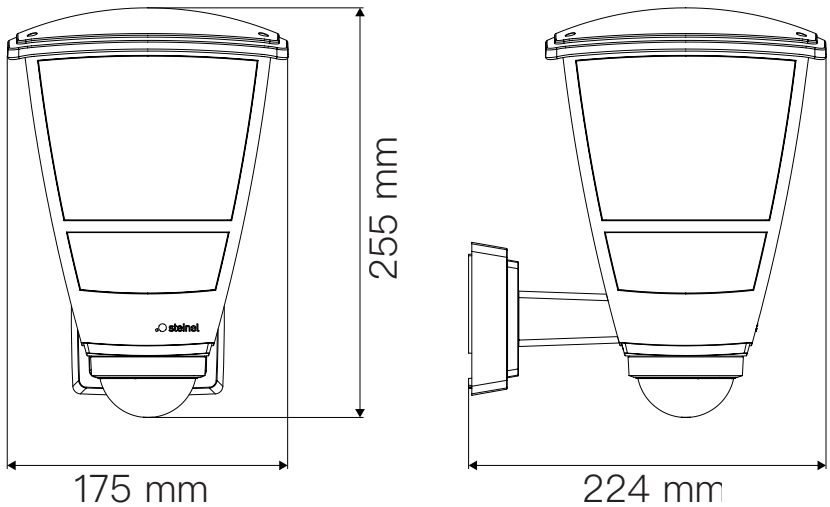


— E 27 灯
— 2 个螺栓
— 2 个膨胀螺钉
— 1 份安全数据单
— 1 份快速启动说明

供货清单里不包含该灯具。

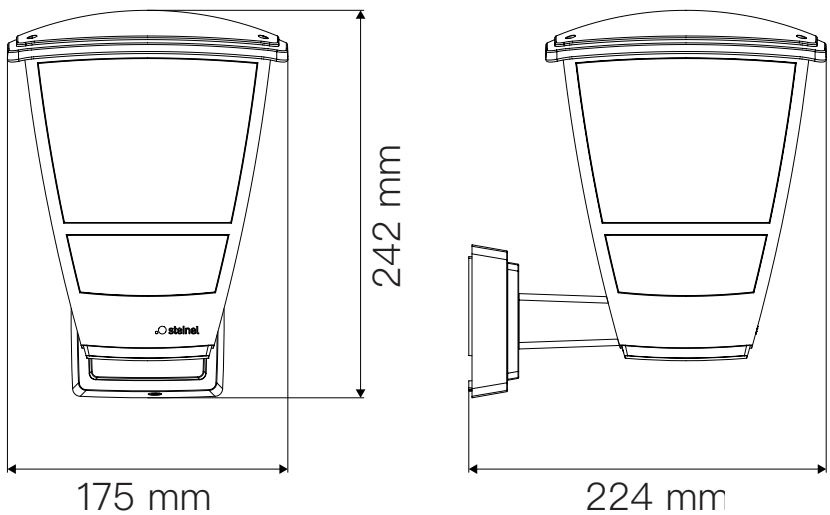
L 10 S 产品尺寸

3.3



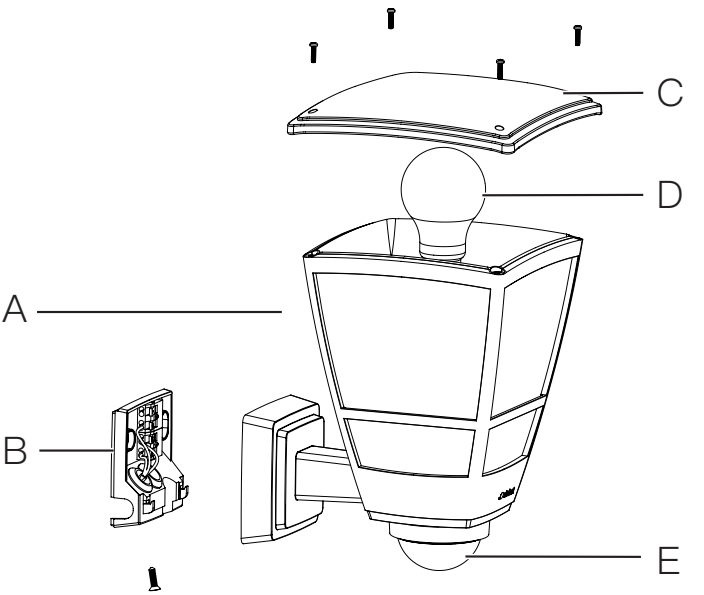
L 10 产品尺寸

3.4



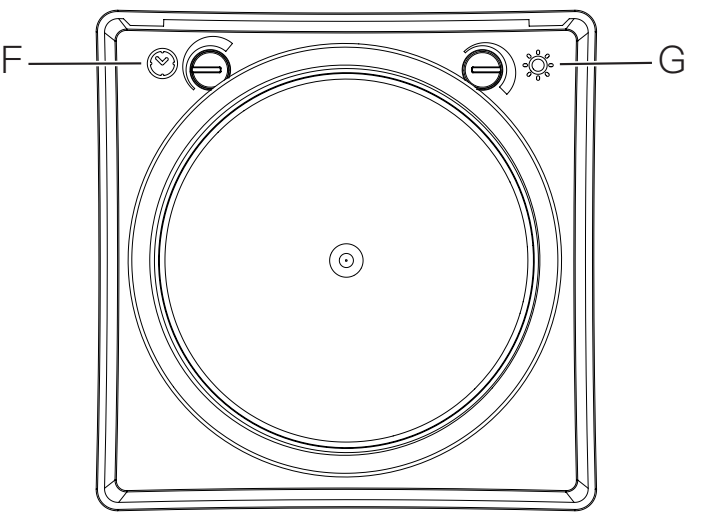
L 10 S 设备概况

3.5



A 灯
B 连接端子
C 盖板
D E 27 灯具
E 传感器元件

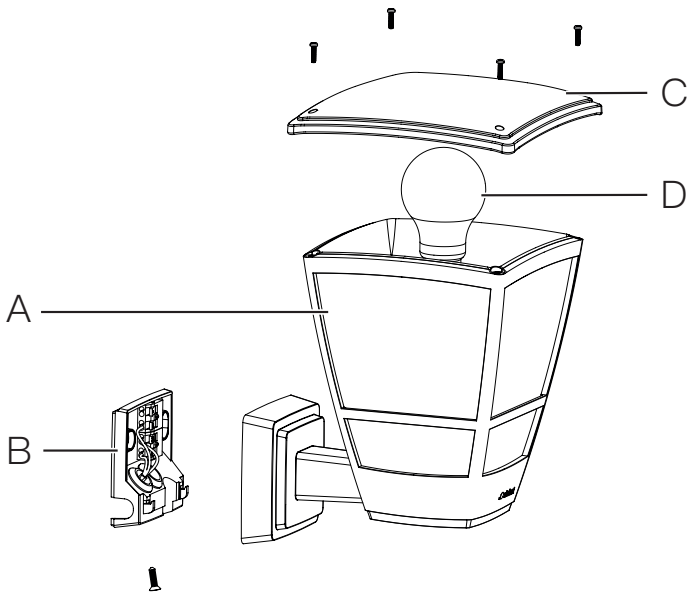
3.6



F 时间设置
G 亮度设置

L 10 设备概况

3.7

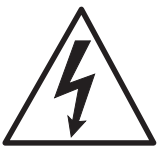


A 灯
B 连接端子
C 盖板
D E 27 灯具

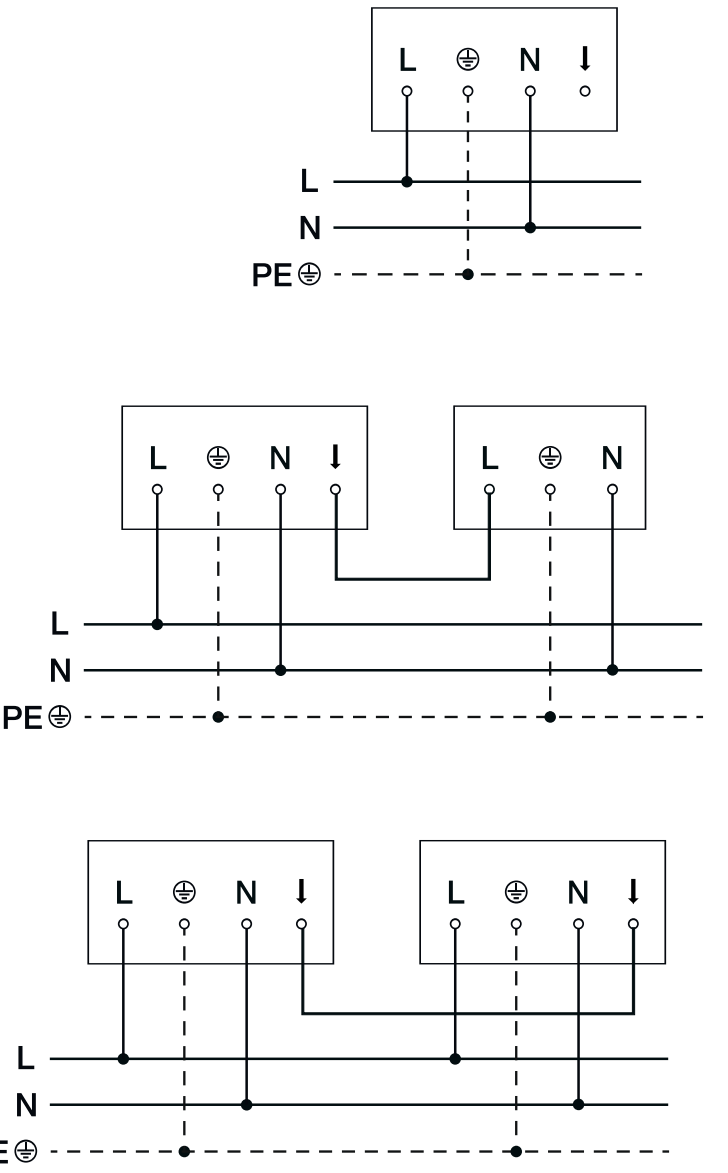
4. 电气连接

电路图

4.1







电源线由一根 2 芯的电缆组成：

L = 相位（通常是黑色、棕色或灰色）

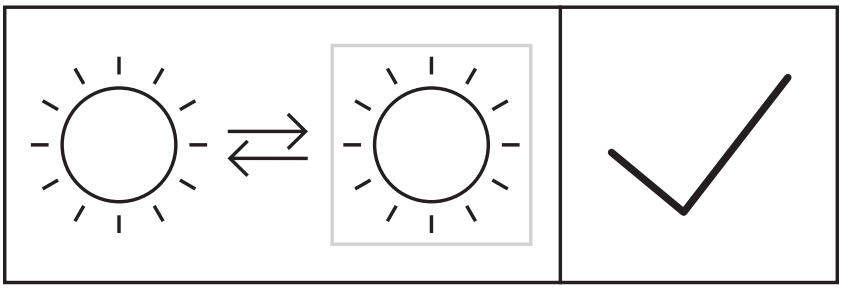
N = 零线（通常为蓝色）

↓ = 开关火线
（通常为黑色、棕色或者灰色）

PE = 保护线（多数情况下 绿色/黄色）

该灯具还可以在连接一个电源开关后接入电网，前提是该电源开关一直处于接通状态。

提示：
该灯具的灯源可替换。



5. 安装



触电危险!

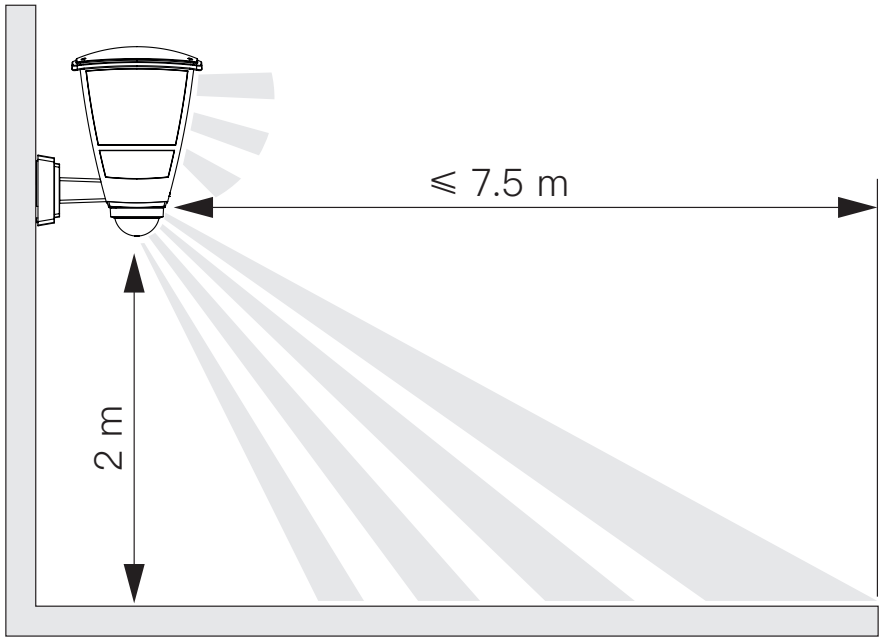
接触导电部件可能造成电击、灼伤或死亡。
- 切断电流并断开电源。
- 用试电笔检查是否存在电压。
- 确保电源保持中断状态。

存在财产损失风险!
混淆连接导线可能导致短路。
- 辨别连接导线。
- 正确连接接口导线。

安装准备
- 检查所有构件是否受损。一旦出现损坏，就停止运行设备。
- 选择合适的安装地点。
  - 考虑检测范围。
  - 考虑移动检测。
  - 无振动，平稳。
  - 检测区域应没有障碍物。
  - 避免存在爆炸危险的区域。
  - 避免放在易燃的表面上。
  - 切勿近距离 (< 30 cm) 直视光源。
  - 与其他 LED 灯至少保持 50 cm 的距离。

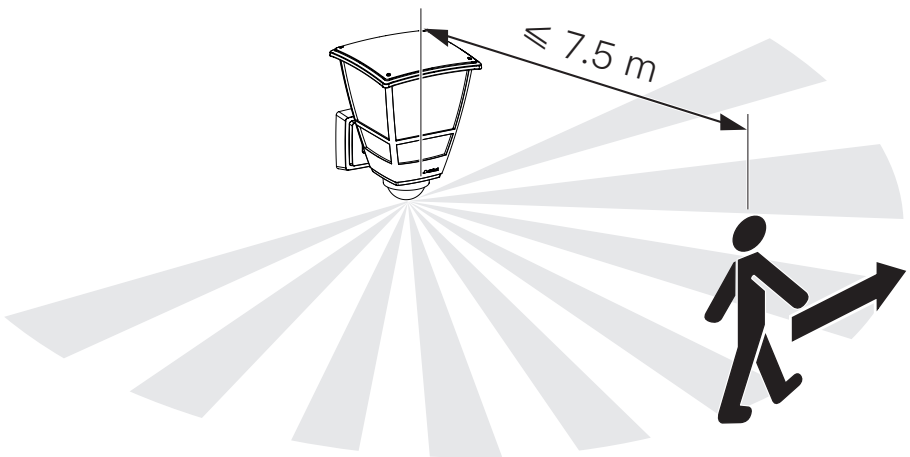
L 10 S 检测范围

5.1



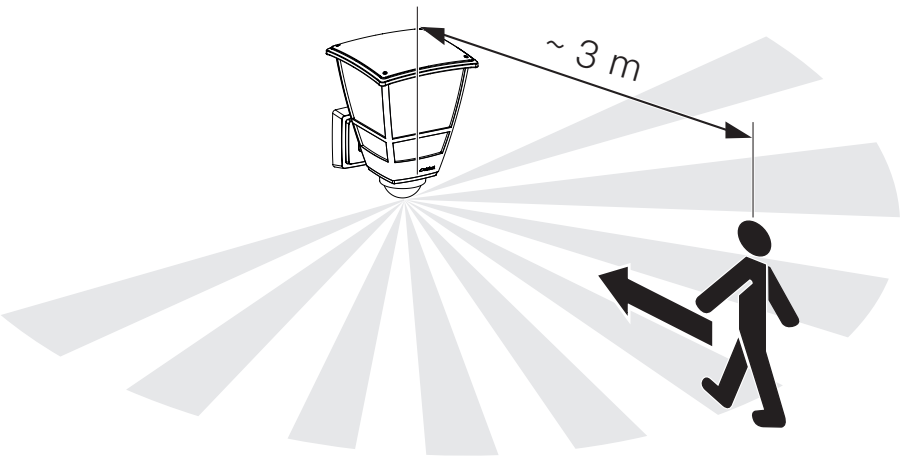
L 10 S 平行于行走方向的动作检测

5.2



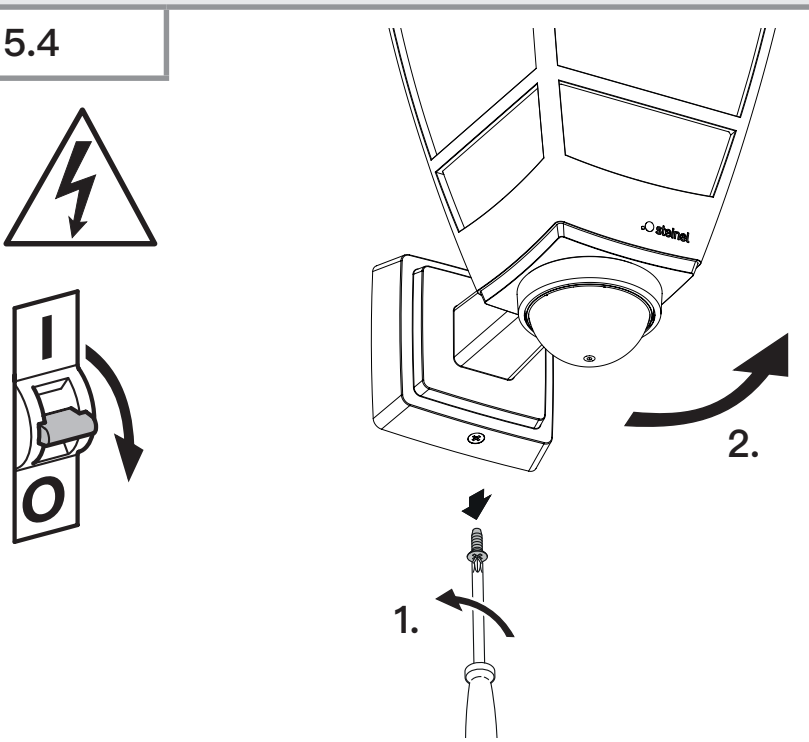
L 10 S 正对行走方向的动作检测

5.3



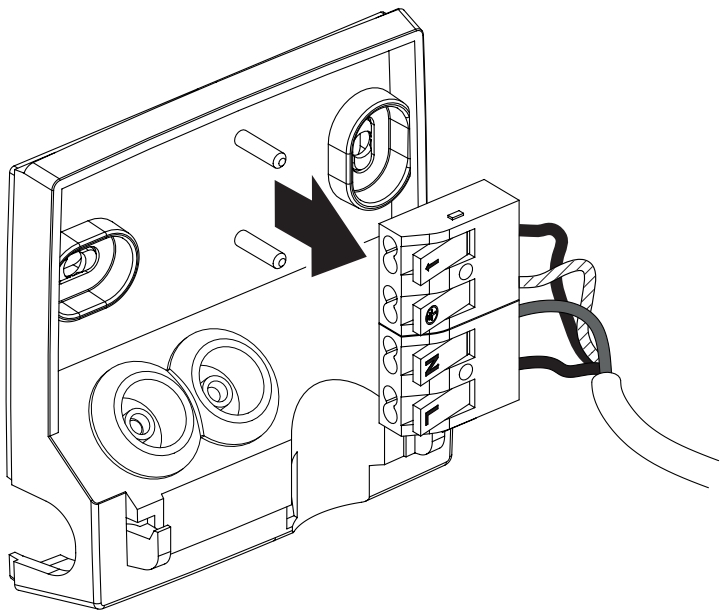
安装步骤

5.4



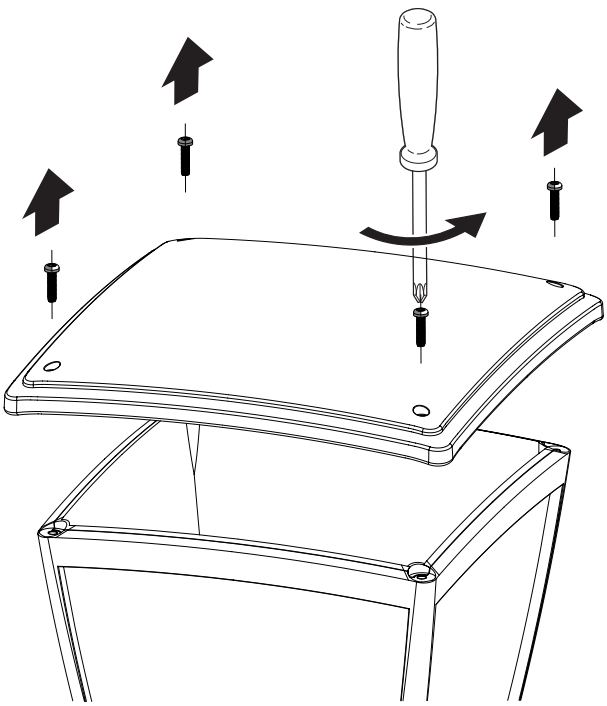
- 检查电源是否已切断。
- 拧出止动螺栓，然后将灯具从墙壁支架中取下。

5.5



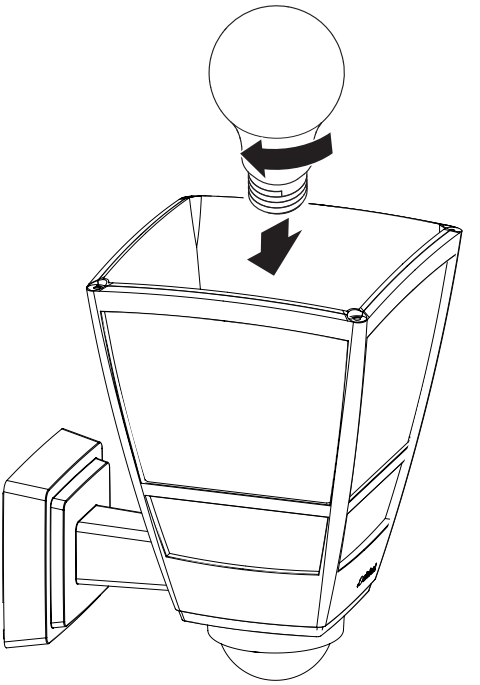
- 将接线端从墙壁支架中取下。

5.6



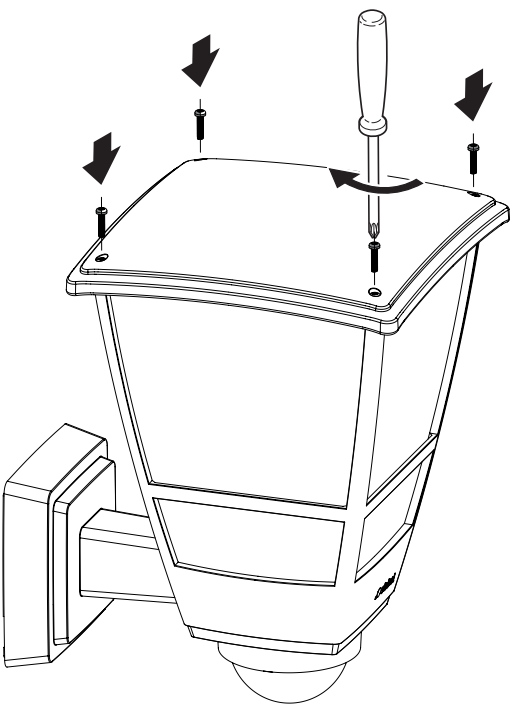
- 拧下灯具上部盖罩的螺栓。

5.7



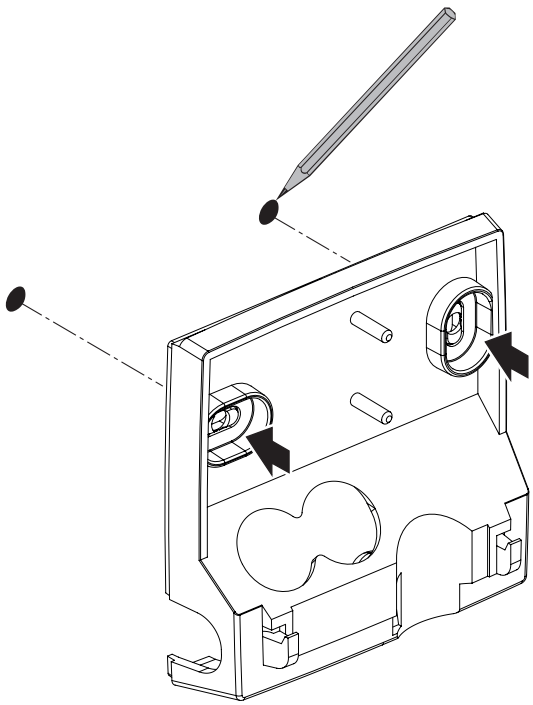
- 装入 E 27 灯具。

5.8



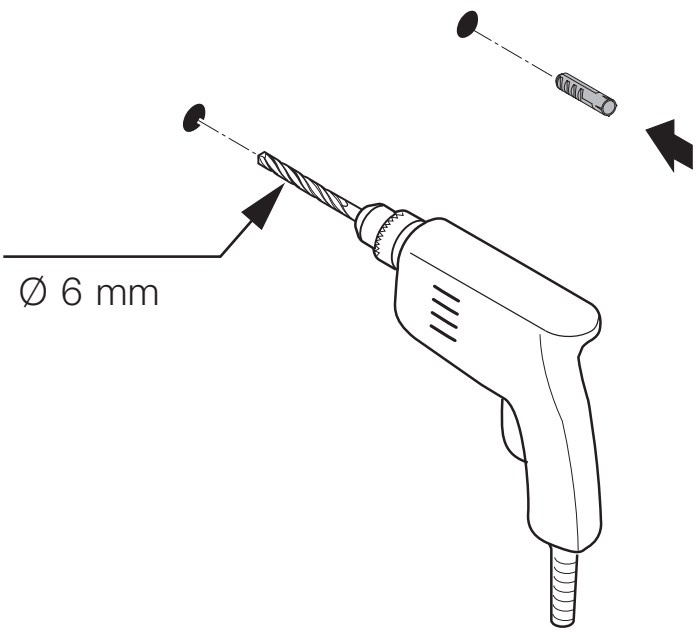
- 装上上部盖罩。

5.9



- 标记钻孔。

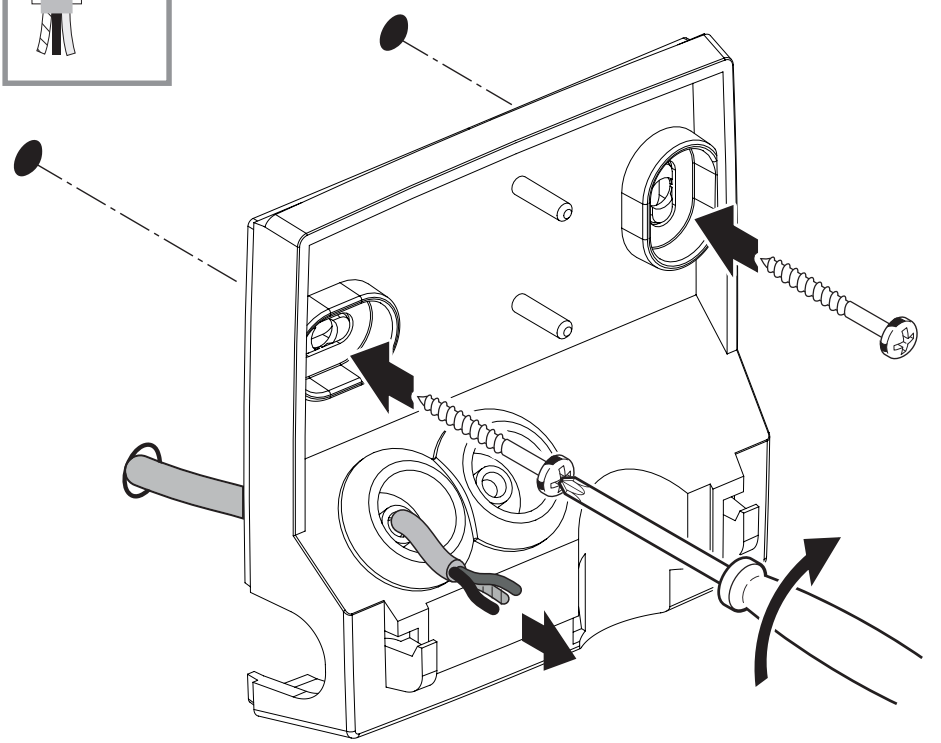
5.10



- 钻出钻孔。

5.11

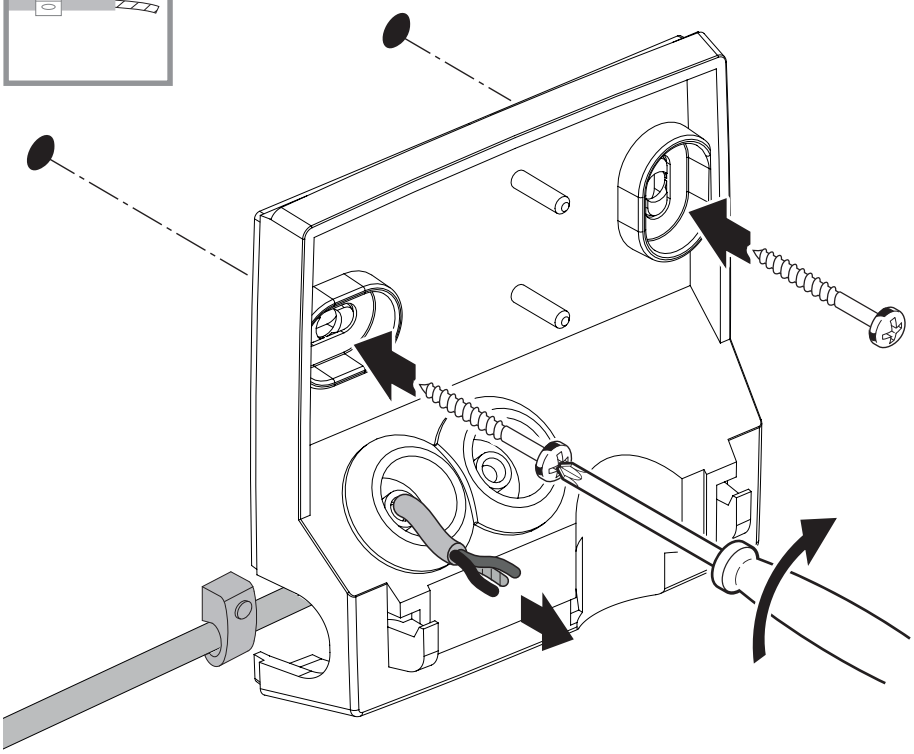




- 刺穿密封塞，将电源引线整个穿过。
- 拧紧墙壁支架。

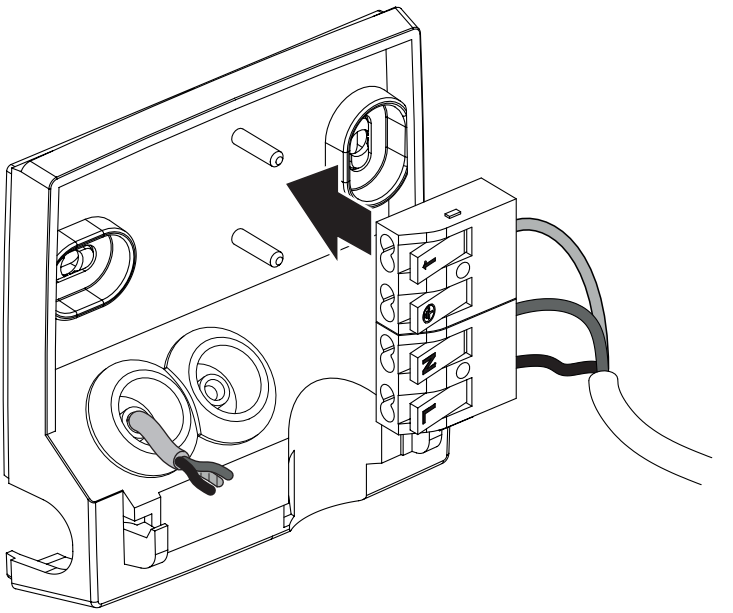
5.12





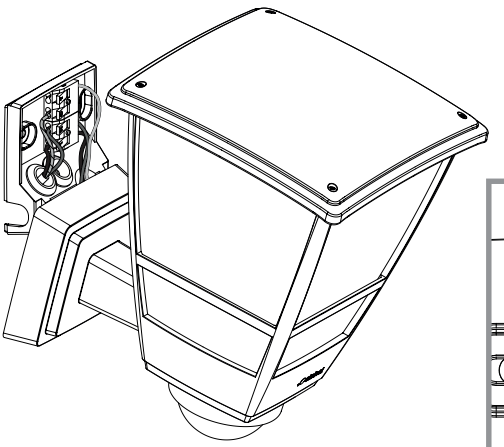
- 刺穿密封塞，将电源引线整个穿过。
- 拧紧墙壁支架。
- 将电线穿过用于明线布线的开孔。

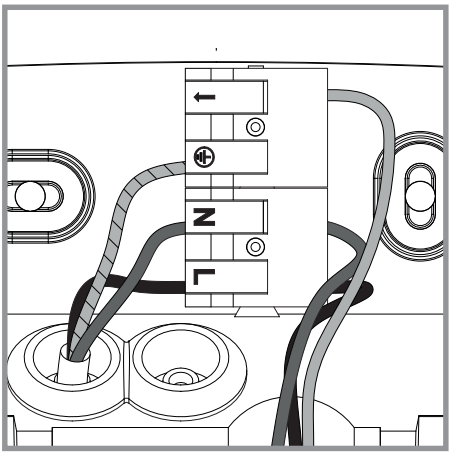
5.13



- 将接线端装回到墙壁支架中。

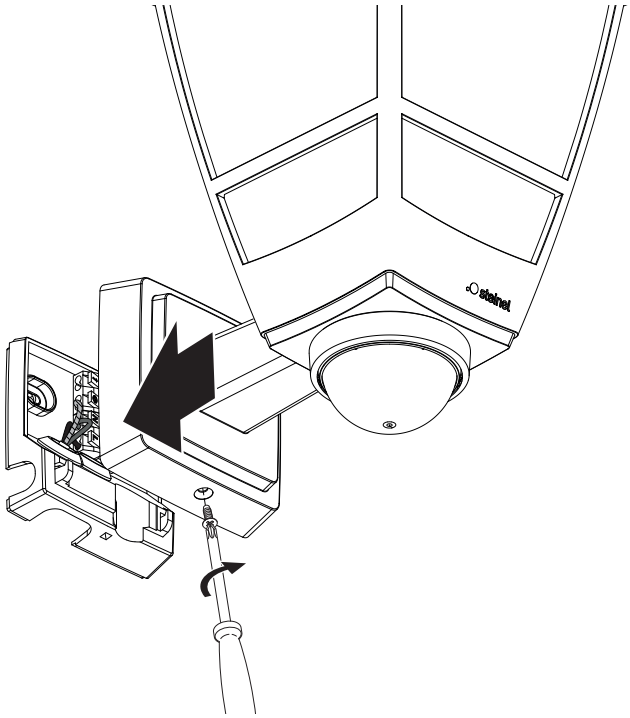
5.14





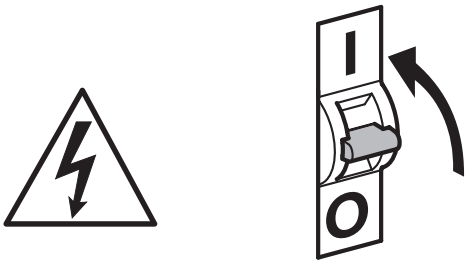
- 按照电路图连接电源引线。
  „4. 电气连接“.

5.15



- 将灯具装到墙壁支架上。
- 旋入止动螺栓。

5.16



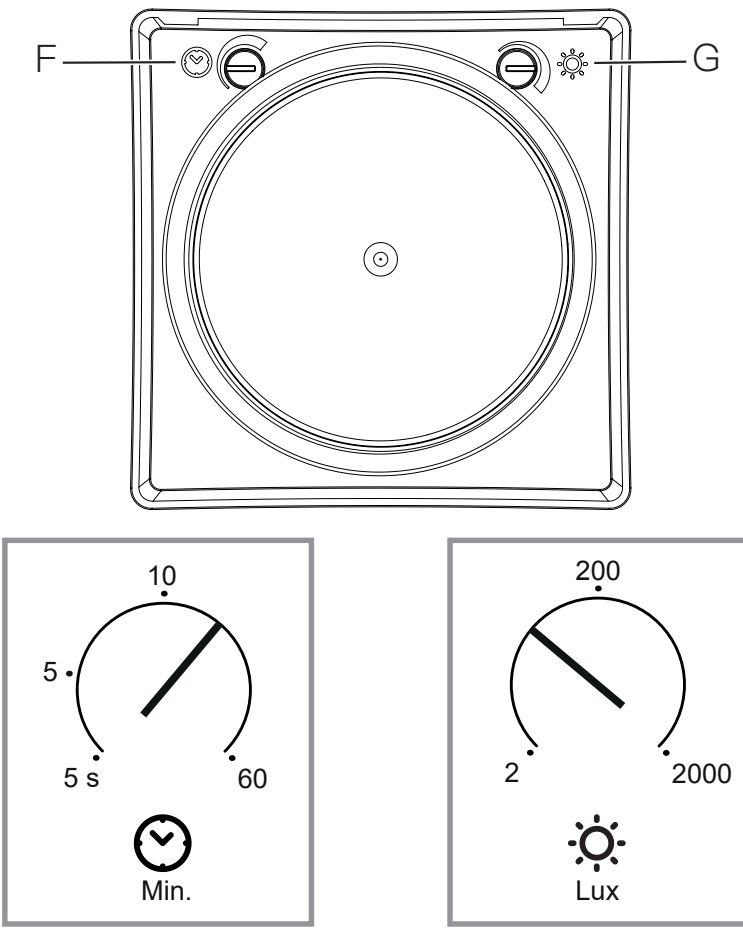
- 接通电源。
- 设置功能。

➔ „6. 功能“

6. 功能

L 10 S

6.1



- 进行设置。

时间设置（F）
可设置 5 秒左右到最长 60 分钟的任意（延时关闭）时长。每个检测到的移动动作都会再次开启灯光。

提示：在关灯后，关灯状态会持续一秒左右，直至重新检测到移动。E27 灯具随后会因检测到移动而重新亮起。

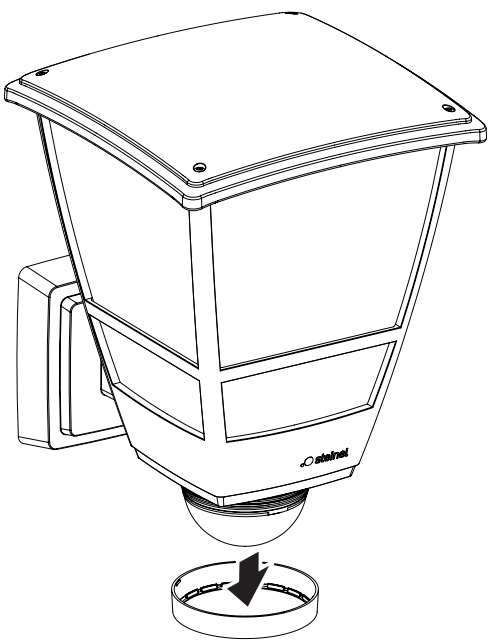
暮光设置 (G)
响应亮度（暮光）可在大约 2–2000 Lux 范围内无级调节。
– ☼= 日光模式（与亮度无关）
– ☾= 暮光模式（约 2 Lux）

设置感应范围以及在日光下进行功能测试时调节器须处于☼。

出厂设置
– 暮光设置：日光模式下为 2000 Lux
– 时间设置：5 秒钟

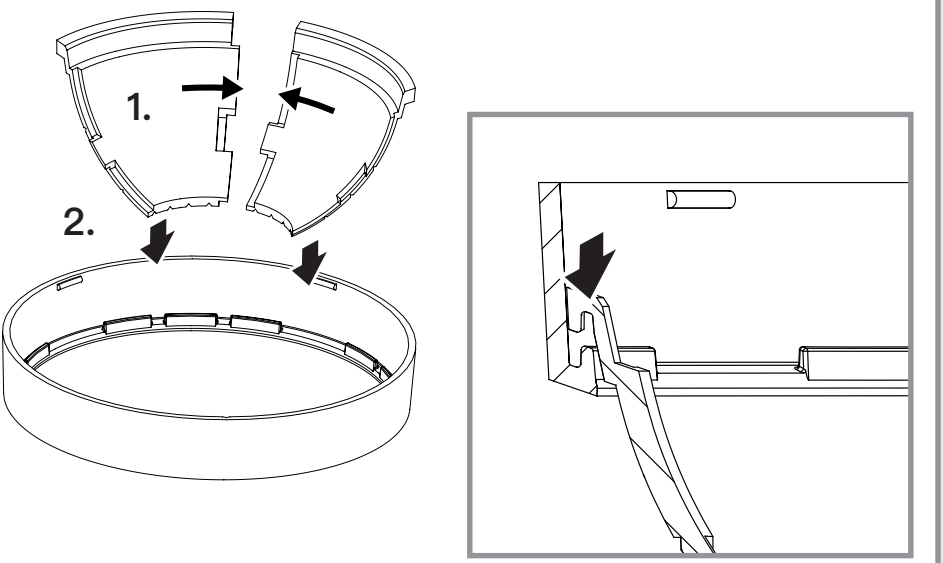
校准 L 10 S 的检测范围
可用透镜的塑料盖罩限定检测区域，以免意外触发，或是针对性地监控特定的危险位置。将透镜的塑料盖罩装入设计环中。

6.2



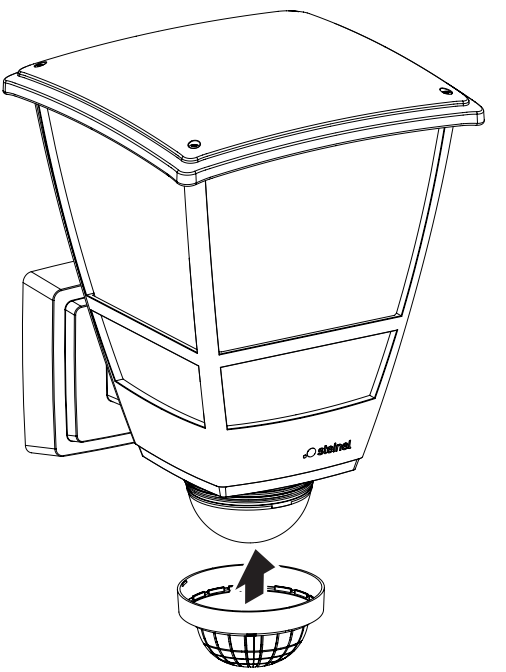
- 将设计环从传感器单元中取下。

6.3



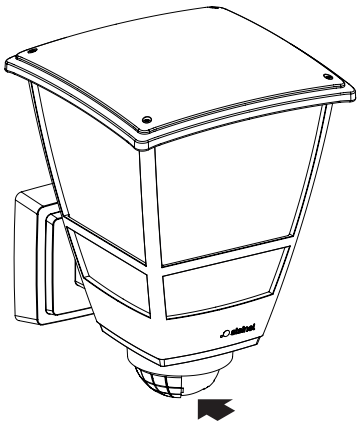
- 在设计环上装上所需数量的塑料盖罩，接着将这个塑料盖罩相互连接起来。

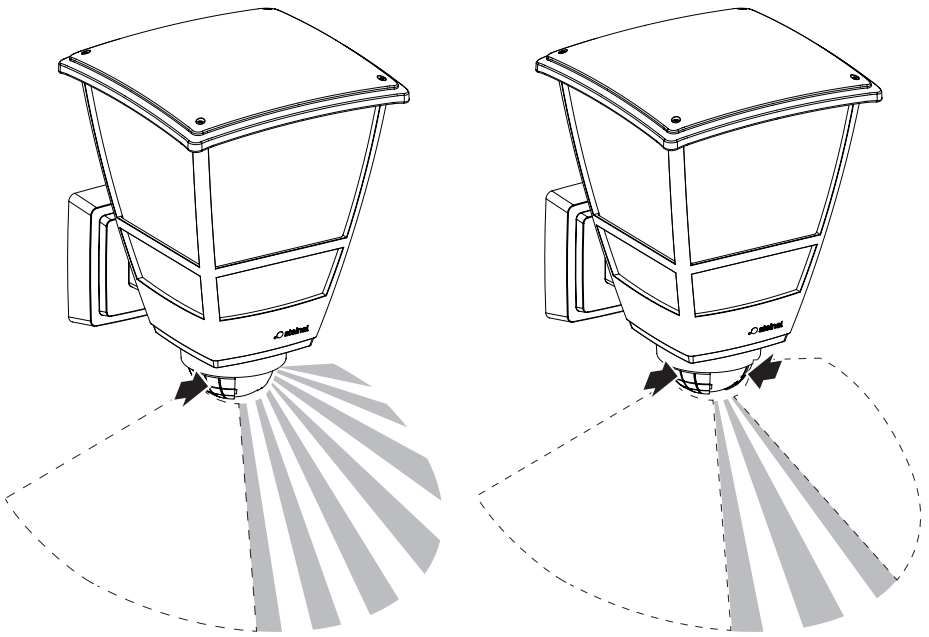
6.4



- 将装好盖罩的设计环重新固定到传感器单元上。

6.5





- 转动装好盖罩的设计环就能限定检测区域。
- 也可以通过裁剪塑料盖罩来调整检测区域。

建议使用最短的时间和日间模式设置来设置检测区域以及进行功能测试。

7. 清洁与保养

设备免维护。



触电危险!

如果水与带电零部件发生接触可导致电击、烧伤或死亡。
- 仅在干燥状态下清洁设备。

存在财产损失风险!
错误的清洁剂可能造成设备损坏。
- 用略微湿润的抹布清洁设备，不要使用清洁剂。

8. 废弃物处理

必须以环保方式回收再利用
电子设备、电池、配件和包装。



切勿将电子设备和电池与生活垃圾一起丢弃!

仅针对欧盟国家:
根据适用的《欧盟报废电子电气设备指令》以及当地法律的实施细则，必须将报废的电子设备和电池分类收集，并以环保的方式回收。

9. 一致性声明

STEINEL Vertrieb GmbH 特此声明，L 10 S 和 L 10 的无线电设备类型符合指令 2014/53/EU。
有关欧盟一致性声明的完整文本请参阅以下网址:
www.steinel.de

10. 制造商担保

该产品系施特朗–精心研发制造，已根据有效规定通过了功能性及安全性审核，并进行了抽样检查。施特朗保证其产品性能和功能完好。质保期为 36 个月，自消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除，质保服务（通过维修或是更换缺陷部件解决）将由我方决定。耗材损失，未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内。外购物品上持续出现的发展性损坏亦不属于质保服务范畴。

仅当将未拆卸的设备连同简要的故障说明、收款凭据或发票（购买日期和零售商盖章）包装好并寄至相关维修点时、才能享受质保。

维修服务：质保期已经到期或缺陷不在质保范围内的产品、可向就近服务站咨询维修事宜。

3年
厂商质保

11.技术参数

— 尺寸 (高×宽×深):	L 10 S：255 × 175 × 224 mm
	L 10：242 × 175 × 224 mm
— 电源连接:	220–240 V，50/60 Hz
— 功率:	最大 15 W / E27
— L 10 S的开关功率:	白炽灯/卤素灯负载：1000 W
	低压卤素灯：1000 VA
	无电容器的荧光灯：500 VA
	带串联电容器的荧光灯：500 VA
	带并联电容器的荧光灯：500 VA
	荧光灯电子镇流器：1000 W
	LED灯泡 < 2 W：16 W
	2 W < LED 灯泡< 8 W：64 W
	LED 灯泡> 8 W：64 W
	电容负载：132 µF
— 安装高度:	最佳安装高度：2 m
— 探测角度:	L 10 S：180°
— 传感器安装高度为 2 米时的作用距离:	
	L 10 S：最大 7.5 米
— 亮度设置:	L 10 S：2 – 2000 lux
— 时间设置:	L 10 S：5 s – 60 min
— 防护类型	IP 44
— 环境温度:	–20 °C 至 +40 °C
— 保护等级:	II
— 冲击强度:	IK 03

12. 故障排除

设备上无电压。

— 保险装置未接通或已损坏。
  - 打开保险装置。
  - 更换损坏的保险装置。

— 线路中断。
  - 使用试电笔检查电线。

— 电源线路短路。
  - 检查接头。

— 电源开关可能已关闭
  - 打开电源开关。

设备无法开启。

— 暮光设置选择错误。
  - 重新设定暮光设置。

— 电源开关关闭。
  - 设定电源开关。

— 保险装置未接通或已损坏。
  - 打开保险装置。
  - 更换损坏的保险装置。

— 为最大限度地减少故障，禁止快速动作，或是检测区域过小或不正确。
  - 检查感应范围并校准。

设备无法关闭。

— 感应范围内出现持续移动。
  - 检查感应范围。
  - 必要时限制或更改感应范围。

意外接通设备。

— 设备安装不牢固，导致其会移动。
  - 牢固安装设备。

— 虽然发生了动作，但是监视器无法识别（墙后面的动作，灯泡附近的小物体动作等等）。
  - 检查范围
  - 必要时限制或更改感应范围。

STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de



Contact
www.steinel.de/contact

110090037 01/2023 Subject to technical modification without notice.